imaines

REPRODUCTION INTER

11.11

100 N (100 H)

Finance

m confirmés

 $\mathcal{N}_{\mathbf{k}}(A) = 0$

gart A. of Harr

3 . 44 Salaring Bridge

A process of the same

 $g(\underline{a};\Delta z_{2}) + \underline{a} = \underline{b} \cdot a + \underline{b} = 0$

 $\{ \overline{\chi}_{i} | \overline{\chi}_{i} \}_{i=1}^{n} \in \mathcal{F}_{i} : i \in \mathcal{F}_{i}$

 $|\frac{1}{2\pi} \cdot \mathbf{x}_{i}^{T}| = |\mathbf{x}^{T} \cdot \mathbf{x}^{T}| = |\mathbf{x}^{T} \cdot \mathbf{x}^{T}| = |\mathbf{x}^{T} \cdot \mathbf{x}^{T}|$

المراج والمعارية

-



The state of the s

LE MONDE VOYAGES

Terres de France



CINQUANTE-TROISIÈME ANNÉE ~ Nº 16178 - 7 F

JEUDI 30 JANVIER 1997

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBANI

Assassinat à Alger

Abdelhak Benhamouda, chef du principal syndicat algérien, l'UGTA, a été assassine au cœur d'Alger.

L'indépendance de la Tchétchénie

Le nouveau président de la Tchétchénie, Aslan Maskhadov, a réaffirmé l'indépendance de la République. Mais les négociations avec Moscou s'annoncent difficiles.

Total engrange

Total a enregistré un bénéfice de 5,6 milliards de francs en 1996, approchant son niveau record de 1991, et a changé de taille grâce à l'augmentation de ses productions pétrolières et

■ L'inamovible préfet du Var

Jean-Claude Marchiani, préfet du Var depuis novembre 1995, a failli être muté par le conseil des ministres, mercredi 29 janvier. Mais Jacques Chirac s'est opposé au souhait d'Alain Juppé et de Jean-Louis Debré.

■ Jura : le tourisme français



Les Rousses, station de sports d'hiver regroupant quatre villages du Jura, a la 95 % française. Jean-Pierre Péroncel-Hugoz analyse la psychologie des touristes en leur pays.

L'art de tailler ses rosiers

Dans notre rubrique « Jardinage », les avantages de la « taille » de janvier et les meilleures astuces pour bien manier le sécateur.

Toulouse vorace

L'Insee prédit le déclin des petites villes de l'agglomération toulousaine. p. 11

La mort de Louis Pauwels

Coauteur du Matin des magiciens, le fondateur de la revue Planète et du Figaro Magazine s'est éteint, mardi, à l'age de soixante-seize ans.

Hydrogène

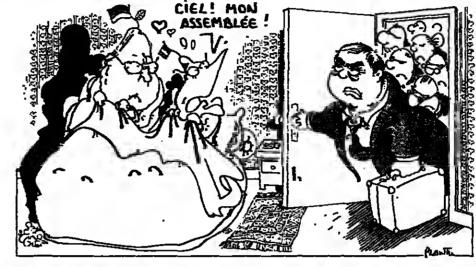
Un programme de recherche sur l'hydrogene, comme substitut possible de l'essence, vient d'être lancé. p. 24

M C1-7-130-7.00 F

La gauche dénonce une dérive atlantiste dans l'accord de défense franco-allemand

« Le Monde » publie l'intégrale du document réclamé par les parlementaires

LA GAUCHE a obtenu qu'un débat ait lieu, mercredi 29 janvier. à l'Assemblée oationale sur le concept commun franco-allemand en matière de sécurité et de défense », après avoir vivement protesté contre l'absence d'information de la représentation oationale. Le texte qui avait été adopté le 9 décembre 1996 à Nuremberg par le Conseil franco-allemand de sécurité et de défense présidé par Jacques Chirac et Helmut Kohl, avait été gardé confidentiel aussi longtemps qu'il n'avait pas été communiqué aux Parlements des deux pays, aux partenaires européens et aux alliés de l'OTAN. En dehors des présidents de l'Assemblée nationale et du Sénat et des présidents des commissions de la défense, les parlementaires ont pris connaissance du texte par les extraits que Le Monde a révélé dans ses éditions du 25 janvier. Porte parole du gouvernement, Alain Lamassoure a admis des « malentendus dans la transmission du courrier ». Sur le fond, la gauche dénonce la dérive atlantiste du texte. Premier



secrétaire du Parti socialiste, Lionel Jospin a estimé qu'à travers cet accord « on est en train de passer d'une volonté (...) d'aller vers une sécurité européenne, vers, au contraire, une sorte « d'otanisation » de l'Europe.

c'est-à-dire qu'on est en position de suivisme par rappart aux Allemands ». Dans le texte de Nuremberg, Jacques Chirac et Helmut Kohl se proposent de donner une nouvelle impulsion à la coopération

franco-allemand en matière de défense « dans une perspective européenne et atlantiste »

Lire pages 2, 12 et 13 et

et natre éditorial page 14

« Juste parmi les justes », la vieille dame en noir de Clermont-Ferrand

de notre correspondant Yoël Guillat, ministre piénipotentiaire de l'ambassade d'Israël à Paris, a rendu mardi, à l'hôtel de ville de Clermont-Ferrand, un hommage à cinq habitants du Puy-de-Dôme qui, durant l'occupation nazie, ont permis à des juifs, parmi lesquels de nombreux enfants et adolescents, d'échapper à la mort. Sur ces cinq personnes, quatre sont aujourd'hui décédées. Seule Jeanne Vernusse, quatre-vingtcinq ans, est toujours de ce monde. Elle a reçu la « médaille des justes » du mémorial Yad Vashem, distinction créée en 1963 pour honorer les non-juifs « justes parmi les justes » qui ont permis à des juifs d'échapper au génocide. Les quatre autres médalles ont été décernées à titre posthume et remises à des pa-

rents ou des proches Plusieurs rescapés du génocide étaient présents. Quelques-uns ont témoigné. Ainsi, Suzanne Krajm, soixante ans, a raconté l'action de Jeanne Vernusse, celle qu'elle appelle encore «tantine», qui, avec sa mère Marie-Louise, aujourd'hui décédée, l'avait hebergée pendant l'Occupation, ainsi que sa sœur Yvette. Petite dame vêtue de noir, Jeanne

Vernusse a dit: « Ce que j'ai foit, c'était lo maindre des chases. Il fallait bien les sauver, ces enfants! » A Clermont-Ferrand, dans l'une de ces cités Michelin de la sortie nord, à l'ombre de l'imposante Manufacture, elle avait recueilli les deux fillettes. La modeste vendeuse leur avait évité de porter l'étolle jaune, les avait envoyées à l'école sous son nom. « Je les ovais fait passer pour mes nièces. Je les avais même foit baptiser, avec l'outorisation de leurs porents, ofin de mieux les protéger... » Cétait dangereux. « C'étoit lo moin de la providence, dit-elle. Lorsque l'on fait du bien, on ne peur pos vous faire du mol. » Son frère Marcel qui, lui aussi, hébergeait dandestinement une famille juive, fut dénoncé et mourut en dépor-

Lorsqu'on lui parle de Maurice Papon, elle ort: «Je ne comprenas pas. Avec aes utre comme il avoit, il aurait pu en sauver telle-

De Maurice Papon, il fut encore question lors de la remise de la distinction, à titre posthume, au chef d'escadron Maurice Berger, commandant la section de gendarmerie de Riom, résistant, mort en déportation en 1945. Pendant l'Occupation, cet officier informait les juifs des rafles projetées par les autorités de Vichy ou la Gestapo. Isaac Wajsprot, qui avait alors vingt ans, lul doit la vie: « Je ne sais pas si, à la préfecture de Clermont-Ferrand, il y avait un Mourice Papon, mais je sais qu'il eût été bon pour les juifs de Bordeaux et de sa région qu'il y oit eu, en Aquitaine, de nombreux Maurice Berger. »

D'autres rescapés ont témoigné. Ainsi, M= Fain Thiberville a rappelé la filière mise en place par mère Manie-Angélique Murat, professeur au pensionnat de jeunes filles ainte-Marguerite de Clermont-Ferrand, et M= Marie Lafarge, directrice des études, qui permit à de nombreuses jeunes filles julves d'échapper aux rafles. Avec l'accord de l'évêque de Clermont-Ferrand, Mª Piguet, qui fut déporté, elles Inscrivaient les adolescentes sur les registres des etablissement sous de faux noms avant de les envoyer à La Tour-d'Auvergne, auprès de Marthe Guillaume, une pharmacienne résistante qui, elle aussi, a reçu la médaille à titre posthume. Anonymes parmi les anonymes, elles sont aujourd'hui « justes parmi les justes ».

Jean-Pierre Rouger

Les délinquants sexuels seraient contraints à un traitement médical

LE PROJET de loi créant une peine de « suivi médico-social » pour prévenir la récidive chez les auteurs de crimes et délits sexuels a été adopté, mercredi 29 janvier, en conseil des ministres. Les criminels et les délinquants sexuels jugés aptes à suivre un traitement devront se soumettre, à l'issue de leur liberation, a cette peine complémentaire. Celle-ci ne pourra excéder cioq ans en cas de condamnation pour délit et dix ans en cas de crime.

Si le coodamné n'observe pas ses obligadoos, il retournera en prisoo. Près de quatre mille déteous coodamnés pour des infractions à caractère sexuel sont actuellement incarcérés dans les

Lirc page 8

La bataille de Vitrolles

LE FRONT NATIONAL, qui dirige déjà trois villes de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, repart à l'assaut de celle qui lui avait échappé en juin 1995 : Vitrolles, daos les Bouches-du-Rhône, où Bruno Mégret, ouméro deux du parti d'extrême droite, avait échoué de peu, au secood tour, face au maire sortant, le socialiste Jean-Jacques Anglade.

Ce scrutin ayant été annulé par le Cooseil d'Etat, M. Mégret, inélgible pour infraction aux lois sur le financemeot des campagnes, eoe l'offensive de la liste d formellement par son épouse face à M. Anglade, autour duquel la gauche se présente unie. La majorité, représentée par Roger Gulchard, tente de se frayer un espace dans cet affrootement.

Lire page 6

CLAUDE ROY



CHEMINS CROISES 1994-1995

POÈMES À PAS DE LOUP 1992-1996

GALLIMARD

Le dollar, une belle aubaine pour la droite

législatives de mars 1998, le principai argument électoral de la majorité sortante? A quatorze mois du pour le moins saugrenue, les performances affichées de l'écocomie française restant jusqu'à présent très médiocres. Une croissance faible, un moral au plus bas, un investissement en panne et un chomage record : le tableau o'est guère vendeur. Et pourtant, en ce début 1997, la question mérite d'être sou-

La configuration monétaire dans laquelle se trouve le pays - après la baisse des taux d'intérêt et du franc - et la poursuite déterminée d'une politique économique clairement définie, assurée par le tandem Chirac-Juppé, sont en effet eo train de modifier considérablement la donne pour l'économie française. La hausse récente du dollar, de la livre et de la lire est, à cet égard, une aubaine pour le gouvernement, une divine surprise ». Une conduite à droite - plus assurée dans climat plus favorable: si ces deux conditions devaient se confirmet, grace à la croissance revenue, les députés RPR et UDF pourraient se faire réélire, en mars 1998, sur deux bonnes nouvelles : des baisses d'impôt mas-

L'ÉCONOMIE sera-t-elle, pour les sives et un recul, enfin, du chômage. Premier élément tout d'abord, le changement de climat.

La hausse récente et forte du dolscrutio, l'interrogation apparaît lar en a été le déclic, mais n'en est pas le seul élément. En quelques semaines, le billet vert est passé de 4,90 à près de 5,60 francs. Cette forte appréciation de la devise américaine, générale vis-à-vis de l'eosemble des monnaies européennes, sanctionne la bonne santé de l'écocomie américaine. Elle a été voulue par Washington - et non pas provoquée par les propos de M. Giscard d'Estaing. Souhaitée aussi etorganisée depuis avril 1995 par le groupe des sept grands pays industriels, elle est l'arme qui doit permettre, aujourd'hui, de donner un coup de frein à une économie américaine meoacée d'emballement. Elle fonctionne, au contraire, comme un accélérateur pour les économies européennes.

Eo favorisant Airbus face à Boeing, les exportateurs européens face aux industriels américains, la hausse du dollar redonne en effet, globalement, de la compétitivité et de la croissance à l'Europe.

Erik Izraelewicz

Lire la suite page 14

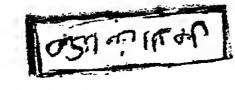
Passions à Marseille



LE QUATRIÈME film de Claire Denis, Nénette et Bani, est une histoire de désir et de partage, de frustratioo et d'amour, filmée à Marseille an plus près des corps et des mots de jeunes comédiens remarquables. Egalemeot en pages « Cinéma ». les critiques de Looking for Richard, d'Al Pacino, et de Carmin profand, d'Arturo Ripstein

Lire pages 27 a 30

International 2	Aujourd'hui
France 6	Jeux
Société	Météorologie
Ancouces classies. 9 et 26	Culture
Régions 11	Guide culturel
Horizons 12	Compunication
Carnet 15	Abonnements
Entreprises 18	Radio Télevision
Finances/marchés . 20	Kiosque



Chirac et Helmut Kohl. ● L'OPPOSI-TION socialiste et communiste a proteste, mardi, contre le fait que ce document n'avait pas été communique le 9 décembre 1996 par Jacques à la représentation nationale alors

qu'il devait officiellement être ren-du public jeudi et que *Le Monde* en a publié des extraits des ses éditions du 25 janvier. ● LE TEXTE reprend dans une large mesure des déclara-

tions faltes par les dirigeants alle-mands et français au cours des dernières années. • DANS UN ENTRETIEN au Monde, l'ancien secretaire général de l'Elysée, Hubert

Védrine, se demande si ce document ne signifie pas une « réintégration renforcée » de la France dans l'OTAN (lire le texte intègral du document pages 12 et 13).

 \Diamond

La gauche obtient un débat sur l'accord de défense franco-allemand

L'Assemblée nationale se saisit du texte adopté par Jacques Chirac et Helmut Kohl le 9 décembre 1996 lors du sommet de Nuremberg. L'opposition s'inquiète d'une « otanisation de l'Europe » et critique l'absence d'information des parlementaires

LE DOCUMENT franco-allemand sur la défense, dont Le Monde a publié des extraits, samedi 25 ianvier, a provoque une vive polémique à l'Assemblée nationale, mardi, entre le ministre de la défense. Charles Millon, et les députés de l'opposition discrètement souteous par le président de l'Assemblee nationale, Philippe Seguin. Les socialistes ont emboîte le pas aux communistes en dénoncant - comme Lionel Jospin, sur RTL, mercredi matin - l' ~ Otonisa-

tion • de l'Europe et ont reproché au gouvernement de n'avoir pas communiqué ce texte à la représentation nationale, alors que la raison invoquée pour expliquer sa non-publication était justement l'informadon des Assemblées, en France comme en Allemagne.

Le texte, qui porte officiellement le nom de « concept commun franco-allemond en matière de sécurité et de défense », a été adopté, le lundi 9 décembre 1996, au sommet franco-allemand de Nuremberg, pendices » qui se présenteot

par le Conseil de défense et de sécurité, présidé par le président de la République et le chancelier Rohl. il avait été transmis fin décembre aux présidents de l'Assemblée nationale et du Séoat ainsi qu'aux présidents des commissions de défense des deux Assemblées. Il a été communiqué, mardi, aux membres de l'Union de l'Europe occidentale et devait l'être, mercredi, aux alliés de l'OTAN.

En dix feuillets, plus deux « ap-

comme des directives adressées aux fonctionnaires chargés de la coopération militaire et de la coopération en matière d'armement, le texte affirme « lo communouté de destin et d'intérets » eotre la France et l'Allemagne. Il propose une analyse commune des risques auxquels les deux pays sont également confrontés. La France et l'Allemagne, indique-t-il, « disposent des mêmes possibilités pour établir lo cooperation et mointenir lo stabilité en Europe comme pour l'Eu-

rope », ce qui revieot à reconnaître une sorte de parité entre les deux

Cette parité stratégique est renforcée par le soutien apporté par Paris à la candidature de l'Allemagne à un siège de membre permanent du Conseil de sécurité des Nations unies, ainsi que par le dialogue sur le rôle de la dissuasion nucléaire.

Se demander quel pays a fait le plus de concessions à l'autre pour parvenir à ce texte est un exercice

un peu vain. Des coosidérations tactiques ont joué. Mais des raisons plus profoodes expliquent que Paris et Bonn aient réussi à s'eotendre sur des formulations qui ne sont pas nouvelles mais qui étaient restées jusqu'à maintenant éparpillées dans les déclarations ou les communiques. Prises au pied de la lettre, les directives sur la coopération organisent une véritable complémentarité eotre les deux armées. Reste à savoir dans quelle mesure elles seroot appliquées.

La majorité reconnaît un « loupé dans les transmissions »

« LE PARLEMENT est une fois encore tenu à l'écart de décisions majeures pour l'avenir du poys 1...). Ce n'est pas seulement aboisser le rôle de la représentation nationale : c'est le réduire à rien ! « Elu sans lnterruption à l'Assemblée oationale depuis près de dix-neuf ans, Jacques Brunhes, député (PC) des Hauts-de-Seine, connaît ses classiques. Lors de la séance des questions au gouvernement, mardi 28 janvier, il s'est ému de la publication, dans Le Monde du 25 janvier, d'extraits de l'accord coofidentiel signé le 9 décembre, à Nu-remberg, entre Helmut Kohl et Jacques

« Par respect pour le Parlement, a répondu Charles Millon, le président de lo Répupas publié tont que les Assemblées n'en ouroient pos été informées. Cependont, ovant le 15 décembre, les présidents de l'Assemblee et du Senot et les présidents des commissions concernées [de la défense et des affaires étrangères jen ont été destinotoires. » Sans même relever les approximations du ministre - reçu le 17 décembre par le président du Sénat et les présidents de commissions, le document, pour des raisons mystérieuses, n'était toujours pas parvenu mardi entre les mains du président de l'Assemblée nationale -, la gauche a eu beau jeu de relever les contradictions entre la volonté affichée par le chef de l'Etat d'informer les parlementaires et le fait que ceux-ci, précisément, se trouvaient être parmi les der-



niers à ne pas avoir connaissance du

Dès la fin de la séance de questioos, Philippe Séguin a convié dans son bureau Roger Romani, mioistre des relations avec le Parlement, ainsi que les présidents de groupe, doot Laurent Fabius, qui avait réagi le premier en demandant le matin même, au oom du groupe socialiste, l'organisatioo d'un débat sur la politique de défense. Par téléphooe, M. Séguin obtient - « en un centième de seconde », selon M. Romani - l'accord du premier ministre sur l'essentiel des revendications de l'opposition: la distribution du texte aux députés et l'inscription à l'ordre du jour d'un débat, mercredi à 16 heures, chaque groupe disposant de dix minutes pour réagir à une déclaration du gouvernement qui, a-t-on appris mercredi matin, serait faite par le ministre des affaires étrangères, Hervé de Charette.

De retour au « percboir », M. Séguin ne se prive pas de lancer un pavé dans la

mare : « Il va de sol que si le président de l'Assemblée nationale est outorisé ou invité ò diffuser un texte, quel qu'il soit, il le fait sans retord. Le président du Senat, le president de lo commission de lo défense et celui de lo commission des offolres étrongères égolement. » MM. Millon et Romani subissent, en outre, une nouvelle salve de rappels au règlement. Alain Boquet, président du groupe communiste, ayant rappelé qu'après avoir été communiqué à l'UEO et aux Etats-Unis, le document avait été transmis mardi matin à l'OTAN. M. Fabius résume abruptement la situation: « Une dépêche de l'AFP indique que l'accord sera rendu public jeudi. "Public". celo signifie qu'il nous sero odresse, puisque is les seuls à ne pas en av communication I >

« OTANISATION » DE L'EUROPE

M. Séguin annonce alors aux députés le résultat de sa démarche auprès de Matinon. Après de nouvelles interruptions de séance, qualifiées de « déferlement de mouvoise joi » par Micbel Péricard, président du groupe RPR, le président de l'Assemblée obtient que soit eotamé, avec plus de deux beures de retard, l'exameo de la réforme du service national par la seule auditioo du ministre et du rapporteur. « se comprends les préoccupations que vous avez exprimées, et que vous souhoitiez pouvoir disposer du temps nécessoire o lo lecture de ce texte », souligne-t-il incidemment, en ajoutant qu'il n'y a « pas

de problème » en ce qui concerne le ministre : « Il connaît le texte, il n'o pas besoin de le relire... »

Dans les couloirs, chacun fait ses comptes. L'opposition est ravie d'avoir obtenu gain de cause tout en ayant pu mettre en évidence, à l'instar de M. Fabius, le « cofouillage » du gouvernemeot. Du côté de la majorité, la posture est plus Incertaine. Jacques Boyon, président (RPR) de la commission de la défense, reconnaît un « loupé dans les transmissions » voire « une certoine molodresse du gouvernement », « Je ne m'explique pas comment on o pu être oussi léger », concède M. Péti-

L'affaire a pris, mercredi 29 janvier, une lorsque, sur RTL Lione Jospin a porté le débat au fond. Emboitant le pas au PCF qui avait dénooce, samedi 25 janvier dans L'Humonité, un « effocement » de la souveraineté nationale dans « une intégrotion complète dans le dispositif atlantique, sous commandement américoin ». Le premier secrétaire du P.S. voit, pour sa part, dans l'accord francoallemand, « une sorte « d'atanisation » de l'Europe ». « Pour nous, a-t-il dit, il fout essayer d'obord de construire l'identité européenne, puis poser la question du rapport de cette identité européenne de défense ovec l'OTAN, ce qui est une foçon (...) de garder l'autonomie de lo sécurité en

lean-Baptiste de Montvalon

ropéenne plaçant au centre un

4.5

4.2

1-

Hubert Védrine, ancien secrétaire général de l'Elysée

« Tout cela va-t-il entraîner autre chose qu'une réintégration renforcée dans l'OTAN ? »

« Malgré le développement de la coopération franco-allemande au cours des deux septennats de François Mitterrand, Paris et Bonn o'ont pas été en mesure de signer un « concept stratégique commun ». Vous avez été de 1981 à 1995 conseiller diplomatione puis secrétaire général de l'Elysée. Commeot expliquez-vous qu'il ait fallu attendre la présidence Chirac pour y parvenir?

- Sur le plan franco-allemand, ce texte est une récapitulation - et du coup it prend un relief particulier de tout ce qui a été dit depuis 1986 de plus allant, de plus engageant, à l'occasion de sommets franco-allemands, de réunions du Conseil de défense et de sécurité, et lors de rencontres bilatérales. Ce texte se veut à la fois plus ambitieux que les déclaradons antérieures quant aux objectifs et plus précis comme le montrent les deux appendices sur la coopéración militaire et la coopération en matière d'armement. L'existence même de ce texte, à ce moment, est le signe d'une volonté française et d'une disponibilité allemande encourageantes.

- Et il y a la phrase sur la dis-

suasion nucléaire... - Il ne faut pas exagérer, ni pour s'en réjouir ni pour s'en inquiéter, la portée d'une simple phrase sur un dialogue, déià entamé, « sur la fonction de la dissussion nucleaire dans le cantexte de la politique de défense européenne ». Un dialogue, c'est excellent mais ce n'est ni l'impossible dissuasion concertée ni l'impossible abandon du « parapluie · nucléaire américain par

- Qu'est-ce qui l'emporte par rapport à la politique précédente? La continuité ou la rup-

co-allemand, on est, après un temps d'attente, dans la continuité et même dans la volooté de relance. Mais au service de quelle dynamique? Car, du point de vue de l'Alliance atlandque, le contexte et notre position ont changé du tout au tout. François Mitterrand préservait soigneusement l'autonomie de décision de la France par rapport à l'OTAN - qui ne gênait personne - et o'acceptait un rapprochement prudent, pas à pas, avec l'OTAN qu'au fur et à mesure que les Etats-Unis atténuaient concrè-

européenne. C'est ce qui s'était passé entre François Mitterrand et George Busb avant le sommet atlantique de Rome en 1991.

~Le «rééquilibrage» de l'OTAN est aussi le but officiellement poursolvi par Jacques

~ Oui. Mais autrement. La France est revenue dans l'OTAN en 1995 en espérant ainsi faire évoluer la position américaine et celle de ses partenaires européens. Mais elle a abattu toutes ses cartes d'un seul coup et elle est maintenant embar-

- Dans ce domaine bilatéral fran- tement leur bostilité à une défense rassée face à des Etats-Unis moins désireux que jamais de partager le pouvoir dans une alliance - bientôt élargie mais pas réformée -, et des Européens pas plus pressés qu'avant de prendre de nouvelles et difficiles responsabilités. C'est alors qu'intervient l'affichage d'un

> - On peut se demander qui se rapproche de qui? Quand la France, après avoir

rejoint l'OTAN, annooce qu'elle va

se rapprocber encore de l'Alle-

magne - pays complètement inté-

entre l'intégration européenne et la perspective atlantique... couveau rapprochement avec l'Al-

- Ce n'est pas parce qu'on place sur le même plan et dans la même phrase la dimension européenne et la dimension atlantique qu'elles se soot miraculeusement réconciliées. Il est vrai que ce texte contient un paragraphe qui exprime une espérance vraiment eu-

gré - on peut se demander si tout

cela ne va pas entrainer autre

chose qu'une réintégration renfor-

-Le texte de Nuremberg pré-

serve un savant balancement

cée. Sauf si l'Allemagne bouge_.

Conseil européen qui déciderait et dont l'UEO (Unioo de l'Europe occidentale) serait l'instrumeot. La phrase aliant le plus dans cette directioo est: «Les Européens doivent pouvoir mener, y compris avec les moyens de l'Allionce, une opération sous leur propre responsobilité. » Acceptons-en l'augure. Mais est-ce que ce qui a été fait depuis l'élection présidentielle en accroît la probabilité? Est-ce que le document de Nuremberg y cootribue? C'est parce que je mesure bien le rapport de forces actuel et que l'OTAN est le beu où la prédominance américaine s'exprime le plus crûment que je crains que, de fil en aiguille, nous n'en soyons réduits à espèrer que l'Allemagne, dont nous nous voulons plus proches que jamais, accepte de faire mouvement un jour vers cette Identité européenne de sécurité et de défense. Or ce n'est

pas facile pour elle. - La politique allemande a déia évolué dans ce sens...

- Le vrai critère, me semble-t-il, sur lequel juger une initiative eo matière de défense européenne est le suivant : cette déclaration accroit-eile la possibilité pour les Européens de prendre en cas de besoin une décision autonome eo matiére de défeose? Naturellement, dans la cadre de l'alliance et en employant ses moyens; dans un dialogue confiant avec les Etats-Unis, etc. Mais autonome. A défaut, on ne pourrait pas parler de défense européenne, mais de simple sous-traitance. Je répète la question: dans quelle dynamique s'inscrira ce texte? »

Propos recueillis par Daniel Vernet

Les consultations nucléaires entre Paris et Bonn ont commencé en 1987

LA FRANCE et l'Allemagne se déclarent « prêtes à engager un dialogue concernant la fonction de la dissuasion nucléaire dans le contexte de la politique de défense eurapéenne ». Dans la charte de Nuremberg, cette phrase est la seule qui fasse mention de la perspective, ouverte par le premier ministre français, Alain Juppé, devant l'Institut des hautes études de défense nationale (IHEDN), à l'automne 1995, de bătir une « dissuasion concertée » entre alliés qui le souhaitent, en raisoo des évolutions géostratégiques

de l'environnement européen. Dans les faits, le « dialoeue » nucléaire franco-allemand a commencé dès 1987, dans le plus grand secret entre états-majors, avec un tacite consentement de François Mitterrand, à l'Elysée, et celui de Jacques Chirac, premier ministre du premier gouvernement de cohabitaoon. Il s'est agi, de part et d'autre du Rhin, de débattre du rôle du missile pré-stratégique Hadès qui portait à moins de 500 kilomètres et qui, en

dépit de sa mobilité, agaçait les Allemands, inquiets d'être une cible potentielle. On connaît la suite de ces consultations. Après en avoir singulièrement réduit le volume, M. Mîtterrand a « gelé » le dispositif, puis suspendu son déploiement. Elu chef de l'Etat, M. Chirac a continué dans la même veine, de façon unilatérale mais avec l'approbation de Bonn, en décidant de démanteler le régiment Hadès. Ce qui est en cours.

En même temps, il y a cinq ans maintenant, la France entamait un diologue » plus approfondi avec le Royaume-Uni, qui est l'autre puissance nucléaire en Europe, et la seule si l'on exclut les Etats-Unis qui conservent quelque deux cents charges air-sol sur le continent C'est une commission conjointe qui préside à ces discussions sur le devenir des panoplies nucléaires des deux côtés de la Manche, leur harmonisation éventuelle et. le cas échéant, le partage des objectifs.

Avec l'Allemagne, la France a préparé le terrain avec plus de discrétion. Le « dialogue » est, pour l'ins-tant, limité à des échanges d'informations sur les concepts et le rôle de la dissuasion dans le oouveau contexte stratégique Est-Ouest et dans la perspective d'une politique européenne de défense.

Il se fonde sur deux déclarations, qui peuvent faire référence même si. à l'époque, elles sont passées inaperçues. La première date de décembre 1995 : le ministre de la défense, Charles Millon, a avoué, devant la commission de la défense, que la France O'excluait pas de parlet de la « dissuasion concertée » dans des instances alliées (Le Monde du 16 décembre 1995). La seconde est encore plus explicite: la loi de programmation militaire 1997-2002. approuvée par le Parlement en juin 1996, évoque le fait que l'Europe occidentale forme désormais « un espace stratégique commun » et elle cessité d'« une relation privilégiée

ovec l'Allemagne en matière de défense et de sécurité », que « la dissuasion nucléaire elle-même pourrait revetir, si nos partenaires le souhaitent. une dimension européenne plus mar-

La question est de savoir où et quand la France s'estimera en droit. au-delà de ces discussions bilatérales, d'engager un dialogue avec la communauté de ses alliés. Car le « dialogue » avec les Etats-Unis ne peut avoir lieu qu'au sein du Groupe des plans nucléaires (GPN) de l'OTAN. Le GPN s'est réuni pour la dernière fois en décembre 1996. La France n'y participait toujours pas, et cela dure depuis que le générai de Gaulle l'en a retirée. A Paris. on considère que le cadre allié de telles discussions n'est pas nécessairement le GPN et qu'il pourrait s'agir d'un cadre « approprié », dont la nature dépendra de l'évolution des négociations actuelles sur la rénovation de l'OTAN.

Jacques Isnard

9 **4 200** 307 2 19. BE ARREST THE WAY **常意名称**。 10年 所**得**。FallSydth se Francisco de Carrero d

se franco-alleman

Miller .

and the second

Same State of Suprace per 400 de 1500

والمتحول المناسب

A STATE OF THE STA

STORY ME HOLD BOOK IN THE

T. --₩±4.33 ; • • • 12 % of the ... ACT STATE OF

المساموت وبجاد مهواهوا Series Proposition . . .

renforcee dans 10148?

المراجبة والمحاجية Maria Carata Car Company of the second

Beginner and warren to the CONTRACTOR OF THE STATE OF THE the and the second second second second · "我你我们不是什么。"

Service Control of the Control والمراوي والمحاول يبيرونها BEAR IN THE STATE

Brush . September 1981

Allen Marie Committee A CONTRACTOR

- Mark 10 and المتالية والمؤلود المراجع والمراجع

AMERICA TOOL -

The grant of the # 2 12 m

grant the same of Water to marge of an invited 486000 A

Tagaraga ang Pangalang ang ي کار جان جن 5 4 4 T T (1.46 - 7 Santification of the Control of the

es 2745 At THE WATER CALL HAVE CONT. CO. TO A. All Handy of the Samuel And Control gradient Control

Christ twee or ex-

Special Company of the second

Aleman Aleman

Action 1

a fair 😼 😁 . Canal Trans Same and the second State 4

> Le problème, a expliqué le président, n'est pas le fait que les partis politiques soient obligés de collecter de l'argent, mais bien le « volume, les montants » nécessaires, « le temps » exigé pour de telles opérations, enfin les « questions » que celles-ci soulèvent. Ces derniers jours, le Wall Street Journal a fourni moult détails sur les « cafés » et autres « réceptions » systématiquement organisés à la Maison Blanche au profit de généreux dooateurs du Parti démocrate. Le New York Times, de son côté, a expliqué que les tépublicains pro-

Préoccupations pour l'avenir de Hongkong

posent aux entreprises de leur

louer les services d'attachés parie-

mentaires bien introduits dans le

Partisan d'un « engagement constructif » à l'égard de la . Chine, Bill Clinton a admis, mardi 28 janvier, que cette politique de conciliation n'avait pas produit les résultats escomptés en matière de droits de l'homme. « Nous n'avons pas fait les progrès sur les droits de l'homme que j'espérais faire », a déclaré le président américain qui s'est anssi dit « préoccupé » par l'avenir de Hongkong. M. Clinton approche est la seule possible. « Je ne crois pas, a-t-il précisé, qu'une politique d'isolement vis-à-vis de la Chine aurait produit de meilleurs résultats ». « le continue à croire, a-t-Il ajonté, qu'il faut travailler avec la Chine, notumment sur des problème de sécurité comme la péninsule coréenne ». Selon lui, une telle attitude a « la plus grande chance d'avoir un impact positif » sur Pékin. Le chef de l'Etat américain a, en outre, jugé inévitable la « propagation de la liberté » en

sérail washingtoniea, moyennant des dons de quelque 250 000 dol-Compte tenu de l'ampleur des

Bill Clinton s'explique

sur le financement

de sa campagne électorale

Il reconnaît que « des erreurs ont été commises »

WASHINGTON

de notre correspondant

controverses ayant émaillé la cam-

pagne électorale à propos des fi-

nancements douteux reçus par le

Parti démocrate, il n'est pas surpre-

nant que la première conférence de

presse de Bill Clinton, depuis sa

réélection, ait été largement consa-

crée à ce sujet. Apparemment peu

troublé par les « révelations » pu-

bliées quotidiennement par la presse, Bill Clinton a recoonu, mar-

di 28 janvier, que « des erreurs ont

été commises » du côté démocrate,

tout en soulignant que les républi-

cains sont également blâmables.

Tout cela, a-t-il estimé, rend d'au-

tant plus urgent une réforme du fi-

nancement des campagnes électo-

rales, que, personnellement, il

lars (environ 1,37 million de francs). Bill Clintoa estime que le principe de ces « cafés » présidentiels n'est pas mauvais. De tels rassemblements en petits comités sont « très udles » et « efficaces », dans la mesure où ils permettent au chef de l'exécutif de comprendre comment la politique du gouvernement est perçue. Pour M. Clinton, la « vaste majorité » des fonds collectés, aussi bien par le Parti démocrate que par les républicains, l'ont été de « manière parfaitement licite ». M. Clinton comprend, cependant, le cyaisme dont font preuve les Américains à l'égard du financement de la vie publique : les campagnes electorales coûtent tellement cber, a-t-il indiqué, « que des erreurs ant été faites, soit délibérément, soit par modvertance ».

DE NOUVELLES RÈGLES

Rappelant qu'il a demandé au Parti démocrate d'adopter de nouvelles règles pour mieux cootrôler la collecte de fonds, M. Clintoo a précisé avoir donné pour instruction au personnel de la Maison Blanche de coopérer pleinement avec le sénateur républicain Fred Thompsoo (Tennessee), qui préside l'une des quatre commissions d'enquête parlementaires devant s'intéresser prochainement aux cootroverses sur le financement électoral. Ces travaux voot se concentrer sur la «filière asiatique », qui a puissamment cootribué à alimentet la campagne des

Le sénateur Thompson, choisi par ses pairs pour avoir participé, ea 1974, à la commission d'enquête sur le Watergate (scandale qui a acculé l'ancleo présideot Richard Nixon à la démissioo), a indiqué. mardi, ne pas être très optimiste quant à la bonne volooté de la Maisoo Blanche pour livrer les informations qu'elle possède, et s'est déclaré prêt, si nécessaire, à aller devant les tribunaux. Le directeur du FBI, Louis Freeh, a confirmé, pour sa part, que vingt-cinq agents de la sirreté fédérale ont été spécialement chargés d'enquêter sur les agissements de John Huang, cet crate qui avait pour mission de récolter des fonds au sein de la communauté américano-asiatique. Le déroulement de ces multiples

eaquêtes et auditions parlementaires risque de mettre à mai assez rapidement l'« esprit bipartisan » qu'appelle de ses vœux Bill Clinton. Le président, de son côté, affiche une apparente sérénité : mardi soir. il était invité à un « diner démacrate » dont l'objectif affiché était de récolter un million de dollars (environ 5.5 millions de francs).

Laurent Zecchini

Les « barons » de Dniepropetrovsk exercent une influence politique croissante en Ukraine

L'argent du gaz russe est roi dans l'est du pays

A Dniepropetrovsk, dans le cœur économique et qui tire avantage de la « coopération » éconorussophone de l'Ukraine, les capitaux affluent mique avec la Russie voisine et le géant GazKoutchma, qui fait, jeudi 30 et vendredi 31 janet favorisent l'emergence d'une puissante élite, prom. Ce dan régional jouit d'une certaine invier, sa première visite officielle en France.

DNIEPROPETROVSK

de notre envoyée spéciale Les gens de Dniepropetrovsk ne renient pas leur passé soviétique. Ni leurs liens historiques avec la Russie voisine. Un entrepreneur privé explique que sa so-

REPORTAGE_

L'imbrication des milieux d'affaires avec les sociétés russes s'amplifie

ciété de conseil en marketing s'est développée grace aux « réseaux des anciennes Jeunesses communistes ». Un haut fonctionnaire confie qu'il est «fier» d'avoir travaillé, onze années durant, dans l'appareil du comité central du Parti communiste ukrainien. L'élite d'aujourd'hui est, dans une large mesure, celle d'hier: russophone (il est rare d'enteadre parler l'ukrainien), éduquée (souvent en Russie) et arc-boutée sur la défense de ses intérêts qui suppose, de l'avis général, « une coopération étroite » avec le grand voisin russe, « notre partenaire le plus solide ».

Dniepropetrovsk était la ville de Leonid Brejnev. Elle est aussi celle du président ukrainien, Leonid Koutchma. A l'époque, ce dernier y dirigeait Youjmash, la plus grosse usine de missiles d'URSS. Depuis, les mots d'ordre oot changé. « L'amitié entre les peuples » a cédé la place aux « relatians commerciales sur la base des narmes internationales». Les devantures de l'avenue Rarl-Marx témoignent d'une prospérité inédite eo Ukraine, réservée aux bourses des «privilégiés» mais signe du dynamisme de ces derniers en matière de business: boutiques de luxe, restaurants clinquants, banques sous haute

Une filiale de la banque moadiale, la Compagnie financière intemationale, a ouvert un centre d'affaires local pour dispenser des coosells eo management. « Dniepropetrovsk est un modèle pour l'ensemble de l'Ukroine », dit bureau pour «le développement de l'entreprise et de l'infrastructure de marche ». La ville abrite la plus grosse banque commerciale du pays, Privatbank, fondée et dirigée par un ancien responsable des Jeunesses communistes, agé de trente-trois ans.

A la question «d'au vient-il?», les visages se ferment. «Plus de 50 % de l'économie est clondestine et n'entretient aucun lien avec les services fiscaux», affirme M. Gniedash. Seloo le ministère

L'argent circule, abondamment.

tale (c'est-à-dire la région industrielle de Doiepropetrovsk et celle, minière, de Donetski profite de l'exportation de produits métallurgiques et chimiques source de « 60 % des devises arrivant dans le pays ». Une autre explicadon, officieuse, met en relief la pénétradon des capitaux et des grandes compagnies russes - en premier lieu Gazprom, l' Etat dons l'Etat » russe. Gazprom, qui contrôle un ders des réserves mondiales de gaz, est perçu comme l'un des principaux instruments de la politique russe dans «l'étranger proche». Son interlocuteur privilégie en Ukraine est la compagnie Systèmes énergétiques unifiés (en russe: IéES), dont le siège est à

mystere: « Secret commercial. » « Nous coopérons avec Gazprom ». dit sobrement Valeri Khramtsov, un porte-parole de léES. L'Ukraine oépend presque eatierement de la Russie pour son énergie. Elle consomme chaque année plus de 50 milliards de mètres cubes de gaz, ce qui re-présente le triple des importadons françaises, pour une population presque semblable (52 millions d'habitants). Il faut ajouter à cela les revenus, dessous-de-table et autres « arrangements », tirés chaque année du transit de 130 milliards de mètres cubes de gaz russe par le territoire ukrainien vers l'Europe centrale et occidentale.

A Dniepropetrovsk, rien, ou presque, ne se fait sans « l'argent

L'Ukraine, entre l'Est et l'Ouest 603 700 km² Superficie -Population — 51.3 millions briving Ji Economie (1996) ukrajajen, russe, talar

3: Principales productions (1995) Charbon 88 millions de l' Agriculture
L 43 23 - Agriculture
L Holustrie Goz naturel (94) -18,3 milliards de m3 __ 3,9 millions de t Proclamation the Fintependance : 24 anit 1997 La directrice de cette compa- - du gaz » leES à permis à la troignie, Ioulia Timosbenko (treotesix ans), est une « proche collaboratrice » (le prête-nom, dit-on) du premier ministre ukrainien, Pavel Lazarenko. Ancien gouverneur de Dniepropetrovsk, ce dernier a été décrit daos la presse locale comme « le prochain président de l'Ukraine ». Ses visites régulières et «non officielles» à Moscoa

39,7 %

d'Ukraine », oon sans raison. * ARRANGEMENTS »

Taux d'inflation

en % du PNB

Chute du PIB

léES contrôle un tiers du territoire ukrainiea pour la distributioa de gaz russe. Elle domine une structure moaopolistique (mais approuvée par le Comité anti-mogopole ukrainien): un consortium d'importateurs de gaz russe, mis sur pied en décembre 1996 par M. Lazarenko. Les profits de léES, ses connexions à Moscou et le détail de ses liens des statistiques, l'Ukraine orien- avec Gazprom sont voilés de

sième ville d'Ukraine de se doter d'un oouvel aéroport international, avec des vols réguliers vers Vienne et Francfort, et des projets de liaisons avec les Emirats arabes. La compagnie se targue aussi de mécéoat « social », supposé détourner l'atteotion des fortunes personnelles amassées et placées, dit-oa, sur des imptes à l'étranger. . Nous «l'homme le plus riche payons pour la construction du mêtro, l'achat de tramways, des écoles, un hôpital et la biblia-

** Rosses 22,1 % (60 % an Crimée

Ukramiens 72.7 %

thèque municipale », énumère le porte-parole. Avec de tels moyens, l'électioa de la directrice de léES à la Verbovna Rada (Parlement ukrainien) n'a été, ea décembre 1996, qu'une formalité: "A l'approche du scrutin partiel, dans le district de Kirovabad. Mª Timoshenko a fait verser tous les arrières de salaires, alors que des entreprises ne payaient plus leurs employés depuis des mois. Mr Timoshenko a logiquement recueilli 90 % des voix », relate un journaliste local.

Liés de près ou de loin aux groupes financiers et énergéaques russes, les «barons» de l'est de l'Ukraine jouissent d'une influence politique croissante: selon un député, « un ministre sur deux fait partie du clan ». Mais ce dernier est aussi agité de divisions internes, et les rumeurs nécurrentes d'un possible limogeage de M. Lazarenko par le président Koutchma indiquent que son emprise n'est pas sans

SURENCHÈRE Rares sont ceux qui s'in-

quiètent (sauf dans les milieux nationalistes, en perte de vitesse) de l'imbrication des milieux d'affaires russes et ukrainiens. « Je pense que le processus d'indépendance de l'Ukraine est irréversible », dit un entrepreaeur privé de Dniepropetrovsk. Pour lui, les jontes verbales eatre Kiev et Moscou à propos du port de Sébastopol (base militaire russe située en Crimée, au sud de l'Ukraine) ae constituent qu'une « surenchère, une canjoncture ponctuelle, liée à la bataille pour la successian de Boris Eltsine. L'essentiel est ailleurs : la Russie a des Intérêts [écoaomiques] dans la stabilité de l'Ukraine, comme marché pour ses produits et camme zone de transit pour san gaz ».

A l'oblispolkom (terme soviétique pour préfecture), oo se moatre aéanmoins perplexe devant une statistique: le premier pays investisseur dans la région de Dniepropetrovsk (officiellement 24 % des capitaux étrangers présents) est... Chypre, l'une des sale » sorti de Russie.

Natalie Nougayrède



nom de la liberté de conscience. Lucas Delattre

La Table Ronde 352 p. 120 F "Un superbe livre sur le temps qui passe." Bernard Frank, Le Nouvel Observateur. « Les enfants du siècle feront de La Chambre noire leux B. de Saint-Vincent, Le Figaro Magazine. «L'entreprise est parfaitement réussie.» Annette Colin-Simard, Le Journal du dimanche. « Kauffmann, sur les traces de Napoleon à Sainte-Hélène, signe un livre sur le temps et la captivité. » Jean-Pierre Perrin. Liberation.

L'Eglise de scientologie suscite des tensions transatlantiques

Washington accuse Bonn de « discrimination » à l'égard de la secte

BONN de notre correspondant

Chine. - (AFP. Reuter.)

Il est rare que l'Allemagne fasse l'objet de critiques officielles aux Etats-Unis. Le seul désaccord connu concernait jusqu'ici les relations avec l'Iran, placées par Bonn et d'autres capitales européennes sous le signe d'« un dialogue critique » fort peu au goût de Washington. Mais un nouveau dossier est en train de nourrir l'agacement des autorités américaines : il s'agit de l'attitude intransigeante des dirigeants allemands à l'égard de l'Eglise de scientologie. Coasidérant que cette dernière n'est rien d'autre qu'une organisation à vocation commerciale, les autorités allemandes s'efforcent systematiquement d'alerter leur opinion sur les dangers hés à ses activités. Dans un Land comme la Bavière, les scientologues sont exclus de la fonction pablique et les concerts de musiciens notoirement adeptes de la secte de Ron Hubbard, comme Chick Corea, sont annulés.

Le porte-parole du département d'Etat américain, Nicholas Burns, a critiqué officiellement, lundi 27 jan-

tion » frappant les adeptes de la secte en Allemagne. Le rapport annuel sur les droits de l'bomme du département d'Etat, qui devait être publié jeudi 30 janvier à Washington, aborde pour la deuxième fois consécutive ce dossier. La presse allemande indique qu'on y trouve une très ferme condamnation de la « campogne d'attaques » cootre l'Eglise de scientologie ea Aile-

LETTRE OUVERTE Cette protestation officielle des Etats-Unis provoque l'indignation de beaucoup d'Allemands. Les dirigeants sont furieux de voir que leur pays rejoint la Chine dans le catalogue américain des manquements eo matière de droits de l'bomme. D'où la volouté manifeste, de la part des Etats-Unis, de ne pas jeter de l'huile sur le feu : « Nous avons critiqué les Allemands, mais nous ne nous associerons pas d la tactique de terreur de la scientologie à l'égard du gouvernement allemand », a fait savoir le département d'Etat améri-

vier, les mesures de « discrimina- cain. Depuis plusieurs mois, l'Egtise de scientologie mène une violente campagne de presse contre les autorités allemandes, accusées d'avoir recours à des pratiques « dignes des nazis ». Elle a relayée ces attaques par une protestatioo contre Bonn auprès de la commission européenne des droits de l'homme de Strasbourg.

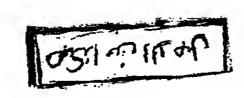
Plus spectaculaire encore : la lettre ouverte adressée au chance-lier Kohl par une trentaine de personnalités d'Hollywood, publiée au début du mois de janvier dans l'International Herald Tribune. Dans cette lettre, qui n'était pas uniquement signée par des scientologues, l'attitude de l'Allemagne à l'égard de l'organisation de Ron Hubbard était comparée à celle de Hitler vis-à-vis

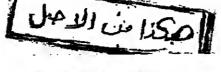
Non contents d'avoir signé cet appel, auquel le chancelier Kohl n'a pas répondu, des personnalités américaines du cinéma, comme Oliver Stone, oot réftéré leur propos avec une violence noa dissimulée (. Il est plus facile pour un criminel pédophile

que pour un scientologue d'entrer à la

Cruise joue le premier rôle, les chrétiens-démocrates allemands out fait perdre de l'argent aux majors de Hollywood. Ce conflit germano-américain révèle deux définitions fort différentes, de part et d'autre de l'Atlantique, de la liberté religieuse. Mais sa dimension est également politique, et il n'est pas indifférent de consta-

ter que la France, par la voix de son ministre des affaires étrangéres, Hervé de Charette, a pris la peine de soutenir publiquement l'Allemagne dans cette affaire. Tout indique qu'on se trouve ici en présence d'un débat de civilisation, avec le refus par l'Europe d'une société américaine où toutes les expressions de la liberté religieuse, y compris les plus désagréables, sont acceptées au





Le président élu, Aslan Maskhadov, réaffirme l'indépendance de la Tchétchénie

Il doit faire face aux pressions des extrémistes

nouveau président tchétchène s'est fixé, mardi 28 janvier, comme priorité de « travailler à

le chef charismatique Chamil Bassaev, ne lui Au lendemain de sa victoire aux élections, le ce que l'indépendance de la Tchéchénie Soit reconnue par tous les pays, y compris par la donnent que « quelques mois » pour faire ses Russie ». Mais les « radicaux », emmenés par

de notre envoyée spéciale Les résultats des premières élections libres organisées en Tchétchénie après vingt et un mois de guerre devastratrice, c'est-à-dire l'éclatante victoire 168,9 % selon

PORTRAIT_

Modération, nerfs d'acier et le refus de renoncer à la liberté acquise

des résultats non définitifs) du « résistant-en-chef ., Aslan Maskhadov, ne sont sans doute pas synonymes de reconnaissance de son indépendance par la communauté internationale. Mais ils pourraient y mener, malgré l'indignation qu'une telle hypothèse soulève toujours au Kremlin et, à la suite, dans les chancelleries occidentales. Car, de même qu'on n'a jamais cru possible une victoire tchétchène sur la Russie, on continuait, mercredi 29 janvier, à s'y méprendre sur les intendons du vainqueur du scrutin.

S'il est exact, comme on l'a rabàché à Moscou, que l'ancien chef d'état-major de l'armée indépendantiste est un « modéré » enclin au compromis, rien en revanche ne permet de penser que cette modération le poussera à tenoncer à la liberté acquise par son pays au prix fort - euphémisme au vu de l'état de sa capitale et des dizaines de milliers de nouvelles tombes dans

les villages. Aslan Maskhadov l'a réaffirmé. mardi, devant la presse au lendemain du scrutin : « Mo priorité sera de travailler à ce que l'indépendance de la Tchéchénic soit reconnue par tous les pays, y compris lo Russie 🥆 Comme il ne peut imaginer de sltuation ou les militaires russes soient poussés impunément par le pouvoir moscovite à recommencer leur fiasco tchétchène, il est bien conscient qu'en Russie « on fera tout mointenant pour nous vaincre var des méthodes économiques. Mais nous ne pouvons obsolument par reculer sut les questions de principes, à savoir que la Tchetchenie ne fait pas partie de lo Russie, comme

l'a confirmé le traitement qui nous a ete infligé », dit-il dans un texte publié récemment à Grozny.

Le général Maskhadov demande donc au Kremlin de reprendre les négociations sur la base des acccords qu'il a signés le 31 août 1996 avec le général Lebed, et qui prévoient un délai « maximum » de cinq ans avant toute définition des « relotions entre lo Tchétchénie et la Russie - let non pas d'un statut de la Tchétchénie au sein de la Fédération, comme on l'interprète à Moscou). Mais Chamil Bassaev, le commandant qui enflamme la parrie la plus impétueuse de la jeunesse tchétchène, et qui reste, pour Moscou, le principal « terroriste » de la région, n'est pas d'accord

la signature d'un traité fédérol ovec Moscou ». Si l'on se souvient que M. Bassaev fut l'auteur de la spectaculaire prise d'otages de Boudiennovsk, baptisée ici « octe de diversion », qui avait forcé Moscou à négocier en juillet 1995, sa menace

peut être prise au sérieux. Tout cela place M. Maskhadov dans la situation de Yasser Arafat confronté au Hamas. Le parallèle s'impose aussi quand on sait que. n'avant trouvé aucun soutien auprès des Occidentaux, les Tchétchènes en furent réduits à accepter le seul financement qui s'offrait à eux, celui d'Etats ou d'organisations islamistes. Ils durent aussi admettre la présence à leurs côtés des quelques professionnels du « dii-

Des élections « équitables et démocratiques »

Les élections en Tchétchénie unt été « équitables et démocratiques ., a déclaré, mardi 28 janvier, le chef de la mission de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), venue abserver le déroulement du vnte. Cité par son porte-parole, le président russe Borls Eltsine, a pour sa part déclaré que l'élection de M. Maskhadov « donne une chance sérieuse pour qu'entre le centre (Mascou) et la nouvelle direction tchetchene, se poursuivent des négociations permettant d'arriver à des décisions mutuellement acceptables sur le statut de la Tchétchènie au sein de lo Fédération de Russie ». Le ministère russe des affaires étrangères avait préveou, à la veille du scrutin, que Moscou romprait ses relations diplomatiques avec tout pays reconnaissant la Tchétchénie. Selon le général Lebed, signataire des accords de paix russo-tchétchènes d'anût 1996, « la Tchétchènie est entre les mains de gens qui peuvent prendre des décisions et en porter la responsabilité ». - (AFP.)

avec ce délai. Il s'est présenté durant sa campagne électorale comme celui qui a fait suffisam-

ACTE DE DIVERSION » Admettant implicitement, mar-

di, sa défaite, le jeune Bassaev a affirmé qu'il donnait « quelques mois » au nouveau président pour faire ses preuves. Un de ses proches a précisé que son chef passera dans l'opposition dès que M. Maskhadov se rendra coupable d'un compromis « dommogeoble à l'indépendance tchétchène, tel que

had » antirusse qui filmait le résultat de leurs embuscades meurtrières pour fournir des preuves de ment peur à la Russie (« qui ne leur efficacité à leurs sponsors comprend que le langage de lo étrangers. Certains d'entre eux resforce ») pour l'obliger à céder non teraient les protégés de M. Bassaev. " Mois oux dernières nouvelles, ils envisagent de poursuivre leur diihod au Tadiikiston: nous leur dirons mille merci et ou revoir », confie avec soulagement un partisan de

M. Maskhadov. L'entourage de ce dernier n'est cependant pas uniforme: certains résisteraient mai à la tentation offerte par ces canaux de financement - seloo un scénario qu'a aussi connu, en son temps, la direction palestinienne. A l'instar du processus de paix au Proche-Orient, se

trouvera-t-il ici des parrains capables de pousser le Kremlin à faire à temps des concessions à M. Maskhadov pour le renforcer face aux courants extrémistes?

A:DE EXTÉRIEURE

Le débat est manifestement engagé à Moscou. Mais la crise de succession qui s'y déchaine va en embrouiller l'issue et les difficultés qui attendent M. Maskhadov sont gigantesques. Il doit trouver rapidement, pour ne pas trahir l'espoir mis en lui, des movens de relancer la machine économique du pays. totalement détruite par l'armée russe. Mais les chances sont minimes qu'il obtienne des réparations financières du Kremlin sans céder au chantage politique qui ne pourra manquer de les accompagner, M. Maskhadov a pourtant promis, mardi, de s'y employer. Saura-t-il mettre à profit, pour relever ce défi de la paix, les qualités dont il avait fait preuve durant la guerre?

Né en 1951 eo déportation au Kazakhstan, Aslan Maskhadov fut diplômé en 1981 de l'académie d'artillerie Kalinie de Leningrad, avant de servir en Hongrie puis en Lituanie, comme commandant de division. Il démissionna de l'armée russe en décembre 1992 pour servir dans l'armée tchétchène en gestation. Le sucrès de l'opération finale, qui permit aux Tcbétchènes de reprendre Grozny, lui revient. Doté de oerfs d'acier, il affirme ne pas tenir rigueur à Bassaev, son « frère d'armes », des vives critiques électorales que ce demier a porté cootre lui - ou plutôt contre « certoins roleurs de son entouroge ». M. Bassaev exige le rettvoi de ces derniers avant d'envisage de travailler avec le nouveau président. Une telle collaboration est souhaitée par la population et serait un gage de stabilité indispensable au lancemeot de la recoostruction. Sans aide extérieure, la tàche est en tout cas insurmontable alors que de son succès dépend la stabilité dans une zone cruciale de l'arc de crise qui borde

Sophie Shihab

Un pays au centre du « grand jeu » de l'or noir

MOSCOU

de notre correspondant Le sang a-t-il rougi le Caucase pour de l'or noir? Les dizaines de milliers de personnes qui ont été tuées pendant la guerre en Tchétchénie ont-elles péri à cause de milliards de barils de brut et de dollars? L'explication est sans doute un peu courte. En particulier, elle ne dent pas compte de l'histoire du peuple tobétchène qui n'a pas attendu la découverte du pétrole dans la région (à la fin du XIX siècle) pour se faire tuer pour sa liberté et son indépendance. Cependant les « contrats du siècle », signés pour exploiter le pétrole récemment découvert dans la mer Caspienne voisine, notamment en Azerbaidian, ont constitué la toile de fond de la guerre en Tchétchénie.

L'enjeu est de taille. Les réserves de la mer Caspienne et des pays voisins sont estimées à quelque 25 milliards de barrils. Ce qui ferait de cette région enclavée - le drame est là - le « Goife persique » du XXII siècle. * Le contrôle de ces ressources energetiques et des coutes d'exportation est copidement devenu l'une des questions centrales dans la politique de l'après-guerre froide », écrit Ariel Cohen, un analyste américain. A Moscou, où l'on s'adonne aujourd'hui à la religion du dollar mèlée de nostalgie impériale, de puissants intérêts ont sans doute

poussé à faire couler le sang, pour rien finalement. AFFRONTEMENT

La guerre perdue, la paix signée, le nouveau « grand ieu » continue. Le malheur et la chance de la petite Tchétchénie (moins d'un million d'babitants) est d'être placée au centre de ce nouveau « grand jeu ». Selon M. Cohen, il pourrait être la réédition de celui qui au début du XX° siècle mit aux prises les empires russe et britannique dans le Caocase et en Asie centrale. Mais il pourrait aussi bien devenir la cause d'un nouvel affrontement entre la Russie et l'Occident.

L'Ouest, notamment les Etats-Unis et la Turquie, a une préférence marquée pour les routes d'exportation évitant la Russie, c'est à dire passant par le sud, via la Géorgie. Pour le moment toutefois, les accords signés par le consortium pétrofier dominé par des compagnies américaines et British petroleum prévoient que, des février, les

Brève réapparition de Boris Eltsine

Boris Eltsine souriant et résolu... avant d'apparaître, un pen plus tard, affaibli et vieilli. Les premières images « muettes » du président russe diffusées, mardi 28 janvier, par le Kremlin après trois semaines d'absence n'nnt que partiellement dissipé les rumeurs alarmantes sur sa santé. Quelques heures avant le tournage réalisé lors d'une visite impromptue de M. Eltsine au Kremlin, mardi en milieu de journée, son porte-parole, Serguei l'astrjembski, avait assuré que le président « allait progressivement augmenter son rythme de travail . La rencoutre - que l'on annonce « très brève » - du président russe avec son homologue français, Jacques Chirac, dimanche près de Moscan, a ainsi été confirmée. Les juurnalistes ne devraient tautefnis pas avoir accès à cet entretien, qui sera filmé par le Kremlin dans des canditions nan précisées.

La bataille des oléoducs 250 km UKRAINE RUSSIE KAZAKHSTAN Ankoro TURQUIE *** No Oléadurs propo

30 000 premières tonnes de brut (* early oil *) transiteront par le port russe de Novorossisk (sur les bords de la Mer noirei via l'oléoduc qui traverse la Tchétchénie. Pourtant, malgré les promesses de Moscou de signer avant le 1º décembre 1996 uo accord avec Grozny sur " l'extraction, la transformation et le transport » du pétrole, les négocia-

oons sont dans l'impasse. Mi-janvier, le gouvernement pro-indépendantiste tchétchène a dénoncé des « pressians écanomiques » de la Russie et lui a reproché de ne pas lui reverser une part des importants revenus générés par le transit du pétrole venant d'Azerbaidjan. De son côté, le ministère russe de l'énergie a fait valoir que, la Tchétchénie restant « partie intégrante de lo Russie », aucun accord particulier n'était pas nécessaire. On retombe ainsi au cœur du

Malgré ces difficultés, les chances restent élevées qu'un texte « provisoire - soit conclu entre Grozny et Moscou. Les deux ennemis partagent en effet un intérêt commun: que le pétrole transite par l'oléoduc « russo-tchétchène » (Bakou-Grozny-Novorossisk), et non par d'autres routes, plus au sud et qui nécessitent d'ailleurs d'importants travaux et investissements. Russes et Tcbétcbènes semblent donc condamnés à s'entendre, sur ce sujet au moins. Moscou devra sans doute se contenter de marchander sur le prix. Car plutôt que de céder sur le principe de la souveraineté de leur pays, les nouvelles autorités tchétchènes, indépendantistes et élues, préféreront sans doute se

Jean-Baptiste Naudet

Les socialistes bulgares forment un nouveau gouvernement

SOFIA. Le Parti socialiste (PSB, ex-communistes) a accepté, mardi 28 janvier, la proposition du président Petar Stoïanov de former un nouveau gouvernement et a proposé d'otganiser des élections législatives anticipées à l'automne procbain. Le candidat du PSB, l'ancien ministre de l'intérieur Nîkolai Dobrev, a annoncé qu'il présenterait d'ici une semaine un cabinet de technocrates apolltiques pour tenter de surmonter la très grave crise économique et le blocage pobtique qui prévaut depuis la démission, le 28 décembre, du précédent gouvernement socialiste dirigé par Jan Vi-

La décision du PSB a relancé le mouvement de contestation soutenu par l'opposition, regroupée au sein de l'Union des forces démocratiques (UFD), et le président de la République qui avaient exhorté les socialistes de dissoudre le Parlement et de ne pas accepter de nouveau mandat. Une nouvelle manifestation organisée par l'UFD a réuni près de 50 000 personnes, mardi soir, dans les rues de Sofia, davantage que les jours précédents. - (AFP.)

Londres dans la première vague de l'euro, selon le chancelier de l'Echiquier

LONDRES. La Grande-Bretagne pourrait figurer parmi les premiers pays qui adopteront la monnaie unique européenne, sous réserve que la première mise en circulation commence après la date prévue de janvier 1999, a redit le chancelier de l'Echiquier Kenneth Clarke, dans un entretien au Financial Times du 29 janvier. « Le cobinet n'a pas exclu lo possibilité de se joindre o lo première vague », a indiqué M. Clarke, en estimant « peu probable » que l'euro soit mis en place au début de 1999. La semaine dernière, le secrétaire ao Foreign Office Malcolm Rifkind avait jugé « improbloble » la participation à la première vague. M. Major a, en outre, indiqué que son pays o'adoptetait pas l'euro si les critères de convergence pour une monnaie unique n'étaient pas strictement

Le Japon disposera d'un porte-hélicoptères

TOKYO. Le Japon a mis à l'eau récemment son plus gros navire de guerre, révèle l'bebdomadaire Cals bleus de la marine française, qui précise qu'il s'agit de soo premier porte-bélicoptères baptisé Osumi et destiné à des opérations amphibies. A pleioe charge, ce navire déplace 11 000 tonnes et, outre des hélicoptères, il emporte des engins à effet de surface (susteotés par air au-dessus des vagues) pour des missions de débarquement. Deux autres navires de la même classe sont prévus. Selon la marine française, l'Osumi pourrait, le cas échéant, se transformer en porte-aéronefs (avec des avions à décollage et atterrissage verticaux). Ce navire de combat a été présenté au Parlement japonais, pour qu'il eo approuve le projet, comme un bâtiment capable de missions huma-

MAGHREB :

■ MAROC: un tribunal casablancais a condamné, lundi 27 et mardi 28 janvier, vingt-oeuf étudiants Islamistes à de la prison pour trouble à l'ordre public, à la suite de manifestations sur un campus universitaire pour réclamet de meilleures conditions d'études. L'Union nationale des étudiants du Maroc, contrôiée par les islamistes, a lancé un appel pour une grève générale de protestation le 30 janvier. - (Reuter.)

PROCHE ORIENT

■ ÉGYPTE: la police a arrêté, mardi 28 janvier, le rédacteur en chef du bi-hebdomadaire islamiste Al-Choob, Magdi Hussein, Condamné pour diffamation envers le fils du ministre de l'intérieur, le journaliste a été arrêté alors qu'il a engagé des procédures d'appel cootre son jugement. - (AFP.)

■ ISRAEL: un responsable du Mouvement de la résistance islamigne (Hamas) détenu aux Etats-Unis, Moussa Abou Marzouk, a décidé de ne plus s'opposer à son extradition en Israël. Abou Marzouk, qui a vécu aux Etats-Unis pendant seize ans, a été arrêté en 1995 et accusé d'avoir commandité des attentats anti-israéliens. - (AFP.)

RUSSIE: la ville de Moscou a décidé de ne plus acheter de viande européenne par peur de la maladie de la « vacbe folle », a rapporté, mardi 28 janvier, l'agence Itar-Tass. Selon le chef du département des ressources alimentaires de la municipalité, Vitaly Motozov, « lo capitale va désarmais acheter davantage de viande en provenance d'Argentine et de Nouvelle-Zélande ». Depuis l'apparition des premiers cas de « vacbe folle » en Europe, les Russes craignent que la viande provenant de troupeaux atteints de cette maladie soit écoulée franduleusement à bas prix sur les marchés des pays de l'Est en général et en Russie notamment. - (AFP.)

YOUGOSLAVIE: les dirigeants serbes et manténégrins se sont mis d'accord pour que Slobodan Milosevic soit candidat au poste de président de la Yougoslavie, a indiqué mardi 28 janvier l'agence indépendante BETA. M. Milosevic ne peut plus briguer un troisième mandat à la présidence de Serbie. Selon BETA, son parti présenterait comme candidat à sa succession, en décembre, Slobodan Vncetic, juge à la Cour suprême, qui s'est démarqué ces derniers temps de la politique de M. Milosevic. - (AFP.)

■ HONGKONG: le journaliste Xi Yang, rédacteur au quotidien Ming Pao, a été libéré, par les autorités de Pékin, samedi 25 janvier, après avoir passé trois ans dans les prisons chinoises. Auteur d'une série d'articles sur la politique monétaire de la Banque populaire de Chine et ses projets de vente d'or, M. Xi avait été condamné en 1994 à douze ans de prison pour « espionnoge ».

■ BIRMANIE : quatorze personnes, dont cinq membres du parti d'Aung San Suu Kyi, le chef de l'opposition birmane, ont été condamnées, lundi 27 janvier, à sept ans de prison pour leur rôle dans les manifestations d'étudiants de décembre 1996 à Rangoun. Jointe au téléphone depuis Bangkok, Aung San Suo Kyi, qui dirige la Ligue nationale pour la démocratie (LND), a qualifié ces sentences de « honte », soulignant que les procès ne s'étaient pas déroulés en public et estimant que les accusés n'avaient pas pu être défendus par des avocats dignes de ce nom. - (AFP.)

■ COMORES: une trentaine de personnes ant été blessées, dont sept par balles, mardi 28 janviet, à Moroni, lors de la répression d'une manifestation de fonctionnaires qui réclamaient le paiement de leurs salaires. Des tirs sporadiques avaient encore été entendus en fin d'après-midi dans la capitale, quadrillée par des patrouilles militaires, mais la soirée et la nuit ont été calmes. ATOUTES :

Ambassade i

socialistes bulgares forme nouveau gouvernement

大量 \$ 44 mm piper and a second **इस् वर्षेक्षिककः । अ** CONTRACT OF THE PARTY OF THE PA 电影摄影器 电电子 计二十二 The state of the s 表表 **対** 24 m Voto (デューナル)

A PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE THE RESERVE OF THE PARTY OF ှာလီနဲ့ <u>ရှိက</u>ောင်းသည်။ ၂၂၆၆ (၁၈)

adres dans la premier vegue deles ion le chancelier de la conquier

the west of the control of the

* F-42 - FT 1 HOLDER TAXABLE grade Zer 1 Mr. mith. The control of was part of the order And the second of the second o Later to the second of the second Topys of a Sign springs pay on the control of the con-

a lapon disposera Importe-helicoptere-

A STATE OF THE STA الأراد الأراب فيصحه عيي رعيد and the second second Appril 4 Alexander State of the state The second second But the property of the second AAA - KA YELLON - HAARA Springer Production and Street Contract And the second **电子操作性**

white the representation Lawrence Control of the Control of t A Marien Comp. Com. Street State Notice that he was to be a second

電子のできる ラ かんして カン・・ and the same time to the same of the same of Supplementary of the contractions TANK IN LONG THE PARTY OF THE ● おおもちし シャマ かてしかってもこうご ・ い Contract Con Squade (1984— 1997)

· State of the s Significant Control of the Control o

Aug 12 大変を対する アン・アン・サイン AND THE PERSON OF THE PERSON O

A CONTRACTOR

A Company of the Comp ******* THE PROPERTY OF THE PARTY OF -3 mg

 $(v_{i,n})_{i=1}^{n}(v_{i,n})^{n} \in \mathbb{R}^{n} \times \mathbb{R}^{n}$

* #850-241" - "

- 360 Agreement and the second graphic districts of the coand the second of the المجروعية والمستجيرة

Cinq anciens policiers sud-africains reconnaissent avoir assassiné Steve Biko Le militant anti-apartheid est mort en détention en septembre 1977

Cinq anciens policiers ont reconnu leur responsabilité litants anti-apartheid les plus célèbres d'Afrique du Sud, dans la mort, le 12 septembre 1977, de Steve Biko, le En contrepartie de leur confession devant la Commischef du mouvement de la Conscience noire, l'un des mi-

JOHANNESBURG

de notre correspondant Le processus de réconciliation nationale en Afrique du Sud s'apprête à subir une sérieuse mise à l'épreuve avec la demande d'amnistie des meurtriers de Steve Biko. martyr de la lutte anti-apartheid. Cette demande - révélée par la presse locale – a été confirmée, mardi 28 janvier, par la Commis-sion vérité et réconciliation, chargée d'examiner les crimes commis sous le régime de ségrégation raciale et, le cas échéant, d'amnistier leurs auteurs. Elle émane de cinq anciens policiers (le colonel Harold Snyman, le lieutenant-colonel Gideon Nieuwoudt et les inspecteurs Ruben Marx, Daantjie Siebert et Johan Beneke) – dont le plus âgé a soixante-quinze ans - qui ont reconnu leur responsabilité dans les sévices qui causèrent le décès en détention de Steve Biko, le 12 septembre 1977.

Le caractère non-violent de soo action contre l'apartheid et les circoostances particulièrement atroces de sa mort ont fait de Steve Biko un symbole de la résistance à l'oppression, bien au-delà de l'Afrique du Sud. Le chef du mouvement de la Conscience noire, philosophie pacifiste née aux Etats-Unis, avait été arrêté quinze jours plus tôt pour « activite révolutionnnire ». Détenu sans procès, il a été passé à tabac à phisieurs reprises et torturé dans un cachot de Port-Elizabeth, une ville industrielle sur l'océan Indien. Puis il a été transporté, inconscient et nu, pendant 1 000 kilomètres, jusqu'à la prisoo de Pretoria où il est mort à l'âge de trente ans, « abanjetë sur le sol de sa cellule », selon

vingt ans par Sidney Keotridge, l'avocat de la famille.

La mort de Steve Biko n'a jamais donné lieu à aucune poursuite judiciaire et elle a toujours été présentée comme « un occident » par les autorités de l'apartheid, voire comme un suicide par la police qui prétendait qu'il s'était tapé la tête contre les murs du commissariat. Cette arrogance aveugle a fait naître une profonde indignation à l'étranger et a remforcé la mobilisation internationale cootre le régime raciste de Pretoria. La superproduction cinématographique Cry Freedom de Sir Richard Attenborough, consacrée à la vie de Steve Biko, et la chanson Biko de Peter Gabriel ont contribué à faire de ce chantre du mouvement anti-apartheid un mythe sans frontière.

PLATE OUVERTE

En Afrique du Sud, Steve Biko est devenu le héros de toute une génération de militants anti-apartheid et a joué un rôle important dans la prise de conscience politique de la population noire, en particulier dans le soulèvement des jeunes écoliers de Soweto en 1976, mobilisés contre l'enseignement obligatoire en langue afrikans. Il avait fait ses débuts en politique sur le campus universitaire de Durban-Westville et participé à la créatioo de la Saso, un syndicat étudiant noir, à la fin des années 60. En 1973, son activisme lui avait valu d'être relégué à King William's Town, une petite ville du Transkei, par les autorités. Une pratique courante à cette époque.

Soo destin symbolise le combat donné à lui-même, sur un motelas et la souffrance de tout un peuple et représeote un sacrifice encore

les informations obtenues il y a vivace dans les mémoires, Le journaliste Donald Wood, auteur d'une hiographie de Steve Biko, luimême contraint à l'exil, s'est réjoui de l'annonce de la Commission: « Celo faisait des onnées que ie me demandais quand les assassins sortiraient du bois, a-t-il dit. On a caché trop de choses pendant trop longtemps. » La mort impunie de Steve Biko constitue une véritable plaie ouverte dans la conscience collec-

tive des Noirs sud-africains.

C'est pourquoi, aujourd'hui, la demande d'amnistie des meurtriers est mai acceptée. La famille de Steve Biko est la première à s'y opposer. Elle réclame justice depuis près de vingt ans et elle n'est pas prête à pardonner. Comme d'autres familles de victimes, elle estime que la Commission vérité et réconciliation, présidée par Mgr Tutu, l'ancien archeveque anglican du Cap, Prix Nobel de la paix 1984, l'empêche d'exercer son droit légitime a poursuivre les meurtriers devant les tribunaux. La Cour constitutionnelle a rejeté le recours déposé dans ce sens contre la commission, il y a quelques

Mais, une partie de la population noire estime que cette réconciliation ne peut se faire au mépris de son attente d'une justice légitime. La mise à jour des atrocités commises, à l'occasion des auditions de la Commission vérité et réconciliation, ainsi que le refus persistant des anciens dirigeants de l'apartheid de reconnaître la moindre responsabilité alimentent ce sentiment. La demande d'amnistie des meurtriers de Steve Biko risque de le renforcer un peu plus.

Le nouveau secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, a constitué son équipe

La plupart des collaborateurs de M. Boutros-Ghali ont été reconduits dans leurs fonctions. Un diplomate français est chargé des opérations de maintien de la paix

NEW YORK (Nations unies) de notre correspondante

Le diplomate francais Bernard Mivet a été nommé, mardi 28 janvier, secrétaire genéral adjoint chargé des opérations de maintien de la paix de l'ONU. Sa nomination a été annoncée en même temps que celle d'autres membres de l'équipe du nouveau secrétaire général, Kofi Annan, qui occupait luimême ce poste avant son élection à la tête de l'ONU. Le choix de M. Miyel est unanimement applaudi dans les nélégadons, ou on le considère comme un diplomate - brillant, indépendant d'esprit ». La direction des affaires politiques est confiée au diplomate britannique Sir Walter Kleran Prendergast, qui représente son pays en

A part ces deux personnalités qui arrivent de l'extérieur, l'équipe de M. Annan reste quasiment inchangée par rapport à celle de son prédécesseur, Boutros Boutros-Ghali, Les diplomates se disent très surpris par la « politique de continuité » adoptée par le nouveau secrétaire général. Le Japonais Yasushi Akashi, charge des affaires humanitaires, est reconduit dans cette fonction, mais il a l'intention de quitter l'ONU à la fin de cette année pour retourner au Japon, Parmi les Français. Mex Elizabeth Lindenmayer est nommée conseillère politique pour les affaires africaines et Hervé Cassan garde son poste comme rédacteur des discours du secrétaire général. L'indien Sbashi Tharoor reste conseiller politique, tout en assumant la responsabilité des relations avec la « société civile » au cabinet du secrétaire général. L'Américain Joseph.Connor conserve sa positioo

comme secrétaire général adjoint chargé de l'administration, et le Canadien Maurice Strong, chargé

de la réforme, a été reconduit. Par ailleurs, bien que dans ses discours au siège des Nations unies a New York, mais aussi la semaine dernière à Washington, il ait insisté sur l'importance qu'il attachait au changement d'image de l'organisation internationale, et en dépit de l'avis de ses propres conseillers, M. Annan a décidé de maintenir à

cette nouvelle équipe a déçu un grand nombre de diplomates à New York. « La lune de miel n'aura pas dure longtemps », disaient les conseillers du secrétaire général. M. Annan, quant à lui, reste serein. Il estime, selon son porte-parole, l'Américain Fred Eckhard, que tout changement doit être géré: Rome n'a pas eté construite en un iour », aurait expliqué M. Annan. Parmi ceux qui quittent l'ONU, le Français Jean-Claude Milleron, se-

Bernard Miyet, du contrôle des armements au maintien de la paix

Bernard Miyet, qui accède au poste précédemment occupé par Kofi Annan de responsable des opérations de maintien de la paix, est né en 1946. Ancien élève de l'ENA, il a été en poste auprès des Nations unies à Genève de 1979 à 1981, puis directeur du cabinet du ministre de la communication de 1981 à 1983, président-directeur général de la Sofirad de 1983 à 1985 et consul général à Genève (1985-1989). Il a été ensuite directeur général adjoint des relations culturelles, scientifiques et techniques au ministère des affaires étrangères (1989-1991), représentant de la France auprès des Nations unies à Genève (1991-1993) et ambassadeur itinérant chargé des questions relatives à l'audiovisuel. Il était depuis 1994 représentant de la France aux négociations de Vienne sur le contrôle des armements convectionnels.

leur poste deux diplomates qui assumaient déjà pour M. Boutros-Ghali les relations publiques de l'ONU. Ainsi le Libanais Samir Sanhar reste sous-secrétaire général chargé de l'information publique et l'Américaine Gillian Sorensen assurera les relations extérieures de l'organisation. Me Sorenseo avait été ouvertement critiquée par les observateurs pour son rôle eo tant que coordonnatrice du cinquantième anniversaire de l'ONU, en 1995.

L'absence d'innovation dans

crétaire général adjoint chargé de l'analyse politique au département de l'information économique et sociale, ne sera pas remplacé. Le chef de cabinet de M. Boutros-Ghali, le Haïtien Jean-Claude Aimé, est désormais chargé du fonds de compensation pour les victimes de la guerre du Golfe ; il est remplace par le Pakistanais Ighal Riza. Conseiller politique au cabinet de M. Boutros-Ghali, l'Irakieo Ismat Kittani a présenté sa démission.

Afsané Bassir Pour

À TOUTES LES FRANÇAISES ET À TOUS LES FRANÇAIS

Durpris et constemés par l'interpellation adressée au Président de la République Azerbaidjanaise, M. Heidar Aliev, parue sous forme de publicité le 15 janvier dernier dans « Le Monde », nous voudrions que la VÉRITÉ sur le conflit du Haut Garabag, terres historiques de l'Azerbaïdjan, soit enfin dite.

SACHEZ QUE

A la suite des revendications de la République d'Arménie, qui ont abouti à un sanglant conflit entre deux peuples voisins :

- 20 % du territoire azerbaïdjanais ont été occupés par les forces armées arméniennes, dont le Haut Garabag et sept régions avoisinantes ;
- Plus d'UN MILLION d'Azerbaïdjanais ont dû fuir leurs foyers en Arménie et les territoires occupés en Azerbaïdjan;
- Environ 20 000 Azerbaïdjanais, pour la plupart des femmes, des enfants et des vieillards, ont pèri au cours de ce conflit ;
- Plus de 100 000 Azerbaïdjanais ont été blessés et mutilés ;
- Environ 6 000 Azerbaïdjanais ont été faits prisonniers ou pris en otage;

Plus de 700 villes et villages ont été pillés et détruits sur les territoires occupés, dont :

- 6 000 bâtiments industriels et agricoles;
- 100 000 maisons;
- 400 hôpitaux et cliniques ;
- 700 écoles ;
- 900 bibliothèques ;
- 22 musées, 4 théâtres, 10 parcs pour enfants...

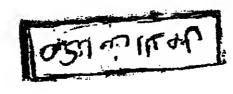
GRÂCE AUX EFFORTS PACIFICATEURS DU PRÉSIDENT DE L'AZERBAÏDIAN, M. HEIDAR ALIEV, UN CESSEZ-LE-FEU EST ÈTABLI DEPUIS MAI 1994. L'AZERBAÏDJAN ASPIRE À LA PAIX, À LA STABILITÉ ET À LA PROSPÉRITÉ DANS LA RÉGION DE LA TRANSCAUCASIE.

TOUT CELA SERA POSSIBLE

- ~ Les résolutions nº 822, 853, 874 de 1993 du Conseil de sécurité de l'ONU et le document du sommet de Lisbonne de l'OSCE sont respectés.
- Les forces armées arméniennes se retirent de tous les territoires occupés, - Tous les réfugiés et les personnes déplacées reviennent dans leurs foyers,
- La sécurité est garantie pour toute la population du HAUT GARABAG, dans le cadre d'une large autonomie au sein de la République Azerbaïd-

L'AZERBAÏDJAN SALUE LES EFFORTS DÉPLOYÉS PAR LA FRANCE EN VUE D'ABOUTIR À UN RÈGLEMENT PACIFIQUE DU CONFLIT ET ESPÈRE VOIR BIENTÔT LA PAIX SE RESTAURER DANS LE CAUSASE.

Ambassade de la République Azerbaïdjanaise en France



laisser la tête de liste à son épouse.

sortant socialiste, Jean-Jacques Anglade, autour duquel la gauche

s'est unie. INELIGIBLE pour în- d'œuvre d'une campagne virufraction aux lois sur le financement lente, axée notamment sur l'insédes campagnes, M. Mégret a dû curité et la « préférence natiocurité et la « préférence natio-nale ». • L'IMPLANTATION du Front national à Vitrolles doit beaucoup Il n'en est pas moins le maître national à Vitrolles doit beaucoup

aux actions de « proximité » me-nées par Fraternite française, asso-

()

Bruno Mégret joue son va-tout dans la bataille de Vitrolles

Le numéro deux du Front national, qui « travaille » cette ville depuis plusieurs années et qui avait échoué de peu, en 1995, face au maire socialiste sortant, livre - derrière son épouse tête de liste - un combat décisif pour son avenir au sein du parti d'extrême droite

ÉLECTIONS MUNICIPALES

Le premier tour des élections municipales, provoquées, à Vitrolles, par l'annulation du scrutin de juin 1995, met aux prises principa-

(Bouches-du-Rhône) de notre correspondant

Tout le monde prévoyait une campagne électorale violente pour le premier tour du scrutin provoqué à Vitrolles, le 2 février, par l'annulation des élections de juin 1995. Elle est, de fait, d'une brutalité politique rare. L'omniprésence des militants et, depuis quelques jours, celle des médias, la rendent, de surcroit, illisible. Il devient à peu près impossible d'entendre la voix des Vitrollais, assaillis de tracts et de visites quoridiennes et abreuvés d'informations catastrophistes ou triomphalistes et, en général, invérifiables.

Cette virulence des débats provient pour une part du poids de l'enjeu que ces élections semblent avoir pour l'équipe de Bruno Mégret. Au travail entrepris depuis 1994 succède une campagne qui utilise les moyens de propagande les plus gros. Les tracts quotidiens martèlent les accusations graves et utilisent en permanence la rumeur. « Lui, dont la rumeur dit qu'il est athée », lit-on par exemple dans un tract accusant le maire de détourner le sentiment religieux à son profit. Dans ce même texte, on répête trois fois ce leitmotiv: « M. Anglade n'a plus rien à dire. n'n plus nen à proposer », et l'on conclut, en référence à dix autres tracts: Anglode n'est plus digne d'être moire. »

Une bande dessinée explique que la vie « est plus facile » à Marignane, la ville voisine, gérée par le Front national (Le Monde du 29 janvier), où l'on trouve du travail et « l'ambiance de la Provence de toujours ». Ce matériel est diffu-

se sur les marches par des bataillons de militants dont les apparitions en nombre prennent les allures d'une quasi-manifestation. Les affichages sauvages sont organisés de telle facon, avec des equipes de surveillance de lour comme de nuit, qu'on ne voit que la propagande du Front national sur les murs.

Cette dramatisation a plusieurs

raisons. La conquête de Vitrolles ouvrirait un boulevard, dans la circonscription, à Bruno Mégret, redevenu éligible pour les législa-nves de 1998. Le numero deux du Front national y trouverait un tremplin pour ses ambitions nationales au sein de l'extrême droite, lui qui a fait de l'implantation municipale un de ses chevaux de bataille internes. Ensuite, elle permettrait de conforter l'assise politique des trois mairies Front national de la région (Toulon, Orange et Marignane). constamment citées en exemple. Enfin, elle permettrait à ce parti de montrer qu'il est un recours dans des villes populaires en crise, rongées par le chômage et le « mal vivre ., selon l'expression qu'il emploie pour fixer son électorat

SOUTIEN MINIMALISTE

Cette offensive débridée trouve lci un chemin facilité par les failles dans le dispositif adverse. Le maire sortant, Jean-Jacques Anglade (PS), malgré l'assurance qu'il affiche, est en effet dans une posture nicipales en 1989, il a été rattrapé par une double crise: la crise sociale, qui a vu croître le chômage tion. Il a réussi à bâtir une liste



de façon arithmétique, et la crise de croissance de la ville nouvelle qu'il administre.

Mis KO debout par le score de M. Mégret en 1995, M. Anglade se ruait à corps perdu dans un second tour hypermédiatisé, improvisant liste et programme pour une victoire de justesse. Instruit par l'expérience, il a tenté, depuis, de recoller au terrain en initiant un travail de proximité dont les ande marier répression et préven-

L'absence des dirigeants nationaux

Ancun dirigeant politique national ne se rendra à Vitrolles avant la premier tour des élections municipales du 2 février. Jean-Marle Le Pen n'ira pas soutenir la liste de Catherine Mégret. Les dirigeants nationaux dn RPR et de l'UDF ne feront pas le déplacement. Seule petite entorse, même s'il s'agit aussi d'une personnalité locale : Jean-Claude Gaudin, ministre de l'aménagement du territoire, de la ville et de l'intégration, maire de Marseille et président (UDF-PR) du conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, participera, le 31 janvier, à un meeting à Vitrolles au côté de Renaud Muselier, secrétaire départemental délicate, jeune élu en 1983, réélu tennes municipales de quartier - du RPR et député des Bouches-du-Rhône. Même discrétion à gauche : au premier tour des élections mu- sont le fleuron et en lançant des ni Lionel Jospin, ni Robert Hue ne se déplaceront avant le premier actions contre l'insécurité, tentant tour pour soutenir Jean-Jacques Anglade. Le premier secrétaire du PS a toutefois appelé « à faire barrage à la liste d'extrême droite » et à « endiguer l'intolérance » et « l'extrémisme » en votant pour M. Anglade.

d'union assez large, rassemblant disien exploitée à outrance par le Front national, qui y décèle le socialistes, radicaux, écologistes, militants associatifs et commusymbole de la corruption des elites politiques. Le résultat est que ce nistes, très présents dans l'action. La peur du Front national aidant, conseiller général, dont tout le monde s'accorde à dire qu'il fut un les dissidences de gauche ont tourné court en termes d'offres électobon maire lors de ses premiers mandats, semble cristalliser tous

Pourtant, les blessures, dans le camp de M. Anglade, sont loin d'être refermées, puisqu'il a dû faire face, jusqu'en juillet 1996, à des contestations sérieuses sur sa gestion. Elles s'étalent traduites par l'affaiblissement de sa majorité et le licenciement de sa propre directrice de cabinet. Ces mésaventures ont longtemps gêné les instances départementales et nationales du PS, et il a fallu attendre le 27 janvier pour lire un communiqué de soutien minimaliste de Lionel Jospin.

RECOURS JURIDIOUES

Pratiquant une gestion très personnalisée de la vie publique, M. Anglade volt sa mise en examen par un juge d'instruction pa-

ans, souvent issus de l'immigration, en a donné une illustration. Habitant et agissant dans différents quartiers de la ville, ils reprochaient au plus jeune colistier du maire sortant l'incapacité de ce dernier à les entendre et sa gestion clientéliste de l'action sociale. Ces jeunes, dont M. Anglade finit par reconnaître qu'ils sont « en désameur avec lui », voteront probablement pour lui quand même. Leur révolte et leur franc-parlet révèlent néanmoins, entre les élus et la population, une coupure dont le Front national fait ses choux gras.

les malaises sur sa personne.

Une récente réunion face à des

jeunes gens entre seize et trente

Dans cet affrontement sans pitié. Roger Guichard, candidat de la majorité UDF-RPR, a intensifié sa campagne en se mettant, lui aussi, à dénoncer les colistiers des uns et des autres et à déposer des recours juridiques propres à décourager tonte lecture politique de la bataille en cours. Le plus baroque de cette campagne, par certains aspects picrocholine, c'est qu'au soir du premier tour elle deviendra à coup sûr l'enjeu de toutes les stratégies politiques nationales. Cette épreuve n'est pas la plus simple que les électeurs vitrollais, du'on sent parfois dépassés par les événements, auront à subir...

Michel Samson

*

100

ينجه وروادا والمارا

1.00

200

1 (1978)

. .

La mise en examen de Jean-Jacques Anglade

de notre correspondant Par l'intermédiaire de ses avocats. Bruno Mégret a décidé, mardi 28 janvier, d'envoyer une sommation interpellative par huissier afin que Jean-Jacques Anglade, maire sortant de Vitrolles, s'explique clairement sur sa mise en examen. « Respectant la présomption d'innocence », M. Mégret considère néanmoins qu'une mise en examen est,

« quand même, une présomption de culpabilité ».

Celle de M. Anglade, pour faux et usage de faux, est intervenue le 20 décembre 1995. Le juge d'instruction parisien David Peyron enquéte alors sur la réalité des treize factures - représentant 1 345 779 francs – payées par la société Expopublicité, dirigée par Jean-Claude Alcaraz, à diverses associations vitrollaises et au club de hand-ball OM-Vitrolles, Selon M. Alcaraz, ces sommes étaient la contrepartie occulte d'une convention signée le 23 mars 1990 avec la municipalité et portant sur l'exploitation de soixante-six panneaux publicltaires. La redevance annuelle par emplacement aurait été volontairement minorée, soit 1 500 francs au lieu de 4 000 francs. Le complément, selon M. Alcaraz, était notamment versé à l'Association pour la démocratie socialiste en Europe, organe du mouvement rocardien vitrollais qui, selon l'un de ses dirigeants, avait pour objet de promouvoir l'image du maire.

L'équipe de hand-ball, dirigée à l'époque par Jean-Claude Tapie, frère de Bernard Tapie, avait également été destinataire d'une somme de 118 600 francs. M. Alcaraz prétend qu'il n'a jamais entretenu de relations commerciales avec ces partenaires et qu'il s'est borné à payer des fausses factures présentées par des proches du maire.

Luc Leroux

La décrue du nombre de délits s'est poursuivie durant l'année 1996

(Bouches-du-Rhône)

de notre correspondant régional L'insécurité à Vitrolles est, après le discrédit jeté contre le maire « invalidé », le thème majeur du Front national dans cette campagne. Roger Guichard, qui mêne la liste UDF-RPR, le développe aussi avec insistance, tandis que Jean-Jacques Anglade, le maire so-

cialiste sortant, explique volon-

tiers combien son action sécuri-

taire a été efficace.

Ce dossier explosif, qui donne lieu aux dérapages verbaux et aux promesses les plus inconsidérées, ménte d'être fondé sur quelques chiffres et sur les réflexions que livrent, toujours sous le sceau de l'anonymat, les différents services de l'Etat en charge de la sécurité dans cette ville de 39 000 habi-

Vitrolles est dans le peloton de tête des défits constatés par rapport au nombre d'habitants pour les Bouches-du-Rhône. C'est aussi une ville qui a un taux très élevé de délits sur la voie publique, rubrique concernant les vois de véhicules, dans les véhicules, avec

violence (à l'arraché), les dégradations, les effractions et les vols à main armée (rares). Mals le nombre des délits a baissé entre 1995 et 1996, poursulvant une décrue déjà constatée l'armée précédente. Alors que sur le département, ils stagnaient en 1996 (-0,03%), ils diminualent de 1,35 % à Vitrolles (~ 0,6 % pour les délits sur la voie publique). La baisse a porté sur les vols de véhicules et les vols à la roulotte, tandis que les vols avec violence augmentalent (120 sur onze mois de 1996, contre 80 en 1995).

UNE VILLE JEUNE

Ces statistiques, tenues par les services de la police et de la justice, semblent assez exactes: contrairement à ce qui se dit parfois, les victimes portent presque toujours plainte, ne serait-ce que parce qu'il est obligatoire en matière d'assurance de faire reconnaître le préjudice.

Ces chiffres donnés, la discussion commence. Par exemple. comme l'explique un acteur judiciaire, plus une population est jeune, plus le taux de délinquance

est élevé. Or Vitrolles est une ville Jeune. De surcroit, la forme de délinquance des jeunes est souvent celle de voie publique, d'autant moins bien supportée qu'elle se confond avec les phénomènes d'incivilité, fort différents et non délictueux. Plus important : grand centre commercial, Vitrolles attire des chalands venus de toute la région. C'est précisément pourquoi des délinquants y viennent aussi. Les Interpellations opérées montrent que les délinquants viennent de tout le département, voire du sud du Vaucluse ou du Gard. Enfin les vols avec violence, qui ont cru, sont les délits les plus traumatisants, car, comme le dit un agent de la sécurité publique, « ce sont ceux ou la victime est confrontée directement avec son

agresseur ». Ces quelques données n'épuisent pas la question. Elles relativisent le discours catastrophiste du Front national comme elles nuancent le bilan autosarisfait de l'équipe sortante en matière de prévention locale.

« Fraternité française » à l'écoute des Vitrollais

(Bouches-du-Rhône)

de notre correspondant régional Quand on demande à Bruno Mégret ce qui explique l'audience du Front national à Vitrolles, il avance d'abord des réponses d'ordre sociologique: cette villedortoir, aux équipements nombreux, a été rattrapée par la crise sociale, et le maillage opéré par les socialistes et par Jean-Jacques Anglade lors de ses premiers mandats

s'en est trouvé cisaillé. C'est sur ces mines, et constatant qu'il atteignait des scores impressionnants sans travail de « terrain -, que le Front national a entrepris de s'implanter durablement à partir de 1994. Faisant le diagnostic que les associations ne représentaient plus grand-chose, les amis de M. Mégret ont entamé la constitution directe d'un réseau plutôt que d'essayer de prendre la direction des organismes existants.

Un premier cercle de fidèles, qui oscille entre deux cents et trois cents personnes, s'est donc rapidement constitué. Il est présent aux banquets, galettes des rois et autres choucroutes-parties, où convivialité et discours politique se marient pour offit aux gens, souvent peu politisés au départ, une sociabilité qui leur manque.

La voix de cette implantation a été un « quatre pages », Allez Vitrolles!, qui en est à son vingtdeuxième numéro. Ce mensuel, où figure systématiquement la photo de M. Mégret en « une », a servi d'abord à installer la notoriété locale du numéro deux du Front national (on y voit son épouse, Catherine, tête de liste aujourd'hui en raison de l'inéligibilité du délégué général, dès janvier 1996), mals il a surtout été le véhicule d'informations, vraies, exagérées, tronquées ou totalement inventées, qui font de ce journal un compromis explosif entre une feuille à scandales et un tract

d'agitation politique. On y apprend, par exemple, que les drogués se réunissent « par dizuines » dans tel quartier! Une M. S. dame, évidemment anonyme, a

d'hôpital alors qu'elle la partageait avec une « malade d'origine maghrébine ». Un manutentionnaire est empéché de dormir par des solrées * exotiques », et son véhicule a été abîmé à deux reprises.

La chronique des mésaventures judiciaires de M. Anglade est tenue par le menu, comme sont régulièrement rappellés les noms de toutes les personnes en examen. Quant à l'article de décembre 1996 censé exposer pourquoi le Conseil d'Etat a cassé l'élection de 1995, il reprend non pas l'arrêt hij-même mais l'argumentation de M. Mégret demandant l'annulation du scrutin, ce qui est passablement différent. Enfin, une « brève » du numéro 19 annouçait que « Catherine Mégret [était] en tête dans les sondages », affirmation condamnée par la commission nationale des sondages, qui n'a trouvé trace nulle part de cette prétendue en-

Le Front national a su créer autour de lui un réseau de sympathies et, surtout, réussi à le faire savoir dans toute la ville

Un petit placard grisé apparaît aussi, régulièrement, sous le titre « Bruno Mégret se bat pour aider les Français dans la détresse ». On y lit: « Vous avez des problèmes de logement, d'impôts, d'aides socioles, de surendettement? Nous vous conseillerons. Permanence de Fraternité fronçoise chaque mordi. » Suivent adresse et numéro de téléphone. Le chef de file du Front national estime que l'action de cette association caritative, pilier de son travail local, a été décisive. Josette Clément, retraitée, s'y

montre volontiers un classeur bien gami de dizaines de fiches d'intervention. Tous les martis donc et sur rendez-vous, elle recoit des gens en difficulté. Bien qu'elle ait lourdement insisté, lors de la présentation des listes, sur l'aide « aux Vittollais françois dons la détresse », elle assure au journaliste qu'elle ne demande aucum justificatif de nationalité à ceux qui

viennent à elle. Son action commence par l'écoute. Selon elle, en effet, les désemparés souffrent d'abord des contacts trop froids avec les administrations et, même, avec les assistantes sociales que la plupart d'entre eux ont déjà rencontrées. Elle leur explique, ensuite, ce à quoi ils ont droit, car lls l'ignorent souvent; elle les aide à constituer un dossier, voire le rédige empèrement quand il s'agit d'une procédure complexe. En matière de logement, elle s'adresse aux organismes concernés et dit obtenir d'assez bons résultats sur la base des dossiers parfaitement constitués qu'elle présente - sans oublier quelques relogements d'urgence dans la ville limitropbe de Marignane, dirigée par le Front national. Même chose pour les demandes d'aides spéciales qui permettent d'éviter une expulsion, ou pour ces dossiers à rallonge qu'on adresse à la Banque de France afin d'éviter les catastrophes créées par un surendettement incontrôlé.

Mª Clément ajoute quelques cas où une annonce parue dans le journal de Fraternité française a permis de trouver un emploi de magasinier ou dans un hôtel ; l'envoi d'enfants en vacances dans des familles ayant fait connaître leur offre d'accueil par le même journal; la distribution de quelques colis alimentaires d'urgence : elle a ainsi fait le tour de son travail. Elle a aussi raconté comment le Front national a su créer autour de lui un réseau de sympathies et, surtout, réussi à le faire savoir dans toute la

M. S.

建物型建设等等 。1115 STATE STATE STATE Separation 1941/195 TATELY CHECKEN Sect additional sections

lle de Vitrolles

There is a second of the secon

Face of the second seco

THE STATE OF THE STATE OF Organization in the # <u>F.</u> 144 474 1. *. 1.4 والمرازات والاعتباء والمعتباتهم

AND THE STREET, STATE OF THE $\label{eq:continuous} \mathcal{M}_{\mathcal{A}} = - 2 \, \mathcal{N}_{\mathcal{A}} \mathcal{M}_{\mathcal{A}} + 2 \, \mathcal{N}_{\mathcal{A}} \mathcal{M}_{\mathcal{A}} + 2 \, \mathcal{N}_{\mathcal{A}} \mathcal{M}_{\mathcal{A}} + 2 \, \mathcal{N}_{\mathcal{A}} + 2 \, \mathcal{N}$ i de la companya della companya della companya de la companya della companya dell

DUD REMEDIE & WITH PERSON **SHOWING LAW CONTRACTOR** ころでは 大きなないできます こんしょう THE PARTY AND TH

and The

See See See See See

W 12 15

A CONTRACT WITH CARLOT CO. المراجع المراجع المنسي والمسيخ graph with the transfer of the المراب المعين المناب المناب

was progressing to a THE PERSON SHAPE ST. S. LEWIS CO.

والمراجع والمناجع والمراجع والمراجع an Application (1) 100 (1) But the said the said the said The Martin State of the Control of

Market Comment

Market after the day The same of the sa

avait echoue de de de . FREE STEEL STEEL STEELS Burness and State of $\frac{\partial \mathcal{H}}{\partial x} \mathcal{H}(x) = \frac{1}{2} \frac{\partial \mathcal{H}}{\partial x} (x_1, x_2, \dots, x_n) + \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{\partial \mathcal{H}}{\partial x} (x_1, x_2, \dots, x_n)$

William Taylor - - - -Regarded as the second of the transfer in the second of the A management of the same of Segretary to the second Sanger Marian of the Control Maria Company NEW NORTH CHARGE TO ANY LINE OF THE A Stanford Commence

was an experience of the second A. WHAT I SHEET THE REPORT OF THE PARTY NAMED IN

TOTAL STATE

實 公然性學問題 阿拉斯 等政治 1、1 CHARLES THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PAR Secretaria and in the contract · ATTOM 中华 HTM (*MARY! ** * growing to the deposits of the co THE PARTY OF THE P THE PROPERTY AND PROPERTY 2 IN THE RESERVE WALLS IN MICH.

franchista di manini di di with the second Sweet to Book to a

to the terms of Allegan Allegan Carlo San Carlo graphic than I'm the think the BOOK WANTED TO THE Sect a surger the management of the second o

Decision of the control of Superior of the state of Brown or Tarres Angeria in \$45 474 F

AND SHIP AND weeks a start of the second

書の立ち はん・カンナル

A STATE OF THE STATE OF

Section 1997 Control of the Control The course of th **解释**在 2000 000 September 1997 A STATE OF THE STA State of the state

***35**0 Sec. 2

pour la campagne des élections législatives La commission d'investiture achève ses travaux Le conseil national du RPR, réuni mardi 28 jan-

vier à Paris, a entériné la methode d'élaboration de son projet pour les prochaines élections légis-

regret. Sno secrétaire général,

Jean-François Mancel, avncat

commis d'office à la défense de

l'optimisme, estime que l'année

qui commence ne peut être que

meilleure que la précédente. Il est

vrai que le mnuvement néogaui-

liste, rompu à la préparation des

campagnes électurales, n'est ja-

mais aussi à l'aise qu'à l'approche

Alors que l'examen, départe-

ment par département, des can-

didatures aux électinns législa-

tives doit en principe s'achever

jeudi, M. Mancel a préseoté, mar-

di 28 janvier, devant le conseil na-

tional du mouvement, un rapport

d'activités offrant aux militants

toutes les raisons d'espérer. « Les

promoteurs de l'inquietude et de la

morosité ant eu tart (...). Ensemble.

naus ollans gagner les élections de

1998 », a assuré le député de

l'Oise. Selon les décomptes en-

trepris à la direction du Rassem-

blement, depuis la fin 1995, après

53 élections cantonales partielles,

le RPR a retrnuvé 12 élus sur

13 sortants. Aux législatives par-

tielles, le parti conserve 12 sièges

contre 15 auparavant. Il se satis-

fait aussi d'entretenir une bonne

cote de popularité (41 % de

bonnes npininns, en moyenne

cumulée) et d'avoir préservé, en

dépit de l'absence d'élections gé-

nérales, sa capacité militante : le

RPR revendique 136 000 adhé-

rents en 1996 contre 151 000 un an

plns tôt. Enfin, en réponse aux

rumeurs sur sa fragilité, M. Man-

cel s'est plu à snuligner qu'avec

Patrick Stefanini, secrétaire géné-

ral adjoint et conseiller auprès du

premier ministre, il formait « un

de ce type d'échéances.

latives. Dans les trois mois qui viennant, chaque et les questions de société. La synthèse des profédération devra organiser des « forums decentralisès » sur la politique économique, l'Europe

Le RPR se met en ordre de marche

positions fera ensuite l'objet d'une discussion pathisants se fonde sur l'analyse,

doute, tous ceux qui souhaitaient nous voir nous affronter ».

Le RPR est dnoc prêt à partir, dès les premiers jours de février. à la rencontre de ses électeurs pour bâtir avec eux son projet législatif. Chaque fédération départementale a été invitée à nrgaoiser deux fnis deux « forums pour la France » en faisant son choix parmi les thèmes suivants: le revenu, l'Europe, l'action de l'Etat, le cadre de vie, la drogue, l'immigration, la solidarité, l'éducation, la justice. Chacune de ces pistes de réflexion s'accompagne de questions précises pour alimenter la discussion. Ainsi, sur l'emploi. «faut-il aller plus lain

LE RPR A ENTERRE 1996 sans couple loyal, qui deçoit, sons nul « ennducteur » de cette consultatinn s'interroge ancore sur le maintien du RMI, l'ouverture panctuelle de la fonctian publique aux professionnels du privé, la mise en place de cursus parallèles pour les enfants de culture étraogère, l'indépendance de la justice par rapport au pouvnir politique.

TRAVAIL D'ÉCOUTE » « C'est une démarche inverse de celle des socialistes », a affirmé Jean-François Copé, député de Seine-et-Marne et délégué général chargé du projet. Enrichie des propositions des groupes de travail permanents, cette bourse aux idées doit débnucher, au prin-

M. Juppé : « Essayer de bien gouverner »

Intervenant brièvement, mardi 28 janvier, à l'issue du consell national du RPR, Alain Juppé a observé : « Vous aurez remarqué que je n'oi pas beaucoup parté des élections. Au poste où je suis, la meilleure manière, pour moi, de bien préparer les élections, c'est tout simplement d'essayer de bien gouverner dans les mois qui viennent. » Cela consiste à « être attentif aux aspirations » des Français et à « assurer la cohésion de la majorité ».

Le président du RPR a recomm à ce propos qu'il pouvait y avoir un « droit à la différence », mais « à condition (...) qu'elle ne soit pos seulement un élément de friture sur la ligne ». « Ce n'est pas dans les douce ou quinze mois qui viennent qu'il faut cultiver les états d'âme », a-t-il prévenu. M. Juppé a estèmé qu'un clignotant venait de passer à l'orange, celui concernant le moral des Prançais. Il a déploré qu' « un indicateur reste ou rouge, celui de l'emploi » et lancé un appel à la mobilisation pour le sommet du 10 février sur l'emploi des jeunes.

dans la réduction du temps de travoil? »; ainsi, sur l'Europe, « l'euro représente-t-il un otout au service de l'emploi? »; ainsi, sur l'immigratinn, « faut-il limiter l'accès oux droits sociaux des immigrés? ». Sans préjuger des réponses qui seront apportées, le

temps, sur une synthèse qui fera l'objet, dans un second temps, d'une négociation avec l'UDF.

Ce . travoil d'écoute . préteod s'inspirer de l'exemple de Jacques Chirac pendant la campagne présidentielle. La participation attendue des militants et des sym-

layée par les parlementaires de la task jorce, la garde rapprochée du premier ministre -, selon laquelle les élections législatives ne se gagneroot « pes sur un bilon, mais sur un élan ». D'où la volanté de réforme. «Les dauce mais qui viennent seront places saus le signe de la réforme », a affirmé Alain Juppé, en invitant les cadres du RPR à démontre, sur le terrain combien ces réformes sont » nécessaires et utiles » pour simplifier la vie des Français. Les dirigeants du RPR peau-

faite au plus haut niveau - et re-

finent, par ailleurs, leurs argumentaires, à la fois contre le « commerce d'iliusians » du Parti socialiste, désigné par M. Mancel comme « le premier adversaire », et la « démagogie permanente » du Front national. Pour le secrétaire général du RPR, il faudra, enfin, que toute la majonté se rassemble « autaur de celui qui menera la campagne législotive, le premier ministre Alain Jupppe ».

L'objectif, comme l'a rappelé le président du Rassemblemeot, est de + permettre à Jacques Chirac de reussir san septennat ». Bieo qu'ils aient tous été abseots de la réunion du canseil national, tous les « poids lourds » du RPR, d'Ednuard Balladur a Philippe Séguin en passant par Charles Pasqua et Nicnlas Sarkozy, soot bien d'accord pour épargner une cnbabitatino au présideot de la République. Ne demeure qu'une incnonue, la place que chacun voudra tenir dans le dispositif de

Jean-Louis Saux

Jacques Chirac s'est opposé au départ de Jean-Charles Marchiani

CÉTAIT RÉGLÉ: Jean-Charles Marchiani, ! préfet du Var, devait être placé « hors cadre » par le consell des ministres, mercredi 29 janvier, sur proposition du ministre de l'intérieur, Jean-Louis Debré, à l'occasion d'un mouvement préfectoral. Ce ne sera pas le cas.

Hubert Blanc, préfet de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur et du département des Bouches-du-Rhône, devait bien être nommé conseiller d'Etat au tour extérieur et remplacé par Jean-Paul Proust, préfet de Haute-Normandie ; Janine Pichon, préfet du Gers, devenir préfet de la Mayenne, et Jean-Pierre Musso, directeur de la circulation à la préfecture de police de Paris, préfet du Gers. Mais M. Marchiani, Jul. restera à Tnulon.

Ainsi en a décidé Jacques Chirac après avoir été informé, durant le week-end des 26 et 27 janvier, des intentions d'Alain Juppé et de M. Debré. Nammé préfet du Var le 29 novembre 1995. M. Marchiani est un ancien i

agent des services de renseignement et un | pas hésité à invoquer son « christianisme » proche de Charles Pasqua, pour lequel 11 a accompli des missions discrètes et qui en avait fait un préfet en 1993. Outre les otages du Liban en 1988, Il avait été employé par M. Chirac pour obtenir des Serbes, en décembre 1995, la libération des deux aviateurs français qu'ils détenaient.

A Toulon, M. Marchiani, qui ne pardonne oas à François Léotard de ne pa pour diriger les services de renseignement (la DGSE) lorsqu'il était ministre de la défense, met en pratique une conception inhabituellement « politique » du rôle d'un préfet. En bons termes avec le maire de la ville, Jean-Marie Le Chevallier (Front national), Il a pris parti pour ce dernier dans le conflit qui l'a noposé au Théâtre national de la danse et de l'image (TNDI) de Châteauvallon, devenu l'un des principaux lieux de résistance à la mainmise de l'extrême droite sur la ville. Il n'avait

pour justifier l'interdiction du groupe de rap NTM à Châteauvailon.

M. Marchiani s'est mis en contradiction avec le ministre de la culture, Philippe Douste-Blazy, qui, lul, soutenait l'actinn de Gérard Paquet en tant que responsable du TNDI. Un propos déplacé du directeur de son cabinet au sujet du ministre l'avait abligé, en octobre 1996, à se séparer de son col rateur sur nrdre de l'Elysée. Le préfet luimême, dont un dit à Toulon qu'il était très nccupé, ces dernières semaines, par des missinns en Afrique - particulièrement en Angola, où il se serait rendu pour faire avancer des négociations en matière de pétrole à la demande de M. Pasqua - a donc failti quitter son poste. M. Chirac en a décidé autrement.

Récit du service France

Les fédérations de fonctionnaires envisagent une riposte sur les salaires

fonctionnaires devraient se retrouver, mardi 4 février, à la Bourse du travail, pour « échanger leurs points de vue » sur les propositions salariales que leur aura faites, le même jour, le ministre de la fonction publique, Dominique Perben. L'initiative de cette réunion a été prise par l'Union nationale des syndicats autonomes (UNSA), la CFDT, la CFE-CGC et la CFTC, mais aussi par Force nuvrière. Cette entente n'a pas pris de forme officielle : en l'absence d'invitation commune, chaque fédération a adressé séparément des fax aux six autres.

Toutefois, il semble bien que FO soit décidée à renouer avec la politique contractuelle, après plusieurs années d'une rupture consommée en 1990, au moment des accords Durafour. La forte perte d'adhérents qu'elle a subie depuis 1994 n'y est sans dnute pas étrangére (Le Monde du 10 janvier). Alors que la minorité trotskiste de FO réclame un rattrapage salarial de plus de 10 %, correspondant, selon elle, au pouvoir d'achat perdu depuis 1984, Roland Gaillard, patron de la Fédération générale des fonctionnaires, demande un simple maintien de ce pouvoir d'achat, soit 4,4 % pour

1996, 1997 et 1998. Le 24 janvier, les cinq organisations ont envoyé au premier ministre des lettres rédigées en termes

LES SEPT FÉDÉRATIONS de identiques, hi demandant de dégager des moyens pour aboutir à un accord. Le gouvernement sera-t-il sensible à la nouvelle orientation de FO, qui, compte tenu du changement de représentativité dans la fonction publique, se trouve en position d'arbitre, entre la FSU et la CGT d'une part, le « groupe des

quatre » d'autre part ? Pour l'instant, le gouvernement n'envisage pas de revenir sur le gei des salaires de 1996 ; il propose une augmentation de 2,8 % gour 1997 et 1998, soit l'évolution prévisible des prix hors tabac. Alors qu'elles font de la remise en cause du gel en 1996 un préalable à toute négociation salariale, les sept fédérations ne pourront accepter de discuter sur de

sont elles qui endosseront la res- sur la méthadalagie des indicaponsabilité de la non-ouverture de la négociation.

GAGNER DU TEMPS

Cette négociation sur les salaires ressemble à un serpent de mer. Jean Puech, ministre de la fonction publique du premier gouvernement d'Alain Juppé, l'avait promise en jum 1995; elle devait parter sur 1996 et 1997. En septembre 1995, M. Juppé décidait de geler les salaires en 1996, ce qui provoquait une grève d'une ampleur exceptionnelle, le 10 octobre. M. Puech proposait alors d'ouvrir la négociatinn au printemps 1996. Pour gagner du temps, il envisageait de la

Mobilisation des cheminots et des chauffeurs de bus

La SNCF prévnit un trafic perturbé du mercredi 29 janvier à 20 heures au vendredi 31 janvier à 8 heures, après le préavis de grève déposé par la CGI, la CFDT et SUD-Rail, pour protester contre la réforme de la SNCF. Un train sur deux circulera sur les réseaux TGV Nord-Europe et Sud-Est un train sur trois sur le réseau atlantique. Le service devait demeurer normal sur les trains TGV Eurostar. Le trafic grandes lignes et régional sera assuré de 30 % à 70 %, selon les régions. En bantieue parisienne, deux trains sur trois devraient circuler. Les voyageurs peuvent se renseigner au 3615 SNCF ou 08-36-35-35-35. La mobilisation se poursuit chez les salariés du transport urbain de province. Les traminots toulousains et les chauffeurs de bus de Chambéry, en grève depuis le znnes imposant un mois de va-24 janvier, out reconduit leur mouvement mercredi. Les fédérations CGT et PO des transports publics unt appelé à « un mouvement de greve de vingt-quaire heures reconductible », à compter du 6 l'évrier.

telles bases. Mais, dans ce cas, ce faire précéder d'une - concertation teurs Les syndicats « réformistes » n'étaient alors pas mécontents de laisser passer les élections dans la fonction publique territoriale et le congrès confédéral

> En oovembre 1995, M. Perben succédait à M. Puech, et il renvoyait la négociation à des jours meilleurs. c'est-à-dire à la rentrée 1996. Ne voyant rien venir, les fédérations neganisaient une nouvelle grève, le 17 octobre 1996. Pour désamorcer la grogue, trois jours avant ce muivemeot social. M. Perben apponcait. l'ouverture de la négociation « d'ici à la fin de l'année . tout en envisageant de laisser passer les élections dans l'enseignement.

> La trève des confiseurs aidant, la question n'a été évoquée que le janvier : M. Perben a organisé une série de discussions bilatérales, étalées sur trois semaines, pour entendre les revendications des syndicats. Le prochain rendez-vous, fixé au 4 février, ne prévoit qu'un « deuxième tour de table » bilatéral. Quant aux fédérations, eiles devront attendre le 5 mars pour organiser une éventuelle grève générale, le découpage du territoire en trois cances scolaires à partir du 5 février.

> > Rafaële Rivais

La loi Robien fera l'objet d'une évaluation à l'automne

Elle ne sera pas modifièe dans l'immédiat

difiée. Pas dans l'immédiat, du a-t-il lance devant la presse, c'est moins. Président du groupe UDF de l'Assemblée nationale et promoteur de ce dispositif qui permet aux entreprises de réduire la durée du travail et d'embaucher en contrepartie avec des aides de l'Etat. Gilles de Robien s'est livré. mardi 28 janvier, à une défense et illustration des vertus d'un texte qu'il avait fait adopter, le 11 juin 1996, avec l'appui du gouvernement, et qui est aujourd'hui sévèrement critiqué par une partie de la

Dans l'attente d'un rapport d'étape sur son application, qui devrait être bnuclé à l'automne, le ministre du travail a affirmé que « les modulités d'application de la loi ne changeront pas », a assuré le maire d'Amiens, mardi soir, à l'issue d'un entretien avec lacques

Le premier ministre, qui avait recu M. de Robien le matin, hi avait précisé qu'aucune modification du contenu de la loi n'était a l'ordre du jour. « Elle est irremplaçable quand une entreprise est en perdition, même si « elle peut devenir une espèce d'aubaine systèmatique sans que l'entreprise ne fasse des efforts ». assurait pour sa part, le même jour, Michel Péricard, président du groupe RPR de l'Assemblée nationale, en s'inspirant des propos tenus par M. Juppé devant les députés RPR.

Ces assurances n'ont pas empêché M. de Robien de s'en prendre vigoureusement, dans l'après-midi, à ceux qui affirment, à l'UDF et au RPR, que sa loi est très cnûteuse pnur l'Etat. Tnut en snulignant qu'un emploi créé grace à son dispositif a un cnût a deux tois inférieur à celui d'un chômeur », il s'est refusé à entrer dans cette problématique. « Si l'on reduit le problème

LA LOI ROBIEN ne sera pas mo- du châmage à une question de fric, que la majarité est o côté de ses pompes. " « On ne peut pas simplement se préoccuper des histoires de gros saus, a-t-il ajouté, et avoir le ne: rive sur le CAC 40. .

« EFFET D'AUBAINE »

M. Barrot souhaite un bon usage de la loi de Robien. Il a précisé mardi, sur Eurape 1, qu' an ne peut la développer dans un esprit malthusien de partage du travail », alors que son esprit, « c'est une incitatian mamentanée paur mieux réarganiser le travail, réaliser des gains de productivité et créer des empleis stables ». M. Barrot a évoqué les « petits malins » qui cherchent I' . effet d'aubaine », notamment pour embaucher des cadres a moindre cout.

Dans son dernier numérn, le mensuel SVP Tendances (groupe SVP1 interpelle les patrons : « Mesurez-vous tautes les écanamies qu'elle permet de réaliser? » et leur explique comment « aptimiser le dispositii v en compensant la baisse du temps de travail par « des emplais mains rémunéres ». La revue preod l'exemple d'une entreprise de cent salariés payés 15 000 francs par mois, qui réaliserait, selon elle, une économie de 65 000 francs par mois en réduisant de 10 % le temps de travail et les salaires de quatrevingt dix d'entre eux et en embauchant en contrepartie dix personnes à 7 000 francs. Elle pourrait mème - aptimiser l'opération en réalisant ses embauches compensatrices sous contrat de travail à temps partiel » ou sous contrat initiative emploi, tons massivement financés par l'Etat. La bnite à outils des aides à l'emplni est décidément

Jean-Michel Bezat

Dernier délai le 6 mars pour les déclarations de revenus

LES CONTRIBUABLES devront envoyer leur déclaration de revenus 1996 le jeudi 6 mars à minuit, a annancé, mardi 28 janvier, le ministre de économie et des finances. Près de 29,4 millions de formulaires de d clarations seront envoyés aux contribuables. Jean Arthuis a rappelé que le gouvernement a prévu pour 1997 une première baisse de 25 milliards de francs de l'impôt sur le revenu. Comme chaque année, tout un dispositif d'information sera mis en place par l'administration fiscale. Dès le 31 janvier, un centre national de renseignements par téléphone sera

Pour M. Millon, le nouveau service national est « passionnément républicain »

CHARLES MILLON, ministre de la défense, a présenté, mardi 28 janvier, aux députés le nouveau projet de service national qu'il a qualifié de · passiannément républicain et résolument moderne ». M. Millon a déclaré à propos des deux innovations principales du projet : « Nous voulons, grace au rendez-vous citoyen (RVC) et au volantariat, confirmer le pacte qui unit les Français et la République. » Jacques Boyno (RPR, Ain), président de la commission de la défense, a estimé que le texte avait besoin d'être précisé. Le débat devait se poursuivre mercredi 29 janvier.

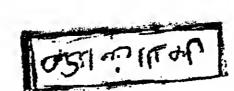
DÉPÊCHES TERMITES: le Sénat a adopté, mardi 28 janvier, une proposition de loi tendant à organiser la lutte contre les termites, née de la fusion de deux textes, déposés par les sénateurs Jean-Marc Pastor (PS, Tarn) et Jean-Pierre Camoin (RPR, Bouches-du-Rhône). Ce texte oblige notamment l'occupant d'un logement termité à faire une déclaration en maine. Il prévoyait de rendre abligatoire la fourniture d'un état parasitaire par le vendeur lors de route transaction immobilière eo zane contaminée, mais le gouvemement a fait adopter un amendement contraire.

■ FN : la CFTC-PTT de l'Hérault demande aux dirigeants nationaux « l'exclusion pure et simple » des responsables CFTC qui ont prêté, vendredi 24 janvier, une salle de la Maison des syndicats à Montpellier à un membre du bureao politique du Front national, Bernard Antony, pour une conférence de l'Institut français d'action culturelle. Dans sa lettre envoyée mardi 28 janvier, la CFTC-PTT souligne que « la confédération doit afficher son refus vis-a-vis de l'émergence d'idéologies contraires à la

■ CHÁTEAUVALLON: Gérard Paquet, directeur du Théâtre national de la danse et de l'image (TNDI) de Châteauvallon (Var), récemment mis à pied (Le Monde du 24 janvier), était convoqué, mardi 28 janvier, par l'administrateur provisoire du ceotre, M Henri Nespoulos, pour un entretien en vue de son évectuel licenciement. Celui-ci lui a notifié les faits reprochés, notamment l'absence d'agrément de la mairie de Toulon lors de sa nomination. Après avoir entendu la défense de

Gérard Paquet, Me Nespoulous a différé sa décision. - (Corr.) # BUDGET : le Parti socialiste comptait 109 000 adhérents av 31 décembre 1996 contre 93 000 au 31 décembre 1995. Mercredi 29 janvier devant le bureau national, Alain Claeys, trésorier, a rendu compte de l'exécution du budget 1996 (115,4 millinns de francs de recettes et 112,7 millions de dépenses). Une réserve de 19 millions de francs, consti-

tuée en 1996, permettra d'autofinancer les travaux du siège du PS.



nistres, instaure une peine de

nir la récidive chez les délinquants et criminels sexuels. • LA PEINE de suivi ne pourra être prononcée « que s'il est établi après une ex-« suivi medico-social » pour prève- pertise médicale que la personne

poursuivie est susceptible de faire l'objet d'un traitement ». Deux outils sont à la disposition des thérapeutes : la psychuthérapie et les medicaments anti-hormonaux inhi-

biteurs de la libido.

DANS UN EN-TRETIEN au Monde, le docteur Michel Dubec, psychiatre-analyste et expert auprès des tribunaux, ex-plique que, face à des condamnés

qui ne reconnaissent pas leurs actes, « l'obligation de soins peut paradoxalement aider le traitement ». (Lire aussi notre éditorial

Délinquance sexuelle : un suivi médical pourrait être imposé après la prison

Adopté en conseil des ministres, le projet de loi créant une peine de « suivi médico-social » pour les auteurs de crimes et délits sexuels, qui avait suscité les réserves du Comité national d'éthique, vise à prévenir la récidive

UN DISPOSITIF de prise en charge « à la française » des auteurs de crimes et délits sexuels est en cours d'élaboration, Présenté par lacques Toubon, un projet de loi « renforçont la prevention et lu repression des atteintes sexuelles commises sur les mineurs et des infroctions portunt atteinte o lo dignité de lo personne » devait être adopté, mercredi 29 janvier, par le conseil des ministres, Il instaure une

« Une évidence »

Claude Balier, psychiatre et psychanalyste, a remls, le 8 janvier, au garde des sceaux, une recherche réalisée en 1995-1996 anprès de 176 agresseurs sexuels incarcérés. Un tiers des sujets ont reconnn avoir eu des « comportements répréhensibles des l'adolescence », près de la moitié étant des agressions sexuelles. 30 % ont été l'objet d'une agression sexuelle dans leur enfance ou leur adolescence, les autres ayant été « atteints dans leur développement du fait de graves perturbations chez le couple parental ».

« Pour diminuer le risque d'atteintes graves nux personnes, la nécessité d'un suivi post-penal est une évidence », estime-t-il. Les demandes spontanées de traitement sont rares mais, après passation d'un questionnaire, un snjet sur deux demandalt une prise en charge thérapeutique « La relation avec le thérapeute doit permettre de faire apparaitre les angaisses à l'origine des troubles, les affects, en an mot, la vie psychologique du sujet à la recherche de son histoire. Le thèrapeute doit faire référence à la réalité, en particulier à la loi. »

« deuxième peine » assortie d'une obligation de soins pour les criminels et délinquants sexuels. « La peine complèmentoire de suivi médico-sociul, note le texte, consiste. pour le condamné, dons l'obligation de se soumettre, sous le cuntrôle du juge d'application des peines, à des mesures de surveillonce et d'ossistance comportant notomment une injonction de soins, pendont une durée déterminée por lo juridiction de juge-

La peine de suivi, qui ne pourra

excéder cinq ans en cas de délit et dix ans en cas de crime, ne pourra enfin être prononcée « que s'il est étobli uprès une expertise médicole (...] que la personne poursuivie est susceptible de foire l'objet d'un troitement ». Si le condamné n'observe pas ses obligations, il retournera en prison pour une durée maximale de deux ans en cas de délit et de cinq ans en cas de crime. Une fois la peine de suivi exécutée, le condamné retrouvera sa liberté. Annoncée à plusieurs reprises ces derniers mois, la mesure de suivi post-pénal est complétée par une série de dispositions renforçant la répression du tourisme sexuel et la diffusion d'Images pornographiques mettant en scène des enfants, y compris sur Internet.

L'idée de la « deuxième petne » avait été évoquée successivement par trois instances de réflexion chargées d'étudiet la prévention de la récidive chez ceux que la vindicte populaire qualifie de « monstres ». Si les chiffres des récldives méritent d'être relativisés (6 % des violeurs se rendent coupables d'infractions graves quatre ans après leur libération), le profil particulier des auteurs de crimes et délits sexuels, qui n'éprouvent généralement aucun sentiment de culpabilité, impose sans conteste un traitement

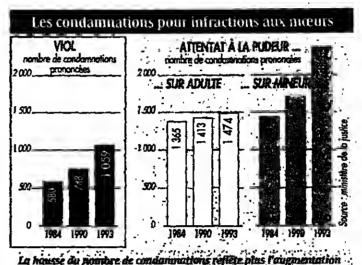
PROVOQUER LA DEMANDE Combien sont concernés? Dé-

but 1994, on comptait près de quatre mille détenus condamnés pour crimes ou délits à caractère sexuel dans les établissements pénitentiaires, soit 12,5 % de la population carcérale. En dix ans, le nombre des condamnations pour incestes et viols commis sur des enfants de moins de quinze ans a été multiplié par six, ce chiffre étant du pour l'essentiel, à une hausse des signalements. La sévérité des juges a augmenté en corollaire: entre 1984 et 1993, la durée de réclusion criminelle imposée aux violeurs d'enfants est passée de 8,5 ans à 11 ans en movenne.

Le nouveau code pénal, entré en vigueur le 1º mars 1994, a ins-

tauré une disposition spécifique pour les criminels sexuels, la « perpétuité réelle », qui interdit tout aménagement de peine aux personnes condamnées pour le meurtre ou l'assassinat d'un mineur de quinze ans ou moins, précédé ou accompagné d'un viol, de tortures ou d'actes de barbarie. Par ailleurs, le code pénal précise que les auteurs d'infractions sexuelles doivent exécuter leur peine « duns des établissements pénitentioires permettont d'assurer un suivi médicol et psychologique

Le principe de la peine de suivi médico-social est globalement jugé salutaire, mais certains se demandent s'il était besoin d'attendre la libération pour împoser les soias aux condamnés. Une prise en charge obligatoire en détention n'eût-elle pas été préférable ? . Si lu mise en œuvre d'un troitement de chimiothéraple (médicoments anti-hormonoux) n'est sans doute pas nécessoire avant la fin de la peine, répondait la commission présidée par Marie-Elisabeth Cartier, en revonche, les autres traitements doivent ou devraient être envisogés des l'incarcération. (...). Il s'ogit donc sons contraindre, de propaser, inciter, provoquer la demonde de soins. »



des signalements que celle des infractions. Pendant l'Incarcération, seule tients à reconnaître leur responl'incitation à suivre un traitement

est permise. Le projet de loi prévoit que la personne condamnée à une peine de ptison aura « la possibilité de commencer un traitement pendant l'exécution de cette peine », mais la théorie se beurte au manque de moyens affectés aux médecins psychiatres et aux psychothérapeutes de prison, conjugué à la difficulté des pa-

sabilité et donc à consentir d'euxmémes au traitement. Sans comptet que les outils thérapeutiques disponibles - psychothérapie et/ou médicaments inhibiteurs de la libido - ne se révèlent pas efficaces à 100 %.

Pour préservet le sacro-saint secret médical, les autorités judiciaires ont prévu de recruter des « médecins coordonnateurs »

chargés, en quelque sorte, d'assurer l'« interface » entre le JAP et le médecin traitant. Certains psychiatres craignent d'avoir à endosser seuls la responsabilité d'un échec du suivi thérapeutique. « On demande au médecin de continuer à gérer une peine, nous a confié à cet égard le docteur Claude Balier, psychiatre et président d'une des trois commissions précitées, qui approuve globalement un projet dont il est l'initiateur. On vo mettre le médecin en situation de donger, cor il pourra être considéré comme responsable de la réincarceration. Il eut mieux valu que le médecin coordonateur trovaille en collégiolité. » Le projet de loi prévoit en outre que les expertises médicales ordonnées par le juge de l'application des peines (JAP) « [soient] réalisées par un seul expert, say

décision motivée » de juge. Le Comité national d'éthique avait récemment souligne l'« ambiguité * de cette peine, qui est aussi un traitement, et qui « ne permet pas l'instauration d'une relation médecin-malade traditionnelle ». La commission consultative des droits de l'homme rendra son avis sur le projet le 3 février.

Laurence Follèa

Michel Dubec, psychiatre analyste, expert auprès des tribunaux « L'obligation de soins peut paradoxalement aider le traitement »

 Au-delà des itinéraires individuels, existe-t-ll des tralts communs aux agresseurs

- Il y a souvent un monde entre un violeur récidiviste et un père incestueux, mais, malgré ces différences, l'acte sexuel imposé à un enfant ou à une femme par la violence obéit, peu ou prou, à deux mécanismes psychologiques: le déni et le clivage.

» Le déni ne consiste pas simplement à nier les faits, ce qui est banal, mais à ne pas reconnaître leur nature amorale et le mal fait aux victimes. Je vois en psychothérapie des pères incestueux qui n'arrivent pas à reconnaître la souffrance infligée à leur enfant, voire qui continuent à croire, dix ans après, que c'était pour leur bien.

» Le clivage du moi résulte du mécanisme précédent. Il y a en eux deux personnalités séparées par une barrière infranchissable. Lorsqu'ils doivent traduire en mots ce qu'ils ont fait, ils évoquent une pulsion venue d'ailleurs et disent, au fil des consultations : « Docteur, guérissez-moi », comme s'il s'agissait d'une maladie infectieuse, dont ils ne sont pas responsables. - En quni l'instauration d'un suivi post-pénal répond-il à ces

structures de personnalités? - Cette nouvelle loi a été demandée par les psychiatres - très minoritaires -, qui, depuis le début des années 70, suivent les agresseurs sexuels en prison. Il leur faut maintenant une loi-cadre en dehors de la prison pour pouvoir continuer à s'en occuper. L'esprit de ce texte, c'est de demander au thérapeute, après une sanction, de

refaire l'unité d'un individn clivé. » Dans ce cadre, l'obligation de soins peut paradoxalement aider le traitement. Ces personnalités sont en effet tellement clivées mielles ne sont jamais angoissées par des phénomènes intérieurs, ce qui rend tout traitement difficile. Il faut donc faire intervenir une épée de Damoclès. L'obligation ne doit cependant pas être assumée par le médecin, mais par le législateur et le juge. Une fois que le cadre législatif est en place, le thérapeute peut travailler.

- Que répondez-vous à ceux qui estiment que les soins ne rénssissent que si le sujet formule une demande et non s'il se soumet à une obligation ?

- Il ne faut pas confondre les effets d'une théorie psychanalytique mal comprise et la pranque psychiatrique. La osychiatrie s'occupe déjà de gens qui ne sont pas demandeurs : c'est notamment le cas des psychotiques. Actuellement, l'essentiel de la population psychiatrique est dans une situation de contrainte, même si elle l'est de manière plus douce. De toute facon, avec les personnalités clivées, il n'y a pas de véritable demande au sens psychanalytique du terme, Et, quand il y en a une, elle est liée à l'angoisse des conséquences de leurs actes, c'est-à-dire qu'elle est « mal placée ». Il paraît en outre difficile de méconnaître l'intérêt

- Que pensez-vous de la disposition qui permet au thérapeute de prévenir un médecta coordinateur, qui alerte le juge, en cas de risque de récidive ?

Une rupture du secret médical. c'est toujours grave. Il faut donc rester ferme sur les principes. Les médecins n'ont cependant jamais été autorisés à garder pour eux l'annonce de la commission d'un crime. Ils peuvent garder sous secret ce qui s'est déià passé, mais ce qui est envisagé ou en train de se commettre les fait obligatoirement sortir du silence. Dans le nouveau schéma, le médecin coordinateur, s'il occupe véritablement sa place, me paraît un bon garant, dont le pendant est la solidité du juge de l'application des peines. Cette loi va même clarifier les choses: le patient saura qu'on ne reste en fait iamais seul avec lui.

- Votre pratique avec les agresseurs sexuels est-elle la même qu'avec les autres pa-

- Non, ce sont des thérapies très particulières. Face à ces personnalités, il faut avoir une bonne connaissance de l'acte, qui est constamment évacué par le patient. Quand ils viennent, je leur demande donc de me fournir leur dossier pénal pour leur montrer que je vais les confronter à cette réalité, ce qui a pour but de les responsabiliser.

- Ces traitements n'interviennent-ils pas trop tard, c'està-dire après l'incarcération?

- Il est totalement inconcevable, pour des raisons morales, d'imposer un traitement en prison. La société ne peut imposer une obligation de soins que si elle prend le risque de remettre quelqu'un en liberté, ce qui l'autorise à lui demander de fournir certaines garanties. Quand une personne est incarcérée, la société ne peut rien lui demander de plus.

» Heureusement il y a, dans les prisons, de plus en plus de services médico-psychologiques, ce qui pousse les agresseurs sexuels à demander des traitements. Il en faudrait évidemment plus encore. pour qu'aucun détenu ne puisse se plaindre au bout de plusieurs années, de ne pas avoir été trai-

té. »

Propos recueillis par Anne Chemin

La lègislation à l'étranger

Un panorama des législations étrangères visant à prévenir les récidives d'abus sexuels sur les mineurs paraîtra prochainement dans Les Cahiers du comité consultatif notional d'éthique pour les sciences de la vie et de la santé. En voici des extraits : Allemagne. Une loi du 15 août 1969 autorise la castration chimique volontaire des délinguants sexuels de plus de vingt-cinq ans. Le traitement peut être initié après expertise par un médecin s'il ne présente aucun inconvénient physique ou psycholugique pour l'individu. L'Allemagne a récemment proposé d'harmoniser les égislations de l'Union européenne sur la pédophilie. Grande-Bretagne. Un projet de loi déposé par le gouvernement en octobre 1996 envisage la prison a vie pour les délinquants sexuels reconnus coupables pour la deuxième fois d'une infraction grave, ainsi qu'une survelliance accrue des personnes libérées, pendant une durée fixée par les tribunaux dès le pronnnce de la peine. La création d'un registre national des délinquants sexuels remis en liberté est en cours. Belgique. La loi du 13 avril 1995 instaure un suivi thérapeutique des auteurs d'infractions sexuelles sur mineurs. En cas de libération conditionnelle, l'avis d'un service

spécialisé « dons lo guidonce ou dans le traitement des délinquonts sexuels » est requis. Les modalités du traitement doivent être précisées dans la décision de libération.

• Italie. Une loi contre les violences sexuelles a été adoptée le 15 février 1996. Aucune disposition pénale spécifique n'est prévue pour prévenir la récidive chez les délinquants sexuels mais la condamnation pour délit sexue! implique certaines interdictions (perte d'autorité parentale. notamment). • Suède. Une loi de décembre

1993 prévoit, sous réserve du consentement de l'intéressé, la castration chimique des définquant sexuels susceptibles de récidiver. Cette mesure peut aussi être appliquée à toute personne qui, « en raison de son orientation sexuelle ou de pulsion sexuelles anormoles, est otteinte de souffrances morales ou outres troubles importants ». • Etats-Unis. Le délinquant sexuel récidiviste est passible, depuis 1994, d'une peine de prison correspondant au double de la peine prévue pour la même infraction. En mai 1996, la Megan Law, qui prévoit de prévenir le voisinage d'un délinquant sexuel à sa libération, a été étendue au niveau fédéral. Un fichier fédéral des délinquants sexuels est en cours de constitution. Fin août 1996, la Californie a été le premier Etat à autoriser la castration chimique des récidivistes.

Le procès de Pau met en évidence les à-côtés troubles des GAL

de notre envoyé spécial Au terme de la deuxième journée du procès de Georges Mendaille, qui s'est ouvert devant la cour d'assises spéciale de Pau le 27 janvier, on y volt à peine plus clair sur la responsabilité exacte de cet homme accusé d'avnir été complice, sinon d'avoir commandité des assassinats perpetrés par les Groupes antiterroristes de libération (GAL) en Pays basque français durant l'année 1985. Par contre, des témoins ont mis en évidence l'arrière-plan politique de ces GAL et de troubles bal-

sons franco-espagnoles. S'étant présenté comme un homme infiltré qui rendait service à divers responsables de la police, tant en France qu'en Espagne (Le Monde du 29 janvier), Georges Mendaille pouvait craindre les témoignages d'Alain Domenge, Michel Mnrgann, Alain Lambert et

Roger Roussey, tous quatre condamnés pour meurtres ou tentatives de meurtres et qui l'avaient chargé au moment de leur procès. En fait, tous sont revenus, mardi. sur leurs premières déclarations, faisant de M. Mendaille une quasivictime. « C'est un lampiste. Il est comme nous. Tandis que d'outres restent dans l'ombre », a expliqué Roussey. Surtnut, ces quatre hommes ont insisté sur les menaces en français et en espagnol » et les pressions qu'ils subirent « sans pouvoir en parler ».

Dans ce climat, les dépositions de certains policiers ont permis de cerner quelques zones d'nmbre, concernant, par exemple, le curieux trajet de photographies de réfugiés basques espagnols retrouvées dans la volture des tueurs. Ainsi de la photo de Fernando Eguileor. Pour Roger Lévy, de la police judiciaire de Baynnne, comme pour le

commissaire Cathala, responsable de l'ex-police de l'air et des frontières à Hendaye de 1981 à 1990, ce clicbé a été pris à Pau par des agents des renseignements généraux (RG) français. Selon M. Cathala, le fait que des photos aient été remises aux services espagnols dans le cadre de la coopération antiterroriste - n'est pas une hypothèse

OBSTACLES

La cour a également entendu. l'homme que M. Mendaille désigne comme son contact sous le nom de « Cartier », agent de la DST: il s'agit de Guy Bernaudon, qui a nié connaître l'accusé. Dans un second temps, ce commandant de police en poste aux RG à Paris admettra qu'il était, en 1985, affecté à la branche de ce service chargée de collecter des renseignements sur les mouvements terroristes.

cour, comme celles des avocats, ne furent pas moins pressantes lorsque vint témoigner Christophe Seys, juge d'instruction à Bayonne jusqu'en décembre 1987 et alors en charge de quelques dossiers liés aux GAL. Ce magistrat devait décrire quelques-uns des obstacles qu'il a rencontrés dans la recherche de la vérité. Par exemple, quand, saisie d'un mandat d'arrêt international en février 1991, la police espagnole n'arrive pas à localiser Georges Mendaille ainrs que visiteurs et journalistes se pressent à son domicile. Ou encore lorsque, pour un rendez-vous à Madrid avec le juge de l'Audiencia national, Balthazar Garzon, le juge Seys ne peut soudain plus compter sur les inspecteurs français qui devalent l'accompagner.

Michel Garicoix

NEUF ET RÉSIDENTIEL

British at grand a second a second a second as a second a iposé après la priso

SERVICE AND SERVICE ACTION OF THE SERVICE ACT

The plant was desired to the com-

Alberta Miller St 55 8 1 / 2 - 2 1 ر المراجع المراجع الم John William Co. grand to the same the sign of the second No. 18 Comment marti (gent reg - D) ĝas v

Accordance to the contract 44 15 A 20th

Markey of Miles - with the server And the second Margarith Com 5-49E-3 ್ಷಷ್ಟ ಜನಾಗಿ ಬಿಕ್ಕಾ - - -2 No 1 1 1 gram promise in the contract * 10 mg 1 mg 1 Ashes market party the state of the second of the second of the second produced on their fortile and the soil Sanday and Advantage of A Section of the State of the Section of the Sectio the supplied the second TO STORY FOR HE

B. Agrica de Barbara de Barbara Mary Street Street Street profession of the first Section 1 may represent the section of Marie Carlotte Land grade to the second property and the Borney production of the state of the Copie - Sept Marky 1 garage a market account March 1988 grand miles miles Spiritual Company of the Company

المناسبة المناسبة المناسبة

the district of the same

TARREST TO THE STATE OF THE STA

120

The state of the s

Barbara Carrier Carrier Construction

Comments With

The state of the s

The second second second

The state of the s

of the state of th

The second second

The second second second - marin marin a The state of the s A constitution of the last of

المتحارث المتاب المحالين والمعيلي الإسالينيين ا

2-3/10/20 mm

A STATE OF THE STATE OF

william for strings Proposition of the state of the Marie Marie Contract

ce les à-cottes trombles de GL The state of the state of

FRANCE CONSTRUCTION Tel. 91 46 93 22 90 A Carrie Constitution and the constitution of 62, rue Saint-Didler Réalisation: 40, avenue Raymond Poincard 75116 PARIS N" Vers 0800 33 59 06 46,rue de Longchamp ...

4, avenue Victor Hugo 75116 PARIS

Résidence de l'Amiral

nie de l'Amiral d'Estaing.

Réalisation :

14. rue Richelieu 75001 PARIS Tél. 01 44 55 50 00

L'Orée du Parc

à découvrir absolu

CONSTRUCTION TEL 01 46 63 22 90

Villa Gambetta

appertement témoin

Groupe SUEZ 216, bd Saint-Gennaia

Réalteanon : FONCIÈRE SATIS

75007 PARIS Tel. 01 45 49 52 52

59

FRANCE

69, rue Compans/59, rue Romer A toute proximité des Buttes-Chaumont

GTI

Tel 01 44 17 39 20

•

22.00

الله المنافية المطابقة والأراد

De belles presentions pour de très beaux repartements. Parking en sons-sols, Remetignements et vente : tous les Jours de 10 h à 13 h et de 14 h à 19 h, swal dimanche, 40, avenue Raymond-Poincaré -75116 Paris - Nº ven 0800 33 59 00. 22 logenments du studio nu 6 pièces. A partir de 27 500 F le m' Livraison is semestre 1998. Au scaw du presigieux quartier Troendere-Iena, une résidence de chase, aux prestations suffinées. Pour quelques privilégiés seulement. Plans personnalisés et prestations à la demande. classe, aux prestations rafficées. Pour quenques privateges sentement. Plans personnalisés et prestations à la demande. Remerignements et vente : COREVA, du lundi au vendredi de la la la 12 h 30 et de 14 h 4 19 h.

ROVANTEMATICALE PLEASE DE L'ASTRES DE EXPRESSIVE

SENSE PROPERTY OF THE PROPERTY

IMMOBILIER : TOUT SUR L'ACTUALITÉ TECHNIQUE JURIDIQUE ET FISCALE

La Journée d'études professionnelles de la Fédération Nationale des Promoteurs-Constructeurs est l'occasion

- l'environnement économique général et l'évolution des marchés, - l'environnement financier, - Accustique et

qualité ; les applications du polystyrène expansé, - l'actualité fiscale. - la réforme de l'assurance construction. - la coordination santé sécurité sur les chantiers, - l'équipement commercial et le permis de construire

600 professionnels du secteur sont attendus ; promoteurs-constructeurs, banquiers et établissements financiers, représentants des pouvoirs publics, industriels du bâtiment, contrôleurs techniques, notaires, architectes...

M. Pierre-André Périssol, Ministre délégué au Logement, prononcera le discours de cloure de cette manifestation.

Renseignements et Inscriptions: FNPC - 106 rue de l'Université, 75007 Paris. Tél : 01 47 05 44 36 Fax : 01 47 53 53 92 73

PARIS RIVE DROITE

Thérbanes tout de soite na 61.44 63 22 60 pour faire partie des privilégles Profites, des nouvelles menures Périssol.

A parir de 17,900 F le m², hors persona, et dans la limite du stock disponible.

Une auperte résidence de 28 appartements seulement, de sudio m 5 pièces, à proximité du Canal Saiste-Marvio et de l'Hâtel du Nord.

Une architecture mifinée par une belle façante sa cacher parisien, avec de nombeut, balcons ou remasses urientés plein suf, Présimons paraculiférement soignées. Lobel Promotée Confort-Ples.

Barram de vente : angle rue Bichat et Quai de Jemmapes ouvert handi, jendi es vendredi de 14 h à 19 h, samedi, dimanche et jours l'enés de 10 h 30 à 12 h 30 et de 11 h, samedi, dimanche et jours l'enés de 10 h 30 à 12 h 30 et de 11 h.

La 7 ème Journée d'Etudes Professionnelles se tiendra le Mardi 4 février 1997. à Paris, à l'hôtel Méridien.

d'effectuer chaque année le point sur l'actualité technique, juridique et fiscale de l'immobilier.

(Loi Raffarin), - la loi sur l'air et les économies d'énergie, - la loi du 3 janvier 1967.

Une exposition technique d'une trentaine de sociétés se tiendra parallèlement aux travaux.

Les travaux s'articuleront autour des thèmes suivants :

4, avenue Vactor-Hugo. 75116 Paris - Tel Ol 44 17 39 20. 2 appartements de 89 et 110m² Balcon - Terrasse Livraison 1" trim 1997

An cour du trangle d'or à queiques mêtres de la place des Émus-Unis entre avenues d'iéna et Kléber, à mi-distance des Champs -Elysées, George V. la Seine et le Trocadero.

33 appartements. Du sindio sa 5 pièces. 29 500 F le m' moyen,

Entre Victor-Hago et Trocudéro, su coeur de l'un des meilleurs

quartiers du 16' arrondissement. À deux pas de la roe de la Pompe

et du Lycée Jamon-de-Sailly, 2 petites résidences neuves.

Ex : 5 pièces 138,80 m², 2 étages 3 990 000 F hors parking.

The state of the service of the serv

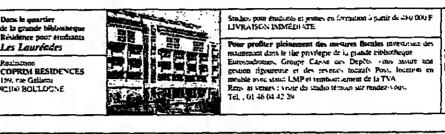
Premier constructueur certifié quelini ISO 9001 Du suicho un 5 pieces avec parking en sous-sel. 18 800 F le m' moyen hors padoing et dans la limite du societ disposible. Le calme d'une petite résidence de charme de 24 appartements seulement à 190 m du Parc des Buttes-Chaumout et du mêtro. sculement à 100 m du Parc des Bastes-Chaumout et du mêtre. Très belles prestotions : nombreux balcons et terrasses, vue sur un besu jardin indérieux Burezu de vente : 3, nue du Général Brunes, covert iandi, jeudi et vendredi de 14th à 19h, numedi, dunanche et jours fériés de 10h30 à 12h30 et de 14h à 19h.

720/Enconspense

Située à 200 mètres de la place Gembeta et de son métro et à quelques pas seulement de la rur des Pyrénées, la VIII a Gambetto your propose une grande diversité d'appartenteuts de caractère, souvent prolongés de terrasse, baleon ou jundin. Butent de veste et appartement témout ouvert tous les après-mudi de 14 h à 19 h souf le mardi et le mercredi.

PARIS RIVE GAUCHE

Dons le quartier de la grande hibbotheque Résidence pour étodiants Les Laurécdes



Closerie-Montparnasse Rue Frenderaux

Réalisation FONCIÈRE SATIS Groupe SUEZ 216. bd Saint-German 75007 PARIS Tel. 91 45 49 52 52

92110 BOULDONE



Da saidio ao 3 pieses 25 800 F le no no yen 25 800 F le m moyen.

Eure Montparmase et Denfert-Rocheteau dant I une des rues les pira confes de Montparmases. Licrations : 1º demestre 1997. Reaucagnements et venue : tel. 01 48 49 52 52

PONCERE SATIS

Le Village de Seine rue André Lefebyre. A quelques pas du Pont Mirabena Réalisation:

Ransamon ; SORIF Groupe Générale des Eaux T.A. 01 45 54 67 67

SERENCE CORP. I Danes

10 maisons poruculteres différentes de 120 a 150 m² A partir de 4 030 000 trancs parking inclus, Livrasion dec. 97

A l'image des villas Parisiennes du siècle demuci, découvrez sur une vote privée et arborée, 10 maisons particulières avec jurdins uses et volumes excepuonnels. L'in soin unense a été apporté à cette réalisation hors du commun, realisée par 6 equipes Repare Information of Vente: angle me Balard et me Cauchy novem tous les jours et sur rendez-vous Tél. 01 45 54 67 67

SORIF

14, rue de l'Abbé Groult STIM BATIR He-de-France Résidentiel, Bouygoes Immobilies, 150, route de la Reine 92513 Boulogne-Billanc 81 53 31 61 36

SEFIMA

An orptin du 19 prondissement, dans une rue calme et toute proche de la Place du Commerce, cette résidence de standing conjugue charme, confort et sécurité.
Conseils sur les nouvelles mésures investisseurs, amortissement "Périssol".
Bureaus de vente sur place : 16, rue de l'Abbe Grouit.
Lundi, jesui et vendreit de 1-1 h a 19 h, semedi, dimanche et jours ferres de 10 h à 12 h et de 1-1 h à 19 h.
Tel. 01 53 51 61 35

Le Fondary 19 rue Fondary Nouveau prog STIM BATTE ile-de-France Résidentiel, Bongues Immobilier, 150, poute de la Reme v⇒13 Boulogne-Billionzour: 61 47 12 53 53

En plane cour du 15°, dans une me calme, une résidence de grane stunding. Prestamens de qualité, appartements avec belevns, terrasses en pardins privairé Borcan de vente i 18 ras de l'abbé Grouir - Parls 15° ouvert lunds, jeuds, vendreds de 14 h a 19 h, sameds, dimanche et jeuns lériés de 10 h à 12 h et de 14 h a 18 h. Tél. 01 45 31 61 35°

Du studio au 5 pièces.

En pleno cour de 18°, dans une sue catore, tore résidence de grand standing. Prestanons de qualité, appartements avec belevois.



STIM.BATIR

RÉGION PARISIENNE

Les Villas Longueil As enue de Longueil, PANSING TONCIÈRE SATIS Gruupe SUEZ 216, bd Sam-Germain 75007 PARIS Tel. 01 45 49 52 52

Une diversité d'appartements de qualité sur avenue nou contre-allées bordons d'arbres ou sur jardin.
Une des plus belles adresses de Massons-Laffine à 150m du RER, du Pare et à quelques pas de la forét de Santi-Germain.
Bureau de vente sur place:
29. avenue de Looguel, 78000 Maisons-Laffine, ouvert tous les 29. avenue de Looguel, 78000 Maisons-Laffine, ouvert tous les Boreau de vetite sur place :

20, ovenar de Longuet, 78600 Maisont-Lafritte, ouvert tous les après-taids de 14 h à 19 h sauf le mards et le meteredi.

TEL 01 45 49 52 52

11, rue du Bel Air 31, rue Pouchet 75017 PARIS Tel. 01 44 85 65 00



LIVRAISON: IMMEDIATE Peute résidence en pietre de taille. APPARTEMENT TÉMOIN.

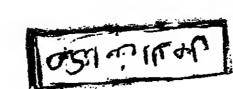
2 P. rez-de-pardin , 870 000 francs 2 P. duplers , 1 350 000 francs 4 P + terrator : 2 150 000 francs KOGIC 5 P. + terrasse + jurdin privatif : 2 296 000 francs Burreau de vente sur place : 11, rue du Bei Air Jeudi, vendredi, samedi, dimanche et lundi de 14 h à 19 h.

Les Acodémie de Maisons-Alfort STEM BATER De-de-France Résidentiel Bouyguts immobilier, 150, route de la Reine 92513 Boulogne-Billance 01 47 12 54 44

A 2 pas du métru "Ecole Vetermone" STIM BATIR realise une résidence étudiante de standing Studio à partir de 250 000 F

Revenus locatifs garantis. Conseils sur les nonvelles mesures investisseurs, arrornisseme "Penssol". Renseignements et Ventes : Tel. 01 47 [2 54 44

STIM BATIR



de biens sociaux.

La Cour de cassation examine la prescription du recel d'abus de biens sociaux

Soulevé par le dossier Noir-Botton, le débat concerne en fait la plupart des « affaires »

Cour de cassation est vitaie pour l'ensemble

La chambre criminelle de la Cour de cassation a Mouillot, contre l'arrêt de la cour d'appel de des « affaires » en cours puisqu'elle duit préciexaminé, mardi 28 janvier, les pourvois de Michel Noir, Patrick Poivre d'Arvor et Michel

« VOTRE DÉCISION est impar-

tante et attendue. » Qu'un conseil-

ler rapporteur fasse un tel avertis-

sement à ses collègues de la chambre criminelle de la Cour de

cassation est suffisamment rare

pour montrer que la question sou-

levee à l'audience du 28 janvier dé-

passair largement l'enieu des pures

finesses juridiques. Si l'on s'en

tient aux termes du pourvoi formé

par Michel Noir contre l'arrêt de la

cour d'appel de Lyon, l'affaire pa-

rait simple: de 1983 à 1989,

M. Noir aurait beoeficié, grace à

Cour de cassation, qui concerne,

eo fait, la plupart des « affaires » en cours, avait trait à la définition des règles de la prescription, c'està-dire de l'oubli. Les délits sont prescrits au bout de trois ans mais la prescription du recel n'intervient qu'à partir du momeot où le receleur n'est plus en possessioo de la « chose » recelée. L'avocat de Michel Noir, M. Didier Bouthors, estimait donc que les falts reprochés à son client ne pouvaient pas être poursuivis : selon lui, lorsque le

premier acte de poursuite a été

réalisé, le 29 mars 1993, Micbel

analyse. Elle constatait eo effet que

Pierre Bottoo, de billets d'avion, de Noir n'était plus en possessioo des repas, de chambres d'hôtel et de largesses offertes par Pierre Botquelques costumes du couturier ton depuis plusieurs années. Dans son arrêt, la cour d'appel Mais la question soumise à la de Lyon avait eu une tout autre

les abus de biens sociaux, qui soot des infractions faciles à dissimuler puisqu'elles oe laisseot que des traces comptables, bénéficient depuis 1967 de règles de prescription particulières : le point de départ

> commis mais celle où ils ont été découverts « dans des canditions permettant l'exercice de l'action pu-

En vertu de cette jurisprudence, les abus de biens sociaux commis par Pierre Botton, malgré leur ancienneté, n'étaient dooc pas prescrits et il a été condamné. Constatant que le délit « fondamental » o'échappait pas à la loi, les juges de Lyon ont estimé qu'il devait en être de même pour le délit «de consequence », c'est-à-dire le recel.

n'est pas la date où les faits ont été

Devant la chambre criminelle de la Cour de cassation, l'avocat géoéral, Bruno Cotte, a partagé cette analyse au nom de la « logique » et de la « cohérence ». Selon lui, il serait anormal que les auteurs d'abus de bieos sociaux - les chefs d'entreprise - puissent être poursuivis alors que les receleurs - en majorité des élus - échapperaient à tnute sanctioo. « Chacun soit que dons nombre d'offaires, spécialement ou-jourd'hui, les faits initiaux n'ant pu être commis que pour satisfaire les exigences du futur bénéficioire des détournements, c'est-à-dire le receleur », ajoutait-il en demandant le rejet du pourvol. Charun sait que les conséquences de la décision de la Cour ne se limiteront pas au cas de M. Noir. + Une telle décision, sur un plon plus général et ou-delà même du présent dossier, permettra

de ne pas faire échapper, quelque peu artificiellement, il faut en convenir. a d'éventuelles poursuites des comportements que notre société, aujourd'hui, ne tolererait plus ., concluait l'avocat général.

L'avocat général a partagé l'analyse de la cour d'appel au nom de la « logique » et de la « cohérence »

Pour sa part, Mc Michel Mayer, l'avocat de Patrick Poivre d'Arvor, également condamné pour recel d'abus de biens sociaux par la cour d'appel de Lyon, a soutenu qu'au moment où on impute à son clieot un recel, l'abus de biens sociaux n'est pas caractérisé puisque le repas ou le billet d'avion n'a pas encore été payé mais fait seulement l'objet de « réservation ». L'argument paraît faible mais peut se concevoir dans la mesure où l'avocat soulignait que ce n'est que postérieurement à ces prodigalités que Pierre Botton aurait imputé les frais occasionnés à diverses socié-tés qu'il contrôlait. Ce moyen de cassation n'a pas convaincu M. Cotte, qui a demandé le rejet de cette partie du pourvoi:

Maurice Peyrot

Des condamnations alourdies en appel

Poursuivis devant le tribunal de grande instance de Lyon, plusieurs prévenus - le PDG de sociétés Pierre Botton, jugé notamment pour ahus de blens sociaux, le maire de Cannes, Michel Mouillot, le député du Rhône Michei Noir et le présentateur de télévision Patrick Poivre d'Arvor, jugés pour recel d'abus de biens sociaux avaient été déclarés coupables le 20 avril 1995. M. Botton avait été condamné à quatre ans de prison, dont deux avec sursis, et 2 millions de francs d'amende, tandis que MM. Monillot et Nuir se voyalent infliger quinze mois d'emprisonnement avec sursis et

Les prévenus avaient fait appel du Jugement. Dans son arrêt du 10 janvier 1996, la cour d'appel de Lyon a porté la peine de M. Botton à cinq ans d'emprisonnement, dont dix-huit mois avec sursis, et 2 millions de francs d'amende. La peine de MM. Mouillot et Noir avait été alourdie, passant à dix-huit mois de prison avec sursis et 200 000 francs d'amende.

La condamnation en première instance de M. Poivre d'Arvor à quinze mois de prison avec sursis et 200 000 francs d'amende avait été confirmée en appel.

Michel et Abdelkrim, maîtres auxiliaires en grève de la faim

AU SIÈGE PARISIEN de la Fédération syndicale unitaire (FSU), deux maîtres auxiliaires IMA) sans emploi attendent avec impatience de connaître les propositions qui seront faites par François Bayrou, ministre de l'éducation natio-

PORTRAIT_

Ils ont enseigné treize années en lycée et collège et se retrouvent sans poste

nale, lors de sa nouvelle rencontre, mercredi 29 janvier, avec les représentants de la coordination nationale des non-titulaires et des syndicats d'enseignants.

Installés sur des matelas de fortune, avec, à portée de main, des bouteilles d'eau minérale. des journaux et un poste de radio, Michel et Abdelkrim - tout comme six autres MA à Grenoble, Toulouse et Rennes - ont entamé, le 16 janvier, une grève de la faim parce qu'ils sont « choqués que le ministre joue la montre sur ce

Michel, agé de trente-six ans, a été pendant treize ans professeur de physique-chimie dans des collèges et des lycées de l'académie de Paris.

1983, il dépose, cette année-là, une candidature pour devenir maître auxiliaire. « C'est un professeur de fac qui m'o donné envie de faire ce métier », se rappelle-t-il. Quelques jours après un entretien au rectorat, il reçoit sa nomination pour un poste à l'année dans un sycée parisien. « Lorsque je suis orrivé devant la porte de ma classe, j'ovais une peur terrible, se souvient-il-Personne ne m'ovait jamais rien expliqué. »

Grâce au soutien de ses collègues, Michel surmonte ses appréhensions et obtient de bons résultats lors de ses premières inspections. Dès juillet 1984, il reçoit une nouvelle affectation dans un collège du quatorzième arrondissement de Paris. Il en sera ainsi jusqu'en 1996. « Pendant treize ans, j'ai abtenu des postes à l'onnée. Dans des collèges, des lycées d'enseignement général, des lycées professionnels en zone sensible. I'ni enseigne oussi bien à des sixièmes qu'à des terminoles scientifiques. J'ai oppris mon métier sur le terrain », résume Michel.

Le 7 septembre 1996, le rectorat de Paris lui propose un poste de surveillant dans un collège. A mon age, après tant d'onnées d'enseignement, je ne pouvais pas accepter de ne plus effectuer de trovail pédagogique. - Depuis son refus, « c'est le silence radia ». Michel reçoit actuellement Titulaire d'une licence de physique obtenue en 5 200 francs par mois d'indemnités de chômage.

Il s'est engagé dans cette grève de la faim « par désespoir », « On se sent jeté. Cette non-reconnaissance est presque une humiliation nlors que je me suis toujours considéré comme un enseignant à part entière. » Lorsqu'il entend parler aujourd'hui de titularisation sur concours, Michel s'insurge : « Le concaurs, c'est pour recruter. Nous, on a délà été recrutés. Ce ne sont pas les MA qui sont en faute. C'est le système. *

A quarante-deux ans, après treize années d'enseignement en mathématiques et sciences physiques dans des lycées professionnels de l'académie de Versailles, Abdelkrim veut « gurder l'espoir ». Titulaire d'un diplôme d'études appliquées (DEA) en mécanique des fluides, il se souvient de l'époque où les offres d'emploi pour devenir MA étaient affichées dans les couloirs de son université parisienne.

Désormais, Abdelkrim se bat pour la reconnaissance du « service rendu » à l'éducation nationale et a engagé un recours auprès du ministère pour contester son « licenciement ». « J'ol reçu en juin dernier une fin de délégation rectarale pour avoir giflé un elève », raconte-t-il. l'étais confronté à un problème de violence et le geste est parti. De toute mo carrière, je n'oi jomois été mal noté. » En 1996, il a échoué de sept dixièmes de point à l'oral du Capet interne.

Sandrine Blanchard

La justice examine en appel l'« erreur » du commissaire Féval

PRÉSIDÉE par lean Talbert, la dixième chambre de la cour d'appel de Paris réexamine, depuis le 20 janvier, l'affaire de stupéfiants qui a valu au commissaire Philippe Féval, ancien chef-adjoint de la brigade de répression du banditisme (BRB), d'être condamné, le 4 jullet 1996, à quatre ans de prison ferme pour « complicité » de trafic (Le Monde

du 6 juillet 1996). Lors du procès en première instance, le commissaire Féval avait reconnu avoir commis une « erreur » en révélant à l'un de ses indicateurs, Roland Plegat, qu'il était sur le point de se faire piéger par deux informateurs de l'Office central de répression du trafic illicite des stupéfiants (Ocrtis), qui le soupconnait d'être à la tête d'un réseau. Mais l'anclen numéro deux de la BRB avait formellement nié avoir été complice de M. Plégat - aujourd'hui condamné à vingt ans de prison - en assurant qu'il n'était pas au courant de ses activités délictueuses.

Sourd à ses arguments, le tribunal avait infligé au policler une peine « d'une particulière gravité », tout en reconnaissant paradoxalement qu'a il n'[était] pas établi que celui-ci ait percu un bénéfice » en contrepartie des informations tournies. Le commissaire Féval avait fait l'objet d'une mesure - rare - d'incarcération à l'audience, avec son subordonné, l'Inspecteur Thierry Pentz, condamné à trois ans.

ARGUMENTS TÉNUS Passé au crible de la cour d'appel, les arguments censés aggraver la faute professionnelle du commissaire en complicité ont paru cependant encore plus ténus. Interrogé lundi 27, l'inspecteur Pentz a tout d'abord révélé que c'était lui qui, en fait, était à l'origine des renseignements fournis à M. Plégat. Il a précisé que son supérieur avait alors pris la décision de cauvrir son imprudence », « Je me sentais une part de responsabilité », a confirmé le commissaire Féval, qui a également reconnu « un manque de discernement » à l'égard du trafi-

L'ancien numéro deux de la BRB, qui avait été soutenu à son

procès par Claude Cancès, inspecteur général de la police nationale et ancien directeur de la police judiciaire parisienne, a ensuite protesté contre le fait que l'accusation s'appuie essentiellement sur les déclarations, constituées de fragiles propos rapportés, de l'un des organisateurs du trafic, Raymond Ayral, condamné à huit ans. De même, il a réaffirmé que son principal contradicteur à l'Ocrtis, le commissaire Farrugia, avait menti, et déploré le fait qu'aucune confrontation n'ait été effectuée avec ce policier. Philippe Féval a également mis en difficulté l'accusation, qui lui opposait une pièce à charge...

inexistante au dossier. Enfin, il a fait observer que, si l'accusation lui reprocbait d'avoir maintenu des relations avec M. Plégat après son « erreur », elle ne lui opposait pas d'autres agissements délictueux.

Plus prudemment, les deux policiers n'ont pas souhaité contester de froot, comme Ils l'avaient fait en première Instance, les méthodes de l'Ocrtis, qu'ils avaient

commissaire Féval s'est contenté de faire observer que, si cet office - dans la pratique, concurrent de certains services de la préfecture de police de Paris, dont dépend la BRB - avait signalé officiellement que M. Plégat constituait l'une de ses « cibles », il ne se serait certainement pas retrouvé à sa place de condamné.

« Si vous oviez dit lo vérité pendant les deux onnées d'instruction. vous n'y seriez pas non plus », a rétorqué l'avocat général Jean Mazéas, insistant sur le comportement du commissaire qui refusait alors de reconnaître son « erreur ». Mais il s'agit moins pour la justice de porter un jugement sur l'attitude d'un policier à son égard, que de cemer et sanctionner un delit, dont la nature semble, au fil des audiences, s'apparenter plus à une violation d'un secret professionnel ~délit passible d'un an de prison - qu'à une complicité volontaire. Le commissaire Féval a effectué neuf mois de détention. Plaidoiries et

réquisitoire lundi 3 février. Jean-Michel Dumay

Denis Seznec demande la réouverture du procès de son grand-père

DENIS LE HER-SEZNEC, petit-fils de Guillaume Seznec, a demandé « solennellement », mardi 28 janvier, au président de la République, Jacques Chirac, de « faire rouvir le procès » de son grand-père, condamné aux travaux forcés à perpétuité en 1924 pour le meurtre du conseiller général Pierre Quémeneur, dont le corps n'a jamais été retrouvé. Guillaume Seznec, qui a toujours clamé son innocence, avait été gràcié en

1947, après vingt-quatre années de bagne. Invité de l'émission « Le monde de Léa » sur TF 1, M. Le Her-Seznec a confirmé les informations révélées veodredi 24 par Le Figaro: la déconverte de photographies, représentant des ossements qui auraient été retrouvés sur la propriété des Quémeneur, lors de fouilles réalisées par la gendarmerie en 1953. Seloo M. Le Her-Seznec, ces documents, retrouvés par le fils d'un gendarme de l'époque, pourraient exclure matétiellement la culpabilité de son grand-père. La commission de révision des condamnations pénales avait rejeté, le 28 juin 1996, une requête engagée par la fille du bagnard.

Les associations s'engagent à créer 4 350 « emplois de ville »

DES CONVENTIONS prévoyant la création de 4 350 « emplois de ville » en trois ans oot été signées, mardi 28 janvier, entre les pouvoirs publics et plusieurs responsables associatifs. Le Comité national de liaison des Régies de quartiers (2 000 emplois), la Fédération nationale des centres sociaux et l'Union des foyers de jeunes travailleurs (2 250 emplois), les Eclaireurs de France et le réseau Droit de cité (50 chacun) se sont engagés aux côtés des ministères de la ville et de l'intégration, et du travail. Le monde associatif prend ainsi officiellement sa place dans le dispositif ministériel, après les signatures, à l'automne 1996, de l'Union des HLM (4 000 emplois) et des transports publics 13 000 emplois). Le ministère de la ville espère atteindre les 100 000 emplois en cinq ans, prévus par le pacte de relance pour la ville.

■ AFFAIRES: Sophie Deniau, la belle-fille du garde des sceaux Jacques Toubon, mise en examen le 17 décembre 1996 dans le cadre de l'affaire Isola 2000, affirme n'avoir bénéficié d'aucun « troitement privilégié » en raison de ses liens de parenté avec M. Toubon. Dans un communiqué daté du 28 janvier, Mar Deniau s'insurge contre la publication, dans Le Monde du 29 janvier, d'informations évoquant la présence du nom de M. Toubon dans les carnets personnels du promoteur Domivique Bouillon, mis en examen le 18 décembre. « Je n'ai Jamais demande o qui que ce soit quelque intervention que ce soit », a-t-elle indiqué, annonçant son intention de déposer une plainte pour « violation du secret

TERRORISME: un attentat à l'explosif a provoqué d'importants dégâts, mardi 28 janvier, vers 23 heures, dans une agence Air-France, située dans le centre de Nice. Il n'y a pas eu de victime. Les policiers semblent privilégier la piste corse. L'engin a endommagé des commerces ainsi que plusieurs voitures stationnées dans ce quartier as-

■ SANS-ABRI: um homune àgé d'une quarantaine d'années, sans

domicile fixe et sans papiers, a été trouvé mort, samedi 25 janvier, dans un local à ordures d'un immeuble d'Ivry (Val-de-Mame). Une enquête est en cours pour déterminer son identité et les causes de son décès. ■ ÉDUCATION : les épreuves écrites du baccalauréat général auront lieu du lundi 16 juin au lundi 23 juin, celles du baccalauréat technologique du 16 au 24 juin. Les épreuves écrites de français sont progammées le 17 juin. Le calendrier des épreuves orales est fixé par les recteurs mais les oraux de rattrapage devront être terminés le 11 juillet au plus

tard. Le brevet des collèges commencera le 24 juin. ■ VIOLENCE : une enseignante de quarante-deux ans a été blessée au visage à coups de poing, mardi 28 janvier, par un élève âgé de quatorze ans, au collège Edmond Rostand de Marseille. L'enseignante, professeur d'italien, a été mise en observation à l'hôpital militaire de Lavé-

ran. L'adolescent a été placé en garde à vue. ■ SPOLIATION : le maire de Paris, Jean Tiberi, a déclaré dans un communiqué diffusé lundi 27 janvier, qu'il se « réjouissait des déclarations du premier ministre Alain Juppé, concernant le recensement des biens juifs spoliés durant la dernière guerre ». Selon M. Tiberi, cette décision « conforte lo démarche de la municipalité parisienne de recenser l'ensemble des biens immobiliers appartenant à des familles juives et qui seraient entrès dans le patrimoine de la Ville à cette période ». M. Tiberi a précisé qu'il ferait une communication sur ce sujet au conseil de Paris du

La Ville de Paris vend aisément les logements de son domaine privé

LA SALLE des adjudications de la chambre des notaires de Paris était pleine à craquer, mardi 28 janvier, pour la deuxième vente aux encbères de logements faisant partie du domaine privé de la Ville de Paris. En juillet 1996, la première était passée quasiment inaperçue et avait rencontré un succès mitigé. A peine la moitié des 24 petits logements alors mis en

vente avaient trouvé acquéreur. Cette fols, la Ville cédait une vingtaloe de logements situés, pour la plupart, à Saint-Germaindes-Prés, dans le 6 arrondissement: des chambres de bonne mais aussi de très beaux et très grands appartements, rue Jacob, rue de Seine ou rue Bonaparte. Des adresses parmi les plus prestigieuses de ce domaine privé qui totalise, dans les seuls 4°, 5° et 6º arrondissements, 771 appartements, hors chambres et locaux annexes. Visiblement rompu au rite des enchères, le public était composé d'une majorité de particuliers, selon les notaires de la

chambre. La vente démarrait très fort avec un six pièces de 170 mètres carrés, situé au 6, rue de Seine, dans un ancien hôtel particulier. Mis à prix 4 millions de francs, ce joyau de l'enchère devait être adjugé 5.4 millions à un silencieux acquéreur, après vingt minutes de suspense. A la même adresse, un quatre pièces plus modeste - « dans un triste état », soufflait un bomme à son voisin - était mis à prix 1,6 million de francs; il devait être vendu 2,1 millions. Vingtquatre mètres carrés, rue des Beaux-Arts? Adiugé 415 000 francs. Trente-quatre mètres carrés rue Visconti ? Envolé à 860 000 francs. Deux pièces rue Racine? Parti à 1,2 million. On ne ponvait accuser le maire de Pa. . .

ris de brader son domaine privé. Au 21, rue Jacob, la Ville mettait en vente un appartement de cinq pièces, visité par plusieurs centaines de personnes, les jours précédant la vente. Mis à prix 3,4 millions de francs, il étalt adjugé 3,8 millions. Et au 35, rue Bonaparte, un trois pièces sans confort

s'arrachait 2,9 millions de francs. Au total, en près de trois heures, 17 iogements (sur 23) trouvaient acquéreur. La Ville empochait ainsi, d'un coup, plus de 26 millions de francs, soit l'équivalent du coût de la construction d'une bonne trentaine de logements sociaux dans la capitale. La Ville réalise ainsi une bonne affaire, si l'on se souvient que, selon un rapport de la chambre régionale des comptes d'île-de-France de septembre 1996, les loyers du domaine privé rapportent à la ville 33,75 francs en moyenne au mètre carré, et sont inférieurs de plus de moidé

aux prix du marché.

Christine Garin

s Seznec demande la réouverte

The state of the s Substitute National Conference of the in the second THE PARTY PROPERTY.

associations congagent fer 4 350 complete Leville.

1700 TELESCOPE 1 ST STONE MET AS A STONE De Contract of the Contract of the $g(X_{n}^{*}(x), y) = \frac{1}{2} \frac{1}{2}$ S. 70 (1984) 4.5 But from the supple of the control of 資本は食の食物で、食みでは、たいです。

জানের কার্যান নামিক সংগ্রহ

ಿತಪ್ರ ಸ್ಥಾಪೀಕ್ಷಣ ಕ್ಷಾಪಾ

GENERAL STREET

<u>al es</u>tro sue **seu** como con 法数据的 阿尔达

Tasks beginn in HAR THE CALL ST. CO. all materials of me State Comment Design Arrest Strategy and Property of the Arrest Language of Spile per of the service of the

green were entire to BALLON CO. S. C. S. C. C. C. C. Aug or of the same Car a some HATE TO THE TOTAL TOTAL TO THE TOTAL TOTAL TOTAL TO THE TOTAL TO THE TOTAL TOTAL TOTAL TO THE TOTAL TOTAL TOTAL TO THE TOTAL TOTAL TOTAL TOTAL TOTAL TOTAL TOTAL Marie and the second 医乳头形理 河 水一 MAPS THE THE pa And a Marin 数的数数数数数 (WY TO THE TO · 图16 美数约数 《 图图 18 mg 18

Agrica and state and A BU MEN . M. MARINET AND THE STATE OF THE STATE OF g Angelije, it jan in it is Burger of the state of Maria Caraca Car Mary of the mark of the same Control of the second

SUDTY VICE TO THE BANKA AND TO BE TO SEE La Ville de l'arrent de l'est

is because it is a comment. La Marie Care de la company

green and a second

May May Comment Comment

Carles and the same of the sam 医神经病 网络一种人 والمراجع والمراجع المتوارث الموهكان property and a second Kagarin Karana 4 194 - Trans property from the state of ending in Williams AND FEEL OF THE PARTY OF THE PA START SERVICE The same of the sa The section of the section

Politican E Man The second second was properly to properly the HART CANADA STATE والمالية المستعجبين September 1979 A MADE YEL to the second to the second the other process of the 1999 At 6 --- --

The state of the s الراج الرف مفيره ويناينون في The state of the s

rocès de son grand-pere

DÉMOGRAPHIE La publication par l'Insee Midi-Pyrénées, mercredi 29 janvier, d'une étude consacrée à les villes situées dans l'orbite immèliave de l'avenir des villes premières zones géogral'avenir des villes petites et moyennes de la région provoque de

d'échapper au déclin. Les autres, entamé. ● JACQUES GODFRAIN, mi-

diate de Toulouse sont assurées de subir un lent dépérissement, déjà

RÉGIONS

débilité ». L'étude de l'Insee pronostique en effet « la disparition de été les premières zones géogra-

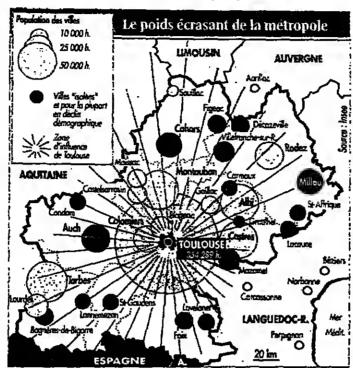
Le dynamisme de Toulouse étouffe les villes de Midi-Pyrénées

La direction régionale de l'Insee publie une étude qui prédit le déclin des cités petites et moyennes, en dehors de l'agglomération de la « ville rose ». L'auteur de ce rapport, violemment critiqué par de nombreux élus locaux, se demande si « cette tendance [...] est néfaste »

TOULOUSE

de notre correspondont Les petites villes « à la campagne », où les populations rurales venaient, avant-guerre, faire leur marché et accomplir différentes formalités administratives. seraient-elles à ranger dans l'imagene d'Epinal ? Uoe étude de l'Insee Midi-Pyréoées, rendue publique mercredi 29 janvier, constate le dépérissement démographique de trente-six petites villes de la région, ravalées au rang de simples bourgs ruraux. Ce lent déclin touche également onze villes moyennes, dont Cahors, Anch et Foix, respectivement préfectures du Lot, du Gers et de l'Ariège. Même Rodez, préfecture de l'Aveyron, dont le maire, Marc Censi (UDF-PR), a succédé à Dominique Baudis (UDF-FD) à la tête de la région, pourrait être à terme menacée, de l'aveu même des statisticiens qui ont dû mettre un peu de diplomatie dans leurs chiffres...

Des pans entiers de l'une des régions les plus vastes et les plus rurales de France seraient ainsl voués à une inexorable érosioo démographique : la désertification guette et nombreux sont ceux qui paraphrasent l'expressioo fameuse de Jean-François Gravier pour évoquer . Toulouse et le désert midi-pyrénéen ». Ce n'est pas le cas de l'auteur de l'étude, Philippe Julieo: « On peut se demander si cette tendonce, comme d'ailleurs le dépeuplement total de certaines compagnes, est néfaste », écrit-il.-Pour ce chercheur, l'heure est venue de trancher entre l'ac-+ moyennes : ces ultimes bastions croissement naturel de la popula- d'urhanité, élevés du temps de communicants qui se videraient



tion des grandes métropoles et une politique d'aménagement du territoire délibérément « ruraliste »: « Souhaiter à la fais la concentratian et le mointien d'une certoine onimation dons les lieux élaignés des grands pôles n'est pas raisonnable. »

Soo rapport affirme même que, pour la première fois, la menace n'épargne plus les villes

Napoléoo au grade de sous-préfectures et de préfectures, s'apprèteraient à succomber à leur tour au dépérissement des campagnes. A l'appui de sa démonstratioo. Philippe Julien évoque le vieillissement qui conduit ces petites cités à perdre leur dynamisme; seuls des flux migratoires seraient en

mesure d'enrayer leur déclin. Or, selon le statisticien, les villes sont comparables à « des roses

taujours ou prafit de plus gronds avec tarissement progressif des plus petits ». Dans ce processus dir de · métropolarisation », l'heure du tarissement semble done avoir sonné pour presque toutes les villes de Midi-Parénées, à l'exception de la métropole. Toulouse, et de sa cohorte de sarellites - périurbains ». Une telle analyse est un pavé dans la mare, pour une région qui mise toute sa politique d'aménagement du territoire sur le concept de « résecu de villes en étoile - aurour de l'astre toulou-

AU COMBLE DE LA DÉBILITÉ .

L'étude de l'Insee risque d'ailleurs de déclencher une polémique avec les élus locaux, d'autaot que, selon l'auteur, leur influence pourrait retarder l'évolution décrite, . mais sans doute pas la contrecarrer definitivement ». L'appreciation vaut aussi pour la divulgation du rapport: par crainte de réactions outrées de tel ou tel élu « influent », le préfet de région et la direction régionale de l'Iosee ont retardé de plusieurs jours sa publication...

Il est vrai que Philippe Julien, même s'il s'en défend, fait figure de provocateur : n'ouvre-t-il pas son étude eo pronostiquant «la disparition (...) du table au des villes petites et mavennes » de Millau. dans l'Aveyron, dont le maire n'est autre que Jacques Godfrain, le ministre (RPR) de la coopération ? La réaction du ministre est cinglante : « Cette étude date des années 50! », nous a-t-li déclaré, en jugeant le chercheur « ou comble de

la débilité ». Pour cet élu proche de termes de l'étude. M. Maivy re-Charles Pasqua - l'initiateur de la connaît son inquiétude face au loi d'orientation de 1995 sur l'aménagement du territoire -, les gens sont au contraire attirés par des villes moyennes comme Millau, pour fuir . lo violence, lo drogue, l'inscrurité », caraciéristiques a ses yeux des grandes métropoles.

Les anciens bassins industriels périclitent

Parmi les dix-neuf aires urbaines définies en Midi-Pyrénées, les plus « atypiques » ont été les premières à périctiter : les anciens bassins miniers de Carmaux (Tam) et Decazeville (Aveyron) enregistrent un déclin démographique depuis plus de trente ans ; Mazamet (Tarn), qui dut son essor à l'industrie textile (laine), connaît le même sort depuis la fin des années 70. Les cités spécialisées dans la tannerie - Millau (Aveyron) et Graulhet (Tarn) - maintlennent à peine leur popolation. Mais la plupart des petites villes, qui peinent à retrouver leur nivean de population record de l'immédiat aprèsguerre, ne connaissalent aucune spécificité industrielle.

L'ancien ministre socialiste Martin Malvy, maire de Figeac (Lot), est aussi visé par le « mauvement de fand en matière de démographie spatiale, assez reu contrarié jusqu'à présent par les divers plans d'aménagement du territaire », selon les

« vide » qui se creuse dans les campagnes et à la « dérive » du phénomène de concentration urbaine. C'est pour cela qu'il a fondé l'Association des pentes villes de France, dont il est président : Figeac a beau être une sous-préfecture, son maire assiste, impuissant, au départ de certains de ses administres qui s'installent dans les communes riveraines, pour des raisons essentiellement fiscales, selon lui. A l'inverse, le député (PRS) du Lot et maire de Cahors, Bernard Charles, réfute les sombres pronostics de Philippe Julien pour sa cité, puisqu'il constate un regain d'intérêt pour sa villepréfecture. « Il me monque 300 à 400 logements collectifs au centreville », calcule-t-il, en remarquant que les Cadurciens sont las des trajets quondiens depuis les lotis-

sements de la périphérie. Même si le chercheur de l'Insee reconnait que « cette évolution prospective n'est pas farcement ineluctable ., son étude laisse peu d'espoir aux petites villes. Elle tord le cou à la notion de retour au pays (e encore frequente il v o vingt ou trente ons [cette notion] o de moins en moins de raison d'etre. dons lo mesure au de moins en nioins de personnes ant hobité - v compris dons leur leunesse - ces petites villes immergées dons l'espace rurol ») et relativise l'« héliotropisme » qui pousse les gens - essentiellement les personnes àgées - à s'installer au soleil.

Stéphane Thepot

Marseille reprend à zéro le dossier du traitement des ordures ménagères

MARSEILLE

de notre correspondant Chaque jour, d'impressionnants coovois ferroviaires chargés d'ordures ménagères quittent Marseille en direction de la plaine de la Crau Camargue. Depuis 1912, la capitale méditerranéenne déverse ici ses déchets, soit 400 000 tonnes par an. Déconcée comme un scandale écologique, cette décharge à ciel ouvert de 80 hectares, la plus grande d'Europe, devra impérativement,

d'ici à 2002, cesser de fonctionner. En 1991, la municipalité, alors dirigée par Robert Vigouroux, prenait l'initiative de construire deux usines de traitement à proximité des autoroutes du Nord et de l'Est. Après appel d'offres international, le conseil municipal retenait, trois ans plus tard, deux concessionnaires : la Somedith - associant la Géoérale

des eaux et la Lyonnaise des eaux -,

L'équipe cooduite par Jean-

ces deux appels d'offres et a confié et Marseille Environnement – filiale d'EDF et de la Caisse des dépôts. le dossier à la communauté de communes Marseille-Provence Mécommunes Marseille-Provence Métropole, qui regroupe 23 com-Claude Gaudin a décidé, lundi munes et est compétente pour le 27 janvier, de ne pas donner suite à transport et le traitement des dé-

Polémique sur l'ouverture dominicale des commerces

A la demande du préfet des Bouches-du-Rhône, le consell municipal de Marseille vient d'adapter la mise en place d'un « périmètre restreint d'animation culturelle et touristique . Les commerces installés dans cette zone du centre-ville pourront demander une dérogation pour ouvrir le dimanche. « Le but est d'offrir une liberté », explique Gérard Chenoz, étu municipal qui compte beaucoup sur cette initiative, réclamée par les commerçants, pour dynamiser le cœur de la cité. L'opposition critique cette décision. Philippe Sanmarco (PS) refuse de considérer que « l'économie marchande occupe tout l'espace et tout le temps des citoyens ». Pour lui, la revitalisation d'un centreville passe d'abord par le retour des habitants qui l'ont déserté. Contestant « l'alibi culturel » de cette mesure, Mireille Pernot (PC) reproche à la majorité municipale de « partiriper à lo destruction du

chets. Une remise à plat d'un très lourd dossier qui soulève une vague de critiques dans l'opposition: « Que de temps perdu et de contorsions!, déplore Joël Dutto (PC), et naus revoilà à la case départ! » Uo uvel appel d'u La construction de deux usines de traitement par incinération - une technique qui ne fait pas l'unanimi-

té – est toujours prévue. Robert Assante, adjoint (UDF) pour les questions d'environnement, veut que ces usines soient installées sur le territoire de Marseille et non pas daos une commune voisine. Une centaine d'emplois devraient être créés et, seloo lui, * il serait dommage qu'une autre commune en profite ». Les rentrées de taxe professionnelle seront importantes et les économies sur le transport par fer, substantielles. Pour sa part, le mouvement écologiste indépendant réclame la remise à plot totale du dossier afin aue le futur mode de traitement fasse appel aux méthodes modernes de tri et de recyclage, pour réduire de facon drastique le recours massif à l'incineration ». Le PS propose un référendum locai.

INTERCOMMUNALITÉ

Le recyclage n'est d'ailleurs pas exclu du programme marseillais. Il est même prévu qu'un quart des déchets ne soient pas incinérés mais retraités. Quant aux risques de pollution de l'air provoquée par les incinérateurs, Robert Assante rétorque que l'amélioration des techniques permet désormais une dépollution à 99,5 % des fumées : «L'alimentation en vapeur d'usines ufilisant le pétrole ou le charbon camme énergie devrait permettre une réduction glabale de la pollution

En cédant la gestion du dossier à la communauté de communes, Jean-Claude Gaudin, ministre de l'aménagement du territoire, de la ville et de l'intégration, joue ostensiblement la carte de l'intercommunalité qui a tant fait défaut à l'agglomération. En attendant de l'appliquer à d'autres grands programmes, comme les transports.

DÉPÊCHES

■ INTERCOMMUNALITÉ: Dominique Perben, ministre de la fouction poblique et de la décentralisation, a indiqué, mardi 28 janvier, qu'il espère que le projet de loi destine à réformer l'intercommunalité sera discuté début mai au Sénat avant d'être soumis aux députés. Le dépôt de ce texte était initialement prévu début 1997. Le Sénat a adopté, mardi (RPR, UDF, PS pour, PCF absent), une proposition de loi présentée par le sénateur RPR du Pas-de-Calais Jean-Paul Delevoye, qui anticipe sur ce texte, en élargissant les compétences des districts.

MONTPELLIER: le maire de Montpellier Ge

pris. mardi 28 janvier, une « mesure symbolique » en réduisant la prime de fin d'année, pour 1997, des musiciens de l'Orchestre Philharmonique de Montpellier Languedoc-Roussillon, en pleins démèlés avec le fisc (Le Monde du 17 janvier). M. Frêche, président de l'Orchestre, a annoncé que 500 000 francs, sur un total global de 617 000 francs, seraient retirés de la prime, soit + 5 000 F par personne ». Ces 500 000 F représentent le montant d'un remboursement de TVA bloqué par le fisc, qui réclame 10 Millions d'ici la fin de l'année à l'orchestre.

■ PLAINE-SAINT-DENIS: Saint-Denis et Aubervilliers viennent de signer avec l'Etat et la région He-de-France deux contrats pour le développement et l'aménagement de La Plaine-Saint-Denis (Le Monde du 8 janvier), Les investissements prévus au titre du contrat de développement urbain et du contrat d'aménagement régional s'élèvent à plus de 250 millions répartis entre les communes (120 millions), la région (84 miltions) et l'Etat (46 millions). - (Corresp.)

Le Monde

La semaine de la presse dans l'école du 17 au 22 mars 1997

Le Monde propose aux établissements scolaires

KIT-PRESSE

- 20 exemplaires du Monde pendant 5 jours
- Une mallette pédagogique sur la presse

Renseignements et inscriptions: Arnaud Rayroles

Tél.: 01-42-17-37-64

Fax: 01-42-17-21-70

Pour quelques cochons de trop...

code du travail ». - (Corresp.)

de notre correspondonte régionale « J'avais vingt truies en 1970 », se souvient Pierre Ra-

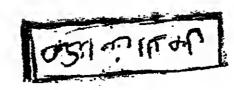
nou. Vingt-cinq ans plus tard, le 19 décembre 1995 exactement, les services vétérinaires du Finistère comptabilisaient dans son élevage 946 porcs reproducteurs et 5 050 à l'engrais. C'est trop, a estimé Eau et Rivières de Bretagne, une association agréée pour la protection de la nature et la défense du consomateur. Celle-ci vient d'assigner M. Ranou, ainsi que deux autres éleveurs industriels, devant les tribunaux pour « extension sans outorisation d'une installation

Le 30 janvier, M. Ranou devait se présenter devant les magistrats de Quimper; treize jours auparavant, le 17 janvier, Fernand Morizur (propriétaire de 3 177 bêtes) comparaissait, lui, devant le tribunal correctionnel de Brest; une semaine après, c'était au tour de Jean-Jacques Riou (qui elève 3 381 porcs) à Morlaix. Tous trois dépassent largement les cheptels autorisés: en Bretagne, frappée par la pollution, l'extension des élevages est sévèrement réglementée et même interdite dans les zones saturées en nitrates.

Ce n'est pas un hasard si ces trois exploitants - qui ne sont pas les seuls à être en infraction - ont des comptes à rendre devant la justice. Tous ont des responsabilités au sein de groupements d'éleveurs : M. Riou, par exemple, préside le marché au cadran du porc breton à Piérin (Côtes-d'Armor); M. Ranou, lui, voit mal en quoi son mandat l'obligerait à montrer l'exemple. « Cela n'a rien à voir avec l'environnement, c'est une déclaration de guerre, fulmine-t-il. Ce n'est pas le nombre d'animoux qui compte, ce sont leurs déjec-tions. Or j'al mis plus d'un million de francs depuis un an dans une installation de traitement du lisier et mon effort n'est pas pris en compte. » M. Morizur évaque, pour sa part, le prototype d'unité de déshydratation du lisier qu'il attend pour juin.

La défense est accueillie froidement à la préfecture, avec agacement à Eau et Rivières. « Cela fait des unnées que les éleveurs promettent d'investir!, s'exclame Gilles Huet, délégué général de l'association. Ils réclument à la fois de pouvoir développer leur production et du temps pour règler le problème. » Sa démarche n'a fait qu'accélérer la procédure. Après contrôles, mises en demeures et procès verbaux, les dossiers avaient de toute façon été transmis à la justice par la préfecture. Il semble que la période de tolérance touche à sa fin.

Le milieu agricole lui-même ne semble pas pret à prendre la défense de ces trois chefs d'entreprise, d'autant que dans le Finistère - la Confédération paysanne vient de devenir majoritaire à la chambre d'agriculture -, la profession est divisée. Mais l'Etat porte aussi sa part de responsabilité : il retarde, faute de moyens, les aides promises pour la mise aux normes des exploitations. Pessimiste sur l'issue de l'audience et lucide quant à l'évolution des mentalités, M. Ranou prédit une année du « cochon maudit » après celle de la « vache folle ». « Aujourd'hui, estimet-il, les gens veulent un peu de sentiment, de bonheur dons leur assiette, pas seulement de la nourriture. C'est



Concept commun franco-allemand en matière de sécurité et de défense

OUS publions ci-dessous le texte intégral du « Concept commun franco-allemand en matière de sécurité et de défense » et des extraits des « appendices », adaptés le 9 décembre 1996 a Nuremberg par le Conseil tranco-allemand de défense et de securité présidé par Jacques Chirac et Helmut Kohl. Les extraits que nous avions publies dans nos éditions du samedi 25 janvier étaient légèrement différents de ce texte, car il s'agissait d'une traduction, par Le Monde, du document

La France et l'Allemagne soulignent leur volonté de tirer ensemble les nécessaires conclusions des modifications intervenues dans le cadre général des conditions de la sécurité en Europe et d'assumer ainsi leur responsabilité historique pour faire progres-

ser l'intégration européenne. Dans cet esprit, le Conseil franco-allemand de défense et de sécurité a décidé de donner à la coopération franco-allemande en

matière de sécurité et de défense une impulsion nouvelle, dans une perspective à la fois européenne et atlantique.

A cet effet, nos deux pays sont déterminés à pousser d'un commun accord le développement d'une identité européenne de sécurité et de défense au sein de l'Alliance dans le cadre de sa rénovation et à placer le partenariat transatlantique avec les Etats d'Amérique du Nord sur une base nouvelle et solide. Dans le cadre de l'Union euro-

péenne, nos deux pays œuvreront ensemble en faveur de la concrétisation d'une politique européenne de défense commune et de l'insertion à terme de l'UEO

dans l'Union européenne. Les institutions européennes et atlantique ont vocation à s'élargir. Nos deux pays participeront activement à la définition des conditions dans lesquelles les nouveaux Etats membres et les divers partenaires seront associés, chacun en ce qui le concerne, à de l'Alliance et des missions de gestion de crise menées sous la responsabilité de la communauté des nations.

Le présent concept franco-allemand en matière de défense et de sécurité constitue le cadre pour la poursuite du développement des relations bilatérales entre la France et l'Allemagne en matière de défense et de sécurité. Le concept repose essentiellement sur les quatre éléments suivants :

 La définition des objectifs communs pour nos politiques de sécurité et de défense. Une analyse commune de l'environnement et du cadre de

sécurité de nos pays. Une approche commune pour la stratégie et les missions des

Des directives communes pour la coopération militaire, y

compris la constitution de capacités militaires communes, et pour

Les instances de la coopération du Conseil franco-allemand de défense et de sécurité veilleront, dans leurs futurs travaux visant à intensifier la coopération dans le domaine militaire et en matière d'armement, à se référer à ce concept commun ainsi qu'aux di-

i. La France et l'Allemagne : une communauté de destin et d'intérêts

La communauté de destin qui unit la France et l'Allemagne repose en particulier sur un consensus concernant les questions fondamentales stratégiques et de société. La France et l'Allemagne considèrent la sécurité intérieure et extérieure comme des missions centrales de l'Etat, dont l'accomplissement exise l'implication de toute la nation, notamment de la jeunesse. I. 1. Nus intérêts de sécurité sunt de plus en plus inséparables.

Les progrès de l'intégration européenne renforcent les liens politiques, économiques, commerciaux et sociaux entre nos pays. à un point tel que leurs intérêts de sécurité deviennent

inséparables. La France et l'Allemagne, membres de l'Union européenne, de l'Alliance atlantique et de l'UEO, sont au cœur de ce réseau de solidarités par leur position géographique, leur poids démographique et économique et leur engagement ancien en faveur de la construction européenne.

L 2. Des objectifs communs. La politique de sécurité et de défense définie en commun par nos deux pays a pour objet:

- de préserver et de renforcer la stabilité du continent

-d'assurer l'intégrité de nos territoires nationaux, le libre exercice de notre souveraineté et la protection de nos citoyens ; - de renforcer de manière coordonnée notre contribution aux alliances militaires chargées en Europe de la défense collective (Alliance atlantique, UEO);

bordent, y compris le bassin méditerranéen, ainsi que « La France et l'Allemagne s'accordent celle des espaces essentiels à l'activité économique et la sur la nécessité de parvenir à une liberté des échanges de nos planification commune de leurs besoins

- de contribuer, dans le monde, à la préservation de la paix et de la sécurité internationale conformément principes de la Charte des

Nations unies et aux

objectifs de la politique

européen et des zones qui le

étrangère et de sécurité commune de l'Union européenne; en nous concertant sur le degré d'engagement auquel chacun est prêt pour prévenir et maîtriser les crises; en assumant de manière coordonnée nos responsabilités au sein des Nations unies.

II. Une appréciation commune de l'environnement de securite

IL 1. Les risques.

militaires et des équipements.

correspondants, qui doit dès lors constituer

un objectif prioritaire »

Nos deux pays sont confrontés aux mêmes risques et ils disposent des mêmes possibilités pour établir la coopération et maintenir la stabilité en Europe comme pour l'Europe.

L'effondrement de l'URSS, la dissolution du pacte de Varsovie et la réunification de l'Allemagne ont mis fin à la division de l'Europe en deux blocs rivaux ainsi qu'à la menace militaire massive qui existait à nos frontières. La France et l'Allemagne ne sont plus situées à portée d'un adversaire capable de lancer des opérations stratégiques offensives. Il subsiste cependant à l'Est de l'Europe, et pour de longues années encore, un arsenal militaire surdimensionné, dont l'évolution et le contrôle derneurent un sujet de préoccupation. Le maintien de la capacité d'assurer la défense nationale et collective reste nécessaire puisqu'un retoumement fondamental des conditions de sécurité en Europe

D'autre part, des instabilités, des crises et des conflits apparaissent dans différentes régions, en Europe et dans les zones qui la bordent, liés à des désaccords frontaliers, au statut de certaines minorités nationales ou à des rivalités interethniques. Ils peuvent dégénérer en crises qui sont toujours susceptibles de s'étendre et de donner naissance à des conflits qui pourraient concerner directement nos pays.

Au-delà des frontières de l'Europe, les ambitions hégémoniques de certaines puissances régionales et la prolifération d'armes de destruction massive, phénoménes souvent liés, représentent des risques supplémentaires.

Notre sécurité est également confrontée à des risques ne s'exerçant pas dans le cadre des rapports interétatiques traditionnels: activités de mouvements terroristes; progrès du crime organisé, des trafics d'armes et de drogue.

il découle de cette analyse que notre posture de sécurité commune n'est plus orientée essentiellement contre une menace militaire clairement identifiée, mais doit être davantage tournée vers la prévention des risques et la maîtrise des crises en Europe

ou pouvant affecter la sécurité européenne. **Affirmant** IL 2 Un cadre commun. Nos deux pays inscrivent de concert leur politique de défense que les intérêts et de sécurité dans le cadre des principes de la Charte des Nations unies et de l'OSCE. La Prance soutient l'accession de l'Allemagne de sécurité au Conseil de sécurité des Nations unies.

de la France et

de l'Allemagne

sont « de plus

inséparables »,

Jacques Chirac

et Helmut Kohl

ont décidé

de donner

impulsion

coopération

à leur

une nouvelle

en plus

L'Alliance demeure une garantie indispensable pour la stabilité et la sécurité de l'Europe. Depuis près de cinquante ans, cette institution, qui incame le lien transatlantique, a fait la preuve de sa valeur politique et militaire. Nous entendons rénover l'Alliance afin qu'elle demeure un outil militaire efficace dans le nouveau contexte stratégique, que le maintien du lien transatiantique soit assuré sur la base d'un partenanat durable avec les Etats-Unis d'Amérique, que l'identité européenne de défense et de sécurité et la capacité des Européens d'agir de façon indépendante et solidaire soient assurées.

Nous entendons promouvoir la mise en place, sous l'égide du Conseil européen, d'une politique européenne de défense commune. Pour nos deux pays, l'Union européenne doit constituer une communauté solidaire, y compris dans le domaine de la défense. C'est pourquoi nous nous engageons pour la réalisation de la perspective de défense du traité sur l'Union européenne. Dans cet esprit, nos deux pays partagent l'objectif d'une insertion à terme de l'UEO dans l'Union européenne. Les Européens doivent pouvoir mener, y compris avec les moyens de l'Alliance, une opération sous leur propre responsabilité.

Nos deux pays encouragent la mise en place d'un cadre de sécurité fondé sur la coopération, englobant tous les Etats d'Europe. Outre l'ancrage euro-atlantique, une coopération étroite avec nos voisins de l'Est et du Sud apparaît de plus en plus

nécessaire pour la sécurité européenne. La solidité européenne est d'abord pour nos deux pays leur relation privilégiée en matière de défense, fondée sur le traité de l'Elysée du 22 janvier 1963 et le protocole de 1988 qui crée le Conseil de défense et de sécurité. Cette ambition est à l'origine de plusieurs réalisations communes, tant dans le domaine militaire que dans le domaine industriel. Le Conseil de défense et de sécurité doit devenir l'instrument privilégié de la définition d'une politique de défense commune franco-allemande.

III. Une approche stratégique

III. I. Pour une conception commune du rôle de nos forces

Dans une Europe dont la sécurité s'est améliorée, la défense du territoire et de l'Alliance ainsi que l'importance accrue de la gestion préventive et efficace des crises forment le cadre de référence des missions de nos forces armées. Pour ces missions, il est nécessaire de disposer d'une large gamme de capacités de réaction, pour agir dans un cadre géographique élargi.

Nos deux pays attachent une grande importance à la mise en œuvre d'une stratégie de prévention des conflits de toute nature pouvant mettre en cause leurs intérêts vitaux ou leurs intérêts de sécurité. Cela implique la constitution de moyens de renseignement stratégique afin de disposer d'une capacité d'autonomie d'appréciation des crises.

La défense collective repose sur une combinaison entre forces conventionnelles et forces nucléaires adaptée à la nouvelle donne stratégique. La garantie suprême de la sécurité des Alliés est assurée par les forces nucléaires stratégiques de l'Alliance, en particulier celles des Etats-Unis; les forces nucléaires indépendantes du Royaume-Uni et de la France, qui remplissent un rôle de dissuasion qui leur est propre, contribuent à la dissuasion et à la sécurité globales des Alliés. Nos pays sont prêts à engager un dialogue concernant la fonction de la dissuasion

La protection de nos territoires nationaux contre les menaces militaires ou toute forme d'atteinte à la sécurité demeure fondamentale. A cet égard, nos deux pays ont une conception globale de leur défense, qui vise à les prémunir contre toutes les formes d'agression. La paix et la stabilité en Europe sont déterminées de façon décisive par les capacités du dispositif global pour la défense du territoire et de l'Alliance. Celles-ci dépendent de la qualité des forces armées immédiatement disponibles, mais aussi de leur capacité à remonter en puissance et à reconstituer des forces.

nucléaire dans le contexte de la politique de défense européenne.

APPENDICE 1

Directives pour l'intensification de la coopération militaire

I. Principes La coopération militaire entre la France et l'Allemagne a déjà atteint un niveau et une qualité remarquables en raison de son caractère institutionnel.

Le groupe franco-allemand de coopération militaire, véritable moteur de ce travail en commun. est chargé de renforcer cette coopération en poursuivant le développement des activités existantes. il. Le rapprochement des

Dans un proche avenir, la rapide diminution du volume des troutes françaises statioonées en Allemagne et le faible nombre prévu d'unités allemandes en France rendront plus difficiles les contacts réguliers entre personnels militaires de nos forces armées. A une logique de quantité doit se substituer une logique de qualité tant au niveau de la « formation-instruc-

tion - que des échanges ou de l'entrainement, tout en restant conscient de l'obstacle majeur que représente la barrière linguistique.

Dans le domaine de la formation des officiers, toutes les formules devroot étre testées. Ainsi l'échange d'élèves-officiers peut être intensifié :

~ soit par une scolarité complète (comme le font les deux marines) : - soit par l'établissement de modules mutuellemeot reconnus.

A partir de l'exemple de l'hélicoptère Tigre, l'instruction des pilotes et des mécaniciens de l'hélicoptère NH 90 et de l'avion de transport futur devra etre envisagée sur des bases communes, qui pourraient être ouvertes à d'autres partenaires européens. Cette démarche, actuellement centrée sur le matériel aéronautique, devra être éteodue aux autres acquisitions communes de systèmes d'armes, afin de faire des économies de structures.

«Entrainement». La brigade franco-allemande, le corps européen ou la force navale franco-allemande sont devenus le nouveau cadre de l'entrainement en commun, en complément des nombreux exercices existant depuis de nombreuses années. La simplificatioo des processus d'activation, comme pour la Force na-

vale franco-allemaode, et l'echange d'unités, comme pour la Force oavale franco-aliemande, et l'échange d'unités, comme au sein de la BFA, sont deux axes de recherche à privilégier pour amélioret cet entrainement en commun.

■ Dans le cadre de la PESC, élaboration d'une position commune sur les biens d'armement à partir des bases suivantes :

- la mise au point de règles communes pour l'acquisition de

biens d'armement, s'inspirant, notamment des règles communautaires sur les marchés publics, en prenant en compte les spécificités du marché de l'armement. L'objectif d'une mise en concurrence eo-

ropėenne devrait ėtre poursuivi;

la mise au point de règles particulières ou de procédures d'accompagnement pour l'acquisition de biens d'armement considérés comme essentiels, ces biens étant définis au regard du respect d'un certain nombre de critères. Elles devraient permettre de préserver

une Base industrielle et technologique de défense compétitive. ● Echanges intra-communau-

Dans le cadre de la PESC, élaboration d'une position commune visant un très large allègement des procédures d'autorisation pour la livraison de biens d'armement dans les pays membres de l'UE, sur la base des principes de transparence et d'information réciproque et sous la double réserve de l'assurance de la destinatioo finale au sien de l'UE des matériels transférés et de la garantie que chaque Etat membre, à tout moment, aura l'assurance de pouvoir acquérir des biens d'armement dans un pays de

● Exportations (vers les Etats tiers):

- Dans le cadre de la PESC, examen et élaboration de règles pour les matériels développés entre les Etats membres de l'UE ainsi que pour les mtériels ayant fait préalablement l'objet d'un transfert intra-communantaire.

- D'une manière générale, l'har-monisation des politiques nationales d'exportation devrait se poursuivre dans le cadre de la PESC, sur le fondement de huit critères définis à Luxembourg et à

Lisbonne, afin qu'à partir de critéres de cette nature, une approche commune menant à une barmonisation des politiques nationales soit rendue possible.

 Dans le cadre de l'Union de l'Europe Occidentale, la France et l'Allemagne soutiennent les actions suivantes:

 développer la coordination des activités du groupe Eurolongterm et du GAEO en vue de définir chaque fois que possible un besoin opérationnel commun et des spécifications communes pour les programmes futurs :

prendre les mesures nécessaires pour rendre opérationnelle, au la avril 1997, la cellule recherche de l'Organisation de l'armement de l'Europe occidentale;

- faire jouer au GAEO un rôle d'expert sur les quetions d'armements et de technologie de défense au profit de l'UE.



* :

47.5

·allemand de défense

SECTION AND LONG OF

ATT STANSON AND LAND

Figure 1.

Sittle to the end.

والمرازع فأفضا للمار

War and a

477.4. 4.7 ...

Service Services

建设 医电子性小点

rate species in the contract of

Access to the

100 Sec. 10 10

- 42 T v

1

· may whee . .

A 44 14

1-2

GARANTE TO THE 8 6 11 8 miles

angara Bawasan da 2.3

Artifaction of the Control

Park the Control

....

Sec. (4.14)

MAN A

A

10 and 10 and

2.0

COMPT ...

34

gelijiyaa ..

المراجعة فكالإمها

40 350

A 456 17.00 4

. . .

A.5 .

- . · · <u>*</u> · · · · · · ·

Superior State of

A 5 474 4 7 4

100000

 $\{(x,y), y\in \mathbb{R}^n :$

A 40 1 10

 $\lim_{n\to\infty} |x_n-n|^2 = -|x_n|^2$

and make the second

THE STATE OF THE S

April 18 Cartes and Ca

克姆斯斯斯

BASIC CONTRACTOR

★ 英 - = - * - *

Spread of Till of the

Against the second

Spirit Company of the St.

and head of Same of the Co

34.3.7 ---1 Dus .

Contract of the state of

 $|f(q,q)| = \epsilon - \epsilon.$

رميسو ساحي

SELECTION OF THE PARTY OF

S- 100 a

All the second of the second

Sport Company

... <u>....</u>

47.00

類。Unit ippioint is alecique

.

THE CHARLEST CONTRACTOR

L'ensemble de nos forces conventionnelles, y compris les forces de réaction projetables, restent prioritairement disponibles pour la défense principale des Alliés au titre des engagements résultant des traités de Bruxelles modifié et de Washington. Le corps européen, grande unité européenne multinationale désormais opérationnelle, créé à l'initiative de nos deux pays, illustre cet engagement conjoint au service de la défense collective.

Nos deux pays entendent en outre contribuer activement à la préservation de la paix et de la sécurité internationale. Ils peuvent ainsi être amenés à participer, sous des formes très variées, à des missions diverses de gestion de crise, pour des opérations autorisées par le Conseil de sécurité des Nations unies ou sous la responsabilité de l'OSCE, dans le cadre de l'Alliance ou de l'UEO.

La possession de moyens militaires rapidement disponibles et projetables en Europe et hors d'Europe, capables de s'intégrer aisément au sein de dispositifs multinationaux, est donc essentielle. De tels moyens sont nécessaires, anssi bien pour la défense collective que pour les missions de gestion de crise. III. 2. Pour une plus grande complémentatité entre nos

La coopération franco-allemande dans le domaine de la sécurité et de la défense, inscrite dès le départ dans une perspective européenne, a atteint une qualité particulière. Elle

trouve son expression dans plusieurs réalisations communes,

dans le domaine de la coopération militaire, de la coopération en matière d'armement et dans le domaine de l'observation spatiale. Nous entendons par notre coopération préserver et renforcer l'efficacité de nos outils de défense respectifs. Il s'agit de combler leurs lacunes éventuelles tout en recherchant le meilleur rapport coût-efficacité dans la mise en ceuvre de nos t défense, dans le respect du principe de non-duplication des moyens existants. L'accent devra être mis sur les capacités-clés des forces armées que nous identifierons en commun. notamment: interopérabilité, moyens de commandement.

renseignement, transport à long rayon d'action, logistique... La recherche systématique de complémentarités conduit à la mise en commun des moyens militaires. Elle pourrait se faire dans les directions suivantes :

- réflexion sur les missions des forces armées des deux pays, y

compris celles des forces multinationales européennes : approche commune de la gestion des crises :

- développement des coopérations opérationnelles : - recherche d'une plus grande souplesse et d'une plus grande

adaptabilité dans l'organisation et l'emploi de nos moyens III. 3. Pour une politique d'armemet commune.

Dans le domaine de l'armement, nos deux pays sont confrontés à un contexte international très difficile, marqué par la diminution des budgets d'équipement et une pression accrue de la concumence.

L'Europe doit disposer d'une base industrielle et technologique de défense compétitive, permettant aux Etats d'acquérir les

matériels nécessaires à l'équipement de leurs forces au meilleur rapport coût-efficacité. La constitution d'une telle base industrielle, la réduction des surcapacités existantes et la création d'une réelle complémentarité industrielle et rechnologique entre les pays partenaires, tout en garantissant l'approvisionnement des forces en toutes circonstances, doivent s'appuyer sur des projets de coopération concrets. En outre, nous entendons développer une politique européenne globale en matière d'armement, tout en maintenant la coopération transatlantique.

L'interdépendance des industries de défense française et allemande est de plus en plus grande. Nous entendons faire converger davantage nos politiques d'armement. Les restructurations engagées de nos industries de défense sont l'occasion de mettre en place une politique commune visant à développer les capacités industrielles de défense d'importance stratégique pour nos deux pays et pour l'Europe. Ces réformes sont conçues d'emblée dans cette perspective, Les deux pays s'accordent pour créer dans le domaine de la politique d'équipement des dépendances réciproques librement

Pour parvenir à ces objectifs, l'engagement d'une politique commune de programmation en matère d'armement est indispensable. Nos deux pays en ont jeté les bases en créant, lors du sommet de Baden-Baden, une structure de coopération conjointe, chargée de la gestion des programmes bilatéraux et de la préparation de l'avenir, dans une perspective européenne.

IV. Directives pour la coopération militaire et la coopération en matière d'armement

Instrument privilégié de la définition d'une politique de sécurité et de défense commune franco-allemande, le Conseil de défense et de sécurité donne les orientations générales qui serviront de base pour le développement de la coopération future

IV. L Directives pour la planification commune des besoins. La France et L'Allemagne s'accordent sur la nécessité de parvenir à une planification commune de leurs besoins militaires et des équipements correspondants, qui doit dès lors constituer un objectif prioritaire. Aussi le processus de planification devra d'abord s'efforcer d'accorder les résultats des travaux de prospective, pour en déduire les capacités militaires à acquérir, puis établir l'échéancier d'acquisition des équipements. Les état-majors des armées utiliseront le cadre du groupe de

coopération militaire pour : - identifier les domaines pouvant faire l'objet d'études communes de prospective;

- mener ces études ensemble ou échanger le résultat des études nationales;

Le 9 décembre 1996. le président Jacques Chirac rencontrait á Nuremberg le chancelie Helmut Kohl. A l'occasion de ce sommet franco-allemand était adopté le document portant sur un « concept commun franco-allemand en matière de sécurité et de défense ». Ainsi le texte souligne-t-il que « la communauté de destin qui unit la France et l'Allemagne repose en particulier sur un consensus concernant les questions fondamentales stratégiques et de société. La France et l'Allemagne considérent la sécurité comme des missions centrales de l'Etat, dont l'accomplissement exige l'implication de toute la nation,

notamment

de la jeunesse ».

 coordonner et harmoniser dans toute la mesure du possible les conclusions de ces travaux :

- en déduire pour les deux armées les capacités militaires estimées nécessaires, qui pourront être autonomes, partagées, ou faire l'objet d'une dépendance librement consentie : ce dernier cas correspond à un choix de complémentarité et de mise en

commun de composantes militaires. • De la même manière, les directions nationales d'armement se concerteront pour étudier, développer et réaliser ensemble les équipements futurs des armées des deux pays. Elles devront

- prendre en compte les capacités militaires souhaitées par les états-majors pour déterminer les domaines d'études et les secteurs industriels prioritaires dans le domaine de l'armement ;

 à partir des expressions des besoins militaires et des conditions générales relatives aux équipements futurs communs aux deux armées, émises conjointement par les états-majors, rechercher une optimisation des spécifications techniques des matériels développés en coopération, en renonçant dans tout la mesure du possible à des variantes nationales :

- définir une méthode d'acquisition des équipement conçus pour satisfaire des capacités militaires partagées (production nationale, production en commun, achat réciproque, achat à un

 Sur la base de réunions régulières communes de concertation, les coprésidents du groupe de « coopération militaire » et du groupe de « coopération armement » adresseront à la Commission franco-allemande un rapport commun harmonisé sur les progrès en matière de planification commune des besoins et des équipements. IV. 2. Directives pour la coopération militaire.

Le renforcement de l'interopérabilité et de la complémentarité en matière de concepts, de structures et de matériels, dans les cadres européen et allié, constitue l'objectif central de la coopération militaire bilatérale.

Sur la base des principes énoncés ci-dessus, les directives visant au renforcement de cette coopération sont contenues dans l'appendice I et concernent principalement les objectifs suivants : Le rapprochement des hommes :

- intensifier les échanges au cours de la formation individuelle, tant dans le domaine des langues que dans la formation universitaire, opérationnelle ou technique des cadres ;

- de même, développer les activités de formation collective au travers d'exercices bi ou multilatéraux

 enfin, multiplier les programmes d'échanges et les possibilités de rencontres entre les militaires des deux armées.

Le rapprochement des structures et des doctrines : faire converger les concepts opérationnels d'emploi des

-instaurer au quotidien un courant d'échanges permanent

entre les états-majors : - faciliter l'élaboration de planifications conjointes en cas de

• La coordination et la mise en commun de capacités

majeures ; ce domaine capital et novateur pour l'action conjointe des forces armées dans le nouveau contexte stratégique impose intensifier la coopération dans la mise en œuvre de capacités

essentielles, telles que le renseignement ou les moyens de - développer dans le transport aérien les instruments

opérationnels permetrant d'optimiser l'emplo! et l'entretien des forces aériennes de transport des deux pays ; - accroître la coopération transfrontalière entre organisations

militaires de défense territoriale. IV. 3. Directives pour la coopération en matière

L'intensification de la coopération franco-allemande dans le domaine de l'armement ne répond pas seulement à nos intérêts bilatéraux; elle répond aussi à l'objectif de construire une politique européenne de l'armement. Elle doit, en particulier, être e moteur d'une solution européenne à la rationalisation générale du secteur de l'armement européen. C'est ainsi qu'elle constituera un élément essentiel de la politique étrangère et de sécurité commune et de la politique de défense commune, appelée par le traité de Maastricht, et un pas significatif en faveur de l'émergence d'une identité européenne de sécurité et de défense.

La solution la plus économique aux besoins exprimés par les technologique de défense (BITD) européenne compétitive doivent être résolument recherchées. Cela nécessite des règles communes dans le cadre de la PESC pour les acquisitions et les transferts de biens d'armement au sein de l'Union européenne comme pour les exportations vers les Etats tiers.

Sur cette base, les directives pour la coopération et la politique franco-allemande dans le domaine de l'armement, exposées en appendice 2, poursuivent précisément les objectifs suivants :

• Un objectif technique et industriel : à partir des besoins opérationnels communs, définir une stratégie industrielle et technologique commune permettant d'équiper les forces au meilleur coût, et, dans une démarche similaire, à partir d'une planification commune, rechercher une standardisation des matériels européens, en tenant compte des impératifs de l'Alliance.

• Un objectif économique: conduite commune des programmes en coopération au meilleur rapport coût/efficacité. • Un objectif politique : mettre au point en commun et être le moteur d'une politique européenne de l'armement prenant en compte les spécificités du marché des armements et s'inscrivant. dans la perspective d'une politique européenne de défense

APPENDICE 2

Directives pour la coopération et la politique en matière d'armement

SUR LA BASE des objectifs énoncés au paragraphe 4 3 du texte principal, la France et l'Allemagne entendent développer leur coopération en matière d'armement selon les axes suivants : L Mettre en œuvre et appro-

fondir les principes agréés en commun à Baden-Baden (_) mettre en œuvre une poli-

tique commune d'investissement visant à rationaliser les centres d'essais et d'évaluation étatiques ; - mettre en œuvre une politique commune d'investissement technologique (...) fondée sur des principes de complémentarité,

dance. II. Contribuer ensemble an développement d'une politique européenne d'armement (...)

d'équilibre et de mutuelle dépen-

La construction d'une politique européenne de l'armement a pour objectif de :

garantir l'autonomie militaire péenne de l'armement ; et diplomatique des pays membres dans le cadre européen;

- mettre en œuvre des mesures permettant aux Etats de favoriser la rationalisation, l'organisation et le maintien d'une base industrielle et technologiquue de défense compétitive en Europe cor-respondant aux biens d'armement, base librement accessible aux pays européens qui y participent;

- barmoniser au niveau européen les besoins opérationnels et intégrer dans cette harmonisation la recberche du meilleur rapport coût/efficacité:

- rapproctier les processus d'acquisition nationaux et rationaliser les structures (directions de programme, moyens d'essais, centre d'expertise...);

- créer un marché européen de l'armement et une structure euro-

européen en matière de production et d'acquisition de biens d'ar-

mement considérés comme essentiels pour les forces armées des Etats européens sans au'il soit renoncé à la concurrence non européenne sous réserve de l'observation du principe de réciprocité.

III. Le rapprochement des structures III.I. Dans le domaine de la planification

La recherche d'une planification commune apparaît comme une nécessité à terme. Pour la mener à bien, un sous-groupe programmation-planification (Füs VI-EMA/PPE) a été institué en lieu et place des rencontres informelles et irrégulières qui existaient jusqu'à présent. Il a les objectifs sui-

communes de prospective, et, là où cela semble utile, mener ces études ensemble ou échanger le résultat des études nationales :

• échanger, coordonner et harmoniser les objectifs résultant des travaux de prospective, dans toute la mesure du possible ;

en déduire pour les deux armées les capacités estimées nécessaires;

• développer les expressions de besoins militaires et les conditions genérales relatives aux équipements futurs communs des deux armées, afin de recommander ces dernières aux directeurs nationaux d'armement comme base de travail pour de possibles réalisations communes.

III.2. Dans le domaine territorial Une étude a été lancée pour rapprocher l'organisation mili-

éenne de l'armement ; ● identifier les domaines pou-- créer les conditions d'un choix vant faire l'objet d'études cer la coopération transfrontalière IV.3. Forces spéciales dans un souci d'économie de perd'autres pays limitropbes.

> pacités IV.1. Capacités de transport aé-

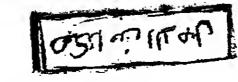
Dans le cadre d'une politique trines et de l'emplol étrangère et de sécurité commune, péenne en matière de transport coce des crises (...).

IV.3. Forces spéciales

La montée en puissance des sonnels et de moyens. Cette étude forces spéciales au sein de nos deux devra associer ultérieurement armées ouvre un champ de coopération nouveau. Après des échanges IV. Le rapprochement des ca- entre unités, des exercices en commun devront être organisés et des procédures communes établies. V. Le rapprochement des doc-

Ce renforcement de la coopérala création d'une structure mili- tion doit s'opérer à deux niveaux : taire européenne de transport aé- au niveau conceptuel, une harmonirien sera recherchée par la trans- sation des doctrines d'emploi doit formation de l'ensemble des être recherchée, notamment dans le accords bilatéraux sur le soutien domaine de la gestion des crises. De mutuel en matière de transports même, des méthodes d'analyse aériens. A terme, une cellule de communes devraient permettre la coordination multinationale euro- prévention et l'identification pré-

aérien devrait être mise en place A cet effet, il faudra faire ressortir en particulier les possibles complé-IV.2. Capacités en matière de mentarités mutuelles des capacités Recherche et Sauvetage de des postes de commandement.



Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75542 PARIS CEDEX 05 Tél.: 01-42-17-20-20. Télécopieur: 01-42-17-21-21. Telex: 206 806 F

ÉDITORIAL

La peine et le traitement

NE peine qui est aussi un traitement : même si chacun s'accorde à reconnaître que le projet de loi « renforçant la prévention et la répression des atteintes sexuelles commises sur les mineurs » présenté, mercredi 29 janvier, par Jacques Toubon devant le conseil des ministres constitue un progrès, il n'en demeure pas moins qu'il comporte un certain nombre d'ambiguités et d'incertitudes qui rendent sa mise en œuvre pour le moms difficile.

En pratique, il importe avant toute chose de ne pas se bercer d'illusions : certes les produits à effets antiandrogéniques ont fait aujourd'hui la preuve qu'ils peuvent avoir des effets bénéfiques sur les délinquants sexuels, mais il n'en reste pas moins que ces traitements ne sont pas de nature curative. Leurs effets bénéfiques s'épuisent dans les semalnes qui suivent l'arrêt du traitement. Dès lors, ainsi que le soulignait récemment le Comité national d'éthique, il est « illusoire » d'espérer une coincidence des deux échéances : la fin de la peine et la fin du traitement. En d'autres termes, le projet de loi ne parvient pas - le voudrait-il, il ne le pourrait d'ailleurs pas - à résoudre cette contradiction: puisque la peine de suivi médico-social est, par nature, remporaire (cinq ans en cas de condamnation pour délit, dix ans en cas de crime), les soins obligatoires cessent lorsque l'exécution de la peine est expirée. Or la dutée des soins nécessaires est, elle aussi par nature, indéterminée...

Comme le soulignait le Comité d'éthique, « la cessation automatique du traitement à la fin de la peine risque de rendre illusoire l'objectif de prévention recherché. Il s'agit donc de permettre la poursuite de ces soins pendant une période qu'on ne peut, a priori, fixer ». Comment? C'est ce que ne prévoit pas le projet de loi. En tout état de cause, la question du « comment », renvole à la question des movens et des structures de prises en charge de ces personnes délinquantes. En prison er hors de la prison.

A ces questions s'ajoutent de nombreuses Incertitudes qui tiennent à la fois à la variabilité individuelle de l'effet des castrations chimiques et au manque de recul concernant les effets de ces médicaments.

Conscient de ces incertitudes, le gouvernement a justement prévu de présenter, dans deux ans an Parlement, un rapport sur les conditions d'application de ce nouveau dispositif. En attendant, on ne saurait trop insister sur l'importance du rôle des médecins exerçant dans les services pénitentiaires médico-psychologiques. De la manière dont ils noueront le dialogue avec les personnes condamnées dépendra en grande partie la motivation de ces dernières à suivre un traitement « mixte », associant des produits hormonaux à une aide dans le domaine psychologique ou psychiatrique. Tant il est vrai qu'il serait iliusoire de vouloir mener une action préventive efficace sans un réel consentement, sans une réelle motivation des personnes trai-

Ce Monde est éditu par la SA LE MONDE President du directorie, directeur de la publication : lean-Marie Colombani Directoire : Jean-Marie Colombani : Dominique Alduy, directeur général ; Noël-jean Bergeroux, directeur général adjoint

Donateur de la redaction : Edwy Pienel Directions adjoints de la réduction : Jean-Yves Chomeau, Robert Solé Imperieus adjonits de la realemon ; jeuny-ves frameau, konert sole Redacteurs en chef ; lean-Paul Besser, Bruno de Camsh, fierre Georges, Laurent Greisamer, Erik Izaackowiez, Michel Kajman, Bertrand Le Gendre Directeur artistique : Dominiqua Roynette Rédacteur en chef technique : frie Azan Socrétaire géneral de la rédaction : Alam Fourment

Mediatem: Thomas Ference

Directeur executir' : Enc Pialloux ; directeur délegué : Anne Chaussebourg Ber de la direction : Alain Rollar ; directeur des relations internationales : Daniel Vernet

Conseil de surveillance : Alast Minc, president ; Gerard Courtols, vice-président Anciens directeurs - Hubert Beuve-Méty (1944-1949), Jacques Fasivet (1969-1932), André Luurens (1982-1985), André Fontaine (1985-1941), Jacques Lesoume (1991-1944)

Le Monde est edité par la SA le Monde Capital cocial: 95 000 F. Actionturies: Societé avilé » Les rédacteurs du Monde Association Hubert Beuve-Méry, Société autonyme des lecteurs du Monde, Le Monde Entreprises, le Monde Investiseurs, Le Monde Presse, léna Presse, Le Monde Prevoyance

IL Y A 50 ANS, DANS Se Monde

Délestages

CONSÉQUENCE normale de la vague de froid, la consommation d'électricité s'est accrue, et il en est résulté dans l'exploitation des chutes de fréquence et des délestages imprévus. Mais il n'est pas tout à fait exact de dire que les techniciens d'Electricité de France ont dù répondre à l'augmentation de la demande de courant par une baisse de la fréquence, ni qu'ils ont procédé à des coupures supplémentaires. Le phénomène est au-

Un turboalternateur, comme ceux qui équipent la plupart des centrales thermiques, se compose, on le sait, d'une turbine à vapeur et d'un générateur de courant alternatif. Il est calculé, construit et installé pour fournir une puissance déterminée à la fréquence de 50 périodes. Mais, à la manière d'un moteur d'automobile en prise directe, ou d'un modeste cycliste, qui peine et ralentit dans la dernière partie d'une montée, le turboalternateur diminue sa cadence quand la consommation instantanée se rapproche de la puissance maximum; au lieu de faire, par exemple, 3 000 tours par minute, il n'en fait plus que 2840 et la fréquence du courant, qui dépend de la cadence, tombe de 50 à 49.

Le chiffre de 47 périodes par seconde constitue la limite au-dessous de laquelle il serait dangereux de descendre, surtour pour la turbine, dont les ailettes pourraient souffrir gravement des vibrations engendrées par une vitesse critique. C'est donc à ce moment qu'intervient automatiquement un appareil de sécurité, le fréquencemêtre, dont le rôle est de couper le courant sur une ligne quelconque pour délester instantanément la

(30 janvier 1947.)

Le Monde sur tous les supports Télématique: 3615 code LEMONDE Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC Ou 08-36-29-04-56

Le Monde sur CD-ROM : renseignements par téléphone, 01-44-08-78-30

index et microfilms du Monde : renseignements par téléphone, 01-42-17-29-33 Le Monde sur Compuserve : GO LEMONDE Adresse Internet : http://www.lemonde.fr

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

La mortelle banalisation du sida

LE SIDA NE SERA blentôt plus la maladie hors de l'ordinaire qu'il a trop longtemps été. Tout, désormais, permet de penser qu'il n'est plus totalement maccessible aux traitements antirétroviraux, et cette affection sexuellement transmissible trouve progressivement sa place dans le vaste champ de l'infectiologie. Plusieurs symptômes laissalent déjà penser, ces derniers temps, que l'on allait vers une banalisation du sida. La quatrième conférence sur les rétrovirus et les maladies opportunistes, qui vient de s'achever à Washington, l'a amplement confirmé: plus de quinze ans après son émergence sur la côte ouest des Etats-Unis, cette maladie prend désormais un nouveau visage, celui d'une infection virale parmi d'autres, une infection qui, dans le meilleur des cas, pourrait être prise en charge et contrôlée durant de longues années. La mort, en d'autres termes, recuie.

Mais cette banalisation comporte aussi de redoutables pièges qu'il serait dangereux d'ignorer ou de sous-estimer. Le premier consiste à présenter de manière caricaturale le réel progrès que constitue la mise au point de nouvelles associations médicamenteuses comportant des molécules antiprotéases. Plusieurs titres de la presse américaine s'y sont dernièrement employés, laissant entendre que l'épidémie était maîtrisée ou en passe de l'être. Les enseignements de l'épidémiologie et les

Frimas par Leiter

premiers progrès de la thérapeutique peuvent, de manière paradoxale, devenir lei de redoutables armes contre la santé publique. La Conférence de Washington a certes confirmé la tendance qui se dessine depuis plusieurs mois dans différents pays industrialisés, où la progression de l'épidémie se réduit notablement, la progression de l'épidémie semblant globalement atteindre une forme de plateau. Pour autant, le problème de santé publique demeure en l'état, et la mobilisation collective ne saurait être relâchée, sous peine de conférer à la catastrophe une dimension plus grande encore.

PAS DE VÉRITABLE ENTRAIDE NORD-SUD

Le second piège consiste à postuler que les progrès médicamenteux seront de nature à lutter efficacement contre l'épidémie de sida. Rien n'est moins vrai. On peut, au contraire, soute-nir que, dans ce domaine, le discours triomphaliste est de nature à nuire à l'intérêt de la santé publique. D'abord parce qu'il ne peut que conduire à un affaiblissement des efforts de prévention de la transmission du VIH par voie sexuelle. Ensuite, parce que les malades bénéficiant des nouvelles trithérapies dans les pays industrialisés ne représentent qu'une infime partie des 25 ou 30 millions de personnes qui, dans ces pays et dans ceux du tiers-monde, sont infectés par le VIH ou exposés aux risques infectieux. Le sida est et demeure, antiprotéases ou pas, une pandémie qui ne connaît pas et ne connaîtra jamais – de froncères.

3

Maigré les discours et les promesses officiels des gouvernements des pays industrialisés - la France notamment - on n'a pas su, ou voulu, trouver les voies d'une véritable entraide Nord-Sud. Les programmes bilatéraux n'ont pas même permis d'assurer, sur le continent africain, la prévention de la transmission du virus par voie sanguine. C'est ainsi que l'on assiste au développement, dans le sillage des sociétés d'assistance, des firmes organisant le transfert international de sang pour les cadres accidentés des entreprises travaillant dans le tiersmonde. On ne transfuse plus, en Afrique centrale, les Blancs avec le sang des Noirs... La prévention de la transmission sanguine du VIH ne téclame pourtant qu'un outiliage et un personnel spécialisés.

L'entreprise conduite par les responsables d'Onusida (programme de l'ONU contre le sida) n'est pas toujours suffisamment relayée par les autorités nationales pour permettre la multiplication des quelques rares exemples où une modification durable des comportements sexuels a abouti à une réduction de la diffusion du VIH. Les responsables en titre de la lutte contre l'épidémie doivent encore, en coulisse, dénoncer avec force le discours Officiel du Vatican. Ce discours ruine, en Afrique et en Amérique du Sud, les efforts de ceux qui, confrontés au drame, acceptent, sur le terrain, de faire une croix sur leurs convictions au nom de la santé publique.

INVESTISSEMENTS PROBLÉMATIQUES 1

Un autre piège concerne la recberche médicale et scientifique. Le sida voit effectivemment depuis dix ans les meilleurs laboratoires mondiaux de virologie moléculaire s'attaquer au VIH pour en décrypter la structure, l'action mortifère et pour trouver les moyens médicamenteux de s'opposer efficacement à son action. Mais, là encore, tout est loin d'être fait. Dans les couloirs de la conférence de Washingron, chercheurs et médecins confiaient que plusieurs molécules antirétrovirales potentiellement efficaces dorment dans les cartons des multinationales pharmaceutiques. Ces dernières hésitent encore à entrer dans le monde do sida, ses retours sur investissemeots problématiques et ses conflits récurrents avec les milieux activistes. Plus grave, les derniers acquis médicamenteux et la banalisation de cette infection virale vont rapidement fournir, de fait, de nouveaux arguments à ceux qui ne veulent plus faire une priorité de la recherche et de la mise au point d'un vaccin antisida. Or l'urgence d'un tel vaccio n'a jamais été aussi grande.

L'autre piège, paradoxalement, s'inscrit dans la dynamique même du progrès scientifique et médical contemporain. La mise au point des nouveaux cocktails thérapeutiques contre les conséquences de l'infection par le VIH constitue, à n'en pas douter, une étape majeure dans la lutte contre une infection à laquelle le caractère sexuellement transmissible et à tout coup mortel avait conféré une dimension hors du commun. La contrainte au dépistage vis-à-vis de l'infection n'avait, ces demières années, aucun sens. Pis, elle devait être combattue au double titre des droits de l'homme et de la santé publique. Aujourd'bui, chaque avancée thérapeutique combat cette évidence et conduit le sida à rejoindre les catégories de la syphilis et de la tuberculose. Pouvoir soigner, sinon guérir, une personne infectée par le VIH au plus tôt après sa contamination doit-il conduire à l'organisation d'un dépistage dont le caractère contraignant pourra progressivement être justifié par le bénéfice thérapeutique qu'il fournira? Cette question n'est encore posée qu'en tiligrane. Aux confins de la liberté individuelle et des impératifs de la santé publique, elle apparaîtra bientôt comme une priorité.

Iean-Yves Nau

Le dollar, belle aubaine pour la droite

Suite de la première page

C'est sa conséquence la plus immédiate. Mais ses effets sont plus profonds. Le redressement du dollar allège les tensions entre les monnaies et sur les taux d'intérêt à l'intérieur du système monétaire européen. Elle y favorise un retour à des parités plus raisonnables. Le redressement, spectaculaire, de la livre britannique comme celui de la lire italienne éliminent les situations de sous-évaluations. Le mouvement de baisse des taux d'intérêt, amorcé il y a seize mois, doit enfin commencer à produire ses effets

Un franc un peu moins fort, des taux d'intérêt « au plus bas depuis trente-cinq ans » et une demande extérieure dynamique : ces nouvelles conditions, inattendues, devraient finalement permettre - si elles ne sont pas démenties - une croissance en 1997 « un peu plus forte que prévue », comme l'indiquait dimanche 26 janvier sur TF 1 Jean Arthuis, le ministre de l'économie. Les experts estiment que la seule hausse du dollar de 10 % peut apporter à la France près d'un demi-point de croissance supplémentaire sur l'année, La progression du PIB pourrait ainsi approcher, en 1997, les 2,8 %, au lieu du 2,3 %, prévu par le gouvernement - celui-ci avait retenu, dans son projet de budget, un dollar à 5,07 francs.

GESTION DE LA MANNE Ce petit coup d'accélérateur peut

ensuite être amplifié par une gestion adroite des marges de manceuvre nouvelles qu'il donne au pouvoir. Un peu plus de croissance, ce sont davantage de recettes dans les caisses de l'Etat et dans celles des organismes de la protection sociale. Il y a là une manne sur laquelle le débat va rapidement venir : faut-li en profiter pour réduire davantage les déficits, augmenter les salaires des fonctionnaires ou réduire encore davantage les impôts?

Sous la pression d'une partie de sa majorité (Sarkozy, Balladur et Madelin) - qu'il pourra à cette occasion réintégrer dans l'équipe de direction du pays - Jacques Chirac pourrait préférer cette dernière solution et procéder, dès cet été, à une baisse supplémentaire de la fiscalité, plus importante qu'annoncée. Il y aurait là matière à déclencher une spirale vertueuse : les baisses d'impôt devant stimuler la consommation, celle-ci venant conforter les exportations comme moteurs de la crois-

Dans ce climat nouveau, l'écono-

mie française pourrait aussi tirer parti - c'est le second élément - de la constance de la politique économique menée depuis le 26 octobre 1995 par le couple Chirac-Juppé. Après six mois d'incohérences (mai à octobre 1995) et six mois d'incertitudes, le pouvoir exécutif a clairement démontré depuis une détermination sans faille en faveur de l'Europe et de la rigueur. Il a, depuis quelques semaines, accentué son orientation en faveur des solutions les plus libérales sur le plan économíque, ce quí, a priori, devrait plutôt plaire aux milieux patronaux.

« SCÉNARIO ROSE »

Il y a certes toujours dans la politique du gouvernement quelques cafouillages - le débat sur l'ISF, la gestion de certaines privatisations, les nominations au conseil de la politique monétaire, etc. - qui brouillent le message principal. Mais le virage pro-européen et libéral a été clairement pris : la droite gère à droite et assume. Jacques Chirac est intervenu personnellement pour faire adopter par l'Assemblée la loi sur les fonds de pension - une réforme fondamentale de ce point de vue. Alain luppe organise activement la privatisation de France Télécom - une autre révolution. Le gouvernement amorce enfin - il l'a indiqué lors de l'annonce de la réduction des taux sur les livrets d'épargne populaire une ultime dérégulation sur les marchés de l'argent, en préparant la mise à mort des taux administrés. Les décideurs économiques ne peuvent plus aujourd'hui se plaindre d'une absence de visibilité. Le retour des investisseurs étrangers sur la place de Paris, l'un des facteurs des records enregistrés à la Bourse, montrent qu'à l'étranger en tout cas, les doutes du départ ont été dissipés.

Une croissance qui repart, des im-pôts en baisse, un début de décrue sur le front du chômage. Si, en mars 1998, ces éléments sont réunis. l'économie pourrait être, ainsi, un atout pour la droite. L'opinion n'en a pas encore pris conscience. Il est vrai que les indices économiques les plus récents ne confirment pas ce re-

tournement attendu. L'une des difficultés de la droite sera d'ailleurs qu'il y a souvent un long délai entre une amélioration de l'économie et sa prise en compte par l'électeur, comme on l'a vu aux Etats-Unis. Il est vrai aussi que ce « scénario rose » repose sur deux hypothèses importantes: le maintien d'une configuration monétaire favorable (le dollar américain fort et des taux d'intérêt européens faibles) et une gestion habile par le pouvoir des marges de manœuvre retrouvées. Un krach à Wall Street ou une dérive électoraliste à l'Elysée pourraient remettre l'une ou l'autre en

Erik Izraelewicz

A Section

Section 1.

in supplied that is

Berg Berger

4.25. 27. 3

September 1995

DO 10 10 10 1 1 1 1 1 1 1 1

Same a de l'evel.

ماسا ورو معاموها

الإنتاب الاستان والجاؤ

State of the state of

Service was a service

医腺素性 人名英格兰

A PARTY OF THE REST. A

that some introduction

Self State Wood of the Land

MANUAL STATE OF THE STATE OF TH

8 to 1 mm

4-1-17 A. 1-17

9-1

4.11 44

.

growing to the territory

Andrew Street

Marie or a few of

المعارو والمستعلم كوج

State of the second second

 $\sup_{n} d_n f(x_n) = \sigma_n \cdot d_n \cdot d_n$

manufactured with a

- Fall of the comment of

 $\left(\frac{1}{2} \sum_{i=1}^{n} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \sum_{i=1}^{n} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \sum_{i=1}^{n} \frac{1}{$

- 1586 - 1 1887 TO

 $rac{\partial oldsymbol{r}}{\partial oldsymbol{r}^2 + old$

Sign of the state of the state

gaz-aren aren a

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

Andrew Potential Control

A SECTION ASSESSMENT

State of the second And the same **强强(37)**(11-15)(4) Transfer to the second With the Color * Park Carting to the Carting to the

the second of the second

The state of the s

Charles the second of the second

and the second second

والمنازية والمنازية والأراج الأراج ال

2 Aug 17 1

the second second

sellumation La line

Manuel Tuñón de Lara

Un grand historien espagnol

L'HISTORIEN Manuel Tuñón de Lara est mort samedi 25 janvier à son domicile de Leioa (Pays basque nord) des suites d'une longue maladie. Il était âgé de quatre-vingt-un ans. Avec ce spécialiste des XIXº et XX siècles disparaît l'une des personnalités les plus attachantes de l'hispanisme français contemporain. Hispanisme français puisque les circonstances ont obligé ce Madrilène à fuir soo pays natal et à trouver refuge en France, où il aura passé trente-cinq ans de sa vie.

14.

.

. .

- ._ ÷...

MANAGER AND A SECRETARY

Né le 2 décembre 1915, il commence à dix-sept ans son parcours polioque dans les jeunesses communistes. Interoé dans uo camp durant la guerre civile (1936-1939), il est persécuté par le régime franquiste et choisit de quitter l'Espagne en 1946 pour s'exiler à Paris, où il vit grace aux vacations que lui donne l'ambassade du Guatemala et aux articles qu'il écrit pour Les Cahiers internationaux, Esprit, Europe, la Tribune des nations... En 1964, l'université de Pau le recrute comme lecteur d'espagnol puis lui offre un poste de maître-assistant. de professeur enfin. C'est là que ce juriste de formation se découvre une vocation d'historien, attaché à comprendre les origines de la tragédie qui ensanglante sa patrie. De cet effort d'élucidation naisseot deux livres devenus aussitôt des

■ÉRIC LINDOR FALL, écrivain

français, auteur de livres pour en-

fants, est mort à Clamart, samedi

25 janvier, à l'âge de trente-six ans.

Ecrivain, mais aussi danseur et tra-

ducteur (notamment de Trainspot-

ting, d'Irving Welsh, aux éditions

de l'Olivier), Eric Lindor Fall, qui

était né à Dakar en 1960, avait lit-

téralement inventé une forme

d'humour absurde, insolite et in-

solente, inhabituelle dans les récits

pour enfants, S'il s'essaie par

exemple au genre du conte de

fées, c'est pour mieux le détourner

manuels pour l'enseignement supé- en 1973, il s'y rend dès 1981 pour rieur, L'Espagne du XIX siècle (1961) et L'Espagne du XX siècle (1966).

Il n'est pas excessif d'affirmer que Manuel Tunón de Lara a créé l'histoire cootemporaine de son pays à un moment où les chercheurs préféraient s'intéresser à des périodes plus glorieuses... ou moins confuses en apparence. Tunón de Lara a eu le souci de rendre intelligibles des événemeots jusque-là présentés comme une succession chaotique.

« HIDALGO ÉLÉGANT »

Il décèle les mouvements de fond à l'œuvre derrière les vicissitudes de l'histoire politique : l'évolution de l'économie, des groupes sociaux, le « bloc de pouvoir » - l'expression est de lui - qui se constitue à la fin du siècle dernier entre l'ancienne aristocratie foncière et les classes enrichies par l'industrialisation et la spéculation, la dialectique entre les élites et les masses, avec une attention particulière pour les débats intellectuels et les enjeux culturels, ce dont témoigne son Demi-siècle de culture espagnole 1885-1936 paru en 1970. Suivront d'autres travaux sur la II République, la guerre civile, le franquisme et une ambitieuse Histoire d'Espagne en treize volumes dont il assure la direction.

Autorisé à rentrer dans sa patrie

sièger à l'université du Pays basque de Bilban. L'historien a su être un péda-

gogue et un animateur. Ses étudiants de l'université de Pau, ceux qui en France comme en Espagne se pressaient à ses conférences, ainsi que ses collègues, tous ont été sensibles à la chaleur de son ton, à sa passion de convaincre et à son rayonnement. Autour de hii, il savait réunir historiens et littéraires, sociologues et écocomistes pour aborder des questions de méthode et de terminologie, mais surtout des sujets brûlants et neufs qu'il envisageait avec la plus grande ouverture d'esprit (de la crise de l'ancien

régime au franquisme, etc.). L'historien Joseph Perez se souvient du rayonnement personnel de « cet hidalgo élégant, à la belle chevelure argentée, qui a fait école et s'est imposé comme un maître respecté et admiré », tandis que son confrère espagnol Javier Tusell rappelle que l'homme était « bien connu pour ses engagements politiques, ce qui ne l'empêchaît pas d'être une personne de talent exceptionnellement auverte: non seulement il savait être l'ami de ses amis. mais également des personnes qui l'avaient affronté. »

Philippe-Jean Catinchi

avec d'étonnantes trouvailles verdes faux contes de fées, Eric Linbales, et pour en faire surgir un dor Fall avait mis son style jubimonde à la fois féroce et loufoque, latoire au service de la fausse traironique et tendre, réaliste et ingédie macabre (L'Oiseau mangeclous, 1994) et du faux polar, en vraisemblable, irrésistiblement deux épisodes : La Fabrique de sadrôle. Parmi les quatre livres qu'il a publiés, tous à L'Ecole des loisirs, van (1993) et Sous l'arbre à pochettes (1995). Un dernier livre, Mille mouches mortes, paraîtra à de Pourquoi Cur Cu Mo pose des questions (1996), qui s'allument L'Ecole des loisirs eo mars. une cigarette quand quelque chose

LOUIS PAUWELS, journaliste et écrivain, est mort, mardi 28 janvier, des suites d'une crise cardiaque, à l'age de soixante-seize ans (lire p. 31).

NOMINATIONS

DÉFENSE

de la santé publique (dans les gouvernements de Michel Rocard, puis d'Edith Cresson), en 1990-1992, et ancien ministre du commerce extérieur (dans le gouvernement de Pierre Bérégovoy), en 1992-1993, sera porté, début révrier, à la présidence du holding Defense Conseil international (DCI), Il succèdera à Yves Sillard, qui devrait être prochainement chargé par le ministre de la défense, Charles Millon, d'une mission d'étude et de réflexion sur l'espace. Le holding DCI comprend sept filiales spécialisées dans l'assistance des clients étrangers de l'armement français (terre, air et marine), le contrôle des programmes, l'investissement et le conseil en stratégie.

(Né le 23 octobre 1944 à Montieny (Sanhe). ancien élève de l'Ecole polytechnique et de l'Ecole nationale de la statistique et de l'administration economique (Ensae), Bruno Durieux a commencé sa carrière à la division emploi » de l'Insee. Entre 1976 et 1981, il sert zu cabinet de Raymond Barre, successivement ministre du commerce extérieur et premier ministre. Après un passage au ministère des finances, il est étu démuté L'DE-CDS du Nord en 1986. Il est récht en 1988, avant d'entrer comme ministre de la santé publique, puis ministre du commerce exterieur, dans les souvemements de Michel Rocard, Edith Cresson et Pierre Bérégovoy. En 1995, il devient professeur à l'institut d'etudes politiques de Lille, puis à celui de Paris. Il est élu maire de Grignan (Drôme) en 1995. M. Durieux a été chargé par M. Millon, en novembre 1995, d'un rapport sur les exportations d'armes où il a prôné un sontien accre de l'Etat aux industriels (Le Monde do 26 avril 1996), avant de devenir le « représentant spécial » du ministre de la défense sur la question.]

Jean-Benoît Frèches et Rodolphe Greif ont été nommés à la délégation générale pour l'armement, respectivement directeur de la gestion et de l'organisation et directeur des constructions navales. en conseil des ministres du mercredi 22 janvier.

[Né le 25 juin 1950 à Dax (Landes), licencié ès sciences économiques et diplômé de l'Institut d'étodes politiques de Paris, Jean-Benoît. Frèches a intégré la Cour des comptes à sa sortie de l'ENA (1974). Il a été notamment conseiller technique au cabinet de Jean-Philippe Lecat, ministre de la culture [1978-1981)

et a occupé des fonctions de direction à la Banque franco-portugaise (1983-1984), au cahmet Arthur Young Conseil (1987-1989) et

chez Avenne Banque (1989-1991).] Bruno Durleux, ancien ministre INé le 6 octobre 1940 à Strasbourg (Bas-Rhin), Rodolphe Greif est ancien élève de l'Ecole polytechnique et ingénieur en chef des Mines. Il a été notamment président du directoire des Mines de potasse d'Alsace 11979-1982), président du directoire de l'Entreprise minière et chimique (1982-1994) et parallèlement PDG de la Société commerciale des potasses et de l'azote (1985-1994) et président du conseil de surveillance des Mines de potasse d'Alsace (1990-1992). Vice-président de l'Entreprise de recherches et d'activnes pétrolières (Erap) et parallèlement president du conseil d'administration de l'Ecole nationale supérieure des techniques industrielles et des mines d'Alès, Rodolphe Greif était, depuis fuillet 1996, chargé de mission aupres du délégué général pour l'armement.]

Le conseil des ministres du mercredi 22 janvier a approuvé les nominations suivantes dans les armées (Le Monde du 29 janvier) :

Armement. Sont nommes: adjoint au chef du service de la qualité, chargé de la sous-direction des affaires générales de la direction des programmes, des méthodes d'acquisition et de la qualiré l'ingénieur général de première classe lean-Clande Varet : chargé de la sous-direction des achats de la direction des constructions navales, l'ingénieur général de première classe Pierre Gaudillière; chargé de la sous-direction de l'administration, des moyens et des affaires générales de la direction de la gestion et de l'organisation, l'mgénieur général de première classe Michel Bailly; chef du service des programmes de missiles tactiques de la direction des systèmes d'armes, l'ingénieur général de première classe Jean-Yves Leloup; adjoint au directeur des centres d'expertise et d'essais, l'ingénieur général de première classe Clande Lievens; chargé de mission auprès du directeur des programmes, des méthodes d'acquisition et de la qualité, l'Ingénieur général de première classe Maximim Lisbonis; chef du service des programmes aéronautiques de la direction des systèmes d'armes.

navales, l'ingénieur général de première classe Jean-Marie Poim-

Sont nommés : adjoint au directeur des systèmes de forces et de la prospective, chargé de la sous-direction de l'administration et de la gestion, l'ingénieur général de première classe Pierre Jamin ; charge de la sous-direction des emplois et des carrières du personnel d'encadrement de la direction des ressources humaines, l'ingénieur général de première classe Jean-Pierre Moreau; adjoint au directeur du centre des hautes études de l'armement, chef du département des formations supérieures spécialisées, l'ingénieur général de première classe Jacques Péchamat : chargé de mission rayonnement » auprès du directeur des ressources humaines, l'ingénieur général de première classe François Bussy; adjoint au directeur des centres d'expertise et d'essais, l'ingénieur général de première classe Robert Bruneau; chargé de la sous-direction « synthèse » du service de la recherche et des études amont de la direction des systèmes de forces et de la prospective, l'ingénieur général de première classe Jean Bouchet; adjoint au chef du service des programmes navals de la direction des systèmes d'armes, l'ingénieur général de première classe Jean Labernède; contrôleur du programme exportation à la sous-direction de la gestion des programmes navals de la direction des systèmes d'armes, l'ingénieur général de première classe Yann Pivet; adjoint au directeur des systemes d'armes, chargé de la sousdirection de l'administration et de la gestion, l'ingénieur general de première classe Bruno Jourdain. (A suivre.)

JOURNAL OFFICIEL

Au Jaurnal officiel du dimanche 26 janvier est publiée :

● Administration : une décision du Cooseil constitutionnel disant que les dispositions de l'article 2 de la loi d'orientation du 6 février 1992, relative à l'administration territoriale de la République, ont un caractère réglementaire.

AU CARNET DU « MONDE » Naissances

Bruno et Nathalie CRENON.

ainsi que ses sœurs,

Elodie et Laure,

sont heureux d'annoncer la naissance de

le 28 janvier 1997, au 42, chemin du

Catarina MARTÓ Benjamin BREJON de LAVERGNÉE

sont heureux d'annoncer la naissance de

Julius, Luis, Marie, Mingus,

52, avenne de Clichy.

le 5 décembre 1996.

Décès

- Nelly Espagnaco. sa mere, Mourad Bouzid. SON EPOUL

Ryma, Thalia, Jalila, ses filles, Fanny, Michèle, Hubert, ses frère et sœurs,

Sa famille, ses amis. on la triste-se de faire part du décès de

Dominique BOUZID, née ESPAGNACQ.

survenu le 26 janvier 1997.

Les obsèques auroni lieu le lundi 3 février, à 9 h 15, au crématorium du

- M= Denise Daniel

son épouse. François Daniel, et soo épouse, M= Laurence Levi, née Daniel, et son époux.

Ainsi que ses petits-enfants

oar la douleur de faire part du décès de M. René DANIEL,

le 23 janvier 1997, dans sa quatre-vingt-

CARNET DU MONDE Tèlècopieur : 01-42-17-21-36

C,

- Nous vous prions d'assister on de vous unir d'intention au service funèbre

on o'est pas près d'oublier les fées

les énerve et qui, en revanche,

quand elles sont satisfaites,

dansent la Boumboula Poumpou-

la. Avant de s'encanailler du côté

Honoré-Simon BERNOS, Inspecteur général honoraire de l'Economie nationale, directeur honoraire de préfecture ancien secrétaire général pour les affaires

économiques de Seine-et-Oise, officier de la Légion d'honneur, commandeur de l'ordre national du Mérite, croix de guerre 1939-1945, médaille de la Résistance. médaille d'or des Actes de courage

décédé dans sa quatre-vingt-quatorzième année, le 27 janvier 1997, qui sera célébré le samedi 1º février, à 10 h 30, en l'église Sainte-Jeanne-d'Arc de Versailles, sa

Pierre † et Marie-Jacqueline Vidal, Jean-Charles et Claudine Milou,

Jean-Laurent et Isabelle Vidal, Philippe et Emmanuelle Vidal, Charles, Julie, Alexandre Millou,

Lyne-Marie, Bénédicte et Pierre-Edouard Vidal, Capucine, Paul et Louis Vidal,

ses arrière-petits-enfants, Tome la famille Bernos. Bernadette Gaday, et ses compagnons de l'ordre national du Mérite, de l'IHEDN, et des auciens

L'inhumation, dans le caveau de famille, aura lieu dans la stricte indmité

14 bis, rue du Parc-de-Clagny, 78000 Versailles. 6, avenue Dode-de-la-Brunerie. 75016 Paris. 17, avenue du Général-Niox, 75016 Paris.

- Cannes

M= Rachel Dhiav. son épouse, Mª Nathalie Dbjay, M. Pascal Dbjay.

M. et M= Marcel Dbjay, M. Alain Dhjay. Les familles Dhjay et Portias, cont la douleur de faire part du décès

M. Jean-Claude DBJAY,

survenu le 25 janvier 1997, à l'âge de coixante-cinq aus.

La levée de corps aura lieu le jeud 30 janvier, à 14 h 15, à l'athanée de Cannes, suivie de l'inhumation au cimetière de l'Abadie annexe.

- M= Marie-Andree Champémond, Le docteur et Mª Alain Champémond,

Le docteur Sylvie Champémond, et M. Christian Poiret,

Stéphanie, Olivier, Philippe, Marc, Léo-Paul

M= Simone Champémond, M. Gilles Champérpond.

M. et Me Laurent Confraud, et leurs enfants, M. et Me Bernard Perriot,

M. et Ma Guy Driancourt, et leurs enfants.

font part du décès de

M. Jacques CHAMPÉMOND, officier de la Légion d'honneur, officier dans l'ordre national du Mérite, commandeur des Palmes académiques. inspecteur général honoraire de l'instruction publique, de l'instruction publique, agrégé de l'Université,

survenu, le 27 janvier 1997, dans sa

La rérémonie religiouse sera célébrée le jeudi 30 janvier, à 10 heures, en la cathédrale Saint-Pierre d'Angoulème

L'inhumation aura lieu à 14 h 30, an cimetière Louyat de Limoges l'Haute-

12. résidence Petit-Chambord. 41, rue Fontaine-Grelor. 92340 Bourg-la-Reine. Puy-Français 16560 Annis.

- M= la générale Amadou Fall. Ses frères et sœurs, Beaux-frères et belles-sœurs Ses neveux et nièces. Christophe et ses parents. nt la douleur de faire part du décès de

M. Eric Lindor FALL,

surveno le 25 janvier 1997.

La levée du corps aura lieu le vendredi 31 janvier, à 14 h 45, à l'amphithéaire de l'bôpital Antoine-Beelère, rue des

La crémation aura lieu le samedi le février, à 12 heures, au crématorium du Pere-Lachaise, Paris-20 (entrée par la

92100 Boulogne. BP 11355. Dakar (Sénégal). (Lire ci-dessus.)

67, rue Escudier,

- M- Jacqueline Collin, son épouse, Françoise et Jean-François Terrier, Sylvic Collin,

ses enfants, Nicolas et François-Xavier Terrier, es petits-fils, Sa famille et ses amls, ont le profond chagrin de faire part du décès de

M. Roger COLLIN, chevalier de la Légion d'honneur, médaille militaire, médaille militaire, croix de guerre 1939-1945 avec étoile d'argent, croix du comhattant volontaire 1939-1945,

de la Résistance, interné-résistant au camp de Kobjercyn (Pologne), officier du Mérite agricole,

survenu subitement le samedi 25 ianvier 1997, dans sa quatre-vingt-septième an-

Ils vous prient d'assister ou de vous unir d'intention à la cérémonie religieuse qui aura lieu le jeudi 30 janvier, à 15 h 30, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, place des Marrouniers, Saint-Maur-des-Fossés

L'inhumation se déroulera le vendredi 31 janvier. à 14 heures, au cimetière d'Areachon (Gironde).

 Il ne faut pas que vous vous désoliez comme les autres qui n'ont pas d'espérance. Saint Paul aux Thessaloniciens

 One short sleep past. and we wake eternally and Death shall be no more. Death, thou shalt die. -

13, avenue Raymond-Radiguet, 94210 La Varenne-Saint-Hilaire 102, rue de Bercy. 75012 Puris. 3, square du Rhône. 75017 Paris.

Geneviève et Roland Levert. Nicole et Bernard Aubry, ses sœurs et beaux-frères. Karine et Frédéric,

Valérie et Jean-Paul

ont le chagrin de faire part du décès de Guy DEQUILBEC.

La cérémonie religieuse aura lieu le Saint-François du Plessis-Bouchard.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Nos abonnes et nos actionnaires, beneficiant d'une reduction sur les inscritous du « Carnet du Monde », sont priés de éten vouloir nous com-muniques leur numéro de référence.

- Nicole, Arnauld, Karine Dousy, Et toute sa famille, ont la très grande tristesse de faire part du

l'ingénieur géoéral de première

classe Yves Gleizes; chef du ser-

vice de la production industrielle

de la direction des constructions

Guy DOUAY, ingénieur Arts et Métiers.

le 18 Janvier 1997, à Amboise.

Les obsèques ont en lieu dans l'intimité

Une pensée pour Guy, qui a eu tant de courage et de dignité face à la maladie.

8, allée des Rouges-Gorges, 77950 Rubelles.

M. et M™ Jean-Claude Rowe. M[™] Annie Rowe, M, Gilles Rowe et M[™] Annick Lefebvre,

s enfants, M≅ Blanche Rowe. M. ct M Antoine Rowe,

et leurs enfants. Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants Les familles Emié, Bernard, Rowe, Hérubel, Verilbac, Merle d'Aubigoé,

Bonnard, Hamel, de Felice, Schneege ont la tristesse de faire part du décès de M. Charles André ROWE.

conservateur honoraire du Musée J.-J. Rousseau de Montmorency. chevalier de la Legion d'honneur.

officier des Palmes académiques, chevalier des Arts et des Lettres, surveno à son domicile le 16 janvier 1997.

dans sa quatre-vingt-dix-huitième année. L'ai combattu le bon combat,

Le service religieux et l'inhumation ont eu lieu dans l'intimité à Montmorency.

180, avenue de la Division-Leclero, 95160 Montmorency.

<u>Hommages</u>

- Les énidiants, les professeurs, l'Ecole nationale supérieure Louis-Lumière expriment leur reconnaissance à Claude DOMINIQUE.

Son professionnalisme et son grand cœur ont marque des générations de chefs opérateurs du son pour une radio qu'on

(Le Monde du 29 janvier.)

Anniversaires de décès ~ Il v a deux ans.

Valérie HELBERT

La mort peut foire qu'un être devienne ce qu'il ésan appelé a devenir. Elle peut être au plein sens du terme. - II y a quatre ans, disparalssait

Jacques MONNIER. Ayons une pensée à sa mémoire,

Cornélia, Eric. Anne-Charlotte.

Remerciements - Je présente mes plus vifs remercle-

Professeur M. DESGEORGES (hópital du Val-de-Gräce),

Professeur O. STERKER (hopital Beaujon).

et leurs équipes

pour une opération du terveau très délicate qui fui couronnée de succès.

Nebahat AKDORA

Communications diverses - 29 janvier, 18 h 30. Club des Poètes,

Vie et œuvre de Wislawa SEYNBORSKA.

Prix Nobel de linérature 1996. 30, rue de Bourgogne.

Tel.: 01-47-05-06-03.

- Maison de l'hébreu, Montparnasse, Pour lire en deux heures ; parler l'israé-lien ou maîtriser le biblique en 10 séances. Professeur Benaudis : 01-47-97-30-22/ 06-60-43-45-78.

Soutenances de thèse

~ M. Jean-Luc Achard a soutenu avec

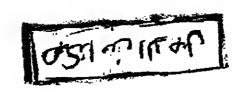
Recherches philologiques et historique sur l'origine de la Grande Perfection et a été déclaré diene du titre de docteur de l'Ecole pratique des hautes études, sciences religieuses, avec la mention : Très Honorable avec félicitations du jury.

L'essence perice du secret

- M. Christophe Vallée a soutenu le samedi 18 janvier 1997, à l'université de Paris-Sorbonne, sa thèse principale de

doctorat de philosophie inutulée : L'être et le mouvement ».

Le jury, composé des professeurs Michèle Crampe-Casnabel, Pierre Magnard, Jean-François Mattei et Jean-Jacques Winnenburger, lui a décerné la mention Très Honorable avec félicitations



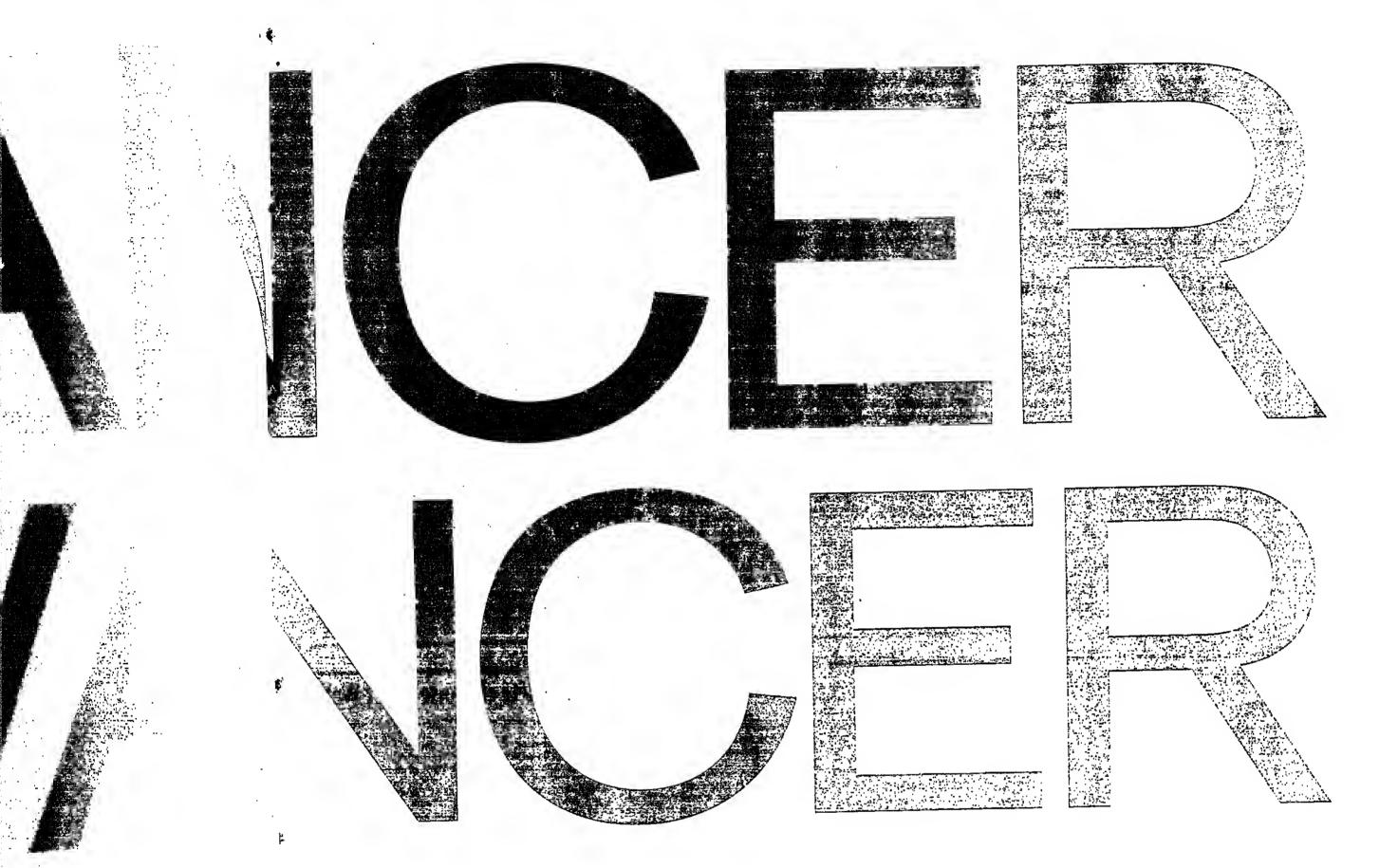


16 / LE MONDE / JEUDI 30 JANVIER 1997

CREDIT SUISSE

GROUP



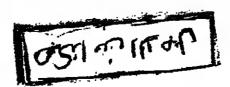


Le CREDIT SUISSE s'est doté de nouvelles structures pour vous donner accès à un monde de services financiers différents. CREDIT SUISSE FIRST BOSTON vous fait profiter de l'assise et de la créativité d'une grande banque d'entreprise et d'investissement. CREDIT SUISSE ASSET MANAGEMENT allie les méthodes d'analyse les plus modernes à une longue expérience de la gestion des capitaux à l'échelle mondiale. CREDIT SUISSE PRIVATE BANKING est une référence internationale en matière de gérance de fortunes privées. Le CREDIT SUISSE est la première banque de Suisse.

Nous répondons à chacun de vos besoins. Partout, à tout instant. CREDIT SUISSE. Pour avancer, pour devancer.

CREDIT ASSET MANAGEMENT





chiffre d'affaires consolidé a aug-menté de 30 %, à 176 milliards de francs. • VINGT MOIS après son accession à la présidence de Total, Thierry Desmarest estime que le

groupe a changé de dimension, tant sur le plan industriel que financier. AVEC UNE CAPITALISÁTION de plus de 100 milliards de francs, il devient la sixième entreprise française à

franchir ce seuil. La production hors Moyen-Orient a progressé de 24 %, et la branche chimie s'est accrue de 13 %. ● LE RAFFINAGE est appelé à

fit de l'exploration. Le groupe participe aux réflexions visant à réduire l'importance des capacités de production en France, de concert avec les autres raffineurs de l'Hexagone.

Total profite de la flambée des cours pour accélérer sa croissance

Tout en conservant les grands objectifs fixés par Serge Tchuruk, son prédécesseur, Thierry Desmarest, PDG depuis vingt mois, dynamise l'exploration-production dans le pétrole et le gaz. Il réduit ainsi la part du raffinage et de la distribution

EN 1996, Total a failli battre son record historique inscrit cinq ans auparavant, Mercredi 29 janvier, le neuvième pétrolier mondial dernère Elf a annoncé un bénéfice de 5.6 milliards de francs, en hausse de 150 %. Le chiffre d'affaires, à 176 milliards, s'acctoit de 30 %. De quoi figurer parmi les meilleures performances de l'industrie petrolière

mondiale. L'an dernier, Total a profité de la flambée des cours du petrole, le cours moven du baril de brent, qualité de référence de la Mer du Nord, s'établissant à 20,7 dollars en 1996 contre 17.04 dollars en 1995. . Un peu plus de la moitié de l'amélioration de nos resultats vient des cours du baril, et le reste de l'augmentation de la production et de la baisse des coûts techniques », admet Thierry à 100 milliords. Le morché se rend compte de notre copacité à chonger

De l'année écoulée, il recent l'accélération des performances et le changement de taille du groupe. L'exploration production, hors Moyen-Orient, a progressé de 24% et la chimie a fait un bond de 13 %. Dans le raffinage, l'amélioration des marges a toutefois été affectée par la guerre des prix dans la distri-bution en Grande-Bretagne.

CHANGEMENT DE TAILLE

Dans le domaine financier, souligne Thierry Desmarest, * la capitalisotion boursière de Total, qui s'elevait o 20 milliords de francs au début des onnées 90, et d 70 milliords à la mi-95, quond j'ai pris mes fonctions, est oujourd'hui superieure

de taille et ougmenter notre profita-

Depuis vinet mois qu'il est aux commandes. M. Desmarest se démarque de son prédécesseur. Serge Tcburuk, parti chez Alcatel Alsthom. Certes, ni la stratégie ni les grands objectifs ne sont remis en cause: la production hors Moyen-Orient, qui devait être doublée d'ici a l'an 2000, le sera dès 1998, et la production quotidienne globale devrait atteindre un million de barilséquivalent pétrole au début du prochain millénaire, rejoignant le niveau de son concurrent Elf.

«La seule différence substantielle avec Serge Tchuruk est de mon point de vue une approche moins optimiste sur le raffinage-distribution. On limite très strictement les capitaux engagés dans ce secteur », indique M. Desmarest. Le ratio des capitaux engagés par le groupe, qui était de 40 % en 1995, tombera à 30 % d'ici à l'an 2000. « Je pense que ce morché devient très compétitif dans les zones motures, et qu'il est difficile de le rentobiliser d un niveau satisfoisant. » Avec d'autres raffineurs, Total participe aux réflexions visant à ré-

en France. Homme de l'exploration-production, M. Desmarest souhaite qu'à l'avenir « une grande moitié du résultat provienne de ce secteur, le reste se partageant à parts égales entre le raffinage-distribution et la chimie ». Les investissements se porteroot

duire les capacités de production

vers l'huile et vers le gaz, naturel ou liquéfié (GNL). « Au début des onnées 2000, le GNL représentera 25 % de notre prodoction totale d'hydrocarbures. »

Pas questioo cependant de se laisser emporter par l'euphorie née de la fermeté des cours du pétrole. « Nous nous sommes fixés 16 dollars le boril comme discipline de long terme. Nous prendrons en considération que les projets rentables économiquement ò ce niveau. 🛩

L'année 1997 sera marquée par la poursuite des investissements un peu partout dans le monde : en Europe, sur le champ gazier de Haltenbenken en mer du Nord, en Amérique latine avec l'achèvement du pipe-line colombien qui permettra d'augmenter le débit des champs de Cusiana et Cupiaga de 200 000 à 500 000 barils/jour, mais aussi en Afrique, au Moyen-Orient et en Asie.

Certains des chantiers font l'objet

de vives critiques de la part des Etats-Unis qui, avec la loi d'Amato-

Kennedy signée en août 1996, inter-

disent les investissements pétroliers

en fran et en Libye. « Cette loi n'est

pas rétroactive et ne bloque pas nos

investissements dans ces deux pays »,

rappelle M. Desmarest, « Pour nos

futurs projets, nous verrons, mais je

vous rappelle que l'Europe ne re-

connaît pas le conactère extra-terri-

Le groupe est aussi mis en cause

par des organisations humanitaires.

qui volent dans la construction

d'un gazoduc en Biomanie un sou-

tien à la junte militaire en place.

« Nous sommes bien ovancés dons ce

projet, qui se passe essentiellement

en mer. Sur lo partie terrestre, dont

on parle davantage, nous avons posé

le tiers du gazoduc. Aucune loi ne

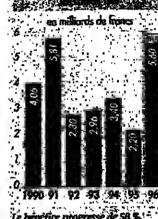
nous interdit de travailler en Birmo-

nie. Nous ne nous mêlons pas de po-

litique intérieure, mois nous pensons

torial de cette loi américaine. »

PROJET BIRMAN



Dopé par le pétrole

Le benéfice progresse de 58 % une fois enlevés les éléments. exceptionnels, comme les provis pour harmonisation avec la législation fiscule américaine.

long terme sur la situation générale du pays », affirme M. Desmarest. Allusion à l'Irak, où le groupe attend la levée des sanctions pour exploiter un gisement de pétrole.

Dominique Gallois

.70

M Chargée de l'enquête sur l'affaire Elf, le juge d'instruction Eva Joly, a transmis au parquet des élémeots concernant les relations entre Total et la société d'ingénierie Cedec Trading, indiquait Le Parisien du 28 janvier. Contrôlée par l'américano-ture leffrey Steiner. Cedec a perçu de 1988 à 1994 quelque 100 millions de dollars (550 millions de francs) de Total. eo contrepartie de prestations inconnues. Le directeur financier de Total avait iodiqué à M™ Joly n'avoir pu recouvrer la créance de la compagnie, après le transfert an Panama des avoirs de Cedec (Le Monde du 25 décembre). M. Desmarest, PDG, a « réfuté », mercredi, les « ollégotions 1...) sur une coisse noire de Total ».

Au large de Qatar, un des plus grands gisements de gaz du monde

de notre envoyé spécial Mardi 21 janvier, le navire Japonais Al-Khor accoste dans le port de Ras Laffan, au nord du Qatar. Le méthanier géant de 135 000 mètres cubes est le deuxième bateau à pénétrer dans cette nouvelle zone portuaire du golfe Persique,

REPORTAGE.

Découvert en 1972, ce réservoir de 10 000 milliards de mètres cubes représente deux cents ans de consommation française

pour remplir ses quatre cuves sphériques de gaz naturel liquéfié (GNL) avant de reprendre la mer. Un mois de traversée, un jour de déchargement, une nouvelle traversée : ce sera le rythme Imposé à la dizaine de tankers qui sillonneront inlassablement, peodant les vingt-cinq prochaines années, les quelque dix mille kilomètres

Al-Khor est comme perdu sur cette jetée longue de cinq kilomètres au botd des sables du désert. Ce port dont les travaux ont coûté plus d'un milliard de dollars sert de base au développement gazier du pays. « Nous ovons conçu ces installations pour ne pas avoir à les agrandir

pendant de nombreuses onnées », reconnaît avec fierté le ministre de l'énergie, Abdullah Bin Hamad Al-Atnyah. Après avoir bâti soo expansioo sur le pétrole, le Qatar compte pour se développer sur un des plus grands gisements du monde de gaz, à égalité avec les champs russes.

Découvert par Shell en 1972, le North Field est un réservoir de 10 000 milliards de mêtres cubes, situé à 3 000 mètres de profondeur dans le golfe, essentiellement dans les eaux territoriales du Qatar, le reste en Iran. Ce réservoir représente deux cent ans de consommatioo française, et huit fois le gisemeot oorvégien de Troll, en mer du Nord. En 1984, la société Qatargaz était créée pour

exploiter ce gisement. Détenue majoritairement par la Qatar General Petroleum Corporation (QGPC), elle a pour autres actionnaires le français Total (20 %), l'américain Mobil (10 %) et les laponais Marubeni et Mitsui aver chacun 7.5 %. Puis il a fallu trouver des acheteurs. « Cette industrie est la seule que l'on développe dès que l'on o des clients, car elle nécessite des infrastructures de part et d'outre, et engage sur le long terme 🦦 explique Jacques de Boisséson, directeur de Total au Qatar. Les cootrats sont souvent à vingtcinq ans. Le gaz extrait du champ est liquéfié à - 160 degrés sur place pour être transporté par bateaux. Arrivé à destination, il subit l'opéta-

A la compagnie électrique Chubu, signataire d'un contrat d'approvisionnement de 4 millions de tonnes par an, soot venus s'ajouter sept électriciens et gazlers Japonais pour 2 millions de tonnes. Qatargaz eovisage de doubler ses installations eo prospectant vers l'Inde et la Chine. La production passerait de six à douze millions de tonnes par an. Cette augmeotatioo de capacité aura peu d'impact sur le champ. « Dons vingtcinq ons, à l'échéance de notre permis, nous aurons poinpé à peine 3 % des réserves du giscment », souligne Jean-Louis Granger, reponsable des opérations en amont chez Total. L'importance du réservoir suscite d'autres prolets : l'américain Mobil a décidé de faire cavalier seul pour vendre du GNL aux Coréens, son compatriote Enroo souhaite se tourner vers Israel et la Turquie.

Après le Qatar et Abou Dhabi, Total diversifie ses investissements dans la région. Il participe depuis peu à des projets eo Oman et au Yémen. La mise en production des gisements devrait permettre au Français de faire jeu égal avec les deux premiers, Shell et Mobil. Toutefois, l'essentiel ne viendra pas du Proche-Orient. « Dans le GNL, souligne M. de Boisséson, notre novire amiral est l'Indonésie. Autour nous constituons une flottille. Le Qatar est un bon destroyer. »

qu'il vaut mieux être présent, car le développement économique a tou-D. G. jours des effets positifs o moyen et

> pour les fusées Longue Morche chinoises. * Mais, signale Arianespace, «un

tel occord suppose qu'il y ait des interfaces communes, des standards comparobles, des systèmes de quolité et de fiabilité identiques, des politiques de prix cohérentes ». Or les dernières expériences chinoises dans le lancement de satellites ont été désastreuses : sur six tentatives de tir depuis début 1995, trois ont échoué, et il y a eu pertes eo vies

PROPOSITION D'AEROSPATIALE

Un tel accord est un moyen pour Ariaoespace de maîtriser la concurrence chinoise, tout en se donnant les moyens d'entrer sur ce marché « qui ne monquero pas d'etre, dons les dix prochoines onnées, considérable pour les télécommunications par satellite », ex-

plique-t-on au sem de la firme. Pour préparer cet accord, des groupes de travail vont être mis eo place, associant le CNES en France et l'Agence nationale spatiale chinoise. D'autres groupes de tra-

Arianespace négocie avec la société chinoise Great Wall vail bilatéraux « vont égolement être créés pour définir des prajets de

> tions », indique-t-on dans l'entourage de M. Fillon. Par ailleurs, les plaidoyers de M. Fillon auprès de ses interlocuteurs chinois ont conduit ces derniers à autoriser Aerospatiale à déposer, mardi 28 janvier, une nouvelle proposition dans le cadre de l'appel d'offres lancé par le ministère chinois des postes et télécommunicatioos pour la fabrica-

coopération dons le domoine des

satellites scientifiques, d'observation

de lo Terre et de télécommunico-

tion du satellite de télécommunications Chinasat-8. Le 24 janvier, deux jours avant le début de la visite de M. Fillon, le ministère des postes et télécommunications chinois avait fait savoir que le contrat avait été douné à la firme américaine Loral. « Le ministre des postes et télécommunicotions chinois. M. Wu lichuon. nous a indiqué que rien n'o été signé », explique M. Fillon. Une issue positive est cependant loin d'être assurée.

L'accord-cadre intergouvernemental de coopération, second du genre après celui concin avec les Russes, vise à ce que les agences spatiales française et chinoise engagent des travaux communs dans les expériences scientifiques en milieu spatial, l'observation de la Terre, ou le développement de réseaux de petits satellites.

« Il y oura également des coopérations dons le domoine des vols habités », indique M. Fillon. Les transferts de technologies, auxquels tenait la partie chinoise, se ront néanmoins encadrés par des dispositions en limitant la portée. fait-on valoir côté français.

Philippe Le Coun

La faillite du groupe Hanbo ébranle la Corée du Sud

de notre correspondant La faillite de Hanbo Steel, fleuron du groupe du même nom, quatorzième dans la hiérarchie des trente conglomérats (choebols) qui domineot l'économie sud-coréenne, est en train de devenir un scandale de grande envergure, « le plus importont de l'histoire notionole », affirme l'opposition. Il pourrait éclabousser l'entourage du président Kim Young-sam. Celui-ci a annoncé qu'il annulait sine die son voyage en Europe, prevu pour mars, et exigé que « toute lo lu-mière » soit faite sur cette affaire.

Le parti gouvernemental a accepté, concession rare, une enquête parlementaire. Le parquet, qui a perquisitionné, mardi 28 janvier, au siège de Hanbo Steel, a interdit aux dirigeants du groupe et à ses banquiers de quitter le territoire. Vingtneuf personnes sont concernées par ces mesures. Deux autres sociétés du groupe, Hanbo Energy Co. et Sang-A Pharmaceutical Co. sont également placées en redressement iudiciaire.

SYNTICATS OFFENSIFS

Le gouvernement semble vouloir rompre avec la pratique antérieure qui le faisait aller à la rescousse de tout grand groupe défaillant. Délà sur la défensive en raison du conflit entre syndicats et gouvernement sur la nouvelle loi du travail, qui l'a obligé la semaine demière à accepter unwe reprise du débat parlementaire sur son contenu, le président Kim n'a en fait guère d'autre choix. La Confédération coréenne des syndicats (KCTU), qui mène l'offensive contre la nouvelle loi, a annoncé, mardi, qu'elle suspendait ses debravages pour ne pas aggraver les remous provoqués par le scandale Hanbo, mais elle appelle a

la grève le 18 février. Les syndicalistes ont beau jeu aujourd'hui de poser la questioo: « Oui étrangle l'économie nationale : les chaebois ou les syndicats ? >

D'autres chaebols reocontrent des problèmes similaires à ceux de Hanbo, aggravant du même coun la situation des banques auprès desquelles ils sont – très – endettés. Le gouvernement pourrait être amené à accélérer son plan de réforme financière. Afin de pallier une cootraction du crédit, la banque centrale a injecté 3 milliards de dollars (17 milliards de francs) dans le système bancaire.

La faillite de Hanbo Steel, dont les dettes s'élèvent à 5,8 milliards de dollars, est un dérapage symptomatique des maux endémiques de l'économie coréenne : faible capitalisación des entreprises et expansion aventuriste financée par les banques placées sous la pression du pouvoir politique. La crise s'est nouée début ianvier : les banques ont refusé 3S2 millions de dollars de nouveaux prêts à Hanbo Steel tant que le foodateur et président honoraire du groupe, Chung Taesoo (soixante-treize ans), qui, avec sa familie, contrôle 46 % du capital, n'aurait pas accepté par écrit une supervision de la gestion. M. Chung a refusé. Hanbo Steel a été déclaré en faillite le 23 janvier.

Seconde entreprise sidérurgique du pays, Hanbo Steel s'est lancé en 1988 dans la construction d'une nouvelle aciérie à Tangiin dont le coût a été largement sous-estimé. Les banques ont continué a prêter. Les dettes se sont accumulées pour atteindre un montant vingt-deux fois supérieur à celui du capital de l'entreprise. Même si la nouvelle aciérie entre en service en juin, les qu'un quart des intérets à verser.

Pourquoi les banques ont-elles cootinué à financer une opération qui. à l'évideoce, oe pouvait pas être rentable? Une mauvaise appréciation des risques s'est conjuguée aux pressions gouvernementales, courantes sous les régimes précédents.

POTS-DE-VIN

Comme les autres groupes, Hanbo était partie prenante dans la collusion entre milieux d'affaires et pouvoir. Son président honoraire, M. Chung a été condamné, en août 1996, à deux ans et demi de prison pour avoir versé des pots-de-vin de plusieurs míllioos de dollars à l'exprésident Rob Tae-woo. Comme les autres « barons » de l'industrie impliqués dans ce scandale, il a bénéficié en décembre d'un non-lieu.

Depuis l'arrivée au pouvoir, en février 1993, du président Kim, les banques les plus exposées (Korea First Bank, Cho Hung Bank et Korea Exchange Bank et Korea development Bank) out-elles été l'objet de pressioo de personnalités influentes? Kim Dae-jung, président du Congrès national pour une nouveile politique (principale formation d'opposition) a demandé, dimanche, l'ouverture d'une enquête sur le fils du président, Kim Hyunchul: « Nous avons lo preuve que des prets privilégiés ont été consentis ò Hanbo Steel sur ordre de la présidence », a-t-il déclaré. L'intéressé a nié être en relation avec le président du groupe Hanbo, Chung Bo-kun, fils du fondateur, et a menacé de poursuivre en justice ceux qui répandent de telles rumeurs. Le parquet a commencé mercredi l'interrogatoire de dirigeants de Hanbo Steel pour savoir si l'entreprise a

bénéficié de traitements de faveur.

Philippe Pons

de notre envoyé spéciol Entamé le 26 janvier, le voyage en Chine de François Fillon, le ministre français délégué à la poste, aux télécommunications et à l'espace, a d'ores et déjà porté ses premiers fruits. Outre le paraphe, mardi 28 janvier, d'un accord intergouvernemental de coopération, le ministre a obtenu l'ouverture de négociacions entre la société Arianespace et son homologue China Great Wall, en vue de la conclusioo d'un accord exclusif de lancements de secours en cas d'échec dans la mise en orbite de satellites (Le Monde du 25 janvier). La société de lanceurs européenne avait engagé les premières discussions sur ce projet en février 1996.

« Les négociations vont durer jusqu'ou mois de mars, l'objectif étant que l'accord soit signé lors de la venue du président de la République Jocques Chirac en Chine en mai », explique-t-on dans l'entourage de M. Fillon. « Ce sero le seul occord de ce type qui liera Arionespace o un lonceur étranger et vice verso

Surprise chez les Européens

Les déclarations de l'entourage de François Fillou sur un éventuel accord entre Arianespace et son homologue chinois Great Wall ont créé un certain malaise. Arianespace est une société européenne même si les Français détiennent 52 % de son capital et lui apportent 60 % de son financement. « La décision finale dépend d'un conseil d'administration qui ne comporte pas que les autorités françaises », souligne son porte-parole, Patrice Albrecht. « Nous avons enregistré les souhaits du ministre. Nous verrons ce qu'il est possible de faire à long terme. Nous avons passé un accord avec les Russes, pourquoi pas avec les Japonais, les Indiens, les Chinois ou d'autres ? Mais il faut que ces partenaires puissent offrir un service équivalent au nôtre, ce qui est loin d'être le cas avec les Chinois actuellement. >

Un responsable de l'Agence spatiale européenne (ESA) souhaitant garder l'anonymat précise, pour sa part, qu'il a appris ces négociations en lisant Le Monde. « Les partenaires de la France aiment être prévenus, ajunte-t-il. Ce genre d'impair risque de lézarder le front européen. »

him, up oprought parti-And small a trought EL COMP. 1-4 15- 140 the de compart steel

ance



解教

Andrew Commencer (Commencer Commencer Commencer Commencer Commencer Commencer Commencer Commencer Commencer Co gant but .-衛衛子祭 アダイナント ション المادة مدور أرباء الموموموس بينواق general de la companya de la company Interior We there is not an in-

are see

BOOK WEST PROPERTY.

Marketon . L.

PROPERTY AND ADDRESS OF الوامال ومروسة المعالي

THE RESERVE

MAIN CARLES Minarian M. · 通過一个 - 16-4. メル Service Annual Contraction (Property of the second second

file the same of t State of the state fiftige beginnen i e e en en e e e ONE ENTITY I La Company **海泉森森 あー・ト・・・・・・・・・・**

A STATE OF THE STATE OF and the second 開発 to the common Signification and the second The same of the sa 「新聞のALANA ALANA ALA The same of the same Selection and · 黄疸

Frank with the second The state of the second second Mary the second of the second principle of the second of the second -Break Bride past of the a THE R. P. LEWIS CO., LANSING, MICH.

pri stant to a comme Fig. 1. Sec. 14. E 1:445. The residence of the same Branch Commence \$ 50 m ومواليم أواله والمحاولة - 10 m Block than I have been A Commence

新 100mm 新 100mm The same of the sa The second second second second 金字などの - - -Balance 銀色できます エファ Anni . The state of the s AND THE STREET, NAME OF

territories in the second A CONTRACTOR OF THE SECOND 学 人名英格兰 A Company of the Company with the same of

de manœuvre pour baisser ses taux directeurs Le conseil de la politique monétaire se réunit jeudi 30 janvier

. .

Les analystes se montrent divisés avant la réu-nion, jeudi 30 janvier, du conseil de la politique monétaire (CPM) de la Banque de France. Cer-tains parient sur une baisse du niveau des appeis d'offres de l'institut d'émission, qui pourrait être ramené de 3,15 % à 3,10 %. D'autres jugent au LA PLUS GRANDE incertitude régnaît avant la réunion, jeudi

30 janvier, du conseil de la poli-

tique monétaire (CPM) de la Banque de France. La séance s'annonçait animée. Il y a deux semames, le CPM avait opté pour le statu quo monétaire, déjouant les pronostics des analystes qui, dans leur majorité, avaient misé sur une baisse des taux directeurs. Mais leur déception a été de courte durée. Ils ont interprété cet lmmobilisme comme une volonté délibérée dn conseil, en partie renouvelé au début de l'année, de démontrer la continuité dans la conduite de la politique monétaire française. Ce signal rassurant ayant été envoyé aux marchés, le CPM a désormais les mains libres pour agir. Les déclarations de Jean Boissonnat, ancien membre du conseil, dans nos colonnes (Le Monde du 28 janvier) ont également contribué à nourrir l'espoir d'un geste de l'institut d'émission. « Il n'y o pas de raison

pour qu'il y oit une divergence du-

roble entre les taux courts françois

et ollemonds. Plus cette convergence

s'opérera rapidement, mieux celo

assemblée générale de poursuivre

l'occupation du siège de l'institu-

tion jusqu'au 5 février. Cette date

coincide avec la tenue de l'assem-

cours de laquelle les actionnaires

doivent statuer sur la dissolution

ou sur la poursuite de la société.

Un exercice qui risque d'être assez

académique puisque, depuis dé-

but décembre, la quasi-totalité des actions du Crédit foncier est

détenue par la Caisse des dépôts.

Compte tenu de la période de

médiation dans laquelle se trouve

le Foncier, il est évidemment peu

vraisemblable que la liquidation

LES SALARIÉS du Crédit fon- tion d'une Caisse centrale de Cré-

cier ont décidé mardi 28 janvier en dit foncier - avec passage devant

blée générale extraordinaire au nne échéance pour sortir du

soit prononcée. Le plan prévu par chaine, qui doit avoir lieu lundi

le gouvernement de la constitu- 3 février, va être l'occasion de dé-

sera », a expliqué l'ancien membre

La Banque de France dispose encore d'une marge

du CPM. L'écart entre le taux des appels d'offres français et celui des prises en pension de la Bundesbank se situe à 0,15 % (3,15 % pour le premier, 3 % pour le second). La Banque de France dispose donc, en théorie, d'une petite marge de manœuvre pour réduire son principal taux directeur, qui pourrait être ramené dès jeudi à 3,10 %.

Les experts estiment qu'un tel geste serait le bienvenu sur le plan économique alors que la reprise attendue de l'activité tarde à se manifester. Les dernières statistiques ont été décevantes : la consommation des ménages s'est repliée de 0,8 % au mois de décembre et le produit intérieur brut devrait avoir stagné au quatrième trimestre. Enfin, les statistiques du chômage, qui seront publiées vendredi 30 janvier, devraient indiquer, sauf surprise, une nouvelle progression du nombre de demandeurs d'emplois. Dans ce contexte morose, une baisse, même minime, du taux des appels d'offres français aurait des retombées psychologiques favorables auprès des

le Parlement - ne semble de

toutes façons pas compatible avec

la dissolution pure et simple de la maison. Il fallait toutefols trouver

conflit qui dure depuis le 17 jan-

vier: le vote probable pour la

poursuite de la société donnera

du courage aux salariés qui luttent

rencontré à nouveau le médiateur,

Philippe Rouvillois, avec lequel

une première réunion sur le foud

a eu lieu hindi 27 janvier. Celle-ci

a permis aux syndicats d'exposer

les raisons de la crise. La pro-

D'Ici là, l'intersyndicale aura

depuis des mois pour leur survie.

agents économiques dans la mesure ou elle prouverait que l'environnement monétaire reste place en Europe continentale sous le signe de la détente. Le message serait d'autant mieux reçu que la Bundesbank se refuse au moindre geste sur le taux de ses prises en pension, qui n'a plus été abaissé depuis la fin du mois d'août.

UN PUISSANT STIMULANT Certains experts ne croient pourtant pas à une baisse des taux, jeudi, de la Banque de France. Ils mettent en avant la faiblesse actuelle du franc par rapport aux autres devises européennes. Selon les calculs qui permettent de mesurer leur force relative, le franc est autourd'bui la monnaie la faible du système monétaire européen (SME). Il se situe à 1,30 % audessous de son cours pivot vis-àvis de l'écu alors que la livre irlandaise, qui est la monnaie la plus vigoureuse, s'inscrit à 7,6% au-dessus de son cours pivot. Contrairement à ce qui peut être observé d'habitude, le franc n'a guère profité de la remontée récente du dollar pour s'apprécier

L'occupation du Foncier est maintenue jusqu'au 5 février cortiquer les chiffres et d'étudier les conditions de viabilité de l'établissement. D'ici là également, les syndicats du secteur des entreprises semi-public qui se sont largement mobilisés aux côtés du Crédit foncier auront défini les modalités précises de la « gronde initiative d'action nationale » qu'ils prévoient dans les semaines à ve-

> Mardi 28 janvier, . quelque 2 000 salariés du secteur sont venus manifester à Paris avec « ceux du Foncier », « par solidarité et pour le symbole », mais surtout pour défendre « l'emploi et les missions de service public » de leurs établissements.

Babette Stern

sur les taux d'intérêt. Selon certains calculs, la hausse de 10 % du dollar observée depuis la mi-novembre pourrait offrir un demipoint de croissance supplémentaire à l'économie française en Enfin, le tiveau de l'argent au jour le jour (~ ij »), troisième taux directeur officieux de la Banque de France, reste fixé à 5,25 % depuls

face au mark. De surcroit, l'envo-

lée du billet vert représente un

puissant stimuiant monétaire qui

rend moins nécessaire une action

plusieurs semaines. Or ce taux, en l'absence de consigne précise du CPM, est géré directement par le gouverneur de la Banque de France. Les analystes déduisent de la stabilité du « j) » que Jean-Claude Trichet est personnellement opposé a une réduction du niveau des appels d'offres. M. Trichet ne souhaiterait pas conforter le scénario selon lequel l'institut d'émission qu'il préside va ramener au cours des procbains mois ses taux directeurs sous ceux de la Bundesbank. Cette question divise les membres du CPM. Pour sa part, /ean Boissonnat assure: ~L'idè€ selon loquelle il foudrait que lo Bonque de France, pour pouroir simplement faire cocorico, fasse passer ses toux sous ceux de la Bundesbank me parait relever d'une ottitude infantile. »

Mais d'autres conseillers sont d'un avis contraire et souhaitent démarquer la politique monétaire française de celle définie à Francfort. Oans un point de vue publié à la mi-janvier dans L'Express, l'ancien chef de l'Etat Valéry Giscard d'Estaing avait aussi réclamé le passage des taux français sous ceux de la Bundesbank en estimant que «lo Banque de France n'offoibliro pas sa crédibilité, ou controire. Elle montrera qu'elle est copable de donner un signal oux morchés en s'engageant dons lo direction d'une politique monétaire qui (...) met en œuvre les moyens visant à dynamiser la croissonce ».

Pierre-Antoine Delhommais

Le « passé dépassé » de la Générale et de la Lyonnaise des eaux

« UN PASSÉ lorgement dépossé ». La Générale des eaux et la Lyonnalse des eaux ont trouvé à peu près les mêmes mots, lundi 27 janvier, pour commenter le rapport de la Cour des comptes, qui dénonçait le « monque de rigueur » et la « gestion peu transparente » des services publics d'eau.

« Cela montre le bien-fondé des récentes lois Sopin, Bornier et Mozeaud », assuralt la Lyonnalse, qui se félicitait que les droits d'entrée perçus par les collectivités, objet de nombreuses critiques dans le rapport, n'existent plus depuis 1995. La Générale des eaux, de son côté, soulignait que le métier de l'eau, devenu trés concurrentiel, figure parmi « les secteurs les plus contrôlés en

France ». Dans la dernière lettre interne adressée aux 25 000 cadres du groupe dans le monde, Jean-Marie Messier, PDG de la Générale des eaux, a tenu auss/ à revenir sur les attendus du procès de la Réunion, rendus le 10 décembre 1996, dans lesquels le groupe était gravement mis en cause sur ses pratiques et « l'obsence de référence à des principes essentiels ». « Ces ottendus m'Incitent à roppeler à chocun de vous ovec lo plus grande force et lo plus extrême rigueur que nous sommes désormois après les lois de 1990, 1993 et 1995, entrés résolument dans une ère nouvelle », écrit-il.

UN CHOIX SANS AMBIGUÎTÉ

A l'instar d'une pratique en vigueur à la Lyonnaise des eaux depuis 1995, M. Messier demande que la « Chorte des valeurs » instaurée dans le groupe soit remise à chaque personne rejoignant la compagnie. Celle-ci rappelle que le succès de l'entreprise passe par le service aux clients, l'esprit de responsabilité et le comportement de chacun. Les relations avec les collectivités, est-il précisé dans ce texte, doivent s'inscrire « dons le strict respect des législations en vigueur ». * En porticulier, les dons et finoncements politiques, porfois outorisés por lo loi de certains poys, ne relèvent jomois d'une décision personnelle mois toujours d'une orientation définie por l'entreprise et approuvée par la hiérorchie qui doit en opprécier le caroctère

légol comme l'opportunité ». Sachant que toute déviance pourrait désormais faire courir un risque de mort au groupe, M. Messier affirme: « entre lo perte d'un marché et un financement illégal, notre choix est sans ambiguité : mieux vaut perdre un marché. Tel est l'intérêt bien compris du groupe ».

Martine Orange

CORRESPONDANCE

Une lettre de M. Kei Mori

Calculez vos impôts

3615 LEMONDE

A la suite de l'article intitulé « Le défilé des petites mains » paru dans nos colonnes le 22 janvier, nous avons reçu de M. Kei Mori, président-directeur général de la société Hanae Mori, la lettre suivante : « Dans son édition du mercredi

22 janvier, Le Monde reprend l'affirmation de M™ Brigitte Mémery, déléguée syndicale CGT de Nina Ricci, selon laquelle « Hanoe Mori n'o que cinq ouvrières en France, les autres sont ou japon la plupart de l'année ».

» Je tiens à m'élever contre cette affirmation absolument mensongère. En effet, selon les règles de la chambre syndicale de la couture parisienne, nous employons toute l'année vingt personnes dans nos ateliers (dont aucune de nationalité japonaise).

» La déclaration de M= Mémery nous porte un préjudice certain, et nous nous réservons le droit de porter cette affaire devant les tribu-

Le Monde

DOSSIERS DOCUMENTS

L'islam aujourd'hui

Un tour complet de l'islam dans le monde et en France

pour mieux comprendre cette religion dont le nombre de croyants a dépassé, pour la première fois,

celui des autres confessions

Chronologie de l'année 1996

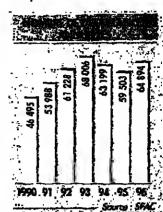
Mois par mois, tous les événements importants à retenir

UNE PUBLICATION DU MONDE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

Les défaillances d'entreprise ont augmenté de 9 % en 1996

LA RUDESSE DE LA CONJONCTURE a de nouveau mis à mai les entreprises. Après deux années de baisse, les défaillances d'entreprise se sont élevées à 64 894, en hausse de 9 % par rapport à 1995, selon l'enquête de la SFAC. Le commerce (28,8 % du total), le BTP (19%) et l'industrie (14,2%) ont été les plus touchés.

Si les très petites entreprises figurent parmi les premieres victimes (50 % des défaillances), les faillites des grosses PME, constatées depuis plusieurs années, se sont encore accélérées. En 1996, 120 entreprises réalisant plus de 100 millions de francs de chiffre d'affaires, dont 5 dépassant même le milliard de francs, ont déposé leur bilan. Ces entreprises employaient environ 29 000 salariés. La SFAC pense que les défaillances devraient diminuer cette année, compte tenu d'une certaine reprise de l'activité et de la baisse des taux d'intérêt.



Aerospatiale et Renault s'associent dans les moteurs d'avions

LES GROUPES AEROSPATIALE ET RENAULT ont annoncé, mercredi 29 lanvier, la constitution d'une filiale commune, baptisée Société de motorisations aéronautiques, chargée de concevoir et deconstruire une nouvelle génération de moteurs d'avions légers. Ce « portenoriot avoit été préporé depuis 1995 », affirment les deux constructeurs, qui n'ont pas dévoilé le montant de leur investisse-

Destiné à entamer le monopole américain sur les moteurs de 180 à 300 chevaux, détenu par les sociétés Lycoming (filiale de Textron) et Teledyne, le nouveau moteur fonctionnera au kérozène, et non à l'essence d'aviation, et devrait être « beaucoup moins bruyant » et plus économique que ceux existant jusqu'ici. Il sera développé et industrialisé d'ici à 1998 par Renault Sport, la filiale spécialisée dans les moteurs de formule 1, qui va aborder sa dernière saison de course automobile en 1997. La filiale Socata d'aviation légère d'Aerospatiale en équipera ses propres appareils (Tampico, Tobago, Trinidad), avant de le proposer à l'ensemble du marché, qui représente, pour un parc mondial de 400 000 appareils, des ventes de 350 à 400 avions par an.

■ GAN: le comité central d'entreprise du groupe d'assurances s'est réuni, mercredi 29 ianvier au matin, pour examiner un plan de restructuration prévoyant notamment la suppression de 591 postes. L'intersyndicale CGT-CFDT-CFTC-CGC du GAN a appelé à des débrayages d'une heure dans tous les établissements et à un rassemblement mercredi matin devant le siège du groupe à Paris.

BANQUES: le président de la Société générale, Marc Viénot, a estimé qu' « il foudroit renoncer ou souvetage systématique de tous les conords boiteux ». « Il n y o oucune raison que, porce qu'on est public, on soit immortel et qu'on puisse prendre n'importe quel risque en envoyant la facture au contribuable », a-t-il déclaré, le 29 janvier. lors de son audition par la mission d'information commune sur la situation du système bancaire français.

ECERUS: le holding français de l'homme d'affaires italien Carlo De Benedetti propose à ses actionnaires de procéder à un remboursement partiel d'apport « de telle sorte qu'ils recoivent 110 francs par oction, oprès paiement par Cerus pour leur compte du droit de partage de 1,10 FF por oction », a-t-il annoncé mercredl 29 janvier dans un ■EUROCOPTER: David Smith, le PDG d'AEC, la filiale améri-

caine du constructeur franco-allemand d'hélicoptères, a été inculpé aux Frats-Unis, le 17 ianvier, selon un communiqué d'AEC cité pa l'AFP, de plusieurs chefs d'accusation à la suite du versement d'une commission lors d'un contrat passé en 1993 avec la marine israélienne portant sur cinq hélicoptères Panther. M. Smith « o l'intention de contester ces occusohons entièrement, et ovec force ».

■ VIASA: un accord entre Iberia et le Fonds national d'investissements du Venezuela a été conclu, mardi 28 janvier, pour résoudre la crise financiére de la compagnie aérienne vénézuélienne Viasa, dont les vols sont suspendus. Les actionnaires de Viasa s'engageraient à apporter 55 millions de dollars à Viasa. L'accord doit être soumis aux représentants des salariés de la compagnie.

■ VOLKSWAGEN: le gronpe automobile allemand a conquis en 1996 plus de 10 % du marché automobile mondial. Il a vendu 3,966 millions de véhicules à ses clients, soit une hausse de 11 % par rapport à 1995.

■ GENERAL MOTORS: le premier constructeur mondial a annoncé, le 28 janvier, un bénéfice de 4,96 milliards de dollars (27,3 milliards de francs), en baisse de 29 % par rapport à 1995. Le groupe, qui a réalisé un chiffre d'affaires de 164 milliards de dollars avec 8,3 millions de véhicules vendus, dit avoir été pénalisé par les gréves en Amérique du Nord (1,2 milliard de dollars) et par le lancement de nouveaux véhi-

■ CHEMINS DE FER: les ministres français, belge et luxembourgeois des transports ont signé, mardi 28 janvier à Luxembourg, un protocole destiné à relancer entre les trois Etats leur coopération pour l'exploitation des Chemins de fer luxembourgeois (CFL), le plus petit réseau ferré en Europe. L'accord permettrait de favoriser la construction de la ligne du TGV Est, au financement de laquelle le Luxembourg doit participer à hauteur de 500 millions de francs fran-

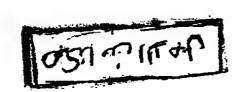
cais.

BOUYGUES : le gronpe de BTP a réalisé en 1996 un bénéfice net de 650 millions de francs, contre une perte de 2,9 milliards en 1995, pour un chiffre d'affaires de 81,2 milliards. Les services (eau, communication) ont compensé en partie la chute du BTP (-6 % en France). La perte d'exploitation liée aux frais de lancement du téléphone mobile (240 millions) a été aussi réduite grâce à l'entrée de la STET, qui a racheté 5,75 % du capital du holding de communications pour 260 millions. Les désinvestissements se sonr élevés à plus de 4 mil-

■ COCA-COLA: le gronpe américain a été condamné, par le conseil de la concurrence français, à 10 millions de francs d'amende pour pratiques commerciales anticoncurrentielles et abus de position dominante sur le marché des colas en France, révèle Les Echos le 29 janvier. Cette condamnation fait suite à une plainte déposée en 1991 par Orangina (Pernod-Ricard), qui a aussi déposé un dossier auprès de Bruxelles.

■ KIMBERLY-CLARK: le groupe papetier (Kleenex, Snpalin) a réalisé un bénéfice net de 1,4 milliard de dollars (7,7 milliards de francs), contre 33,2 millions de dollars en 1995, pour un chiffre d'affaires de

■ CITY PACIFIC: la société d'investissement, bras armé de l'Etat chinois à Hongkong, a pris 20 % de China Light & Power, principale compagnie d'électricité, pour 2,1 milliards de dollars (11,5 milliards de



LE DOLLAR a poursuivi son ascension spectaculaire face au yen atteignant mercredi 122,70 yens, son niveau le plus haut face à la devise japonaise depuis près de quatre ans.

■ LA BOURSE DE TOKYO a gagné 3 % mercredi, grace à la remontée des so-ciétés exportatrices et à un dollar fort. L'indice Nikkei a progressé de 538,73 points à 18 335,30 points.

1

■ WALL STREET a fini en baisse mardi, après une volte-face dans l'après-midi amorcée sur le marché obligataire. Le Dow Jones a fini en baisse de 4,61 points a 6 656,08.

MIDCAC

) mois

LES FONDS AMÉRICAINS investissant en actions ont reçu 222,1 milliards de dollars d'épargne nette en 1996 (1 200 milliards de francs), contre 128.2 milliards en 1995.

ELA BOURSE DE PARIS a battu un nouveau record mardi. L'indice CAC 40 a dépasse son précédent sonmet vieux de cinq jours en gagnant en dôture 1,95 % à 2 482,76 points.

LONDRES

MILAN

 \rightarrow

FRANCFORT

×

REGLEMEN

MENSUEL

1

444

2...

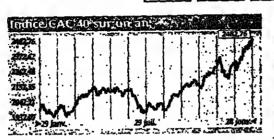
LES PLACES BOURSIÈRES

Coup d'arrêt à Paris

LA BOURSE DE PARIS perdait du terrain, mercredi 29 janvier, après avoir gagné 1,95 % mardi et atteint un nouveau sommet historique à près de 2500 points pour l'indice CAC 40. Mercredi, en baisse de 0.66 %, à l'ouverture, le CAC 40 cédait 0,86 % en milieu de journée, à 2461.37 points. Le volume des transacdoos dépassait sensiblement les deux milliards de francs sur le marché à règlement mensuel.

Sur le Matif, le contrat sur les bons du Trésor reculait de 0,30 %, à 130,22, victime du retournement de tendance la veille sur le marché obligataire américain, qui a également affecté Wall Street. La Bourse de Paris avait béoéficié mardi de la flambée de New York. où l'indice Dow Jones a gagné jusqu'à 100 points, avant de finir la séance en baisse.

Dans ces condidons, les prises de bénéfice étaient jugées lo-



françaises, qui bénéficient de l'amélioration des perspectives de croissance en Europe cette année, d'un accès de faiblesse de Wali

consécutives de baisse.

national de 3,9 %.

conséquences pour les valeurs Street, qui affiche cinq séances Du côté des valeurs, infogrames reculait de 4 % et Chargeurs Inter-

CAC 40

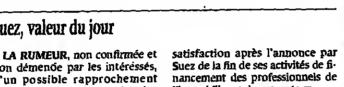
7

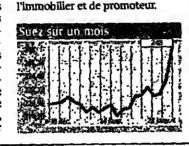
CAC 40

7

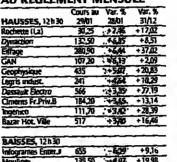
Suez, valeur du jour

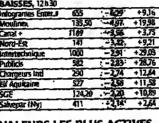
non démende par les intéressés, d'un possible rapprochement entre Suez et la Lyonnaise des eaux a fait flamber les deux ôtres mardi 28 janvier à la Bourse de Paris. Les deux actions ont gagné respectivement 6,9 % et 5 % dans des volumes de transactions importants. Les boursiers ont non seulement salué la possibilité d'une giques mercredi à Paris par les telle fusion, un moment évoquée opérateurs. Ces derniers mais finalement rejetée en 1995, telle fusion, un moment évoquée commencent à s'interroger sur les mais ont égalemeot montré leur





PRINCIPAUX ÉCARTS AU RÉGLEMENT MENSUEL

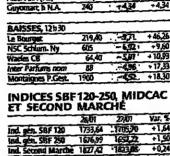






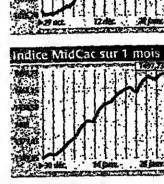
X 7 FT 100 DOM JONES PRINCIPAUX ÉCARTS

NEW YORK









Tokyo se reprend

LA BOURSE de Tokyo a fait un band de 3,03 % mercredi, la chute du yen contre dollar ayant suscité des achats de titres de multinationales. L'Indice Nikkel a terminé à son meilleur niveau du jour, gagnant 538,73 points, à 18 335,30. La statistique montrant une hausse de 0,3 % de la production industrielle au Japon en décei a aussi soutenu le marché.

La veille, Wall Street avait fini en modeste baisse, après une volteface dans l'après-midi amorcée sur le marché obligataire, victime d'une résurgence des inquiétudes sur d'éventuelles tensions sur les salaires aux États-Unis. En hausse de 100 points vers la mi-journée, l'indice Dow Jones des valeurs vedettes a perdu une trentaine de points peu avant la clôture, mais a réussi à finir en baisse de

4,61 points (-0.07%), à 6656,08. La grande Bourse new-yorkaise et le marché obligataire avaient été dopés en début de journée par la publication d'une progression conforme aux attentes de l'Indice du coût de l'emploi au 4 trimestre. Mais des rumeurs seloo lesquelles ce chiffre pourrait être révisé à la hausse ont contribué au renversement de tendance.

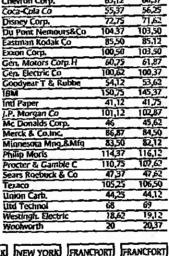
INDICES MONDIAUX

	Cours au	Cours av	Var.	6
	28/01	27/01	en %	
Paris CAC 40	2475,19	2435,17	+1,62	Č
New-York/DJ indus.	6734,58	6460,69	+1,10	
Tokyo/Nikkel	17796,60	17334,90	+2,59	11/1/2/2/2
Londres/FIT00 ·	4228,40	4212	+0,39	Ţ.
Franciont/Dax 30	2989,33	2994.53	-0.17	N
Frankfort/Commer.	1037,75	1099,43		N
Bruxelles/Bel 20	2453,61	2445,98		N
Bruxelles/General	2050,44	2043,99	+0,31	P
Milan/MIB 30	1033	1033	_	PANTIDIDIDIDIDIDIDIDIDIDIDIDIDIDIDIDIDIDID
Amsterdam/Ge. Chs	459,70	462,80		5
Madrid/lbex 35	457,D9	458,20	-0,24	Ī
Stockholm/Affarsal	1976,42	1976,42		ī
Londres FT30	2844,50	2644,60	-	Ū
Hong Kong/Hang 5.	13403,30	.13294,96	+0,87	¥
Singapour/Strait t	2226.30	2225.35	+0,04	v

NEW YORK

American Expres

Les valeurs du Dow-Jones



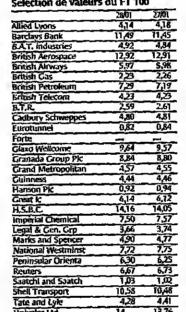
FRANCPORT

7

7

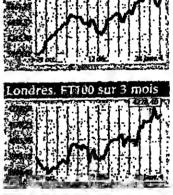
Bunds 10 an

LONDRES Sélection de valeurs du FT 100



FRANCFORT Les valeurs du DAX 30 Deutsche Telekom

Sap VZ Schering AG Siemens AG





7

1

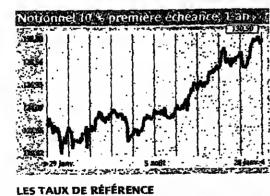
LES TAUX

Repli du Matif

LE CONTRAT notionnel du Matif, qui mesure la perfor-

 \rightarrow

mance des emprunts d'Etat français, a ouvert en baisse, mercredi 29 janvier. Après quelques minutes de transactions, l'échéance mars cédait 18 centièmes, à 120,34 points. La veille, le marché obligataire américain avait terminé la séance sur une note stable. En hausse après l'annonce d'une progression modérée du coût du travail aux Etats-



TAUX 28/01	jour le jour	10 ans	30 ans	des pri
France	3.25	5,67	6,62	1,60
Allemagne	3,06	5,83	6,68	T.40
Grande-Bretagne	5,94	7,39.	7,85	2,70
Italie	7,56	7,28	7,83	- 3,AD
Japon	0,47	2,49		0,20
Etats-Unis	5,25	6,65	6,94	2,90

MARCHÉ OBLIGATAIRE DE PARIS

	Taux	Taux	indice
TAUX DE RENDEMENT	au 28/01	au 27/01	(base 100 fin 96)
Fonds d'État 3 à 5 ans	4,09	4,09	100,07
Fonds d'Etat 5 à 7 ans	4,91	4,59	100,60
Fonds d'Etat 7 a 10 ans	5,41	5,38	101,04
Fonds d'Etat 10 à 15 ans	5,79	5,76	101,57
Fonds d'Etat 20 a 30 ans	6,38	6,38	102,82
Obligations françaises	5,74	- 5,72	101,06
Fonds d'Etat à TME	- 2,39	-2,27	99,61
Fonds d'État à TRE	- 2,15	-2,11	99,88
Obligat, franç. à TME	-2,12	-2,10	99,73
Obligat, franç, à TRE	+0,08	+0,08	100,04

avaient cédé du terrain à la suite de la publication de l'indice de confiance des consommateurs américains en janvier (116,8 points) et des statistiques des ventes au détail au cours des trois premières semaines de l'année (+0,8 %). Le rendement du titre à 30 ans s'était inscrit en clôture à

NEW YORK

1

La Banque de France a laissé inchangé, mercredi matin, à 3,25 %, le taux de l'argent au jour le jour.



CONTRATS À TERME SUR INDICE CAC 40

Ÿ

Faiblesse du yen

LES MONNAIES

Tate and Lyle

LE DOLLAR s'inscrivait en très forte hausse, mercredi 29 janvier, face à la monnaie japonaise, lors des premières transactions entre banques sur les places européermes. Il cotait 122,75 yens, son cours le plus élevé depuis le 9 février 1993. Face aux devises européennes, le dollar était stable, à 1,6535 mark et 5,5765 francs.

13,76 16,93

Le billet vert bénéficie des déclarations de responsables économiques et monétaires américains et euro-

DEVISES	COURS BOF 28/01	% 27/01	Achat	Vente
Wemagne (100 dm)	337,2900	+9,03	325	349 £
Ecru	6,5440			-
Etats-Unis (7 usd)	5,5730	+0.95	\$,2600	5,860
Belgique (100 F)	16,3565	+0,02	15,8200	16,920
Pays-Bas (100 ff)	300,2200	+0.02+		-
talie (1000 lir.)	3,4520	-0.29	3,2100	3710
Danemark (100 kml)	88,4300	-0.01	82,2500	92,250
Irlande II (ep)	8,8445	+0.15	8,4200	9,260
Gde-Bretagne (1 L)	8,9625	+0.06	8,5800	9,439
Grèce (100 drach.)	2,1520		1,8500	2,350
Suède (100 krs)	76,5200	+0.48	71	81
Suisse (100 F)	389,5600	- 0,23	375	399 -
Norvège (100 k)	84,8500	+8,06	79	- 88
Autoriche (100 sch)	47,9400	+0.02	46,4500	49,55
Espagne (100 pes.1	4,0005	-0,27	3,7000	4∃X
Portugal (100 esc.	3,3650		2,9500	3,650
Canada 1 dollar ca	4,1451	+108	3,8400	4,44
apon (100 yens)	4,6184	-049	4,4300	4,766

péens se félicitant de la remontée du dollar. Selon les opérateurs de marché, ces propos rendent peu probable une action concertée des grandes banques centrales pour freiner l'envolée de la monnaie américaine.

US/¥

1

US/DM

7

7

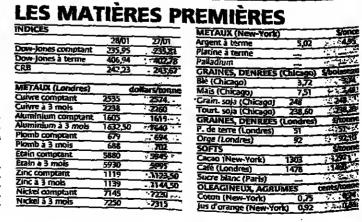
Le franc était stable, mercredi matin, face à la monnaie allemande. Il cotait 3,3725 francs pour un deutschemark. La livre sterling s'inscrivait à 2,6665 marks et 8,9950 francs.



L'OR

		COMPANION
Or fin (k, barre)	62600	63500
Or fin (en lingot)	62600	63550
Once d'Or Londres	353,50	353,70
Piece française(20f)	360	365
Piece suisse (20f)	361	365
Pièce Union lat(20f)	361	365
Pièce 20 dollars us	2350	_2350
Pièce 10 dollars us	1345	1350
Piece 50 pesos mex.	2335	2365

LE PETROLE



47

4.50

41.5

Section 1

325

7 15 ______

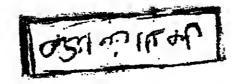
···· ···

AND STREET OF STREET

MA MARKET

The second secon

RÉGLEMENT MENSUEL MERCREID 3/16 1/25 1/25 1/25 1/25 1/25 1/25 1/25 1/25
Comparison 177, 172, 3.5 58,00 3.5 1.0
SECOND
SICAV et FCP Natio Proportion 1823 7784,3



AUJOURD'HUI

VOILE La course autour du monde 6 500 kilomètres de l'arrivée, gu'il en solitaire, sans escale et sans assistance, s'approche de son terme. Le leader, Christophe Auguin, est ac-tuellement pointé à moins de bateaux officiellement au départ

pourrait atteindre dans environ deux semaines. • LE CLASSEMENT

1996, après trois naufrages, deux abandons et une serie d'incidents qui ont obligė plusieurs navigateurs à s'arrêter pour réparer. • LES RE-

des Sables-d'Olonne, le 3 novembre CHERCHES pour tenter de retrouver Gerry Roufs ont cessé. On est sans nouvelles du skipper canadien depuis que sa balise Argos a cessé d'émettre, mardi 7 janvier. • ÉRIC

DUMONT, le marin havrais, est le dernier concurrent a avoir passe le cap Horn. Il vit sa course comme une expérience essentielle dans sa vie d'homme et de marin.

Eric Dumont joue les as du bricolage pour boucler le Vendée Globe

Dans la course autour du monde en solitaire, le skipper de « Café-Legal-Le-Goût » se classe à la quatrième place de la compétition, malgré de nombreuses avaries. En passant le cap Horn, ce Havrais âgé de trente-cinq ans entre dans la catégorie prestigieuse des « vrais » marins

POUR ÈRIC DUMONT, le Vendée Globe pourrait se résumer à une litanie d'avaries. Du 6 novembre 1996, trois jours après le depart des Sables-d'Ologne, jusqu'au début du mois



ché, coque enfoncee par une épave au passage des Canaries, rail de mát arraché: vollà pour le premier mois d'une course qui n'étonne pas celui qui disait en levant l'ancre: « le suis que, dans un laur du mande, on est à la merci de la casse technique, mais ce ne seront pas des petits ennuls qui m'empecherant d'aller jusqu'au

Après dix années de convoyage, ou passées à faire l'équipier sur des bateaux d'infortune, Eric Dumont ne cesse d'exercer ses talents de bricoleur. Le 9 décembre, la réparation de sa coque a cedé dans un départ au lof. * C'est une fatalité dure à accepter, dit-il alors. Mais, pour des raisons évidentes de sécurité, je dois m'arrêter en Afrique du Sud. » La nuit suivante, Eric Dumont l'a passée dans une mer très dure. La côte lui semble alors loin et l'abandon n'est décidément pas son genre : « l'ai l'habitude d'aller au bout et de finir ce aue l'ai cammencé. » Avec un tee-shirt et la résine qui lui reste à bord, il répare l'avarie et repart, le moral en hausse: « C'est cela, le Vendée Glabe : tenir coûte que coûte et finir sans assistance. •

La raison de ses ennuís, Eric Dumont croit la découvrir en s'instaliant devant son repas de Noël:

tenu compte de sa mésaventure sur skipper canadien. Depuis trois la Route du rhum en 1994. Son demi-tour au lendemain du départ. tous ses instruments de navigation en pappe. Il rentre au port et met la main sur la terrine interdite au grand superstitieux qu'il est tou-

Cette fois, le fait de jeter la boite de sauté chasseur dans l'océan indien n'a pas fait cesser la mal-

iours, le skipper déprimé pleure en maudissant la mer qui dévore ses enfants. Dans la tempête, il recherche en vain le marin perdu.

Les icebergs rôdent, et Café-Legal reprend sa route. Ses batteries principales sont hors d'état de fonctionner depuis deux semaines. Eric Dumont doit limiter au minimum l'usage de ses instruments de bord.

Chances réduites de retrouver Gerry Roufs

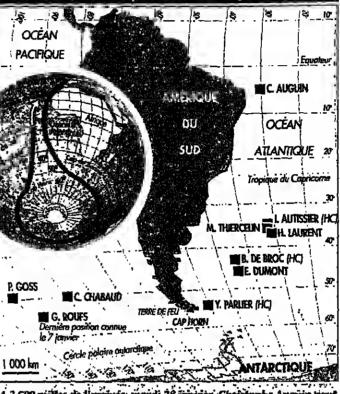
En démentant avoir établi un contact radio avec Groupe-LG2, l'armée chilienne a fortement réduit les espoirs de retrouver Gerry Roufs, dont la balise Argos a cessé d'émettre mardi 7 janvier (Le Monde daté 26-27 Janvier). Pour Philippe Jeantot, l'organisateur du Vendée Globe, cette manvaise nouvelle a malheureusement diminué les chances de retrouver le skipper canadien ; « On peut encore espèrer que Gerry est toujours en course sans oucun moyen de communication, dit-il, Mois cette hypothèse, qoi reposait sur les affirmations de l'armée chilierine, a maintenant beaucoup moins de poids. Il est également possible qu'il navigue saus gréement de fortune vers les côtes chiliermes ou vers lo Polynésie. Dans ce cas, il faudra attendre plusieurs semaines. Sinan, an dait penser à une collisian avec un leeberg. Et le choc est irremediable. Ou un chavirement, mais les conditions de survie dons le Pacifique sont telles que le temps écoulé ne loisse pas d'espoir, dans cette dernière hypothèse. »

chance. Compas devenus fous en raison de l'attraction du pôle Sud, Eric Dumont a dù barrer 20 heures sur 24 entre Noël et le Nouvel An. Et. à la Saint-Sylvestre, c'est sa bôme qui se casse en deux.

Il se bat pour réduire son retard sur Marc Thiercelin et Hervé Laurent, qui luttent pour un podium, 1000 milles (près de 2 000 km) devant lui. Le 7 janvier, la balise Argos du Groupe-LG2 de Gerry Roufs cesse d'émettre. Après Isabelle Autissier et Marc Thiercelin, Eric Dumont se déroute et arrive dans la zone des recherches, une semaine après la disparition du

Mals, moins que jamais, il ne s'est découragé. Car, au bout de ces 83 jours de mer, se profilait la récompense tant attendue. Dans la nuit du 24 au 25 janvier, Eric Dumont a franchi le cap Horn. Déçu par le « cuillou » apercu sous la pleine lune en filant par petite brise, il trouve que le fameux rochet « vaut à peine le coup de faire nais ».

Le droit enfin acquis de « pisser au vent » n'est pas rien pour le nouveau cap-bornier. A trentecinq ans, Eric Dumont a trouvé le courage de quitter pendant quatre



Les cent jours à la portée de Christophe Auguin

A 3 500 milles de l'arrivée; mardi 28 junivier, Christophe Auguin peut encore espérer boucler le tour du monde en cent jours, soit neuf de moins que le récord de l'Atouan Lamaron en 1990. Il lui jout tenir une moyenne de 11 nœuds jusqu'an 11 février à 13 heures.

mois sa femme et ses trois enfants, parce qu'il voulait passer « dans une autre catégarie de marins ». Pour celui qui n'a jamais navigué au-dessous de l'équateur, malgré 27 traversées de l'Atlantique, dont plusieurs en course, aller dans les mers du Sud, c'est se prouver qu'il est vraiment « digne de foire ce

Eric Dumont avait besoin de ce « piment » dans sa vie. Sa participation au Vendée Globe a été son unique préoccupation pendant quatre ans: «J'étais passé par tant de galères que le me sentais la maturite d'un "tourdumandiste". . Il avait assisté au lancement de Bagages-Superior, le bateau avec lequel Alain Gautier a gagné la der-

nière édition du Tour du monde en

solitaire. Depuis, il n'avait eu de cesse de récupérer le beau ketch, rentré « nickel » de ses 110 jours de course. Avec sa petite Nikita, âgée de deux ans, il rodait en canot pneumatique dans l'avant-port de Lorient, autour du bateau de toutes ses ambitions. L'aide du casino d'Etretat lui a permis d'acheter ce voilier que convoitaient tant d'autres marins en ins-

tance de tour du monde. Ensuite a commencé la recherche des partenaires, un « nouveau parcaurs du cambattant ». Il est passionné... et convaincant. « Son dossier était salide, sérieux et bien argumente, raconte Alain Frydman, directeur général de Café Legal, II est havrais, comme natre société, et les marins sont cannus pour être de gros consommateurs de café. » L'entreprise apporte 1 million de francs pour la course et du café à tous les autres concurrents. Eric Dumont mettra une semaine à retrouver dans ses caisses ses réserves de petit noir.

Dans la collaboration avec Legal, Eric Dumont s'assagit, Il reçoit les employés de la société dans le chantier du Havre où son bateau est remis à neuf. Il signe des affiches dans les usines. « Son aventure fédère la vie de l'entreprise depuis plusieurs semaines », raconte M. Prydman. Ainsi, le jeune révolté est devenu un modèle. Pour le départ du Vendée Globe, il avait coupé ses mèches rebelles. Mais le regard restalt fiévreux, comme enflammé par cette passion q conduit Eric Dumont au bout du monde et de lui-même.

Christophe de Chenay

23

. .

1 ...

Marc Thiercelin prend la deuxième position, devant Hervé Laurent

• Christophe Auguin (Geo-dis), à 3 622 milles (6 700 km) des Sables- d'Olonne, mardl 28 ianvier à 11 h 30 : + Pour être direct, je commence à saturer. Je m'y attendais, je savais que la dernière ligne draite serait difficile. Danc pas de surprise, taul se passe canime prévu : cela devient languet. Le plus difficile est de trouver des échappatoires pour se changer les idées. La situation dans l'Atlantione Nard décidera de mon temps total sur le parcaurs. En attendant, je guette le passage de l'équa-

• Marc Thiercelin (Crédit-Immabilier-de-France), à 1879 milles (3 470 km) de Christophe Auguin: " / ai beaucoup manœuvré dans la nuit de lundi à mardi. Je suis cantent que cela m'alt permis de prendre la nerai dans le froid, une semaine deuxième place. J'ai sorti des vailes avant l'arrivée. » neuves. Ce sera de la puissance en plus. J'ai cammencé les grands tra-vaux de renfort de la structure avant en décaupant à la scie à métaux l'un de mes tangans en plusieurs marceaux. Je ne pensais pas que le carbane était aussi épais, les lames s'usent vite. Heureusement il m'en reste une dizaine en stock. »

• Hervé Laurent (Groupe-LG-Traitmat), à 2004 milles (3 710 km): * Les zanes de calmes ne sant pas faciles à posser et cela va encare me retarder par rapport à un tableau de marche décent. le cammence à campter la naurriture qui me reste.

» Il y a évidemment les choses les moins bannes. Je n'aurai plus de vêtement chaud lorsque je retour-

• Eric Dumont (Café Legal-Le Goût), à 2614 milles (4840 km): « Je suis heureux : je suis passé par la grande porte dans l'océan Atlon-tique. J'ai passé les trois caps: Banne Espérance, Leuwin, Harn. Vous ne pouvez pas savoir camme ie suis content d'être passé à travers tous les pièges de ces océans. »

• Yves Parlier (Aquitaine-Innovations), à 3378 milles (6 250 km): « Le bateau file entre 12 et 22 nœuds (entre 22 et 41 km/h] et j'ai un vent de nordouest de force 8. La mer est un peu craisée mais maniable. Je suis en pleine forme et mativé de retrouver la chaleur de l'Atlantique. Je vais essayer de rattraper les copains, juste pour le plaisir. »

pool-Europe 2), à 5 029 milles (9 300 km): # J'ai hâte d'orriver dans les zanes plus ensaleillées car je sens mon carps devenir de plus en plus mau. Je prafite du temps qui m'est accordé paur abarder les questians existentielles que seule une langue salitude peut amener. le naurris mes réflexians avec des

lectures. > • Pete Goss (Agua-Quorum), à 5 735 milles (10 610 km): « l'ai passé plus de deux laurs à réparer l'alimentation en gazale de man groupe électrogène. J'avais dû débrancher mes pilotes et j'avançais avec une vitesse et un cap irréguliers. C'était très frustrant. J'ai encare des chases à réparer camme les lattes de grand vaile. Sinan,

Les rugbymen de Brive-Corrèze reçus à l'Elysée

« BRAVO LES ARTISTES! C'était vraiment du grand art, un match de seigneurs », a déclaré Jacques Chirac en recevant, mardi 28 janvier à l'Elysée, l'équipe de rugby de Brive-Corrèze, vainqueur de la Coupe d'Europe face aux Anglais de Leicester, samedi 25 janvier à Cardiff. Accompagnés du président du club, Pierre Dauzier, et du président de la section rugby, Patrick Sébastien, les joueurs ont offert au chef de l'Etat le maillot du capitaine de l'équipe, Alain Penaud, absent en raison de sa blessure. M. Chirac, qui s'est déclaré « fier d'être Corrèzien » a prévenu : « Il y a encare une ou deux morches à grimper : je ne serais pas malheureux si je pouvais aller voir le bouclier de Brennus à Brive! ».

Philippe Benetton a déclaré forfait pour le match du Tournoi des cinq nations France - pays de Galles, le 15 février, au parc des Princes. Le troisième ligne du SU Agen a été victime d'une fracture de la machoire dimanche, à Périgueux, en championnat.

■ FOOTBALL: Strasbourg et Montpellier se sont qualifiés après les prolongations, mardi 28 janvier, pour les demi-finales de la Coupe de la Ligue de football. Les Alsaciens ont éliminé Louhans-Criseaux, la seule équipe de division 2 encore en lice (5-1). Montpellier a dominé le Stade Rennais (2-1). Les deux qualifiés étaient tenus en échec sur le même score (1-1) à l'issue du temps réglementaire. Bordeaux-Caen et Lens-Monaco avaient beu mercredi soir.

Reynald Pedros, l'attaquant international de l'Olympique de Marseille, a été transféré, mardi 28 janvier, à Parme pour trois ans et demi. Par ailleurs, le défenseur international français de Guingamp, Vincent Candela (23 ans), nouvelle recrue du club de football de l'AS Roma, est arrivé lundi 27 janvier dans la capitale italienne. - (AFP) ■ L'Union européenne de football (UEFA) a accepté la demande de la Juventus Turin de déplacer le match retour de la Super-Coupe de football contre le Paris SG, le mercredi 5 février à Palerme. Le club italien (vainqueur 6-1 au Parc des princes) avait motivé sa demande en

soulignant qu'il comptait des milliers de fans en Sicile. TENNIS: Mark Philippoussis a déclaré forfait pour la rencontre de premier tour de la Coupe Davis qui opposera l'Australie à la France à Sydney du 7 au 9 février. Le numéro 1 australien souffre d'une tendinite au bras droit. - (Reuter)

■ ATHLÉTISME : Carl Lewis ne disputera pas le dernier meeting de sa carrière en juin dans sa ville de Houston contrairement à l'information qui avait circulé lors de son passage en Australie et en Nouvelle-Zélande ou il participait à des meetings. Son avocat a expliqué, mardi 28 janvier, que l'homme aux neuf médailles d'or olympiques ne viendra pas en Europe la saison prochaine, et se contentera de meetings organisés par son sponsor. - (AP.)

La Fédération internationale (IAAF) s'est inclinée devant la déci-

sion d'un tribunal allemand qui ouvre droit à réparation pour l'ancienne sprinteuse est-allemande Katrin Krabbe, après sa suspension pour dopage. Le tribunal avait estimé que l'IAAF était allée trop loin en prolongeant de deux ans la suspension de Krabbe, après celle d'un an décrétée par la Fédération allemande d'athlétisme. - (AFR) ■ BOXE: Pernell Whitaker, champion WBC des welters, a annoncé,

mardi 28 janvier à New York, qu'il mettra son titre en jeu le 12 avril au Caesar's Palace de Las Vegas face à son compatriote Oscar De La Hoya, champion WBC des super-légers. - (AFP)

Le dérapage d'Oksana Baiul, ancienne star olympique de la glace,... à 19 ans

correspandance A Simsbury, Connecticut, la route qui contourne la ville porte encore deux épaisses traces de pneus. Deux longues trainées noires qui viennent mourir dans un fossé, entre deux arbres, nan loin d'un champ de céréales. La marque encore fraîche d'un accident de voiture. Et celle, plus profonde encore, d'un étrange fait divers. Une histoire de sport, de patinage artistique, pas vraiment grave et pourtant racontée avec des mines de dépit et

tous les mots dant on se sert pour un drame. Dimanche 12 janvier, un peu après minuit, une Mercedes verte a brutalement quitté la raute pour achever sa course dans le fossé. Au volant, une jeune fille blonde agée de dix-neuf ans, Oksana Baiul, championne du monde de patinage artistique à quinze ans, médaillée d'or l'année suivante aux leux olympiques de Lillehammer. Une ravissante Ukrainienne, ins-

tallée depuis deux ans aux Etats-Unis. Réduit à un simple rapport hospitalier, l'accident peut sembler banal. La conductrice et son compagnon, un ancien patineur d'arigine arménienne, ont souffert de blessures légères. Quelques cantusions et une coupure sur le dessus du crâne pour Oksana Baiul. Un doigt cassé pour Ararat Zakarian. Rien de grave, donc.

d'ivresse. Elle n'a pas encore l'âge requis dans | ni brio dans une quatrième. « Beaucaup de le Connecticut (vingt et un ans) pour consommer de l'alcool. Et le rapport de police précise que le véhicule dépassait la vitesse de 160 km/h au moment de quitter la route. La jeune fille s'en est excusée dans un bref communiqué de presse. Puis elle a fermé sa porte au nez des curieux, débranché son téléphone et conservé

TOWOURS SEULE

Depuis, la rumeur et les aveux de ses proches ant camposé à sa place un élaquent récit de ses nombreux dérapages. Son titre olympique en poche, Oksana Baiul a quitté l'Ukraine et pris un aller simple pour les États-Unis. Orpheline depuis l'age de treize ans, elle l'a fait seule. Elle a posé, toujours seule, ses quelques malles dans une maison du Connecticut assez vaste pour héberger une équipe tout entière de hockey sur glace.

Son passage chez les professionnels l'a enrichie au-delà de ses espérances (10 millions de francs annuels). Elle a dépensé sans compter. pris du poids et du gaût pour le luxe. Elle aurait aussi, dit-on, pris l'habitude de supprimer ses séances d'entrainement pour leur préférer des soirées trop arrosées et des nuits sans sommeil. Cette saison, elle a annulé sa participa-Mais la jeune fille canduisait en état I tion à trois compétitions et patiné sans envie gens ant cherché à lui danner des canseils, exolique Viktor Petrenko, un ancien champion olympique ukrainien, installé lui aussi aux Etats-Unis. Mais elle n'écoute personne, Elle o seulement dix-neuf ans. A seize ans, elle avait déjà tout sans en cannaître vraiment le prix. Elle

Normal, sans doute. Pour Tom Collins, promoteur de la plus fameuse tournée professionnelle de patinage artistique, « l'affaire » Baiul ne doit rien à un mauvais hasard. « Elle est seule, sans parents, confiait-il récemment au New York Times. Le monde du patinage n'est pas facile pour une adalescente aussi peu entourée. Il peut même être sans pitié. Oksana a gogné beaucoup d'argent. Elle a connu la blessure. Sa marphalogie a beoucaup évolue. A sa place, beaucoup d'autres jeunes filles auroient cammis les mêmes erreurs. »

Sa dernière « erreur », Oksana Baiul en a reconnu tous les torts, lundi 27 janvier, devant un tribunal du Connecticut. En échange de sa bonne foi, la justice l'a condamnée à suivre un programme d'éducation dans un centre de réhabilitation pour alcooliques. Un moindre mal. « Et une banne leçan pour elle, du moins espérons le », soupire Viktor Petrenko.

Alain Mercier

Will and produced to the state of the state AND AND THE PARTY OF THE PARTY

r le Vendée Glohe

A STATE OF THE STA

of the same Application of the same of Es rechymen de l'évelone

Paris 100 mg

The state of the s Can an Albany Service المنابع المنابع المنابع

e in plante or herefore in

- Breds

-

White first the said aga asn √ Burney Burney the second of th

Kwal Hrva

Acres - Marine - 10 m · ---THE PROPERTY OF THE PARTY OF Same Mageria

والمصاحب المجارة AND THE STATE OF 臺灣水電影學/成 17 - 12 - 12 - 12 (a) x · 公司 (4.27%) (b) · · Programme and the con-Sec. 25.00 has been lighted to the

154 C 14 - 15 - 1 States of THE THE PARTY OF The second of Francisco - 11 - 1 The state of the s المراجعين والمسيورة

· 阿拉拉斯 19 4 4 المراجعين المراجعين 2. 34 9000

AND THE PARTY OF PER metalinin difference والمراجع والمراجع والمحاول والمحاول والمحاول

ing the second of the second of the The was the set of the Andrew Control of the Control of the





£ Mande est édite par la SA Le Monde. La reproduction de tout article est interdite sans l'accord

attachante. Récité pour séduire une

vierge. Refuse la vérité. - VI. Saison

migratoire. Forte tête. Gagne à la

bataille. - VII. Les manières les plus

simples de reconduire les accords.

Ont été testés. - VIII. Retour à

l'envoyeur. D'origine inconnue et

douteuse. - IX. Aujourd'hui avec un

B, mais toujours à feu et à sang.

Oxyde. - X. Peuvent être confondus.

« ces pauvres riches qui, degoutes de notre belle France, vont acheter (ailleurs) à prix d'or le droit de dédaignet leur patrie ». Des sondages récents d'Eurobaromètre, utilisés par le sociologue Gérard Mermet dans son Francoscopie 1997 (Larousse), indiquent que, si la France est placée au premier rang, pour ses attraits divers,

par les quatorze autres membres de l'Union européenne, les Francais eux-mêmes ne classent leur pays qu'au treizième rang, seuls les Portugais et les Grecs ayant une plus médiocre vision de leur terroir. Cela dit, et on pourrait l'appliquer aux Rousses comme à d'autres lieux du pré carré ou nos compatriotes hivernent ou estivent, Gérard Mermet estime que les peuplades de l'Hexagone, au fond d'elles-mêmes, « restent norcissiques dans leur pseudo-malédic-

tion notionole... »

Ce jugement projeté sur les paisibles utilisateurs des pentes franccomtoises, tout en gardant à l'esprit des remarques cueillies in vivo aussi bien aux Rousses, d'ailleurs, qu'auprès d'autres Français, en villégiature à l'étranger, tend à prouver une sorte d'insatisfaction quasi générale du « mangeur de grenouilles » en déplacement. Séjournant en France, il lorgne vers Pétranger - « Je rève de l'Autriche, rous pouvez pas savoir », nous lançait un skieur, à Prémanon, avant de se propulser dans une poudreuse idéale, sous un soleil clair révélant à perte de vue des mon-



tagnes giorieusement intactes - ou bien il regarde vers une autre destination française, estimée socialement plus valorisante, mais pas forcément plus attrayante.

Les frontières sont franchies avec enthouslasme, frénésie méme; néanmoins, très vite, souvent, de profonds soupirs s'exhalent: « Mois qu'est-ce qu'on fiche ici olors que chez nous, en France, tout est si agréable et si bien organisé, et qu'on y mange si bien ? »

Un Journaliste arabe, Soliman Zéridour, qui observe les Français dans leur jus depuis vingt ans, parle à leur propos, que ce soit en matière touristique ou autre, d'une « fierté nationale culpabilisée et re-

par le Touring Club italien et sera danc

Prague, Rajasthan -, Gallimard se

réservant la maîtrise des destinations

nitérieures. Chaque onvrage est comme

une extension du cahier central (« Vu par

les écrivains ») des guides de voyages. Un

hors-série, La France, en coédition avec

notre journal, développera le Guide du

patrimoine littéroire publié sous la

deuxième collection, résolument

pratique – nnm de code

Tokyo.

direction d'Emmanuel de Roux dans

« Aller-retour » -, en mai, présentera

et, à l'automne, Berlin, Hongkong et

Casterman développe sa série

« Insolite et pratique » parue en

septembre 1996 (Prague, Venise,

grandes métropoles et centres d'affaires :

Paris, Londres, New Ynrk, Madrid, Milan

une coéditing pour trois titres - Istanbul,

foulée ». Cela expliquerait, selon hij, cette attitude apparemment contradictoire, souvent chez la même personne, allant du dénigrement à la survalorisation du sol natal. Une posture bien loin du sens de la mesure souvent prêté a nos ancetres; une attitude qui remonterait pourtant aux débuts du tourisme français hors de France, vers 1830, du moms sì on prend à la lettre la volée de bois vert de Bal-

Jean-Pierre Péroncel-Hugnz

* Office du tourisme des Rousses, tél.: 03-84-60-02-55. Alloneige Jura: 03-84-60-05-08.

Toulouse), tandis que les éditions Atlas, qui démarrent dans ce secteur, sortent en février deux collections de guides de voyages, Pune, sur les pays (Caraïbes, Irlande, Italie, Thallande, Turquie), fortement inspirée par les guides « Voir » d'Hachette, l'autre sur les villes (Londres, Vienne, New Ynrk) avec une carte complète, à l'instar des Baedeker. • L'australien Lonely Planet régionalise sa production. Comme le bureau de San

Francisco, responsable des buit titres sur les Etats-Unis parus en langue anglaise, le burean de Paris confie désormais les destinations francophones (DOM-TOM nntamment) à des auteurs français. Vient ainsi de paraître un Tuhiti signé Jean-Bernard Carrillet et Tony Wheeler, en une confrontation heureuse des cultures maori et française.

Danielle Tramard

PARTIR

■ GRANDES MARÉES. 1997 sera une année exceptionnelle pour les grandes marées. L'occasion de découvrir une faune généralement cachée par la mer. Quatre dates au choix (7-9 février, 7-9 mars, 10-12 mars er 6-8 avril) et un forfait: 1158 francs par personne, 3 jours/2 nuits en demi-pension en chambre double avec épuisette, panier à crevettes ou bigorneaux et un repas de fruits de mer. ★ Formules Bretagne, tel.: 01-42-

■ LES AILES DE HAUTE-PRO-VENCE. Dans la vallée de la Blanche, on attelle les chiens pour une randonnée nordique en traineau: du lundi au vendredi, hébergement et nourriture eo campiog ou en bivouac, avec initiation à la survie (1 350 F). La vallée de l'Ubaye, elle, joue les sensarions brèves, fortes et sans apprentissage: vols en parapente (250 ou 380 F), aile delta (300 F) ou ULM (300 F). Nouveau, le parachutisme sportif, en tandem, sur la station de Pra-Loup, avec atterrissage sur la neige (1190 F, matériel, licence et visite médicale comprisi.

* Maison des Alpes de Haute-Provence, tél.: 04-92-31-57-29.

■ VALLÉE BLANCHE. Sa descente est « un régol pour l'olpiniste et le skieur », écrivent les guides d'Allibert. On annonce: un, qu'il faut être un marcheur bien préparé: deux, eo bonne condition physique: trois, un court passage un peu raide mais équipé d'une corde. Cela posé, la descente vers la vallée est un « summum ». Précision: un guide de haute montagne dirige les opérations. Plusieurs dates de mars a mai, trois jours, 2 210 F. * Allibert : tél. ; 01-40-21-16-21 (Pa-

ris), 04-50-53-88-00 (Chamonix).

m neige de printemps. Le Syndicat national des résidences de tourisme (SNRT) fait fondre les prix, mals pas la neige. A Brides-les-Bains, au pied des Trois Vallées, dans une résidence avec piscine couverte et chanffée, 1 100 F par semaine le studio pour quatre personnes, du 15 mars au 12 avril et du 19 au 26 avril (Vacantel). A Cauterets, dans les Pyrénées, 990 F le studio, du dimanche au vendredi (résidence le Lys). Le catalogue 1997 des résidences de tourisme paraîtra mi-février. ★ SNRT: 01-S3-7S-26-S0; Vacan-

tel: 04-79-22-73-73; le Lys: 05-62-

ILE GUIDE D'UN PRO. Un ouvrage collectif publié sous l'égide vient de paraître au Seuil. Jean-Paul Zuanon, qui a dirigé la rédaction des Sports de neige, met sa compétence au service du skieur, du randonneur, du surfeur et du débutant. Il parle de matériel, de technique, mais aussi, et longuement, de sécurité. Bref, un ouvrage pour aider, et non se faire mousser (176 p., 120 F).

MOTS CROISÉS

V

Vil

VIII

ΙX

HORIZONTALEMENT

I. Il est le patron, mais il n'est pas

toujours le chef. - II. A trouvé un

allié, pour être aussi dur. Méfions-

nous de lui quand il est bon. - III.

Espèce de m'as-tu-vu qui en fait

trop. Rire en forme. ~ IV. Enfilé par

ceux qui ne portent pas la culotte.

Même au courant, ils ne sont ni

positifs ni négatifs. - V. Préposition

imorimene du Monde

une vingtaine de métrophies. Graphiquement, ils sont de la même

PROBLÈME Nº 97009

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

L'ambigu plaisir des Français

d'être touristes en leur pays

Poligny.

On peut donc y surprendre nos

concitoyens entre eux, dans leur

intimité sportive, vacancière, fami-

liale. Des Français, Franciliens

pour un tiers et ch'timis pour un

autre tiers, er auxquels ça ne plait

server au bas des pistes ou devant

leur fondue. Ils se comportent un

peu comme si on penetrait par ef-

fraction chez eux, alors que,

curieusement, interrogés en

Egypte, Floride ou Grèce, ils se

montrent volontiers loquaces.

On vient aux Rousses pour avoir lo paix, sinon on irait à Megève au à

Gstoad! Ici, c'est lo bonne fron-

quette, on n'a pas besoin d'avoir la

dernière combinoison ni des skis pa-

roboliques, on peut décompresser

pour de bon », lache cette mére

lyonnaise en regroupant ses quatre

Les 15-20 ans - sauf les « foo-

deurs ». dont Les Rousses est le

paradis - ne pensent pas forcé-

ment comme la skieuse mater-

nelle, certains avouant même que

ça leur « prend la tête » d'être aux

sports d'hiver dans un endroit

« franchouillard », « pépère », « re-

lou » 1« lourd » en verlan). « ici

j'hollucine, toutes les meufs [filles]

sont sous contrôle parental », tonne

un adolescent français de Genève,

égaré là en tenue de compétition

dernier cri et auquel la guichetière

du téléski, avec son magnifique

accent jurassien, vient en outre de

refuser son argent suisse. Les

Jeunes Dijonnais, Versaillais ou

Troyens, attirés par l'incident, ap-

Il n'est pas sûr même que leurs

parents, venus ici à cause des prix,

de la proximité ou de la tranquilli-

té, ne ressenteot pas quelque peu

abondamment illustrés. Le court séjour

économise le temps en « mélangeant les

approches ». Conséquence, le guide ne se

rubriques : découvrir (l'esprit du lieu),

visiter, séjourner, faire du shopping,

sortir. Résultat : une maquette animée

pour un carnet d'adresses blen fait que

l'on dévore pendant le voyage. Londres,

hégémonique et encyclopédique. Ses

pairs pestent en secret car « tout le

maquette ». Quni qu'il en soit, deux

préparatinn. La première, littéraire,

intitulée Sur les routes du monde,

monde est sous la pression de cette

notamment, est une réussite (128 p., 46 F).

nouvelles déclinaisons de guides sont en

Ecrivains voyageurs (160 pages, 70 francs

environ) devrait paraître en mars. Son

concept vient d'une collection publiée

étant devenu la norme, l'éditeur

« lit » pas, on grappille dans les

prouvent leur collègue en âge.

poussins logeurs ou surfeurs.

DONNER RAISON À BALZAC

pas toujours qu'on vienne les ob-

Les pistes sans histoires du Jura comme révélateur

de la schizophrénie du vacancier national

LES ROUSSES (Jnra)

de notre envoyé spéciol

5 500 habitants, quatre innocentes

communes du Jura, à cheval sur les

cantoos de Morez et Saint-Claude,

biotties entre sapinières et prés à

vaches, le long de la frontière fran-

co-suisse. Il y a dix ans, ce quatuor

de localités - Bois-d'Amont, Pré-

manoo, Lamoura, Les Rousses -,

ayant enfin surmonté ses lillipu-

tiennes jaiousies, a formé une

unique station de sports d'hiver

sous le seul nom des Rousses,

bourg connu des historiens pour

avoir abrité eo 1962, au chalet du

Yeti, les négociations secrètes fran-

co-algériennes qui aboutirent aux

Des photos 1900 rajeunies en

cartes postales révélent que la

glisse est une vieille habitude sur le

site ; le premier remoote-pente

date de 1935; la V République a

installer l'Ecole nationale de ski de

fond et de saut. Aujourd'hui

Les Rousses affiche près d'un de-

mi-milion de journées-skieurs par

an, lesdits skieurs pouvant être ac-

cueillis dans 10 000 places en hôtel

ou en chalet, sans compter les

14 000 lits des résidents se-

La véritable spécificité de « la

station antifrime », ce n'est ni sa

mixité savamment dosée ski nor-

dique-ski de fond, ni ses forfaits

franco-helvétiques, m son lac de

100 hectares qui abreuva des mam-

mouths, ni même sa fameuse

course populaire, la Transjuras-

sienne, (3 500 concurrents chaque

troisième dimanche de février, sur

76 km neigeux et boisés reliant La-

moura à Mouthe). L'originalité des

« Quatre-Villages », c'est leur

clientèle à 95 % française et le do-

maine skiable le plus proche de Pa-

ris: 500 km, avec l'autoroute jus-

A vos guides, prêts, partez !

collections de guides de voyage. Les

Sans attendre les grandes migrations, les éditeurs lancent leurs nouvelles

majors - Gallimard et Hachette - visent

coin de l'œil. Les autres, modestes mais

ur natt de march

la première place et se surveillent du

pas du tout résignés, font assaut d'imagination pour maintenir et

• Hachette ouvre le feu, mercredi

29 janvier, avec une série de petits

formats intitulés Un grand week-end à... Amsterdam, mais aussi à Istanbul.

Londres, Paris, Rume ou Venise. Avant

Barcelone et New Ynrk, en mai, la série

étant volontairement limitée, à terme, à

famille que les guides « Voir » : clairs,

pris au sérieux la station jusqu'à y

accords d'Evian.

condaires.

Ce sont quatre villages groupant

VERTICALEMENT 1. Travailleur corse en perte d'emploi à cause de Juppé. - 2. Laisse des traces. Donnait la mesure du champ. - 3. Une bonne couche de terre. Arrivés à terme. - 4. Celles du diable excitent les sens. - 5. Donne la mesure du champ. Habille. Roule sur la piste. - 6. Ouvre le journal. Regarde, à l'envers. - 7. Pas facile à trouver. Résine extraite de la férule. 8. Dans le rapport. Sans fleur ni couronne. Sec pour celui qui a une en place. - 10. Allongé comme un fil. Celui du cœur ne manque pas de chaleur. - 11. Déchet retrouvé dans les déchets. Il est plein d'assurances

\$ \$05 Jeux de mots:

3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).

Philippe Dupuis

SOLUTION DU Nº 97008

pour mieux nous couvrir. ~ 12.

Comme des histoires mille fois

HORIZONTALEMENT I. Embouteillés. - II. Perchoir. Ice. – III. Agouti. Be-bop. – IV. Rail. Tombant. - V. Eau. Onde. - VI. Na. In situ. Un. - VII. Avarice. Erin. - VIII. Notera, Ouata. - IX. Tue. Lourd. - X.

VERTICALEMENT

racontées.

1. Epargnants. – 2. Méga. Avoué. – 3. Broie. Atec (acte). - 4. Oculaire. -S. UHT. Unir. - 6. Toit. Scala. - 7. Ei. Ouie. Or. - 8. IRBM. Oui. - 9. Eboueurs. - 10. Liban. Rade. - 11. Econduit. - 12. Septennats.

BRIDGE PROBLÈME Nº 1722

UNE SUPERBE CONTRE-ATTAQUE

Cette donne avait été présentée dans un concours avec les mains d'Ouest et de Sud cachées. De nombreux participants n'ont pas trouvé la contre attaque qui pouvait annihiler l'adversaire. Il est vrai que, même à cartes ouvertes, il n'est pas facile de voir comment le déclarant pouvait faire douze levées et de quelle façon on pouvait détruire son plan.

7 ADV 1094

	⊕ R83	
♠ 10 3 2 ♥ 3 ♠ D 10 6 ♣ A D 10 9 4 3	O E S A 97 T R 876 O A V 97	♠ R865 ♥52 ♥42 ♣ R V 87
0 D 10 6	S A 97	0 42 ♣ R V 8 7

Ann.: O. don. N.-S. vuln.

Ouest Nord Est 4 SA contre 3 🌢 passe 5 ♥ passe 6 ♥...

Ouest ayant entamé le 2 de Pique pour le Valet, le 4 et le 7 du déclarant, qui a rejoué le 6 de Trètle. Est a pris la levée avec le Roi de Trèfle (Sud ayant fourni le 2 et Ouest le 4 de Trèfle), comment Samuel Lev. en Est, a-t-il fait chuter le PETIT CHELEM À CŒUR?

Est essaye d'évaluer les levées dont dispose le déclarant : six atouts du mort, la coupe d'un Trèfie par Sud, certainement As et Roi de Carreau, et deux levées à Pique, Ouest par son entame, a montre trois Piques et il faut qu'il ait le 10 de Pique, sinon Sud, avec le 10 de Pique, disposerait de douze levées (en faisant trois Piquesl. Cependant, comme Ouest est seul gardé à Pique et à Carreau, il pourra ètre squeezé après une coupe à Trèfle et un second tour à Pique (Valet, Roi et As de Pique). Le mort tire le dernier atout (Cœur) sur lequel Sud défausse un Carreau:

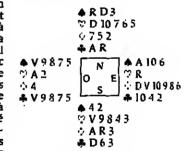
♠ 10 ↔ D 10 6 7 9 ↔ R 8 3 **♠**9 ♦ A V 9

Ouest doit jeter le 6 de Carreau et le 8 de Carreau s'affranchit. Comment Lev a-t-il empecbé cette fin de coup? A la troisième levée il a contre-attaque le 4 de Corregu, obligeant le déclarant à utiliser prématurément l'As de Carreau, une reprise indispensable à la fin.

UNE BELLE **IMAGINATION**

Pour bien jouer la défense, il faut savoir raisonner et chercher à reconstituer la main du déclarant et celle du partenaire. Mais il faut aussi parfois faire preuve

d'imagination comme dans cette donne où Ouest a trouvé la façon



Ann.: E. don. Pers. vuln.

Ouest Nord Est 1.0 4 ♥ passe passe...

Ouest a entamé le 4 de Carreau pour le 2, le 6. Le déclarant a pris avec l'As, puis il a joué As, Roi de Trèfle et Roi de Pique. Est a pris avec l'As et rejoua la Dame de Carreau pour le Roi de Sud. Comment Ouest o-t-il foit chuter **QUATRE CŒURS?**

Note sur les enchères Cette donne a été jouée dans un tournoi par paires et. à la plupart des tables, le contrat a été de « 4 Cœurs » joué par Nord sauf quand Est a ouvert de «1 Carreau » sur lequel Sud a pu mettre

Philippe Brugnon

L'hydrogène est loin de pouvoir remplacer l'essence

Tous les constructeurs travaillent sur des projets d'adaptation du carburant d'Ariane à l'automobile. Les recherches butent sur la mise au point de piles à combustible et de réservoirs sûrs et peu encombrants

Pour faire face à la raréfaction des réserves des combustibles fossiles prèvue pour le siècle prochain, les constructeurs automobiles cherchent des maintenant un successeur crédible à l'essence. L'hydrogène, qui

un véhicule de tourisme ou un moyen de transport public reste difficile. Il passe par la maitrise des piles à combustible et la

propulse la fusée Ariane, par exemple, mise au point d'un système de stockage semble bien placé. Mais son emploi dans sur et économique. Les constructeurs automobiles et la Commission européenne ont lance un programme de recherche sur ces sujets. Les Américains semblent disposer

chercheurs de Pennsylvanie unt mis au point un système de stockage très performant, à partir de nanofibres de carbone. Mais au CEA, qui a aussi travaille sur le car-

d'une certaine avance en la matière. Deux bone, on considère que « ces résultats doivent être considères avec prudence ». De son coté, Chrysler vient de presenter un prototype à bord duquel l'hydrogène est

▲ L'EAU est le charbon de l'ovenir +, écrivait Jules Verne dans L'Ile mysterieuse. - L'hydrogène et l'oxygène qui la constituent, utilisés isolément ou simultanément, fourniront une source de chaleur et de lumière inépuisable, et d'une intensité que la houille ne saurait avoir », ajoutaitil. Un siècle plus tard, cette prophétie est en passe de se réaliser. S'il est encore loin d'être le combustible universel dont il rèvait, l'hydrogène sert déjà à propulser les fusées et apparaît comme un successeur tout à fait crédible à l'essence, pour pallier la pénurie de pétrole qui nous attendrait au siècle prochain.

Tous les constructeurs d'automobiles ont démarré un programme de recberche sur l'hydrogene. Certains disposent delà de prototypes de voitures ou d'autobus qui fonctionnent parfaitement, mais n'envahiront pas le réseau routier avant 2010 ou 2020. En effet, les coûts sont encore loin d'être accessibles au grand public. Et un certain nombre de problèmes techniques restent à résoudre avant que ce carburant miracle ne soit disponible dans les 25 000 stations-service francalses.

l'un des problèmes fondomentaux », confirme Patrick Blain, directeur adjoint de la recherche du groupe PSA Peugeot-Citroen. On peut transporter l'hydrogène sous forme liquide, à 263 degrés au-dessous de zéro, comme dans les réservoirs d'Ariane, une température pas très facile à maintenir dans un vehicule familial. Cette solution présente, en outre, un Inconvénient majeur: quand sa température augmente dans le récipient,

éviter la surpression. Or il est très

Pour l'instant le stockage de l'hydrogène gazeux à la pression de 600 à 700 bars apparaît comme la solution la moins mauvaise. Dans ces conditions, un réservoir de 75 kilos est nécessaire pour stocker les 5 kilos de gaz représentant une autonomie de 500 kilomètres.

UNE FABRICATION COUTEUSE

D'autres modes de stockage peuvent être utilisés. Sous forme gazeuse encore, dans des hydrures métalliques (composés de métal et d'hydrogène). Mais « leur performance massique n'est pas très bonne, souligne Gérard Chaumain, chef du service de technologie avancée à l'Ademe (Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie). Il faut campter 33 à 50 kilas d'hydrures pour emporter I kilo d'hydrogene ». Soit un « réservoir » de 165 kilos au minimum pour 500 km d'autonomie. Et cela, à condition d'utiliser l'hydrogène dans une pile à combustible qui fournit du courant à un moteur électrique. Si on le brûle directement à la place de l'essence dans un moteur thermique, ces chiffres dolvent être multipliés par deux!

C'est pourquol les performances annoncées récemment par deux chercheurs américains, lors du congrès de la Material Research Society à Boston, pourraient préluder à une petite révolution. Nelly Rodriguez et Alan Chambers (département d'ingénierie chimique, université d'Etat de Pennsylvanie) affirment avoir trouvé le moyen de stocker, à température amblante, l'hydrogène dans des nanofibres l'hydrogène se vaporise. Il faut de carbone. Les molécules de gaz

viennent se loger « por capillorité » entre les minuscules plaquettes de carbone superposées qui constituent ces fibres, à raison de 5,8 litres d'hydrogène par gramme de carbone.

Avec ce matériau, un « réservoir » de 10 kilos de nanofibres suffiraient, en théorie, pour assurer 500 km d'autonomie à un véhicule. Mais « ces résultats séduisants doivent être considérés ovec prudence. Il fout que le processus soit reproductible un grand nombre de fois et puisse passer du stode de lo recherche ou stude industriel v. explique Thierry Alleau, responsable des projets de stockage d'énergie à la direction des technologies avancées du CEA à Grenoble. D'autant, précise-t-il, que l'introduction de l'hydrogéne dans les nanofibres

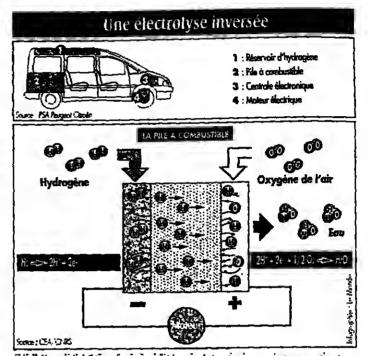
n'est pas une mince affaire, Le carbone avait aussi été testé au Commissariat à l'énergie atomique (CEA), à l'occasion du Programme national de recherche et d'innovation dans les transports terrestres (Predit). Les chercheurs avaient alors utilisé du charbon actif sur lequel l'hydrogène se fixe par adsorption. Les rendements sont moindres que pour les nanofibres, puisqu'il faut compter 75 kilos de charbon actif pour stocker

5 kilos de gaz. Au stockage difficile dans des conditions pratique et sûres, l'hydrogène ajoute l'inconvénient d'une fabrication coûteuse, par électrolyse de l'eau, procédé gourmand en électricité. Chrysler semble avoir trouvé le moyen de contourner les deux problèmes en produisant en continu, directement à bord du véhicule, l'hydrogène nécessaire à son fonctionne-

Cette technique, connue sous le nom de • reformage », consiste a séparer les atomes de carbone et d'hydrogène contenus dans l'essence. Cette dernière est vaporisée en présence d'air dans un processeur d'oxydation partiel (POX) où le mélange, chauffé, se transforme en oxyde de carbone et en hydrogène. Ce mélange gazeux est ensuite mèlé à de la vapeur d'eau dans une deuxième chambre où les atomes d'oxygène de l'eau se lient à l'oxyde de carbone pour former du gaz carbonique, et de l'hydrogéne. Ce gaz riche en hydrogène peut être utilisé pour alimenter une pile à combustible qui produit le courant actionnant un moteur electrique.

Chrysler a présenté au dernier North American International Auto Show, à Detroit, un prototype fonctionnant selon ce principe. Cela lui donne, certes, une certaine avance par rapport à ses concurrents. Mais, s'il apparaît comme une solution élégante, le reformage ne résout que le problème de la pollution, pas celui de la pénurie de pétrole annoncée pour le

Christiane Gahus



La plie à combastible, solution la plus efficuse pour faire fonctionner un véhicule à l'hydrogène, produit de l'électricité (qui fait tourner le moteur) à purifir d'aine réaction chinque qui equivaut à une électrolyse patersée. Au vintait du catalyseur (du platine) de l'anode, les molècules fitse transforment en ion H° puis migrent au travers d'une membrane éléctrolyte patymère pour s'unir à l'axygène de l'air sur la cathode.

L'objectif de l'Europe : équiper un monospace prototype

PLUSIEURS CONSTRUCTEURS ont déjà expérimenté des véhicules utilisant directement l'hydrogéne comme carburant dans un moteur à explosion. C'est le cas des allemands Daimler-Benz et BMW, ou du japonais Mazda. Les deux premiers emploient un stockage sous forme liquide, à - 263 degrés, comme dans les fusées. Le réservoir du troisième est constitué d'hydrures métalliques. Le rendement de ces moteurs n'est pas très bon, l'hy drogéne ayant un très mauvais indice d'octane. Ils sont, aussi, poiluants, la combustion de l'hydrogène produisant de la vapeur d'eau, mais aussi une grande quantité d'oxydes d'azote. Les experts considèrent donc que la voie d'avenir passe par la pile à combustible hydrogène/air, dont le courant est utilisé pour actionner un moteur électrique.

ÉGALER UN MOTEUR DIESEL

« A l'heure octuelle, notre priorité est au développement d'une pile à combustible capable d'entraîner un véhicule, explique Patrick Blain, directeur adjoint de la recherche de PSA Peugeot-Citroen. Nous ottaquerons ensuite les problèmes de stockage et la voie du reformage > (production d'hydrogène à partir d'essence ou de méthanol). Le groupe français supervise un programme de recherche européen, le projet Hydro-Gen, en collaboration avec le Commissariat à l'énergie atomique (CEA) et les sociétés Renault, Solvay (Belgique), De Nora Spa et Ansaldo (Italie). Sept millions d'écus (45,5 millions de francs) sont Investis, dont 3,5 millions d'écus fournis par la Commission européenne.

L'objectif du projet, qui a démarré le 1º janvier 1996 et doit durer quatre ans, est d'Intégrer une pile à combustible dans un monospace Peugeot-Citroën. La puissance nominale prévue de la pile est de 30 kW. D'un poids de 120 kilos, elle doit pouvoir contenir 5 kilos d'hydrogène sous forme gazeuse et fournir au véhicule une autonomie supérieure à 300 kilomètres. Ses performances devront être au moins égales à la version diesel de série.

De son côté, Daimler-Benz a présenté en juin 1996 un prototype appelé Necar-II, doté d'une pile à hydrogéne développée par la société canadienne Ballard. Les Japonais, tels Toyota ou Nissan, ont lancé un grand programme dénommé New Sunshine. Et les « big three » américains , Ford, Chrysler et General Motors, ont des projets dans leurs cartons. Les recherches concernent aussi les véhicules de transport urbain. Plusieurs prototypes utilisant l'hydrogène comme carburant direct sont à l'essai, notamment en Allemagne, aux Etats-Unis et au Canada. La Commission européenne a, de son côté, lancé, en 1996, le projet FCBUS (fuel cell bus) dont l'objectif est d'intégrer une pile à combustible dans un bus à un coût réduit.

C. G.

Superphénix: nouvelle étude sur les feux de sodium

ALORS QUE le surgénérateur Superphénix de Creys-Malville (Isère) a été mis à l'arrêt pour des travaux préparatoires à sa reconversion en incinérateur de déchets nucléaires (Le Mande du 27 décembre 1996), la direction de la sûreté des installations nucléaires (DSIN), placée sous la double tutelle des ministères de l'industrie et de l'environnement, a décidé de commander une étude complémentaire sur la protection contre les feux de sodium, métal extrémement inflammable au contact de l'air, dont les circuits de refroidissement du réacteur contiennent environ 5 000 tonnes.

UN EXPERT CRITIQUE

Le problème de la prévention et de la maîtrise des feux de sodium avait déjà fait l'objet d'un rapport. suivi de travaux d'amétioration de la sécurité, préalablement au redé-marrage de la centrale, en 1994, après une interruption de quatre ans liée à une entrée d'air accidentelle dans le circuit de refroidissement primaire. La nouvelle étude devrait être réalisée par le physicien allemand Jochen Benecke, de l'Institut Sollner de Munich.

Cet expert, connu pour son bostilité à la surgénération, avait publié, en 1989, une sévère « critique de la recherche sur la sécurité et de l'estimotion de risque » concernant Superphénix, Aussi certains, parmi les écologistes, analysent-ils la

mission qui doit lui être confiée comme un souhait des ministéres de disposer d'arguments technologiques pouvant justifier, le moment venu une éventuelle décislon d'arrêt de la centrale de

AVAL TACITE DU MINISTÈRE

Creys-Malville.

Cette interprétation est fermement démentie par la DSIN. Le directeur de cet organisme, André-Claude Lacoste, affirme que son initiative, qui n'a selon lui « oucune visée politique », répond seulement au souci de « faire appel à des compétences scientifiques diversifiées ». Il précise que cette démarche « ne remet pas en cause » la validité des conclusions rendues

sur ce sujet en 1994. De son côté, le ministère de l'environnement indique que « lo décision de faire réaliser une contreexpertise indépendante relève de la seule responsabilité de lo DSIN ». Mais il ajoute que, « si son aval ovait été demondé, il ourait évidemment été accordé ». « La commission Castaing (chargée d'évaluer la possibilité de transformer Superpbénix en outil de recberche) ayant rendu un avis favorable, il est légitime de s'entourer du maximum de campétences pour assurer la meilleure sûreté possible de l'installation », commente l'entourage de Corinne Lepage.

DÉPÊCHES

■ ENVIRONNEMENT. La couche d'ozone stratosphérique pourrait être reconstituée d'ici cinquante ans, estime le Néerlandais Paul Crutzen, Prix Nobel de chimie 1995 pour ses travaux sur l'ozone. Lors d'une conférence de presse tenue lundi 27 janvier au Costa Rica, il a affirmé: « Lorsque des prévisions opocalyptiques furent avancées, on ne connoissait pas exactement l'ampleur de lo détériorotion de lo couche d'ozone. Maintenont, on sait que les dégâts sont très faibles. La démanstration a été faite que la couche d'ozone se détériore à un

rythme fort ralenti. » - (AFP.) ■ ÉPIDÉMIOLOGIE. Le préfet de la Seine-Maritime a demandé à la direction départementale de l'action sanitaire et sociale (DASS) de mener une enquête épidémiologique auprès des populations vivant au voisinage de la centrale nucléaire de Penly, mise en service en 1989. Un médecin généraliste de Criel-sur-Mer, Jean-Marie Gendarme, avait constaté l'apparition, entre 1994 et 1996, de buit cas de maladies thyroïdiennes chez des patients habitant près de la centrale de Penly. Le ministère de l'environnement aurait l'intention de faire procéder à des enquêtes similaires auprès de l'ensemble du parc

nucléaire ■ ARCHÉOLOGIE. le Musée d'Art moderne d'Athènes ne sera pas construit, comme prévu, aux côtés du site du Lycée d'Aristote, découvert récemment en plein centre d'Athènes, a déclaré, mardi 28 janvier, le ministre grec de la culture. L'Etat prendra en charge les frais des fouilles du Lycée. - (AFP.)

es sourires d'Angkor.

Dix siècles d'art Khmer

Partez à la découverte d'Angkor, l'ancienne cité royale des Khmers avec le hors-

série Télérama. Après un quart de siècle de guerres, dont trois ans de folie

khmère rouge, le Cambodge veut croire à la paix. Avant de courlr à l'exposition

du Grand Palais, découvrez dix siécles d'art Khmer avec le hors-série Télérama.

Hors-série Télérama "Les sourires d'Angkor". 48 Francs chez votre marchand de Journaux.

Prévisions pour

vers 12h00

E/20/27

N/19/29

E/10/13

E/19/31

E/35/21

E/13/25

E/13/24

P/20/21

DAKAR

LE CAIRE

NAJROBI

PRETORIA

BOMBAY

OUBAL

HANOI

SEOUL

SYONEY

OJAKARTA

HONGKONG

JERUSALEM

NEW OELHI

SINGAPOUR

C: ciel couvert

E: ensoleillé

N: nuageox

P; pluie

*: neige

RABAT

MARRAKECH E/S/17

C/-13/-10 KINSHASA

C/-4/-2

N/13/14

C/-3/-2 C/3/9

E/8/14

N/2/3

C/18/19

N/-2/1

C/-2/3

C/-3/-2

N/22/25

N/-11/-7

P/15/19

E/6/14

N/-20/-17

le 30 JANVIER

A CONTRACTOR OF THE

an ing pagamanan baran sa

Brown Brown

e z w zeměném

والمراجعة والمهام Av. 5 Mary Special Control of the affair - Lander Market to the state of

and the second second

aouvelle étude

A Section Sections 190/m 1 52 11 1 والمعارب بالمعيان

in Many Plan TALL State Company of the second

Control of the Contro A reference assessed

e paragraphic mental and the contract of ELECTION .

which is a second of Agreement Secretaries September 1989

The second second AND ENGINEERS $\mathcal{A}_{1}^{*}(x,\mathbf{q}) \wedge \mathcal{A}_{2}^{*}(-2,\mathcal{A}_{2}^{*}) = 0.11$ gram of the control of the Salar Traterial Continues And the second second second 134-27-4 - --

Marine Promited and marine 1 1 1 19 1 ·禁制电子外,2017年(4) 電視大学 塩 おかい 1 grand Arthur and Arthu

* 16 40 C CONTRACT OF $\varphi : \operatorname{Sept}(x) \xrightarrow{\operatorname{def}} (x) \xrightarrow{\operatorname{def}} (x)$

Section of the State of 12 St. 13 St. 1 The state of the same

de sodium

■ APRÈS LE GEL. Certains arbustes ont gelé, et cela se voit. Si l'on veut espérer les voir repartir au printemps, il serait bon de rabattre toutes les parties détruites jusqu'à une partie saine, puis de mastiquer la plaie et de protéger ce qui semble encore vivant contre une rechute du thermomètre. Les plantes qui gèlent sont celles qui, originaires de pays chauds, n'ont pas su développer de protection contre le froid. Les autres évacuent l'eau de leurs cellules quand la température chute. Celles qui ne le font pas les voient éclater. Au redoux, les tissus se nécrosent, et cette « gangrène » gagne l'ensemble de la plante. Voilà pourquoi il faut amputer au plus vite pour ne laisser que des tissus sains.

MAZALÉES. Il serait étonnant qu'il n'y ait pas, de-ci de-là, une (et non un) azalée qui commence à faner et perdre ses feuilles. Ces jolies plantes à grandes fleurs ne peuvent vivre à l'extérieur toute l'année en France. Elles craignent tout autant la chaleur sèche des intérieurs que le froid de l'hiver. Pour en profiter longtemps, il faut les éloigner des radiateurs et les arroser convenablement. Il est difficile d'humidifier leur motte de terre de bruyère. Le mieux est d'immerger le pot dans une eau dégourdie deux fois par semaine jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles d'air qui s'en échappent et de leur faire passer la nult dans une pièce fraiche. Ainsi soignée. une azalée peut tenir un bon mois.

FRANCE outre-mer

FORT-OE-FR. P/25/26

POINTE-A-PIT. E/26/27

ST-OENIS-REU. P/25/26

AMSTEROAM C/2/4

BARCELONE E/8/11

COPENHAGUE C/2/4

LUXEMBOURG C/-4/1

PAPEETE

EUROPE

ATHENES

BELFAST

BERLIN

BERNE

OUBLIN

GENEVE

HELS]NKI

ISTANBUL

LISBONNE

LONDRE5

LIVERPOOL

BELGRACE

BRUXELLES

BUCAREST

BUDAPEST

FRANCFORT

N/23/24

P/26/27

C/1/2

C/-6/-1

C/-7/-1

C/-2/1

C/-6/1

*/-3/1

N/-12/-8

P/12/15

N/0/3

MOSCOU

NAPLES

PRAGUE

SEVILLE

ST-PETERS.

TENERIFE

VARSOVJE

AMERIQUE

BUENOS AIRES E/20/29

LOS ANGELES E/10/16

SAN FRANC. E/10/1S

VENISE

VIENNE

BRASILIA

CARACAS

CHICAGO

MEXICO

MONTREAL

SANTIAGO

AFRIQUE

La taille du rosier, un art du doigté

Plusieurs écoles s'affrontent sur l'épineuse question

du moment où il convient de sortir le sécateur

reux, plus il devra être taillé long;

moins il l'est, plus il devra être tail-

lé court. On fera subir le même

traitement aux variétés modernes

à grandes fleurs. Et on en profitera

pour supprimer les gourmands is-

sus du porte-greffe (branches vert

clair, feuilles plus minces et épines

différentes) et les branches ayant

De cette façon, le rosier sera en

permanence constitué de branches

qui ne nisquent pas de trop se li-

gnifier. Ce système de taille vaut

surtout pour ceux qui sont plantés

en massifs ou en petits groupes de

bénéficier d'une taille plus longue.

Elle a pour but d'équilibrer leur sil-

bouette tout en visant à rajeunir la

plante. Un travail d'orfèvre que

Les hauts buissons gagneront à

TRAVAIL D'ORFÈVRE

la même variété.

rapatius a trois ou

LIMA

STOCKHOLM

PALMA DE M.

OSLO

ROME

Temps/Températures

N/4/12

N/-3/4

N/-2/5

N/2/13

E/5/12

N/-2/4

LES JOURS rallongent et, mal-

gré des températures de saison, la

végétation repart tout doucement.

Certaines plantes sont en effet

cas des rosiers et de toutes les

plantes fleurissant l'hiver : camé-

bruyères, hamamélis, jasmin

iaune, bois joli et certains rhodo-

Si cela n'est pas encore fait, il

faut se hâter de tailler les rosiers.

Longtemps il a été recommandé

de les nettoyer en début d'hiver

puis d'attendre mars pour les ra-

battre à trois veux. Les partisans

de cette méthode prétendent

qu'en pratiquant ainsi on évite que

les jeunes pousses soient détruites

par des gels tardifs. Cette méthode

a un grand désavantage car, en

maniant le sécateur si tard, le jar-

dinier supprime des branches por-

teuses de bourgeons déjà large-

ment débourrés pour ne laisser

que des moignons porteurs

d'« yeux » atrophiés: tous les ro-

siers ont en effet tendance à pous-

ser en hauteur, à se lignifier à la

base et certaines variétés percent

En taillant en janvier, on évite au

rosier de s'épuiser en alimentant la

totalité de sa « ramure ». Et on fa-

vorise l'émission de fortes

difficilement sur le vieux bois.

dendrons précoces.

minima/maxlma

metropolitalne

CHERBOURG N/0/S

CLERMONT F N/-4/S

FRAMCE

AJACCIO

BIARRITZ

BOURGES

BREST

OHON

LILLE

LYON

PARIS

PAU

BOROEAUX

GRENOBLE

MARSEILLE

PERPIGNAN

TOULOUSE

ST-ETIENNE N/-4/S

STRASBOURG C/-4/2

RENNES

LIMOGES

NANCY.

branches partant du pied même de l'on réalise en plusieurs passages. l'arbuste. Mais tous les rosiers ne D'abord, il faut éliminer les se traitent pas de la même façon. brancbes ayant poussé de travers, Les polyanthas (ils portent des puis celles qui empêchent la lubouquets de fleurs) doivent être mière d'entrer dans la plante. Ensuite, il taudra 5 arranger pour en rabattre à cinq-six yeux quelquesgeons (les «yeux») en partant de la base des branches, cinq ou six unes tout autour de l'arbuste afin lias, lanriers-tins, héllébores, . pour les variétés les plus vigouqu'il ne se dégamisse pas du bas, reuses (Queen Elizabeth, par puls d'une moitié celles qui exemple). En fait, plus un rosier restent. Le travail fini, le rosier deremontant (qui fleurit plusieurs vra ressembler à un verre... tulipe. fois au cours de l'été) est vigou-Mais chaque variété ne réagit

pas de la même façon au sécateur. Certaines n'aiment pas trop être rabattues. Notamment celles de la grande famille des Rugosa (elles sont recouvertes de centaines d'épines minuscules et leur bois est blanchatre), qui ne demandent qu'un nettoyage et la suppression du bois mort. C'est la raison pour laquelle on ne saurait trop recommander au jardiner qui prend possession d'un jardin mal entretenu de ne pas effectuer une coupe en règle dès la première année. U se priverait à coup sur de l'épanouissement des variétés à floraison unique et terait parfois crever de magnifiques spécimens de remontants. Mieux vaut tempérer et observer le comportement de chacune des plantes.

Après la taille, l'ambroisie. Les

roslers ont un système racinaire profond et peu chevelu. Aussi il ne sert pas à grand-chose de les engraisser en surface. Mieux vaut percer le sol avec une barre à mine en cinq ou six endroits formant un cercle d'une quarantaine de centimètres de diamètre autour du pied et d'v faire couler les granulés, voire d'arroser abondamment chaque pied avec une spécialité soluble. Exception faite des terrains humides, où le système racinaire tend à s'étaler en surface et où l'on pourra étaler l'engrais avant de l'enfouir par un léger griffage. Il faudra, en revanche, éviter de bêcher au pied des arbustes ponssant là, afin de ne pas blesser les racines du porte-greffe. Invariablement, le jardinier serait envahi par les rejets qui naissent de cette agression.

Temps sec et frais

LA FRANCE RESTE toujours sous l'emprise d'un anticyclone qui recouvre la majeure partie de l'Europe. Une dépression centrée sur les Açores se rapproche du golfe de Gascogne mais la perturbation ne rentrera sur nos terres qu'en fin de semaine. Le temps sec va donc se maintenir accompagné de fraicheur et de grisaille sur les régions du nord et au

Bretagne, Pays-de-Loire, Basse-Normandie. - Sur la Bretagne et les Pays-de-Loire, le soleil sera très vaillant toute la journée malgré l'arrivée d'un voile nuageux l'après-midi. La Basse-Normandie verra la grisaille se déchirer en matinée et laisser place à un franc soleil. Le vent d'est souffiera à 50 km/h sur le Finistère et les températures seront fraiches, de 4 à 8 degrés.

Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. - La grisaille brumeuse sera encore bien présente. De belles éclaircies se développeront sur le sud de la région Centre, elles seront plus rares ailleurs. Il fera de 2 à 5 degrés.

Champagne, Lorraine, Alsace. Bourgogne, Franche-Comté. -

Le soleil brillera localement en plaine mais le ciel y sera souvent nuageux avec localement des brouillards givrants. Sur les sommets des Vosges et du Jura, le ciel sera dégagé. Le mercure indiquera 2 ou 3 degrés.

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - Le temps sera agréable avec un ciel souvent degagé du Poitou au midi toulousain après les petits brouillards du matin. Le soleil se montrera également en Aquitaine malgré des passages nuageux d'altitude. Il fera de 6 à 11 degrés du nord au sud.

Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes. - La région lyonnaise et les vallées des Préalpes seront souvent sous la grisaille bru-Ailleurs, le soleil sera radieux, notamment en montagne. Après

des gelées matinales atteignant parfois · 5 degrés, les températures monteront jusqu'à 3 à 8 degrés selon l'ensoleillement.

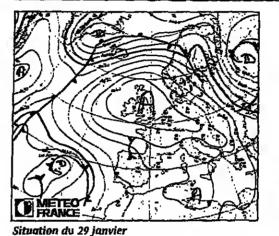
Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Cote d'Azur, Cnrse. Le soleil brillera généreusement sur ces régions, malgré quelques bancs nuageux peu derangeants sur le Roussillon. Il fera de 12 à 15 degrés l'apres-midi.

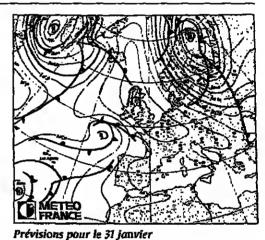
LE CARNET **DU VOYAGEUR**

■ SLAVONIE. Une section du réseau ferroviaire reliant Zagreb à Belgrade a été rouverte le 27 janvier au trafic passagers en Slavonie orientale après une interruption de cinq ans. - (Reuter.)

■ PIRATERIE. Un chiffre record de 176 cas de piraterie a été enregistré en 1996 à travers le monde, dont le plus grand nombre dans les eaux indonésiennes. D'après l'International Maritime Bureau, 53 cas de piraterie auraient eu lieu autour de l'Indonésie en 1996, contre 33 en 1995 et 22 en 1994. La Thailande vient en second, avec 13 attaques. En 1996 les cas les plus violents auraient eu lieu aux Philippines et au Brésil. Ces actes de piraterie ont causé la mort de dix personnes en 1996. - (AP.)

■ CHINE. Depuis octobre 1996. un train à grande vitesse relie Pékin à Hongkong au départ de la nouvelle gare de Pekin Ouest et deux autres circulent chaque semaine entre Pékin et Hanoi, la Chine avant remis en service sa ligne ferroviaire en direction du Vietnam. - (Le Journal de Lonely





INFORMATIQUE

Le fossé se creuse entre les adeptes du micro-ordinateur et les autres

LE (SOUS-) DÉVELOPPEMENT de la micro-informatique en France suscite de multiples commentaires: les Françals sont-ils d'incurables rétractaires aux nouvelles technologies? Ou'est-ce ou différencie ceux d'entre eux qui sont passés de l'autre côté du miroir et se sont dotés d'un ordinateur domestique? Pour tenter de mieux cerner ces questions, le magazine Science & Vie Micro a confié à la société d'études et de marketing GfK un sondage qui fait justice de dix préjugés concernant les relations des Français avec leurs micro-ordinateurs. Publiée dans le numéro de février de SVM, l'enquête a été menée durant le mois de décembre, auprès de 1065 personnes ágées de dix-huit à soixante-cinq ans, représentatives

GfK précise tout d'abord quelques données de base : le taux d'équipement en micro-ordinateur des foyers français est d'environ 15 %, alors qu'aux Etats-Unis, il atteint les 39 %. Mais, derrière ce chiffre, on trouve d'importantes disparités. Ainsi, 19% des foyers français avec enfants sont informatisés. Et ce taux grimpe à 43 % lorsque les revenus de la famille dépassent les 20 000 francs par mois. Par contre. il chute à 6 % lorsque ces revenus sont inférieurs à 6 000 francs. Les possesseurs de micros sont en majorité des citadins, avec une forte représentation de la région parisienne, ou 21 %

de la population française.

des foyers sont équipés. Premier préjugé à être démenti : «un micto au bureau, ça suffit comme ça!». En effet, ceux qui utilisent un ordinateur sur leur lieu de travail sont trois fois plus nombreux que leurs collègues béotiens à disposer d'un autre poste à domicile. Pour le rédacteur en chef de SVM, Matthieu Villiers, l'ordinateur est un « passe-muraille » entre un monde du travail et un univers domestique de moins en moins cloisonnés.

Il est faux également de penser qu'on se lasse de cet outil, puisque 4 % seulement de ceux qui en possèdent un ne l'utilisent jamais, Alain Lompech alors que 30 % déclarent y avoir re-

temps moyen passé devant l'écran est monté de cinq heures par seminutes fin 1996. Les femmes sont · des non-utilisateurs de micro-ordihommes. Dans les 15 % de foyers équipés, on trouve 16 % d'utilisateurs et 14 % d'utilisatrices. Et 80 % de ces demières déclarent préférer se passer de télévision pendant un mois plutôt que d'ordinateur.

Les personnes non équipées sont deux fois plus nombreuses à penser que « l'informatique est responsable de la montée du chômage »

Autre surprise, l'age moyen de l'ordinateur ne dépasse pas les trois ans. Ainsi, 30 % du parc est équipé d'un modern et 45 % d'un lecteur de CD-Rom. L'image du « vieux clou » qui a traversé les ages informatiques est donc à revoir, dans la mesure où plus d'un quart des microprocesseurs en service sont des Pentium d'Intel. Pourtant, 47 % des possesseurs de micro-ordinateur estiment leur machine dépassée, et 45 % pensent que « les prix des machines baissont tout le temps, ceux qui ochétent se fant avoit. »

Cette cruelle fucidité ne les empechent pas de continuer à utiliser leur ordinateur pour écrire du courrier (50 %), jouer (47 %), gèrer les affaires du ménage (36 %), réaliser un travail indépendant à domīcile (30 %) ou étudier (28 %). La ronction créatrice du micro-ordinateur (musique, programmation, graphisme) n'intéresse, par contre,

que 10 % des utilisateurs! La percée d'Internet reste encore modeste, même si elle a doublé en

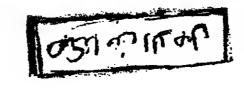
cro se connectent, mais 53 % n'ont pas l'intention de le faire dans l'anmaine en 1995 à sept heures et dix née qui vient. En revancbe, un tiers nateur déclare avoir l'intention de se brancber sur la Tolle dans les douze prochains mois, en majorité parce qu'ils savent pouvoir y trouver des informations utiles. Mais il est difficile de faire la part du « snobisme » dans ces déclarations, reconnaissent les sondeurs.

Car les intentions d'achat sont au plus bas. Aucun sondé n'a déclaré vouloir débourser l'équivalent d'un mois de salaire pour acquérir un Ordinateur à Noël ou durant le premier trimestre 1997. Seuls 6 % pourraient passer à l'acte au cours de cette année. Les autres répondent qu'ils sacrifieront à la tentation informatique « un jout, peut-ètre » (38 %), mais ils attendront d'en avoir les moyens (19 %) et/ou d'en avoir besoin (21 %). Irréductibles, S5 % ne s'en priveront o priori à jamais.

Cette réticence vis-à-vis de l'outil informatique n'est donc pas seulement économique : Matthieu Villiers se demande même si un nullitant onti-micro » n'est pas en train de naître, tandis qu'apparait un fossé entre les utilisateurs et les autres. Les personnes non équipées sont deux fois plus nombreuses (26 %) a penser que « l'informotique est directement responsable de la mantée du chomoge » et la même proportion estime que « l'informatique cantribue à la degradation des rapports entre personnes » - opinion partagée par 11% seulement des personnes

Ces demières ont, à l'inverse, tendance à valoriser l'outil informatique (gains de temps, niveau d'instruction des enfants...). Mais cet engouement du converti n'est peut-étre qu'une façon d'accompagner l'inéluctable : pour 61% des personnes équipées, «l'informatique, on vo taus être obliges de s'y mettre ». L'enquête ne precise pas si ce constat les chagrine ou si elles s'en réjouissent.

Hervè Morin



1er arrondt

PONT NEUF stand , rue et

jard. 3/4 p. 91 m- à rafrai-

chr. park. 01-43-35-18-36

3º arrondt

MARAIS 2/3 p. 62 m²,

5°dem. et., ss. asc. lmm. 17°

ent. ravale. ptres. chem. anc.

Dole expo., soleii, charme,

1 350 000 F. 01-43-54-46-27

5° arrondt

LUXEMBOURG 4 P

4" et., asc., 108 m², p. de t.

01-43-36-17-36

7º arrondt

19, RUE DE

BOURGOGNE

7 p., 193 m², 4º et. baicon

A renover + pièce de serv.

VENTE AUX ENCHERES

en la Chambre des notaires

Mise a prix: 2 170 000 F

Visites 1 et 15/2

10 h à 12 h et 20/2 14 h à

16 h

et 1/3 de 10 h à 12 h

Mª J. Motel (I. Estrade)

Tél.: 01-42-67-97-72

VARENNE - SPACIEUX 190 m

Grand salon, S. à m. 4 chbres

01-46-22-03-80 - 45-77-67-09

Imm. Invalides (pr.) appt.

260 m², plafond 4 m., salon

salle a m. 4/5 chbres.

LUXUEUX

01-46-22-03-80 - 45-77-67-09

BAC. Dans voie privée.

exceptionnel 120 m²

Soleil, calme, parking,

Parl. etat. 01-45-49-16-03

9° arrondt

ST-GEORGES pierre de 1.

demier et., 170 m² en duplex

01-42-65-03-03

06-07-62-63-00

14° arrondt

Face Parc Montsouris and.

6 p. à refaire 121 m², serv.

Pernety réc. stdg. rue/jard.

5 p. 120 m. park. 01-43-35-18-36

DENFERT bel and 2 p.s/cou

calme renove 40 m² px. except

vue urgce. 01-43-35-18-36

DUPLEX neuf 90 m²

stand. Livraison juin 97

2.300.000 - IP

01-48-83-32-88

3 p. ALĖSIA. 43 m²,

coquet sejour + 2 ch.,

bel imm. s/jardins

chauf, Ind. au gaz.

650 000 F. SYNDIC

01-40-47-67-82

15° arrondt

Studio - M º Dupleix

Vue tour Eiffel

excellent etal

388 000 F.

SYNDIC 01-40-47-67-82

BRANCION except, mais s/2

nivx. 160 m² env., parl. état. gar,

piscine, urgt. - 01-43-35-18-36

16° arrondt

ÉTOILE - FOCH Imm.

ancien, bel appt. de récept. 5 p., 2° ét., asc. serv.

park. 01-45-00-48-05

ASSOMPTION 5 p.

95 m² duplex, dem. ét., asc.,

vue. Te.: 01-43-59-14-05

G" DELESTRAINT, 3 P., 64 MP.

Balcon 1S m2, chauf, coll.,

park. couvert, 1 490 000 F.

SGI 01-30-24-38-38

3º ét., dans bel mm. ancien

12° arrondt dans bel imm. p.d.t. à PERGOLÈSE. DAUMESNIL Box pour voiture, soleil. 1 850 000 F. 01-40-47-67-82 dans immeuble 90 5/6 P. d'exception + 80 m² 17° arrondt 3 000 000 F - GERER

> 17° ÉPINETTES, 3 p. 63 m² 3º, asc. Caime s/square Bon etat, gardien, porte blindee, chauff. ind. gaz Ag. s'abstenir. 1 000 000 F 01-46-27-62-65 (18 h-20 h)

VENTES

4/5 p. 100 m²,

72 m² de jardin.

JONQUIÈRE 2 p. 33 m² étage élev. 450 000 F Tél. : 01-43-59-14-05

18° arrondt RUE CARPEAUX. 3 P. 4º étage, p.d.t. dair, Tél. : 01-43-59-14-05

19° arrondt MOUZAIA appt. 150 m2, 4 chbres -1 900 000 F IP - 01-48-83-32-88

YVELINES 78 MAISONS-LAFFITTE

Proche gare RER et comm. 3 p. 69 m² + baics 16 m², cave et box dble. Au calme, clair. Vue deg. Bon état, bel résid. en p.d.t. dans verdure 1 100 000 F - 01-45-87-70-50

PAVILLONS HAUTS-DE-SEINE ROZOY-LE-VIEIL (45)

Part. vd PAVILLON F4 en L CLICHY MAIRIE sur vide sanitaire : entrée, **5 P. TERRASSE** cuisine aménagée, grande salle à manger, cheminée Insert., salon, 2 chambres, 1 040 000 F bureau, salle de bains, w.-c. 01-47-57-25-13 chauftage central à gaz, PORTE PARIS SUD grande terrasse. Garage + atelier non attenant DIRECT PROPRIÉTAIRE Appartements du studio au 3 p.

Grands balcons. A partir de

11 000 le MP

Parking inclus en sous-sol

TeL: 01-42-79-07-69

ILE DE LA JATTE

2 p., 65 m², 6º asc.

grd sejour, cuis. eq.

1 200 000 F.

01-47-45-55-53

VAL-DE-MARNE

SAINT-MANDÉ, BOIS, 2 p.

caractère + 20 m² terrasse

990 000 F - IP 01-48-83-32-88

MMEUBLE

S/PLACE REPUBLIQUE

BEL IMM. R. + 6. ASC.

Revenu 700 000 F GARANT

Prix 7 000 000 F - Avangages fiscaux

Propriétaire : Tél. : 01-40-10-02-01

1013

VERSAILLES TRIANON

Rare hotel partic.

Tél.: 01-47-66-23-34

Chaque semaine, retrouvez

notre rubrique AGENDA

Pour vos annonces

contactez le

2 01.44.43.76.23

sur 2 000 m² terrain. Prix: 600 000 F Tél.: 02-38-90-99-70 épondeur ou 01-69-44-57-99.

R + séj. atelier + mezz. 3 chibres dont 2 indép. rdc. s/belle cour s/sol TB Produit PPI 01-40-43-08-17

APPARTEMENTS ACHATS

INTER PROJETS RECH. SAPARIS et Est Parisier **VOLUMES ATYPIQUES** à louer ou à vendre 01-42-83-46-46

Rech, URGENT 100 à 120 m² PARIS. Palement comptant chez notaire. 48-73-48-07 Collaboratrica journal

recherche à acheter 100 m² PARIS CENTRE A RENDVER Tél. : 01-49-26-09-09 (rép.) PARIS

11º PRES NATION 2/3 P. 64 m² récent stand, park. 5 580 F + ch. - 01-43-61-88-36 14°, vrai atelier d'artiste 70 m²,

caractere, 8 500 F c.c.

OFFRES

IP - 01-48-83-32-88 PARTICULIER loue Porte de Versailles XVº 3 plėces – dbie sėjour 1 chbre, 1 gd placard, 2º étage, cuis, aménagés cheminées, moutures,

Libre au 15 avril 1997 6 300 F + 550 F provisions sur charges + droit au bail Tél. ; 06-60-41-27-84

15º FÉLIX-FAURE Pte maison sur 3 nvx refaite neuve. Idéal couple un entant 8 300 F. 01-45-46-24-67

GOBELINS/ARAGO 4/5 P., 41, asc., box, ch, comp. 11 225/mois - 01-43-36-17-36

20°. Rue Vitruve, studio 31 m². Stand., cuis, indép. 2 830 F + ch. - 01-43-61-88-36 AV. MONTAIGNE

Immeuble de grand stand. appartement de réception env. 350 m², 4 chambres. Plus service, balcon, 5" étaga LONGCHAMP: 01-47-05-40-43 AVENUE MOZART, 7 P 236 m² Refait à neuf 2 parkings, chauf. Ind. gaz 26 075 F c.c.

SGI 01-30-24-38-38 IMMOBILIER D'ENTREPRISE

RD-POINT CH-ÉLYSÉES Hôtel part. R + 2, 450 m² + ss-sol 190 m², parkings Belleroche 01-45-04-49-13 VOTRE SIÈGE SOCIAL

DOMICILIATIONS el tous services 01-43-55-17-50.

LOCATIONS *REGRON PARISIENNE

RESIDENCES ETUDIANTS Studios équipés à partir de 2700 Frs Ch. comp. "LE TOCQUEVILLE" SCEAUX 4, sentier de Fontenay

"LE CAMBRIDGE" LEVALLOIS 78, rue Victor Hugo

Possibilité Allocation Logement Social

0149102584 COMADIM Sophie Glorgi

AVICE TO THE STATE OF THE STATE

RIJOUX **BIJOUX BRILLANTS** Le plus formidable choix.

· Que des affaires exceptionnelles ! . Tous blioux or, toutes pierres précieuses, alliances, bagues, argenterie. ACHAT - ÉCHANGE BUOUX

PERRONO OPÉRA Angle boulevard des Italiens

4, rue Chaussée-d'Antin Magasin è l'Etoile : 37, avenue Victor-Hugo, Autre grand choix. **BLIOUX ANCIENS**

Baques romantiques GILLET 19, rue d'Arcole 75004 Paris Tel.: 01-43-54-00-83.

DÉCORATION RÉNOVATION - DÉCORATION FRESQUES MURALES

Tel.: 01-44-15-86-04

appartements - bureaux AGORA

ENSEIGNEMENT, Recherchons

Ĉ

3

<u>@</u>#. *

351

27

1. J.~ ∙

١٤٥. 1.7 The state of

... - M -£.1 · 24 . .

1 17. Ma ~. Table . \$5.57 · T. A 181 X ... Parter of

REPRODUCTION INTERDITE

pour sement scolaire professeurs espagnol/

Anglais Surveillantes d'externat

Envoyer votre C.V. à l'ERMITAGE 48 avenue Eglé 78600 MAISONS-LAFFITTE ou tel.: 01-39-62-04-02

DIVERS NORMANDIE EN AVANT Anciens du 9º régiment de chasseurs parachutistes, faites-vous connaître pour figurer sur l'annuaire de l'Amicale.

Ecrivez à : Alain PROTTE 75 rue Labrouste - 75015 Paris MECÈNE

Rech. Mécénat pour création d'un centre Tél.: 01-43-40-48-78

le-Monde

PRESTIGE ET CARACTÈRE



PRÈS DE CANNES BASTIDE

Bastide provençale neuve. 3 chb. sdb, grand living. terrasse couverte, garage, terrain de 800 m². Dans un parc de chênes verts de 100 Ha inconstructible. Centre commercial, écoles... à 3 mn. Cannes à 15 nın par voie sapide. Livrable 6 mois après décision. Prix: 990 000 francs

Tél. Propriétaire 00 35 32 75 10 13 ou sur place Tél. 04 93 60 93 13 et fax 04 93 40 75 31



DROME PROVENCALE Région GRIGNAN *EXCLUSIVITÉ* en pierres mitoyenne, en partie rest. SH 130 pees 50 m², séjvalon 50 m², 3 chbs. 2 bains. Ruine à restaurer. 21 HA de terres, bois.

landes. court int.
TRÉS BELLE VUE - Post. Achat de la Mitayemeté
"TRÉS BELLE AFFAIRE "Nombreuses Possibilités
Réf : 1150 - Prix : 990 000 Frances
Réf : 1150 - Prix : 990 000 Frances Demande: notre journal d'affaires - Gratuit SARRO IMMOBILIER 12, cours Taulignan - 84110 Valson-la-Romai Tél. 04 90 28 82 83 - Fax 04 90 36 23 62

Nos bureaux : Valrens (84) - Grignan (26)

LE VÉSINET RESIDENTIEL à proximité immédiate gare RER Maison récente (1983), construction de qualité. Réception 65 m², cuisine équipée. 3 chambres, sureau. 2 salles de bains, salic de jeux, garage TRÈS BON ÉTAT GÉNÉRAL

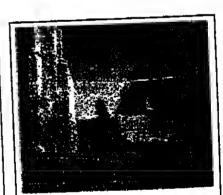
Bean jardin de 1 200 m² Réf : D 2138 AGENCE DE LA TERRASSE , boulevard Carnot, 78110 Le Vésinet Tel. 01 30 15 67 00 - Fax 01 34 80 19 59



DROME PROVENCALE

DANS VILLAGE CLASSÉ Maison bourgeoise en pierres, à restaurer Surface totale 350 m², dépoes, 8 pièces, garage, remise, cellier. cave, greniers, jardin clos et arboré 430 m², terrasse.
Toiture et plaachers neufs. VUE DÉGAGÉE
BEAUCOUP DE CARACTÈRE Réf : 1112 PRIX: 850 000 France

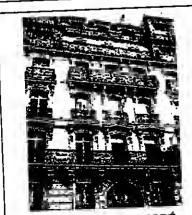
Demandez notre journal d'affaires - Gratuit SARRO IMMOBILIER 12, cours Taulignan - 84110 Vaison-la-Romai: Tél. 04 90 28 82 83 - Fax 04 90 36 23 62 Nos bureaux : Vairéas (84) - Grignan (26)



UNE ABBAYE EN SUISSE NORMANDE

Une histoire qui commence vers 1130. Une aventure à poursiavre ISMH. 2' prix chef d'œuvre en péril 1970, porterie, salle capitulaire XIII-XIV siècle, Jardin médiéval fortifié classé MH. Labyrimbe 750 m². : buis, ifs répinière de buis, ruisseau, étangs, terres : 20 à 70 ha. 400 m. habitables. Lumière. Archéologie.

ABBAYE DU PLESSIS-GREMOULT 14770 Saint-Jean-le-Blanc Téléphone 02 31 25 20 70



FAUBOURG ST-HONORÉ PARIS 8[£]

euble haussmannien 5 pièces. Sè étage, balcon soleil, living, 3/4 chambres, rénove. Prix: 3 850 000 francs

COMADIM Tel 01 49 10 24 59 ou 06 07 48 83 26



nageux, au faite d'une colline, maiso du XVI siècle. 307 m. habitables, 6 chambres, 3 salles de bants, 4 WC, salon, salle a manger avec mezzanine, salon avec cheminée, salle de jeux, 2 caves + une bua cursine équipée, chauffage central électrique. Jardina en terrasses paysagés.

Sur place 04 75 76 70 16

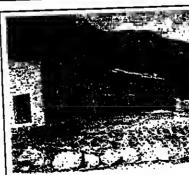
A 10 m de l'habitation : piscine indépendante avec poli Prix: 1 900 000 frames house (studio de 40 m²) + terrasses Prix Maison + piscine: 2 500 000 france Téléphone 01 45 88 09 14

Réf : D 2292

CROISSY-SUR-SEINE

Proche du centre et à 12' du R.E.R. charma maison familiale d'une surface habitable de 180 m2, réception 50 m2, bureau, 5 chambres, 2 bains, selle de jeux, garage. AGREABLE JARDIN CLOS ET BOISÉ

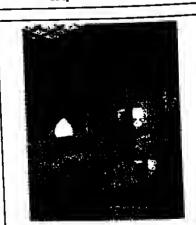
> AGENCE DE LA TERRASSE 45, boulevard Carnet, 78110 Le Vésinet Tét. 01 30 15 67 00 - Fax 01 34 80 19 59



DRÔME PROVENCALE *Exclusivité*

Très beau mas en pierres, en partie rest., surface totale 850 m², gdes dépces, bergerie, séjour, salon. 3 chbres, cuis. équipée, cave, garage, piscine, terrasses, Terrain 1.2 HA, TRÉS BELLE AFFAIRE Très belle vue panoramique. Nb po Réf : 1049 - Prix : 3 050 000 Francs done. No possibil Demande: natre journal d'affaires · Gratuit

SARRO EMMOBILIER 12. cours Tanlignan - 84110 Vaison-la-Romai Tel. 04 98 28 82 83 - Fax 64 90 36 23 62 Nos bureaux : Vairéas (84) - Grignan (26)



NEUILLY FACE SEINE SITE ET VUE PRIVILÉGIÉS Cette superbe demeare de 260 to eats, dans un bêtel particul face à la Seine vous séduira par sa grande puèce de réception hots du cummun. l'agrèment de sa distribution sur 2 niveaux. voc sur Scine sams vis-à-vis. Erzt perfeit.

Prix : 6 500 000 francs. Сатаре. PARTENA PARTENA
Tel. 81 42 66 36 53

· 李子

7.27 ***

1 in 1 in • F- 7-24

mi F

ن وجوت بيدا

A ...

f. 3. 15.

2. 2.

3

The second

1

M. A rest

Barry San

-

Al Pacino sur toutes les pistes du grand Will

Looking for Richard. Passant à la réalisation, le comédien américain invente un film ludique qui multiplie les approches autour du « Richard III »

対対は . -×. 7-A # 44 \$ E T T - 1 -

*** T **** NEW M. D. * * *

A. A. F. A 15 TO (1) (1) (1) (1) (1)

for water of 海海北下 -



(建工品) A second by annual of the second Mr. Total - ---THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PE Table Sale Residences - me Herman a war

Marie Committee to the second

大学 かいま かいかい

THE PERSON NAMED IN COLUMN

THE PROPERTY OF THE



Studios equipes a part.

Baldwin, Aidan Quinn, Penclop Allen, Kenneth Branagh. (1 h 54.) Looking for Richard est le film le plus frustrant qui soit. Sans doute parce qu'on a du mal à en discerner l'objet. A la recherche de qui Al Pacino est-il lancé? De Shakespeare, dont la biographie est, elle aussi, une énigme ? Du personnage de Richard III ? D'AI lui-même. dont oo sait très peu de chose puisque Pacino a toujours donné des entretiens au compte-gouttes,

> Looking for Richard n'est pas près de dissiper le malentendu. S'il y est question de Shakespeare et encore plus de Richard III, Pacino n'est là que pour dire une chose : Richard III, c'est moi. Ou mieux : Richard III serait une métaphore de hii, imposée par le montage du film aqui se propose, dans une démarche presque surréaliste, de mettre en rapport deux images dont oo percoit mal le lien. Pacino marche dans les rues de New York, entouré d'une cour comme toute star qui se d'un acteur qui préfère être un respecte, et se métamorphose brutalement eo un roi revêtu d'une cote de mailles, avec une couronne argentée, qui complote pour asseoir son pouvoir. Dans Looking for Richard, la fiction est une échappatoire au documentaire, la pirouette

laissant ses aspirants biographes

sur leur faim, cootraints de consta-

ter l'extraordinaire fossé qui sépare

l'acteur de l'homme public?

Film américain d'Al Pactro. Avec

Al Pacino, Winona Ryder, Alec

autre plutôt que de chercher à savoir qui il est.

spécialistes de Shakespeare, réciter des monologues tirés de Richard III, déclencher l'alarme antiincendie dans la chambre de Shakespeare à Stafford, assis autour d'une table avec Kevin Spacey et Penny Allen pour discuter du sens d'une scène, eo costume séduire Wynona Ryder, envoyer Alec Baldwyn en prison pour le faire assassi-

presque désert, réclamer son che-

Pacino reste fidèle à une idée très enfantine: tout le moode a un secret. Il y a un mystère Pacino, analogue au mystère Picasso, dont Clouzot avait su si bien rendre compte. S'inspirant du film de

de Shakespeare. Notamment son statut contemporain, ou le processus d'identification de l'interprète à son personnage Clouzot, Pacino montre que le processus d'identification de l'acteur à son personnage reste aussi énigmatique que la métamorphose d'une fleur en corps de femme. Elle a beau se dérouler sous nos yeux, on peine à en saisir le parcours. C'est la un des tours de force de son film: montrer que le mystère Pacino ne tient has tant au silence que l'acteur a su maintenir qu'à sa capacité à disparaître derrière son

confirmés reviennent sur les écrans :

le maître mexicain Arturo Ripstein.

Claire Denis, en grande forme, et le

toujours surprenant Marco Ferreri. RÉVÉLATION de deux cinéastes à

> Réalisé sur une période de plus de trois ans, entre plusieurs tournages comme acteur, Laoking far Richard laisse tout au hasard, et part dans plusieurs directions. Déconcerté hui-même par son propre projet, Al Pacino avait longuement hésité avant de le sortir, avouant en substance qu'il avait d'abord commencé par faire n'importe quoi avant de se laisser prendre au jeu. Son film est donc l'assemblage de plusieurs projets. Le premier seralt une version cinématographique de Richard III; le deuxième, une réflexion sur le sens de la pièce de Shakespeare à son époque et ses résonances aujourd'hul; le troisième, un film-essai sur un acteur tournant un film ayant pour sujet Richard III; le quatrième, la critique d'une approche trop universitaire de Shakespeare; le cinquième, une prise de conscience de l'igoorance dans laquelle se trouvent beaucoup d'Américains à propos de Shakespeare. Looking for

Richard ressemble à une série d'incipit que Pacino aurait oublié de compléter, laissant soo film dans un état fragmentaire. Cette tentative délibérée de générer l'anarchie sauve le film de ce qui le meoaçait le plus : le pensum pédagogique sur la nécessité de lire Shakespeare aujourd'hui.

l'œuvre déjà importante, le Britan-nique Ken McMullen et le Hongrois

Bela Tar, tandis que le Festival d'An-

gers a montré la vitalité du jeune ci-

Le simple fait d'alterner des extraits de Richard III avec des inserts de Pacino, seul ou en train de débattre avec ses partenaires, fait échapper le dialogue de la pièce au tac au tac de théâtre filmé. Le dialogue de Looking far Richard appelle moins la réplique que le silence, et laisse volontairement les acteurs de la pièce en plan. Il n'y a pas de communauté dans ce film. seulement des comédiens livrés à eux-mêmes, aux prises avec leur dialogue sur une scène dont ils ne reçoivent aucun écho.

Interprétant le dénouement final de Richard III, Al Pacino y voit plus un homme défait par les fantômes de ses victimes que par les soldats d'uoe armée. Il y a beaucoup d'autres fantônies de l'acteur dans Looking far Richard: ceux de Michael Corleone, dans le Parrain II. ou de Tony Montana, dans Scarface. Deux films qui racontaient la même histoire que la pièce de Shakespeare. Il faudra bien un jour prendre au mot Pacino, homme sans qualités dans la vie : il y a effectivement du surnaturel dans ses apparitions à l'éctan.

Samuel Blumenfeld



On voit ainsi Al Pacino interroger des passants dans la rue et des

ner, et, sur un champ de bataille Tracer le chemin entre une pièce et un film

tège de tout reproche qui pourrait hui être fait : son film sur Richard ne peut être raté, puisqu'il est une chimère, « à la recherche de ».

À LA RECHERCHE D'UN ROI

Comment part-on à la recherche d'un roi? En essayant de retrouver celui qui le fit naître. William Shaexisté, en lui donnant ce qui reste quand tout meurt: une voix, des mots, et une langue, l'anglais. Al Pacino est américain. Quatre siècles le séparent de Shakespeare. Mais ce n'est pas contre le temps qu'il bute dans son entreprise. Un autre problème, bien plus coriace, agace sa passion : que fait-on entendre quand on fait écouter la langue de Shakespeare? Que veut-elle dire aujourd'hui? Pour le savoir, Pacino descend dans la rue avec sa caméra et pose la question aux passants. Les réponses confirment l'embarras de l'intervieweur: Shakespeare parle une langue d'autant plus étrangère aux Américains qu'eux-mêmes parient une langue née de l'anglais. Si l'on veut jouer Richard III, il faut d'origine. C'est-à-dire s'en emparer - comme les font les Français, les Italiens ou les Allemands - mais en assumant pleinement la trahison inhérente à l'exercice.

Ainsi, eo pratiquant ce qu'on pourrait appeler avec une pointe de mépris du « cinéma-trottoir », Al Pacino plonge - et le spectateur avec lui, - au cœur d'un problème que toute culture se doit d'affronter : celui de l'héritage. Et il mootre qu'en la matière la vérité approche de la trabison - thème shakespearien s'il en est. Paradoxalement, en France, les comédiens et metteurs eo scène ont la tâche plus facile qu'aux Etats-Unis. Ils peuvent réver Shakespeare, puisque, pour le jouer, ils doivent impérativement le tratitude, doit fouiller les recoins de la conscience pour puiser la force d'oser Richard III. Il en vient d'ailleurs à s'insurger contre le legs. A un moment du film, excédé par les rafales de questions qui se posent, il tranche: « A qui apportient Shakespeare? Aux acteurs. »

Ainsi, la trahison peut être assumée, puisqu'elle est incarnée. Le corps de l'acteur devient la mémoire de Shakespeare, sa voix celle de Richard III. Al Pacino claudique, Il porte sa bosse comme une malédiction : l'ayant décidé, il devient le roi de la tragédie, « privé de nobles proportions, difforme, non fini ». Mais comment jouer un roi du

théatre au cinéma ? Passet de l'horizontal du plateau à l'écran vertical? Endosser le rôle en cherchant le personnage? En apparence, Pacioo biaise: Il o'interprète que des moments de la pièce. Pas n'importe lesquels, ce sont des moments élus autour des thèmes de la trinilé shakespearienne: la fureur, l'amour,

A la manière d'un enfant qui sème des cailloux blancs sur son sage entre théâtre et cinéma. Il cadre les scènes d'intrigue dans un cloître qui pourrait servir de décor à une représentation de la pièce. En même temps, il montre ce qui est refusé au théatre, sinon par l'imagination: l'herbe couchée sous le vent de la lande et la fuite des muages, pour la traque ultime du roi. Ainsi, la ruse du cinéaste devicot un rève, elle inscrit sur la pellicule des souvenirs de Richard III comme la mémoire inscrit dans les têtes des souvenirs de théâtre. Les plus beaux, ceux qui restent et deviennent la légende d'un art où nen ne reste. Ainsi, il signe un film magnifique qui montre que le théâtre est irrempla-

Brigitte Salino

Sept films pour revoir l'acteur

IL FAUT se métier des titres, disait Roger Blin. Il avait raison: Looking En marge de la sortie du film Looking for Richard, réalisé par Al Pacino, le cinéma 14 Juillet-Beaubourg (50, rue Rambuteau, Paris 3'. M' Rambuteau. Tél : 08-36-68-69-23) présente sept des meilleurs films interprétés par Al Pacino. Le lien avec sa propre mais on ne refuse pas l'occasion de voir ou revoir la trilogie du Porrain, de Francis Ford Coppola, Scarface et surtout le splendide L'Impasse (Corlito's Way), de Brian De Palma, ou Un après-midi de chien, de Sidney Lumet, et de découvrir le moins connu - et d'ailleurs mineur -Mélodie pour un meurtre, de Harold Becker

jor Richard n'est pas le seul titre du film d'Al Pacino, bien qu'il soit celui qui apparaisse sur les affiches. A Pécran, on voit d'abord écrit, avec le graphisme de Shakespeare, King Richard. Ensuite seulement viennent Look et for. Cela n'a l'air de tien - ou dans cet espace entre les deux appellations que tout se joue. Dès les premières secondes de son premier long-métrage, Al Pacino annonce son projet : tenter de remplir le vide ou de tracer le chemin entre une pièce et un film. Donc entre le théâtre et le cinéma. Donc l'impossible. Ainsi, l'écran annonce une folie, et Pacino, par un bel artifice de vieil acteur shakespearien, se pro-

Un portrait aux couleurs de la folie du siècle

Zina. L'évocation politique et poétique de la fille de Trotski

Film anglais de Ken McMuslen. Avec Domiziana Giordano, Ian McKelleo, Philip Madoc, Rom Anderson, (I b 33.)

A moins d'avoir suivi le detnier Festival du film britannique de Dinard, il est peu probable que le nom de Ken McMullen dise quoi que ce soit à qui que ce soit : l'œuvre de ce cinéaste est totalement inédite en France. Pbénomène inexplicable, tant le film par lequel on va le découvrir démontre de personnalité et de talent. Zina (1988), pour risquer d'emblée une approximation, ce pourrait être du Ken Loach revu et corrigé par Derek Jarman (auque) McMullen a d'ailleurs consacré un documentaire). En d'autres termes, une attention aigué à la réalité sociopolitique, exprimée à travers le prisme d'une forme so-

phistiquée. Zina est aussi un nom, et donc une histoire, celle de Zina Bronstein, fille de Lev Davidovitch Bronstein, plus connu sous le nom de Trotski. Le film se situe donc au confluent de ce qu'il est convenu d'appeler la petite et la grande histoire, ici plus que jamais inextricablement mélées sous les funestes Trois plans précédant le générique situent le propos du films, et préfi-

gurent son découpage. Le premier est constitué d'une bande d'actualités datant de 1932 où l'on voit Trotski visiter les ruines de Pompéi. Le deuxième, dans une scène reconstituée en couleurs, réunit le père et la fille au bord d'une falaise, au moment où celle-ci l'abandonne à son exil turc pour partir à Berlin : « Je seroi tes yeux », lui dit-elle, telle l'Antigone fuive de ce siècle. Le troisième, de nouveau en noir et

auspices de l'exil et de la folie. blanc, met en scène le psychanalyste de Zina à Berlin, le professeur Kronfeld, dont les séances avec sa patiente et les commentaires personnels vont guider

le déroulement narratif du film. On voit bien comment un tel parti pris aurait pu déboucher sur une reconstitution historique en costumes vue par le petit bout de la lorgnette psychologique. Toute l'intelligence de McMullen consiste à éviter cet écueil par l'intuition tout à la fois poétique et engagée de sa mise en scène, dont le minimalisme inspiré rend par-

Ken McMullen, cinéaste à l'écoute de l'histoire

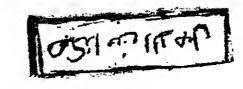
Né en 1948 à Manchester, formé à l'Ecole des beaux-arts, collaborateur de Joseph Beuys et de Tadeus Kantor, Ken McMullen est l'auteur d'une œuvre cinématographique profondément inspirée par Phistoire et la philosophie, françaises notamment. Inangurée en 1971, celle-ci compte de nombreux documentaires réalisés pour la télévision britannique ainsi que cinq longs métrages de fiction que Jean-Max Causse et Jean-Marie Rodon, directeurs du réseau Action Gitanes, ont pris l'initiative de programmer avec le concours du British Council. 1871, film de 1990 évoquant la Commune de Paris, suivra ainsi la sortie de Zina, auquel succéderont plus tard Résistance (1976), son premier long métrage trahant de la résistance française sous l'Occupation, Partition (1987), sur les effets de la séparation de l'inde et du Pakistan en 1947, ainsi que Ghost Dance (1983), chorégraphie fantomatique franco-anglaise dont un des protagonistes est le philosophe Jacques Derrida.

faitement compte du dérèglement d'un esprit et d'une époque. Passionnément attachée à la figure d'un père absent et dévoré par l'Histoire, d'un père que le souvenir d'une évasion de Sibérie réduit à un simple mannequin dans un lit. Zina sombre lentement dans la folie, à mesure que la folie saisit le moode dans la teoaille du stalinisme et du nazisme.

Plans généraux d'extérieurs lunaires et scènes intimistes colorées, picturalité des images et rayonnement chamel des acteurs, réminiscences ontriques et hallucinations prémonitoires composent ainsi le paysage mental de ce film, qui n'est autre que celui de Zina, accompagnant eo prophétesse son époque au chaos. Zina ou l'Antigone des temps modernes, mais aussi bien Zina comme personnification d'une Histoire hoquetante et révulsée, Clio d'apocalypse, fille de la foudre et de la mémoire devenue dans les années 30 la muse d'un psychanalyste berlinois: ~ Comment parler de moi, il n'y a rien à dire. Je ne suis que la fille d'un père célèbre (...), on ne peut me décrire (_), je suis inexploitée et probablement inexploitable. »

Jacques Mandelbaum







Carmin profond. L'auteur du « Château de la pureté » signe un film brillant inspiré d'un fait divers célèbre

Film mexicain d'Arturo Ripstein. Avec Daniel Gimenez Cacho. Regina Orozco, Marisa Paredes, Patricia Reves Espindola, Iulieta Egurrola. (1 h 54.)

Après Le Château de la pureté, Carmin profond marque une nouvelle incursion d'Arturo Ripstein dans le fait divers. A la fin des années 40, aux États-Unis, une infirmière obèse, Martha Beck, et un gigolo d'origine hispanique. Ray Fernandez, étaient tombés amoureux après s'être rencontrés par l'intermédiaire des petites annonces d'un journal. Pour trouver l'argent qui manquait à leur cor-

beille de mariage, ils volaient leurs senhower, Ripstein nous emmène économies à des veuves éplorées, avant de les tuer. De ce fait divers, Leonard Kastle avait tiré en 1970 un chef-d'œuvre: Les Tueurs de la lune de miel, un film d'amour fou où on étouffe des grands-mères en chantonnant, et trucide des enfants en affichant un sourire de

Arturo Ripstein est resté fidèle à cette histoire, se contentant de la transposer au Mexique. Ce simple deplacement geographique conditionne tout le film. Leonard Kastle montrait, caméra à l'épaule, la mome Amérique des années Eisur une autre planète où deux monstres s'expriment dans la langue de Pétrarque et sont prêts à mourir pour mieux exprimer leur amour incandescent. Des Roméo et Juliette aux mains sales, des Tristan et Yseult à la blouse tachée de sang. Dans cette tragédie élisabéthaine à écbelle réduite, Coral et Nicolas semblent être vus à travers ces miroirs convexes des fêtes foraines qui écrasent ou allongent le corps humain. Un homme-tronc et une femme-baleine qui se prennent pour le couple d'Autant

en emporte le vent Coral a l'allure d'un hippopotame et la tête d'un boxeur. Nicolas apparaîtrait en revanche plus crédible s'il n'y avait ce postiche ridicule qu'il dépose sur son crâne dévasté. Tous deux ont une manière très personnelle de conjuguer leur amour : amant et maitresse, frère et sœur (Coral se fait passer pour la sœur de Nicolas quand ce dernier tisse sa toile autour des veuves auxquelles il a promis le mariage), maître et esclave (voir la délicieuse scène où Nicolas se fait piétiner les mains par Coral pour le punir de l'avoir trompée). Coral et Nicolas suscitent et revendiquent l'interdit : blasphème, inceste, adultère, meurtre.

Leur balade dans l'arrière-pays mexicain ressemble à un jeu de

l'oie où les dix commandements sont jour après jour taillés en pièces. Une balade sauvage où l'on refait la généalogie de la morale jusqn'à son extinction. Dans une scène, une vieille femme se fait fracasser le crane avec une figurine de la Vierge Marie qu'elle ne quittait jamais, détournement suprème d'une icône vidée de sa signification pour devenir l'arme d'un

Les victimes désignées de Coral et de Nicolas sont des vieilles filles en robe blanche avec un diadème ridicule, leur religiosité de façade cache leur désir de connaître les joies de la chair. On se surprendrait presque à sourire devant la disparition de cette clique conservatrice et bigote, et à applaudir Coral et Nicolas, ces deux anges noirs qui exauceraient nos désirs les plus secrets, sans bruit, sans fard, avec vitesse et précipitation. Cinéaste de l'enfer et de l'enfermement, Ripstein tourne ici l'un de ses rares films en extérieurs, dans une mise en scène de la monstruosité qui passe par le naturalisme, filmant ses monstres comme des mannequins de mode. Le mal est tout à fait fréquentable.

. Sauf que Ripstein s'emploie à contrarier ce plaisir. Une femme enceinte poignardée, une petite fille noyée dans une baignoire rappellent que ce ne sont pas des symboles qu'on abat mals bien des vies humaines qu'on efface, Cette réalité n'intervient que dans le dernier tiers du film, comme si le cinéaste s'acharnait aussi à débusquer le démon caché sous la peau du spec-

On a souvent dit des Tueurs de la lune de miel de Kastle qu'il ne ressemblait à rien, dans sa manière toute personnelle de filmer des personnages qu'il aime mais qu'il désapprouve à chaque minute. Ripstein a, au contraire, fait de Carmin profond un film qui nous

ressemble.

Arturo Ripstein, réalisateur mexicain

« L'enfer est toujours stimulant pour l'imagination »

« Comment vous situez-vous dans le cinéma mexicain?

- Comme un survivant Je me suis toujours battu pour faire des films. La plupart des metteurs en



même époque que moi ne tournent plus. Ea Amérique est toulours le dernier, et tout

est à recommencer chaque lundi. Je me sens très isolé au Mexique. il n'y a pas vraiment de communauté cinématographique, et nous travaillons chacun dans un bocal. Ma reconnaissance à l'étranger est, paradoxalement, perçue comme suspecte, certains avancent que ce succès serait du à des pots-de-vin. le traine une réputation d'emmerdeur depuis mes débuts. Pour se débarrasser de mol, les producteurs préférent me confier un film, avec l'assurance qu'ils ne me reverront pas avant un an. Le cinéma ne me fait pas gagner ma vie, je réalise le bénéficie d'une bourse du gouvernement, 1 000 dollars par mois. Le conseil que je donnerals à un ieune réalisateur mexicain est de s'obstiner sans rien attendre.

- Qu'est-ce qui vous attiré dans le fait divers dont est inspi-

té Carmin profond? - le connaissais cette histoire depuis les années 60, hien avant que Leonard Kastle en fasse un film remarquable. Ce fait divers était merveilleusement structuré: une histoire avec un début, un milieu, une fin, et des personnages. l'ai lu tout ce que j'ai pu sur eux, en ayant accès à leurs dépositions et à leurs déclarations durant leur procès. Cet homme et cette femme puisaient leurs forces dans leurs fai-

(196 | 97)

blesses. Il s'agissait de deux à un étranger ou devienne mannepsychopathes qui, pris individuellement, étalent faibles, mais mis ensemble ils devenaient très efficaces. Comme dit la Bible, ils deviennent une seule et même chair. C'est l'histoire très forte de deux amoureux qui deviennent des criminels, et non de deux criminels qui deviendraient amoureux. Leur union ne peut se consommer que dans le sang, trouver son sens que dans le meurtre.

~ Comment traiter de tels per-

- Un de mes problèmes était de ne pas les rendre répugnants. La plupart des nombreux livres écrits sur cette histoire sont très moralisateurs, et mettent les lecteurs en garde contre le danger de rencontrer des inconnus par petites annonces. Le problème de ces récits est qu'ils n'avaient pas de point de vue, c'est comme l'affaire Dutroux en Belgique, ou du mannequin de six ans assassiné aux Etats-Unis, on se contente d'expliquer que pour échapper à ces dangers il ne faut pas qu'une petite fille parle

quin. Plus j'y réfléchis, plus je crois que Carmin profond est mon film le plus autobiographique, d'ailleurs je suis chauve comme le personnage principal.

~ Les victimes ne sont-elles pas aussi répugnantes que leurs meurtriers?

· Certainement, à l'exception de la dernière, où le film se transforme en tragédie puisqu'elle est mieux qu'eux et non pire. Le défi était de rendre ces deux monstres acceptables, arriver à ce que le public sympathise avec eux, éprouve de la peine devant leur mort. Mes personnages possèdent plusieurs facettes, ils sont terrifiants et faibles, l'aime ces deux personnages, je me vois bien me marier avec eux, ce que l'ai dû faire d'une certaine manière pour les besoins du film, mais je ne pourrais jamais être leur ami. Un bon suiet est un suiet qui m'effraie, et ce couple m'empêche de dormir. Je crois que le devoir d'un film est de montrer l'autre côté du miroir, si vous croyez que quelqu'un est apparemment parfait, Il

est plus intéressant de montrer comment son attitude peut contredire ce portrait.

 Pourquol avez-vous transposé l'histoire des Etats-Unis dans Mexique des années 40 ?

 Les archetypes de la culture occidentale sont assez génériques; un enfant américain ou français est. sensible à des contes de fées écrits en Bavière. Le faits divers s'étant déroulé aux Etats-Unis dans les années 40, je tenais à rester attaché à cette époque. De plus, les préoccupations de mes personnages sont très datées, aujourd'hui, la communication entre des futurs partenaires s'effectue sur des hases très sexuelles. Retourner dans cette époque rend moins critique vis-àvis des personnages. Par ailleurs, vivre à Mexico, c'est vivre près des portes de l'enfer, et l'enfer est touiours très stimulant pour l'imagination. Alors, pourquoi quitter cet enfer et déplacer mes personnages autre part? »

> Propos recueillis par Samuel Blumenfeld

Les poils de l'ange

Didier. Pour sa première réalisation, Alain Chabat réussit une comédie farfelue et chaleureuse

Film français d'Alain Chabat. Avec Jean-Pierre Bacri, Alain Chabat, Isabelle Gelinas, Caroline Cellier (1 h 45.)

Qui est Didier ? Didier est un ange. D'ailleurs il doit ses apparitions au ciel (un départ en avion, puis une étrange lueur bleue tombée des nues). Et il est capable de quelques prouesses refusées au commun des mortels, à savoir d'être d'abord un chien, puis un homme, puis de nouveau un chien, de permettre la réussite en deux coups de crocs d'une comédie populaire française, ni vulgaire ni méprisante, et aussi de battre le Paris-Saint-Germain au Parc des Princes - mais ca. c'est moins exceptionnel. Enfin, il vient faire le bien, et arranger l'existence de celui dont il est devenu le gardien, un dénommé Jean-Pierre.

Didier est donc un film généreux, puisqu'il postule que même les imprésarios du football ont droit à la rédemption. C'est en effet la profession de ce lean-Pierre, menacé des pires sévices par un gangster patron d'un club méridio-

nal pour lui avoir vendu à prix d'or des tocards du ballon rond. La vie professionnelle de Jean-Pierre est en train de tourner au désastre, sa vie sentimentale ne va guère mieux, quand lui échoit ce qu'il prend d'abord pour un ennui supplémentaire: partant en voyage, une copine lui refile son labrador l'avec les boîtes, le panier, les conseils et tout le fourbi). Lequel va inopinément se transformer en un type ressemblant à un bumoriste de Canal Plus, à part qu'il est tout

Rhabillé, Chabat continue de se comporter comme un représentant de l'espèce canine, ce qui en fera un joueur de foot plus doué que la moyenne et un partenaire pour rendez-vous tendre plus fréquentable que la majorité des bipèdes mâles. Réaliste, Chabat chien l'est incontestablement, et s'amuse manifestement. Le scénario ménage des réactions inattendues quand on croit le film installé sur des rails, dévie vers une parodie de polar ou un ludique et musical intermède, traite avec exactitude les militants d'un parti attaché aux valeurs nationales remportant un certain succès dans le Midi de la France (c'est-à-dire comme un ramassis d'ordures débiles et lâches). Et les liens de l'auteur avec une chaîne cryptée l'aident à rendre crédible le match loufoque qui occupe la dernière partie du film.

Sans doute ce premier film ne révèle pas un successeur au regretté Serguei Mikhailovitch Eisenstein. Mais la réalisation tient le rythme, et ne prend de haut ni ses personnages (quel que soit leur nombre de pattes) ni son public (idem). Dans le principal rôle bominien, Bacri joue au mieux de son emploi de prédilection, celui du baratineur tacitume, masse sombre et butée dont on percoit qu'elle recèle une tchatche calamiteuse prête à se déverser au premier accident. Bref. à rebours de tant de projets simplets servant de tremplin à des comiques pour faire les malins. Chabat a choisi un point de départ gonflé, et l'accomplit avec sérieux et modestie. Et c'est très bien ainsì.

Deux inédits de Marco Ferreri, philosophe ironique

Un portrait au vitriol de l'homme moderne et une évocation personnelle de l'histoire du cinéma

Jaurnal d'un vice. Film Italien de Marco Ferrerl Avec Jerry Calà, Sabrina Ferilli, Valentino Macchi. (1 h 28.) Nitrate d'argent. Film français de Marco Ferreri. Avec Sabrina La Leggia, Doriana Bianchi, Eric Berger. (1 b 27.)

On peut s'étonner du sort subi par les deux derniers films en date d'un des auteurs les plus importants du cinéma moderne. Journal d'un vice a été réalisé en 1993. Sélectionné au Festival de Berlin, montré quasi-clandestinement au Marché du film de Cannes, présenté une fois à la Cinémathèque française dans le cadre d'une rétrospective consacrée à son ceuvre, le film aura attendu quatre ans avant de connaître une sortie parisienne sans conviction, en « lot » avec Nitrate d'argent. Marco Ferreri n'a sans doute, à l'exception du scandale de La Grande Bauffe, jamais été un cinéaste à la mode en France. Son cinéma, parfois absurde, souvent confus, irréductible à de trop faciles catégo-

ries idéologiques, rejette les séductions faciles et la sophistication formelle inutile. Cela suffit pour en faire un des auteurs les plus mai distribués et les plus mal commentés du moment. Parions que sournai d'un vice ne réparera pas cette injustice.

Benito, le « béros » du film, incarne un devenir possible de l'homme, névrosé contemporain tiraillé entre les fausses libertés offertes par la civilisation moderne et la persistance d'une exigence primitive. Il est un modeste représentant en produits ménagers industriels qu'il essaie de vendre dans différents établissements, au cours de longues journées où il arpente les trottoirs romains. Il tient un journal où il note scrupuleusement événements ordinaires et détails intimes : le compte de ses malaises, de l'état de ses nerts, de ses érections et des cigarettes qu'il a fumées dans la journée. Une telle méticulosité, qui provoque souvent le sourire, est aussi un constat désespéré. La névrose de Benito illustre le repb ultime d'un petit narcissisme, réponse sans issue d'un individu social déboussolé par l'impossibilité d'opérer un

L'HORREUR DE LA LIBERTÉ

Le héros entretient une relation amoureuse avec une jeune femme. Luigia, incamée par la torride Sabrina Ferilli. D'un côté, celle-ci multiplie les amants de passage, provoquant la jalousie furieuse de Benito, qui par ailleurs drague les femmes qu'il croise au hasard de ses pérégrinations. L'effervescence sentimentale, bien loin de libérer le personnage, le place devant l'horreur de la liberté : Benito est bien le petit frère mal en point du Glauco de Dillinger est mart ou des quatre bourgeois de La Grande Bouffe. La simplicité tranchante et enfantine de la mise en scène rappelle comme Perreri sait parvenir à l'essentiel en mélant conte drolatique et réflexion atrocement lu-

Inclassable récit-collage sur l'histoire du cinéma, mélangeant

constitution, Nitrate d'argent pourrait n'être qu'un projet nostalgique et commémoratif de plus. Son originalité, et sa vitalité, tient à ce que le siècle du cinématographe y est, pour une fois, vu à travers l'histoire du public lui-même. Dans les meilleurs moments de ce film inégal. Ferreri retrouve la part de culture « triviale » qui est au centre de son œuvre et dont il repère la trace dans les pratiques des spectateurs de cinéma à travers les âges. Loin de l'attendrissement facile qu'appelait un tel projet, le cinéaste livre un film volontairement obscur et assez réjouissant. La scène où le bouleversant visage d'Ingrid Bergman dans Stromboli est projeté sur le mur d'une trattoria romaine au-dessus des consommateurs attablés et amorphes témoigne, en quelques secondes, de toute l'horreur de l'indifférence contemporaine. Il faut reconnaître à Marco Ferreri la place qui est la sienne, celle d'un grand philosophe contemporain.

Jean-François Rauger

Cinq films pour découvrir le cinéaste hongrois Béla Tarr

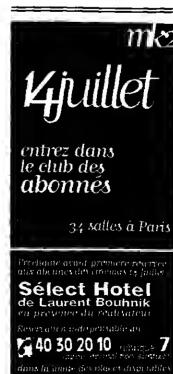
RÉTROSPECTIVE BÉLA TARR: Le Nid conjugal (1977), Rapports préfabriques (1982), Almanach d'automne (1984), Perdition (1987) et Le Tango de Satan (1991). Studin des Ursulines à Paris : du 29 janvier au 4 février (tel.: 01-43-26-19-09). Ferme du Buisson, Noisiel (Marne-la-Vallée), du 5 an 11 février (tél.: 01-60-17-92-07).

Béla Tarr est un cinéaste hongrois de quarante-deux ans, auteur de cinq longs-métrages médits en France, dont les deux derniers au moins, Perditian et Le Tango de Satan, comptent parmi les expériences cinématographiques les plus singulières et les plus éprouvantes de ces dix dernières années. Avec lui, le spectateur s'engage dans un voyage au bout du désespoir, dans une succession de plongées dans la nuit. Son univers sans feu ni Dieu n'est à proprement parler ni mystique (en dépit d'allu-sions religieuses) ni social. Il ne montre pas un mal-être, mais traque la disparition de l'être, le moment où l'homme va hurler avec le chien dans Perdition, celui où le regard du cinéaste semble se fondre avec celui d'un troupeau dans l'énigmatique plan séquence qui ouvre Le Tango de Satan.

Béla Tarr filme les gens comme il filme les murs. Et les murs comme les gens. Il pose le même regard distant sur les failles, les cicatrices, les rides, les pierres manquantes, les corps blesses et les vêtements rapiécés. Parfols les murs se mettent à parler. Avec le souffle du vent, ils renvolent le halètement d'animaux, d'indistincts cliquetis, des hurlements brefs fondus dans la basse continue d'une pluie qui a force d'océan. Ce déluge lent, implacable, s'insinue partout, comme le vent chez Sjöström. Il est la corruption des paysages. Il exige le naufrage des hommes.

Perdition (1 b 55) et Le Tango de Satan (7 h 25) se raccordent. Mêmes logis sordides où des hommes se battent pour une poignée de billets gras, pour une bonbonne d'eau-de-vie, pour quelques minutes avec une femme. Même humanité d'un autre temps ou plutôt d'une autre temporalité. Car Béla Tarr ne filme pas le temps, mais la durée. Il la met aux prises avec les éléments et avec l'espace, comme dans ce travelling qui paraît poussé par le vent derrière deux hommes en marche. Dans ce climat où tout est assuré de pourrir, le réalisateur peut abandonner ses personnages (il sait qu'ils ne s'échapperont pas) et propulser la caméra seule vers l'horizon. Comme pour vérifier une fois encore que rien ne disloquera les lignes droites de la plaine hongroise. Que l'infini s'est installé sur quelques kilomètres de terre pour en faire une prison. Et que seuls des plans infinis peuvent en rendre

Jean-Louis Perrier





法军 養熟 養物 Secretary Secretary a also sold SE ME FROM Section Control 医皮膜切除 14. ---12 Mars 1988 Section Property Company of the control of the contro a special of the second F. Figure 1999 Bright Brackett Mary 1 ing the second of the second o a production A CONTRACT OF THE PARTY OF THE **海** 数 大多大 (1) Part To the second THE ATT WHEN THE STATE OF क्षेत्र क्यांक्य का इंग्रह्म **通源等等。** (124 m) (A22, A1) - 1 . Fir . A Tenter CALL THE LAND TO

The Best of Contraction). Marketine of the co Figure and theretare the man A THE PARTY OF 景明诗: 3071 307 ---ANEUT IT ----Maria Carre and PERSONAL PROPERTY OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TO PERSON NAMED IN COL Service to also one. Markey Ci . F. to provide the second المنافق المنافقة المن BOOKER TO STATE OF THE PARTY OF A11. क्ट्राची है। क्टूबर व

Se that we see the see

Salanda a sala Part of the last der entre en en en en en en 7.4-2-16-4 miles and a second of the second of the A HEAD ST

Allert Contract Contr The same Property and the second

Angelia Company Comment 额法 的现在分词 is in Britis of the second second And the second second ge the operation of the Action to the second Party Alexander Comment The the section of the contract the Mark of the state of the SAME TO SERVICE A STREET Suggest of the last of the las HERMING THE . . .

t ironique

SALM NOW

 $\sqrt{\alpha} \approx -2\sqrt{3}\alpha B^2/\sqrt{2} \gamma^2 - B \sim$ The state of the s Companyer are a To the second The same of the same The same was The same the same of the same A Section 1 The second कार्यका देन चंद The second second second The second second 金 多河管 节 4 / 4 / 4 Water to the same

The state of the s in the state of th The state of the s The Land Land 10 Sept. 10 THE PERSON NAMED IN

La tendresse à l'arraché

Nénette et Boni. Un film à fleur de corps sur le besoin d'amour

Film français de Claire Denis. Avec Grégoire Colin, Alice Houri, Valeria Bruni-Tedeschi, Jacques Nolot, Vincent Gallo, (I b 43.)

Une chose est sûre, Nénette et Boni est un film d'amour. D'amour de qui et pour qui ?, d'amour comment?, ce sont les questions posées, violemment, charnellement. Avec une tension qui tient au décalage entre l'équation heureusement résolue sur laquelle est construit le récit - improbablement, l'histoire débouche sur une sorte de happy end - et l'énergie brute avec laquelle tout ça fonctionne.

L'équation : Boni, l'adolescent marseillais coincé entre sa chambre, le camion où il vend des pizzas et son père détesté, est en manque. En manque de sexe, de tendresse, de raison d'exister, de partage de quoi que ce soit avec qui que ce soit. Seuls exutoires, la rage - des mots, des gestes -, et les fantasmes, cristallisés sur la boulangère au corps de lait et de miel, aux

seins appétissants comme ses religieuses à la crème, au port de reine de réveries humides dans l'exercice de ses taches quotidiennes.

Nénette, la jeune sœur de Boni. mise en pension à Paris : elle est, elle, « en surcharge » - d'un bébe non voulu de père inconnu sur lequel pèse un sombre soupçon, L'irruption de Nénette se fera dans la crise, puisque la crise est le seul moyen d'affronter les réalités pour ces jeunes gens prives des armes plus sophistiquées de la discussion et de la réflexion, elle mènera pourtant à une forme de partage du déficit de l'un et de l'« excès » de

Le film affronte d'emblée deux périls opposés, un scénario familial mélodramatique, et une vision spectaculaire des sentiments risquant le voyeurisme ou la convennon de l'excès. Le grand talent de Claire Denis est d'esquiver du même élan - cette force vitale qui porte le film d'un bout à l'autre sans reprendre souffie - ces deux écueils. Le premier est plutôt pulvérisé qu'esquivé, par un refus im-

sourde. Avec son quatrième long métrage de fiction, Nénette et Boni,

Claire Denis ne change ni de direc-

tion ni d'esprit, seulement de dis-

tance: plus près des corps, plus au

La filmographie de Claire Denis

comprend aussi, entre autres, un

documentaire sur des musiclens

camerounals, (Man Na Run, 1989),

un long entretien entre Serge Da-

ney et Jacques Rivette dont elle fut

l'assistante et reste l'amie (Le Veil-

leur, 1991), et la réalisation d'un des

titres de la série « Tous les garçons

et les filles pour » pour Arte, US Go

Home (1994). C'est là qu'elle a ren-

contré Grégoire Colin et Alice

Houri. « Après Us Go Home, dit la

réalisatrice, j'avais d'autres projets,

mais i'ai eu envie de retrouver ces

deux acteurs, tout de suite, Evidem-

ment, « tout de suite », dans le ciné-

ma, ça n'existe pas : il faut écrire, at-

On percolt pourtant cette ur-

gence, dans Nénette et Boni,

comme on y reconnait la « patte »

tendre l'avance sur recettes. »

vif des personnages.

médiat de toute psychologie, de toute explication-justification, en prenant d'emblée le parti des corps et des gestes contre celui du dis-

VIVE CONSIDERATION »

Filmé à fleur de peau, dans le mouvement, Nénette et Boni offre une existence exceptionnelle à ses protagonistes, an premier chef a l'étonnant Grégoire Colin (Bonil, remarquable de présence, de sensualité, de détresse qui ne sait se dire. Alice Houri, dans le rôle plus introverti de Nénette, est tout aussi remarquable - comme le sont les seconds rôles, à commencer par Jacques Noiot en père incapable de tenir sa place.

Le deuxième écueil est contourne par la « vive considération », comme on dit en bas des lettres. avec laquelle la cinéaste traite ses personnages. Ce n'est pas seulement qu'elle les aime, c'est qu'elle montre qu'on peut être comme ils sont, c'est le choix de partir de leur existence au lieu de la faire précéder d'un jugement. Cette adhésion

hii permet, entre autres, de ne pas établir de rupture entre la réalité et l'imagination de Boni, il permet d'offrir, à travers le regard de Boni. de magnifiques apparitions à Valeria Bruni-Tedeschi. Mais la générosité du regard de Claire Denis ne se limite pas à ses « hères », la qualité de Nénette et Bari tient pour beaucoup à ce que, dans ce récit, tout le monde a une histoire, même și certaines sont plus développées que d'autres. Chacun a le droit de vivre

dans cette fiction, avec ses propres

envies et ses propres soucis. Cette ouverture autorise l'étonnante construction du film, échappant à un fil narratif trop contraignant pour accueillir des situations, des échanges, des gags qui permettent à Nenette et Boni de raconter, sur la toile de fond marseillaise, en même temps qu'un couple frere-sœur, un univers. Ainsi - reponse partielle à la question posée au début - Nénette et Boni est, en tout cas, un film d'amour du cinéma, et un film d'amour des gens.

Jean-Michel Frodon

Claire Denis ou l'art du partage

LE TEMPS d'une scène, dans En relations humaines. Ce film-là, avoir au pas, de Laetitia Masson, on la voyait assise sur un banc, redonnant de sa voix cassée un sens et des perspectives à l'héroine, As-

PORTRAIT.

Habitée par une tension qui se traduit en sourires

sise sur un banc, œ n'est pas tellement le genre de Claire Denis, mais indiquer une trajectoire, partager, oui. Voilà neuf ans qu'on a découvert à Cannes cette femme alors âgée de quarante ans, blonde aux cheveux courts, habitée d'une tension qui se traduit en sonrires. Son premier long métrage, Chocolat, engendra succès et malentendu. Cette évocation de son enfance en Afrique à travers la relation entre une petite fille blanche et un Africain avait plu pour son exotisme sans folklore, ses au-delà suggérés. On lui prédit une carrière vouée à la chronique intime, avec le surcroît de ce qu'on appelle un regard féminin, sans trop savoir ce que ça veut dire.

Son deuxième film, S'en fout la mort (1990), a remis les pendules à l'heure, celle d'une violence sousiacente, et d'une recherche radicale sur la forme cinématographique pour mieux trouver le

en partie due aux retrouvailles trop sombre, trop inclassable, n'a qu'elle se ménage de film en film. pas plu, moins encore le suivant, Avec son coscénariste, lean-Pol qui est pourtant une manière de Fargeau, avec sa chef opératrice, chef d'œuvre, certainement l'un Agnès Godard, avec Jean-Louis des films politiques les plus lucides Ughetto au son, avec désormais du cinéma français de cette décenses interprètes (et on voit brièvenie: J'ai pas sammeil (1994) ou, en ment Alex Descas, qui apparaît douceur, l'état de l'Occident à dans tous ses films). l'heure de la déshérence morale et

des grands flux migratoires, du métissage culturel et de la terreur La cohérence de Claire Denis,

> qui dit n'avoir guère de goût pour la théorie mais travaille selon des principes bien affirmés, lui permet aussi d'accueillir des nouveaux venus qui correspondent à sa démarche, Ainsi Yann Dedet (le monteur de Pialat, de Truffaut, de Doillon...), ou Valeria Bruni Tedeschi: « Naus étions dans un voisinage évident qui a fini por se concrétiser. Valeria a beaucoup d'humaur, il lui permet de balancer entre l'émotion au bord des larmes et le fou rire, elle a cette capacité de garder à l'intêrieur la manifestation de l'émation. » Cette description s'applique aussi à la mise en scène selou Claire Denis, dont les choix techniques et la manière de « faire avec * des budgets modestes concourent à la retenue de ses films, et à cette touche de surnaturel qui abolit la frontière entre réel et songe du réeL

Ce mécanisme doit aussi beaucoup à sa manière d'utiliser les Beux. Tous ses films s'inscrivent dans un territoire (Rungis, le quarcontact des choses, des corps, des de la réalisatrice. Une permanence tier de Paris au pied du Sacré-

cœur, Marseille) qui marque les esprits, et donne forme au récit. « l'ai appris, en faisant des repérages avec Rivette, que si on choisit les décors pour des raisons graphiques, cela se retourne contre le film, alors qu'une cohérence géographique produit un effet plus projond : les lieux s'offrent d'une autre jaçan, inexplicable. Nenette et Boni se passe à Marseille parce que Fargeau y habite, ensuite l'ai chaisi la maison de Boni pour qu'elle lui convienne à lui, qu'il puisse y habiter, y tanger son camian, etc. J'y ai naturellement trouvé

ma place, et celle de la caméra, » Peut-être ce sens du partage explique-t-il une particularité de Claire Denis: ses relations d'amitié, peu fréquentes dans ce milieu, avec d'autres cinéastes. Il y a eu Rivette et Wenders, il y a Leos Carax, Sharunas Bartas, Olivier Assayas et bien d'autres, aujourd'hui le réalisateur égyptien Yonsri Masrallah avec lequel elle coécrit un scénario. Il y a un rapport inhabituellement généreux avec le cinéma des autres: «L'amitié vient souvent parce que j'ai aimé un film, ou que l'autre a aimé un des miens. Quand le doute vient, il est nécessaire de pauvair le partager avec d'autres réalisateurs ou réalisatrices. Les films des autres stimulent nos envie de faire du cinema, pas pour imiter ce qu'an a vu mais comme source d'envie et d'énergie. »

L'Europe des premiers films à Angers

ANGERS

de natre envoyé spécial A Angers on peut réviser ses classiques, comme l'a prouvé le succès de l'intégrale Rohmer, présentée par de nombreux acteurs de la famille. Mais l'originalité de ce festival unique en Europe réside dans la jeunesse des cinéastes en compétinon, et du public nombreux et enthousiaste venu, du 17 au 26 janvier, au neuvième Festival Premiers plans. Sous la houlette de Clande-Eric Poiroux, créateur du Festival, le comité de sélection (composé lui aussi de jeunes cinéphiles) a choisi. parmi huit cent cinquante œuvres, dix longs métrages et dix courts, et trente films issus des principales écoles de cinéma européennes. Parmi les premiers, nombreux sont les films adaptés de faits divers, ou inspirés de l'Histoire récente. La seule comédie du lot, le sado-masochiste et ultra-britannique Intimate Relations, de Philipp Goodhew, éclairait cette sombre atmosphère d'un tire passablement jaune.

Le jury, en attribuant son Grand Prix ex-aequo à Bolshe Vita d'Ibolya Fekete (Hongrie) et à Lepa Sela, Lepo Gore (Joli village, jolie flamme) de Srdjan Dragojevic (Yougoslavie), désigne paradoxalement le meilleur et le pire de cette sélection. Le meilleur : Bolshe Vita, qui emprunte autant à Rossellini qu'à Fellini pour restituer, à travers l'émigration vers l'Ouest de deux musiciens russes et leur séjour en Hongrie, le vent d'exaltation éphémère qui a suivi l'ouverture des frontières à l'Est. Hébergés par deux Occidentales venues se procurer quelques fris-

sons, ces jeunes gens traversent le sorte. Cet encerclement permet au film avec un traturel inspiré des vicissitudes de ceux qui les incament à l'écran. Entre documentaire et fiction, la mise en scène enlève le tout avec une fronie et une spontanéité calquées sur le bric-à-brac existentiel d'un pays soudain transformé

en place de marché.

On doit le pire au cinéaste serbe Srdjan Dragojevic, contant l'histoire de deux Bosniagues amis d'enfance qui se retrouvent dans les camps opposés quand éclate une guerre civile traitée à la Kustuoca, sur le mode de la farce sanglante. Les deux tiers du film s'inspirent d'un épisode du conflit au cours duquel les survivants d'une unité serbe sont assiégés dans un tunnel par des forces bosniaques. Le monde à l'envers en quelque

COMEDIE DES CHAMPS-ELYSEES PETITE SALLE CALBERINE SELIERS PROBER NICOLAS VAUDE PIERRE TABARD MAXENCE MAILFORT LE PEINTRE ET SES MODELES inger- une mosselle de HENRY JAMES FAR THE THE PARTY ASSIMONE BEN MUSS. "Heuri James : l'intelligence at l'Atégance. Une suivee qui ne ressemble à aneune astre" Purippe Tesson - Le Pranto Minazini "S'il n'y avait qu'un spectacle à veir, cette sentaine, ce sevait l'adaptation per Sienne Bennessa du "Peintre et ses ainstition" de Honry James. De l'accallent théâtre. RD-HEIR LETY - LE PONT

cinéaste de jouer avec les stéréotypes hollywoodiens, mais en trahissant l'idéologie implicite de son film sous couvert d'une dénonciation de l'absurdité de la guerre. L'absence totale de point de vue sur Sarajevo ou la purification ethnique menée par les criminels de guerre serbes y confine au révisionnisme.

Tourné, lui, en 1993 dans Saraievo assiégée avec des acteurs bosniaques, Elvis, de Jean-Christian Bourcart et Alain Duplantier, démarre comme un film publicitaire sur l'allée des snipers, et se termine par le passage à tabac d'un insoumis serbe (autrement dit, une sorte de juste) coupable d'avoir voulu aimer une Bosniaque. Une autre forme d'innocence était au cœur des deux autres très bons films de cette sélection : Ni d'Eve ni d'Adam de Jean-Pierre Civeyrac (en salles à partir du 5 février) et La Murciaiala d'Odetta Ciancarelli, un film italien produit pour 100 000 francs avec l'aide des amis et de la famille. Il raconte l'histoire d'un village esseulé, avec ses vieilles tricoteuses cancanières et ses jeunes qui l'aban-

donnent. Des cinéastes d'aujourd'hui à ceux de demain, il n'y a qu'un pas à franchir, mesurable en dix courts métrages et trente films d'école. Parmi les premiers, En apparence d'Olivier Zimmerman (Suisse) et Il faut darmir d'Yves Caumont (France) ont révélé deux incontestables talents. La plupart des films d'école tiennent du pur exercice de style, mais réservent quelques beu-

reuses surprises, dont Mare Nastrum de Marie da Costa (Femis) dans la famille Chris Marker, One Sunday Morning de Manu Kurewa (National Film and Television School) dans la famille Ken Loach, on encore C'est la vie de Vardan Hakopian (Erevan). Dernier rendez-vous original d'Angers : la lecture de scénarios. Il y en eut cinq cette année, parmi lesquels Jeanne et le garçan formidable d'Olivier Ducastel et Jacques Martineau, et L'Arrière-Pays de Jacques Nolot. Le premier est une future comédie musicale au temps du sida, le second, admirablement lu par son auteur devant un public religieusement attentif, est d'ores et déjà une

J. M.



LES AUTRES NOUVEAUX FILMS

LES « LUMIÈRE » DE BERLIN

Film allemand de Wim Wenders, avec les étudiants de l'école de cinéma de Munich. Avec Udo Kier, Nadine Büttner, Christoph Merg, Otto Kuhnle, Lucie Hürtgen-Skladanowsky. (1 h 20.)

■ Wim Wenders retourne aux sources. Celles du cinéma, avec l'évocation des frères Skladanowsky, équivalents allemands de nos frères Lumière, et celles de son cinéma, puisque le réalisateur fut formé à la Hochschule für Film und Fernsehen de Munich, avec les étudiants de laquelle il a composé cet hommage léger à un septième art centenzire. Le film tolatre entre passe et présent, innocence et désenchantement, noir et blanc et couleur, reconstitution de vues primitives à l'aide d'une caméra d'origine et techniques modernes de trucage. A un bout de la chaîne : l'histoire des Skladanowsky, bricoleurs de génie et pionniers du cinema, dont la première projection publique au théatre du Wintergarten de Berlin précéda de six semaines celle des frères Lumière à Paris. A l'autre bout : Lucie Skladanowsky, fille, presque centenaire, de Max qui se souvient. Entre les deux, une Lucie redevenue petite tille par la grâce du cinéma, qui commente l'invention de son papa et de ses deux oncles, mais surtout Wenders qui promène l'histoire sur les ailes burlesques du temps, en un film oui dit à la fois - entre la Danse serpennne enchantée d'antan et le Berlin en chantier d'aujourd'hui - la magie des origines et la recherche de sa formule perdue.

GHOST IN THE SHELL, L'ESPRIT DANS LA MACHINE Film d'animation japonais de Mamoru Osbii. (7 h 25.)

■ Au début du XXII siècle, le monde est littéralement veiné par les réseaux informatiques. Pour lutter contre les détournements d'informations ou les branchements frauduleux, un groupe spécial de policiers mené par le major Rusanagi, sculpturale femme-flic, a été créé. Il s'agit d'une équipe de cyborgs experts ès techniques de combat comme dans la maîtrise des technologies. Ghost in the Shell est l'adaptation tres réussie d'un manga de Masamune Shirow. La description d'un monde dominé par la vitesse, la simultanéité, la dissémination évoque certains des meilleurs romans de science-fiction. A la poursuite d'un ennemi purement virtuel, le major Rusanagi sombre dans la nostalgie d'un impossible état humain. Les flics cybernétiques ont-ils une ame? Si les péripéties sont souvent absconses. Ghast in the Shell atteint pourtant une authenoque poésie, quand le réalisateur casse la trénésie du récit pour des pauses d'une grande beauté, ou il est loisible d'apprécier un travail sur le découpage et le temps digne d'un véritable styliste.

FANTÔMES CONTRE FANTÔMES

Film américain de Peter Jackson. Avec Michael J. Fox, Trini Alvarado, John Astin, Jake Busey. (1 h 46.)

■ Entre les murs de la maison hantée, tout est possible dans la comédie horrifico-romantique du Néo-Zélandais Peter Jackson (Dead Alive, Creutures de rève), quand on y accompagne un chasseur de fantômes arnaqueur et une foule de morts-vivants, dont un tueur en série, un juge obsédé sexuel qui perd sa machoire et autres habitants d'un cimetière qui basculetait dans la folie si un officier qui n'a rien d'un gentleman ne tenait son monde à l'œil. Une fiesta d'effets spéciaux avec goules, démons et ectoplasmes, une cavalçade hystérique - souvent rigolote, parfois grivoise - qui mèle les vivants et les morts, le passé et le présent, le clel et l'enfer, une pincée de Disney, un poil de thriller, une bouffée de Beetleiuice, une rasade d'horreur, un soupçon de romance invoqué chez Ghost. Ce désordre fait son charme,

CRIMINALS

Film documentaire américain de Joseph Strick. (1 h 13.)

■ Consacré à la criminalité aux Etats-Unis, le film associe deux approches, le témoignage de quelques criminels en prison et le reportage sur le vif de certaines exactions commises par ces derniers : images obtenues avec le concours des brigades spécialisées contre la délinquance, par le blais d'une vidéosurveillance ou par l'intermédiaire des délinquants eux-mêmes, qui filment leurs agressions en vidéo et les vendent ensuite. Cette dernière méthode fournit au film son passage le plus scabreux : une scene nocturne où un homme est passé à tabac, ses agresseurs s'achamant sur lul, urinant sur son visage. Un minimum de réflexion sur la nature de ces images et sur les causes d'une telle violence aurait été blenvenue, dans ce film qui balance entre information-spectacle et discours moralisateur.

AMORES QUE MATAN

Film espagnol de Juan Mannel Chumilla. Avec Carmen Maura, Inanjo Puigcorbe, Jean-Pierre Cassel, Lucina Gil. (1 h 27.)

■ Un homme étrangle sa femme dont il vient de découvrir l'infidélité. Il enterre le corps sous un plant de roses, puis séduit sa voisine dont l'époux était justement l'amant de la morte. La voisine, pour échapper à son encombrant amoureux, le poignarde, découpe le cadavre et le range dans son réfrigérateur. Amares que matan joue sur deux tableaux, celui de la comédie macabre et cynique à base de corps encombrants et de meurtriers d'occasion (genre intrinsèquement catastrophique), et celui du conte moral, effleurant quelques réflexions définitives sur l'adultère. Mais il se perd dans les méandres d'une vague virtuosité de scénariste et les coquetteries d'un leu sur l'espace sans justification.

Film américain de Peter Hyams. Avec Tom Sizemore, Penelope Ann Miller, Linda Hunt, James Whitmore. (1 h 50.)

D'horribles meurtres, dont les victimes sont systémadquement décapitées, sont commis à Chicago par une monstrueuse créature, cachée dans les sous-sols du Musée d'histoire naturelle et produit d'une horrible mutation génétique. Le minuscule fil qui sert d'intrigue à Relic (le monstre va-t-il manger tout le monde ou bien croira-t-on enfin à son existence pour pouvoir en finir avec lui ?1 emprunte ses mécanismes au cinéma de Spielberg pour la lutte du policier intègre contre savants et politiciens incrédules et avides, et à la série B des année 50 pour un suspense construit sur l'apparioon différée du monstre. La richesse des moyens du film (effets spéciaux signés Stan Winston) accentue sa pauvreté mentale et l'indigence d'une mise en scène qui remplace les idées par une vaine frénésie de montage.

LES ENTRÉES À PARIS

maine en hausse de 1997 par rapport à la port à la période

correspondante de 1996 (+ 57 000), grâce au bon accuell réservé à La Ronçon, qui rafle la mise dans 49 salles avec 178 000 entrées, et à Tout dait disparaitre, qui confirme le potentiel de la comédie dans le cinéma français, avec 93 000 spectateurs dans 41 salles.

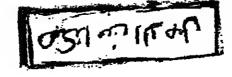
■ Parmi les autres nouveautés tonze titres), on note l'échec de Saraka Bo 14 000 dans 9 salles), des Cauleurs du diable (1600 dans 5 salles) et d'Adios (1 100 dans 4 salles), tandis qu'Eau douce ne parvient pas à se faire remarquer à moins de 1000 entrées, il est vrai dans une seule salle. Mauvaises performances de la plupart des films français que ne compense pas * Chiffres : Le Film français

le score mitigé de Tiré à port, à 18 000 dans 10 salles.

Les mains manyais résultats sont pour Leçons de séduction, à 34 000 dans 34 salles (total: 89 000 en deux semaines), et Lost Highway, à 28 000 dans 15 salles (total : 76 000 sur la même duréel. Les 25 000 du Club des ex en troisième semaine lui permettent d'atteindre un total de 129 000 sur la fin de sa carrière. ■ Enfin, sur Paris-périphérie, on trouve aussi le toujours vaillant Y aura-t-il de la neige à Noël?, qui parvient à 180 000 en six semaines,

De son côté, Bernie met à profit sa huitième semaine pour passer le cap des 200 000. Evita en ajoutant deux salles de banlieue au Kinopanorama à Paris attire 10 000 spectateurs en troisieme semaine, soit un total de 28 000.

J.-M. F.



LA SÉLECTION DU « MONDE »

AU LOIN S'EN VONT LES NUAGES (finlandais, 1 h 36) d'Aki Kaurismaki. BRIGANDS, CHAPITRE VII (franco-georgien -italien-suisse, 2 h 09) d'Otar losseliani. DANS LA MÈLÉE (italien, I h 28) de Giannî Zanasî. DESTINÉE Lindien, couleur et ooir et blanc. 2 h 14) de Shaji N. Karun. **DIEU SAIT QUOI** (francais, I h 30) de lean-Daniel Pollet **EAU DOUCE** (français, 58 min) de Marie Vermillard. FOR EVER MOZART (franco-suisse-allemand, 1 h 20) de Jean-Luc Godard.

GO NOW (britannique, 1 h 26) de Michael Winterbottom. **POUR RIRE** (français, 1 h 40) de Lucas Belvaux ROMAINE (français, 1 h 22) d'Agnès Obadia. LA SERVANTE AIMANTE (trançais, 2 h 46) de lean Douchet. THE PILLOW BOOK (franco-britannique, 2 h 06) de Peter Greenaway LE VIOLON DE ROTHSCHILD (franco-suisse -tinlandais-hongrois, I h 41) d' Edgardo Cozarinsky. WALK THE WALK (français, 1 h 12) de Robert Kramer. Y AURA-T-IL DE LA NEIGE À NOEL? (trancais, 1 h 30) de Sandrine Veysset.

FESTIVALS

8º EDITION **DE TRAVELLING À RENNES** Le festival Travelling a choisi pour sa huitième édition de s'intéresser à une composante de la ville, en se proposant de raconter les banlieues, d'hier et d'aujourd'hui, Donner la parole aux réalisateurs les plus représentatifs de ce cinéma tourné vers l'avenir, c'est l'objectif que poursuivra Travelling Banlleues avec la présentación d'une centaine de films et vidéos oarrant l'histoire de la banlieue depuis le début du siècle, des quartiers ouvriers à l'apparidon des tours. Uo hommage sera rendu aux cinéastes Malik Chibane (Hexagone), Robert Guediguian (A la vie, à la mort) et Mehdi Charef (Au pays des Juliets), tandis que six films inédits en France seront eo compéticon pour le prix du jury de la ville de Rennes. Le fesoval propose tables roodes et exposidons. Jusqu'au 3 février. GÉRARDMER : **FANTASTIC'ARTS** Pour la quatrième année consécutive, la fête du fantastique se tient à Gérardmer, dans les Vosges. La section compétitive (sept longs, dix courts, quatre vidéos, vingt clips) sera présidée par le réalisateur britannique Keo Russell aux côtés de John

Malkovitch, Andrzej Zulawski et Julio Ribera. Au programme: un hommage au cinéaste polonais Andrzei Zulawski, une rétrospective Dracula - à l'occasion du centenaire de la création du personnage - et une nuit « Peurs bleues ». Uo Salon de l'horreur où les collectionneurs pourroot acheter et vendre des obiets avant trait au fantastique. des expositions d'arts plastiques, un studio où le public pourra doubler des acteurs et se faire maquiller. Du 29 janvier au 2 février. Tel.: 08-36-69-88-36.

95 RENCONTRES DU CINÉMA ITALIEN DE BASTIA Vitrine du cinéma italien en

France, cette manifestation (en collaboration avec les festivals d'Annecy et Villerupt i comprend une sélection de vingt longs métrages répartis en trois sections (Panorama du nouveau cinéma italieo, Ciné-mémoire, Hommage à Dino Risi, en sa présence et six films courts. C'est la région de Piomblno en Toscane qui est à l'honneur cette année et qui présentera sa culture à travers expositions, spectacles et contérences. Du 11 au 8 février.

Tel.: 114-95-31-12-94 **FESTIVAL INTERNATIONAL** DU CDURT MÉTRAGE DE CLERMONT-FERRAND Cent cinquante films sont en compétition dans cette 19 édition du film court de Clermont-Ferrand. De plus, cette année, deux personnalités du cinéma sont invitées à se pencher sur la qualité des films courts français et étrangers présentés en compétition, leurs analyses devant lotroduire un débat en fin de festival. Un panorama sur les minorités indigènes, une rétrospective « Fantastique et court métrage », une section « Regards d'Afrique » et un programme pilote européen sont

également prévus.

Tel.: 04-73-91-65-73.

Du 31 janvier au 8 février.

LES ANNÉES 30 SUR LA COLLINE DE CHAILLOT A l'occasion du 60° anniversaire de l'Exposition universelle des arts et techniques du temps présent de 1937, la Cinémathèque française s'associe avec le Musée d'art moderne de la Ville de Paris et le Musée des monuments français pour célébrer « Les années 30 sur la colline de Chaillot v. Au programme, une selection de films des années 30, avec, notamment, des œuvres de Pabst, Siodmak, Sternberg. Chaplin, Borzage, Vidor, Lubitsch... Cette programmadon sera aussi l'occasion de voir des films rares ou récemment restaurés. La Cinémathèque de la danse s'associe à cette manifestation en présentant un film brésilien de 1937, Alo, Ala, Carnaval, avec les sœurs Aurora et Carmen Miranda et un hommage à Lilian Harvey. comédienne, chanteuse et Du 29 janvier au 30 mars. Cinémathèque française, Palais de Chaillot, 7, avenue Albert-de-Mun, Paris 16 . Tel. : 01-17-04-24-24. CINÉMA DES CINÉASTES: L'AVENTURE DU CINÉMA DIRECT L'Association documentaire sur grand écran présente un cycle intitulé « L'Aventure du cinéma direct > et teote un bref

historique de cette aventure exceptionnelle depuis les films fondateurs que sont Les Maitres fous de lean Rouch (1954) et Les Raquetteurs de Michel Brault (1958) jusqu'aux plus beaux tleurons des premiers cinéastes révélés par cette école, tels Mario Ruspoli, Pierre Perrault, Fred Wiseman, Albert et David Maysles. Des séances auront lieu chaque dimanche à 11 h 30, 14 heures, 18 heures et 20 h 15 jusqu'au 6 avril. Jean Rouch animera un débat à l'issue de la dernière projection des 2 et 9 février.

Le Cinéma des cinéastes, 7, avenue de Clichy, Paris 17 . Tel.: 08-36-68-97-17 (2,23 F/mn). A L'INSTITUT DU MONDE ARABE, IMMIGRÉS:

D'UNE GÉNÉRATION

À L'AUTRE Des travailleurs immigrés sollicités par la France dans les années 60, jusqu'à l'aide au retour pour les renvoyer chez eux, sans oublier la nouvelle génération née en France et coupée de ses racines, le problème de l'immigration maghrébine a été posé dès les années 70. Une soixantaine de films, longs et courts métrages, fictions et documentaires, reflèteot l'évolution et la prise de conscience des cinéastes à l'égard de cette réalité. Au programme, des œuvres de

Med Hondo, Rachid Bouchareb. Sourlem Guerdiou, Bruno Bontzolakis, Malik Chibane, Ahmed Bouchaala, Rachid Boutounes, Cheikh Diemai... Tous ces films soulèvent des questions de fond. Elles seront abordées au cours d'une rencontre qui réunira, le 1º février. des cinéastes, des sociologues, des chercheurs, mais aussi des immigrés de générations différentes.

Jusqu'au 28 février, Institut du monde arabe, auditorium niveou - 2, 1, rue des Fossés-Saint-Bernard, Paris 5 . Tel. : 01-40-51-39-68.

NOUVEAUX FILMS

AMORES QUE MATAN Film espagnol de Juan Manuel Chumilla, avec Carmen Maura, Juanjo Puig-corbe, Jean-Pierre Cassel, Lucina Gil, Rafael Alvarez (1 h 30).

VO: Latina, 44 (01-42-78-47-86). CARMIN PROFOND (**)

Film franco-mexicain-espagnol d'Arturo Ripstein, avec Regina Orozco, Daniel Gimenez Cacho, Marisa Paredes, Patricia Reyes Espindola, Julieta Egur-rola, Rosa Furman (1 h 54).

VO: 14-Juillet 8eaubourg, dolby, 3* (reservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Hautefeuille, dolby, 6* (01-46-33-79-38; reservation: 40-30-20-10); 14-Juli-let Parnasse, 6* (01-43-26-58-00; reser-vation: 40-30-20-10); Publicis Champs-Elysées, dolby, B* (01-47-20-76-23; ré-servation : 40-30-20-10); 14-Juillet Bastille, dolby, 11" (01-43-57-90-81; ré-servation : 40-30-20-10); Escurial, 13" (01-47-07-28-04; réservation: 40-30-20-10); 14 Juillet-sur-Seine, dolby, 19-(réservation: 40-30-20-10).

CRIMINALS film américain de Joseph Strick,

VO : Epèe de Bois, 5º (01-43-37-57-47). DIDIER

Film français d'Alain Chabat, avec Jean-Pierre Bacri, Alain Chabat, Isa-belle Gelinas, Carofine Celliar, Chantal Lauby, Dominique Farrugia (1 h 45). UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1º; Gaumont Opéra I, dolby, 2* (01-43-12-91-40; réservation: 40-30-20-10); Rex, dolby, 2 (01-39-17-10-00); UGC Oanton, dolby, 6°; UGC Montparnasse, dolby, 6°; Gaumont Ambassade, dolby, 8° (01-43-59-19-08; reservation: 40-30-20-10); George-V, THX, dolby, 8°; Saint-Lazare-Pasquier, dolby, 8° (01-43-B7-35-43; réservation : 40-30-20-10) ; Gaumont Opéra Français, dolby, 9 (01-47-70-33-88; réservation: 40-30-20-10); Les Nation, dolby, 12 (01-43-43-04-67; reservation: 40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, 12°; UGC Gobelins, 13°; Gaumont Alesia, dolby, 14° (01-43-27-84-50; reservation: 40-30-20-10); Gaumont Parnasse, dolby, 14* (reserva-tion: 40-30-20-10); Miramar, dolby, 14* (01-39-17-10-00 ; réservation : 40-30-20-10) ; 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15: (01-45-75-79-79); Gaumont Conven-tion, dolby, 15' (01-48-28-42-27; reser-vation; 40-30-20-10); Majestic Passy, dolby, 16* (01-42-24-46-24; réserva-tion: 40-30-20-10); UGC Maillot, 17*; Pathé Wepler, dolby, 18" (réservation : 40-30-20-10) ; 14 Juillet-sur-Seine, dolby, 19 (réservation: 40-30-20-10); Le Gambetta, THX, dolby, 20* (01-46-36-10-96: réservation: 40-30-20-10).

FANTÔMES CONTRE FANTÔMES (*) Film américain de Michael J. Fox, avec Trini Alvarado, Peter Dobson, John As-Jake Busey (1 h 40).

VO: UGC Ciné-cité les Hailes, dolby, 1°; 14-Juillet Odéon, dolby, 6° (01-43-25-59-83; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Marignan, dolby, 8° (réservation: 40-30-20-10); George-V, dolby, 8°; La Bastille, dolby, 11° (01-43-07-48-50)

VF: Rex. dolby, 2 (01-39-17-10-00);

UGC Montparnasse, 61; Paramount

Opéra, dolby, 9 (01-47-42-56-31; ré-servation : 40-30-20-10); UGC Lyon

Bastille, 12"; Gaumont Gobelins Fau-vette, dolby, 13" (01-47-07-55-88; rf-

servation : 40-30-20-10); Mistral, 14-

(Ot-39-t7-10-00; reservation: 40-30-20-

10): Miramar, 14° (01-39-17-10-00; re-servation: 40-30-20-10); Gaument Convention, dolby, 15° (01-48-28-42-27; reservation: 40-30-20-10).

Dessin animé japonals de Mamoru Os-

VO: UGC Cine-cité les Halles, dolby, 1°; Rex. dolby, 2° (01-39-17-10-00); UGC Danton, 6°; UGC Rotonde, 6°;

VF: Paramount Opéra, dolby, 9º (01-

47-42-56-31; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Gobelins Fauvette, dol-

Film italien de Marco Ferreri, avec Sa-brina Ferilli, Valentino Macchi (1 h 28).

VO: 14-Juillet Beaubourg, 3° (réserva-tion: 40-30-20-10); Action Christine, 6°

Film americain d'Al Pacino, avec Al Pa-

cino, Harris Yulin, Penelope Allen, Alec Baldwin, Kevin Spacey, Winona Ryder

VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1°; Grand Action, dolby, 5° (01-43-29-44-40); UGC Triomphe, dolby, 8°.

Film allemand de Wim Wenders, avec

Udo Kier, Nadine Büttner, Christoph

VO : L'Arlequin, 6º (01-45-44-28-80 ; ré-servation : 40-30-20-10).

13 (01-47-07-55-8B; réservation:

GHOST IN THE SHELL

hii (1 h 25).

George-V. Br.

40-30-20-10).

(01-43-29-11-30).

(1 h 53).

JOURNAL D'UN VICE

LOOKING FOR RICHARD

LES LUMIÈRE DE BERLIN

Merg. Otto Kuhnle (1 h 20).

NÉNETTE ET AONI Film français de Claire Denis, avec Gré-goire Colin, Alice Houri, Jacques Nolot, alérie Bruni-Tedeschi, Vincent Gallo (1 h 43)

Gaumont les Halles, dolby, 1º (01-40-39-99-40; résarvation : 40-30-20-10); Gaumont Opéra Impérial, dolby, 2 (01-47-70-33-88; reservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Odéon, dolby, 6- (01-43-25-59-83; réservation: 40-30-20-10); La Pagode, dolby, 7° (réservation : 40-30-20-10); Le Baizec, dolby, 8° (01-45-61-10-60); 14-Juillet Bastille, 11° (01-43-57-90-81; reservation: 40-30-20-10) : Gaumont Grand Ecran Italie, dolby, 13' (0)-45-80-77-00; réservation : 40-30-20-10); Gaumont Parnasse, dol-by, 14* (réservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15* (01-45-75-79-79); 14 Juillet-sur-Seine, dolby, 19 (réservation : 40-30-20-10). NITRATE D'ARGENT

Film français de Março Ferreri, avec Sabrina La Leggia, Doriana Bianchi, Eric Berger, Marc Berman, Dario Costa (1 h 27).

VO: Gaument les Halles, dolby, 1º (01-40-39-99-40; réservation: 40-30-20-10); Action Christine, 6: (01-43-29-11-

REUC (*) Film américain de Peter Hyams, avec Penelope Ann Miller, Tom Sizemore, James Whitmore, Linda Hunt, Claytor Rohner, Chi Muoi Lo (1 h 50). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby,

; UGC Odeon, dolby, 6"; Gaumo Marignan, dolby, & (reservation: 40-30-20-10); UGC Normandie, dolby, 8. VF: Rex. dolby, 2t (01-39-17-10-00); UGC Montparnasse, 6°; Paramount Opéra, dolby, 9* (01-47-42-56-31; ré-servation : 40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, 12*; Gaumont Gobelins Fau-vette, dolby, 13* (01-47-07-55-88; réservation: 40-30-20-10); Miramar, dolby. 14° (01-39-17-10-00: reservation: 40-30-20-10); Mistral, 14* (01-39-17-10 00; réservation: 40-30-20-10); UGC Convention, 15°; Pathé Wepler, dolby, 18º (réservation : 40-30-20-10) : Le Gambetta, dolby, 20* (01-46-36-10-96; reservation: 40-30-20-10).

film franco-britannique de Ken McMullen, avec Domiziana Giordano, Ian McKellen, Philip Madoc, Rom Anderson, Micha Bergese (1 h 33). VO: Action Christine, 6 (01-43-29-11-

EXCLUSIVITÉS

ADIOS 1 de Nicolas Joffrin. Français, noir et blanc (1 h 30). Images d'ailleurs, 5º (01-45-87-18-09). AFRIQUES : COMMENT ÇA VA AVEC LA DOULEUR? de Raymond Depardon, Français (2 h 45).

AULOIN S'EN VONT LES NUAGES

VO : Epée de Bois, 5º (01-43-37-57-47) ; Saint-André-des-Arts I, 6º (01-43-26-48-

18): Oenfert, delby, 14* (01-43-21-41-01; réservation: 40-30-20-10); Saint-Lambert, 15* (01-45-32-91-68).

Le République, 11° (01-48-05-51-33); Grand Pavois, 15° (01-45-54-46-85; ré-

VO: UGC Forum Orient Express, dolby,

15; Le Quartier Latin, 5° (01-43-26-84-65); UGC Triomphe, 8°; Bienvenüe

Montpamasse, 15 (01-39-17-10-00; ré-

Franco-géorgien-italien-suisse (2 h 09).

VO: Gaumont Opéra Impérial, dolby, 2º (01-47-70-33-88; réservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaubourg, 3º (réser-vation: 40-30-20-10); 14-Juillet Par-

nasse, 6º (01-43-25-58-00; réservation : 40-30-20-10); Seint-André-des-Arts I,

Indien, couleur et noir et blanc (2 h 14).

VO: Epée de Bois, 5º (01-43-37-57-47).

Studio des Ursulines, 5º (01-43-26-19-

Americain, noir et blanc (2 h 14).

LES AVEUX DE L'INNOCENT

de Jean-Pierre Améris,

servation: 40-30-20-10).

servation: 40-30-20-10),

de Otar losselliani,

6" (01-43-26-48-18).

de Jim Jarmusch

de Shaji N. Karun,

DIEU SAIT QUOI

Français (1 h 30).

de Jean-Daniel Pollet,

DEAD MAN

DESTINÉE

BRIGANDS, CHAPTIRE VII

BREAKING THE WAVES (*)

Français (1 h 30).

de Lars von Triar,

Danois (2 h 38).

de Aki Kaurismāki.

Finlandais (1 h 36).

EAU DOUCE de Marie Vermillard

Français (52). Espace Saint-Michel, 5 (01-44-07-20-EN ROUTE VERS MANHATTAN

de Greg Mottola, Américain (1 h 29) VQ: Gaumont les Halles, dolby, 1= (01-40-39-99-40; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Opéra 1, dolby, 2º (01-43-12-91-40; réservation: 40-30-20-0); 14-Juillet Odéon, 6: (01-43-25-59-23; reservation: 40-30-20-10;; Publicis Champs-Elyséas, 8º (01-47-20-76-23; réservation : 40-30-20-10); 14-Juillet Bastille, 11º (01-43-57-90-81; reserva-tion; 40-30-20-10); Gaumont Gobelins

Fauvette, 13* (01-47-07-55-88; réserva-tion: 40-30-20-10); Sept Parnassiens, 14º (01-43-20-32-20); 14-Juillet Beauenelle, 15 (01-45-75-79-79); Pathé Wepler, dolby, 18 (reservation: 40-30-20-10) EVITA

de Alan Parker. Américain (2 h 15). VO: Gaumont Kinop 15º (réservation : 40-30-20-10). FOR EVER MOZART

de Jean-Luc Godard. Franco-suisse-allemand (1 h 20). Les Trois Luxembourg, 6º (01-46-33-97-77 ; réservation : 40-30-20-10) ; L'Entrepot, 14° (01-45-43-41-63). GO NOW

Britannique (1 h 26). VO; Images d'ailleurs, 5° (01-45-87-18-HAPPY HOUR

de Steve Buscer Américain (1 h 35). VO: Studio Galande, 5° (01-43-26-94-08; réservation; 40-30-20-10). 1. D. (*) de Philip Oavis

Britannique (1 h 47). VO: Lucemaire, 6 (01-45-44-57-34). JUDE de Michael Winterbottom.

Britannique (2 h 03). VO: Les Trois Luxembourg, 6º (01-46-33-97-77; réservation : 40-30-20-10); Sept Parnassiens, dolby, 14* (01-43-20-32-20); Grand Pavols, dolby, 15* (01-45-54-46-85; réservation; 40-30-20-10). LAYLA MA RAISON

de Talab Louhichi. Tunisien (1 h 30). VO: Images d'ailleurs, 5° (01-45-87-18-09); Reflet Médick, saile Louis-Jouvet, 5° (01-43-54-42-34); L'Entrepôt, 14° (01-

45-43-41-63). LOST HIGHWAY (*) de David Lynch, Américain (2 h 15).

VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1" : Bretagne, 6" (01-39-17-10-00 : réservation: 40-30-20-10); UGC Danton, 64; Gaumont Champs-Elysées, dolby, 8° (01-43-59-04-67; reservation: 40-30-20-10): Max Linder Panorama, THX dolby, 9 (01-48-24-88-88; réservation : 40-30-20-10); Majestic Bastille, dolby. 11* (01-47-00-02-48; réservation: 40-30-20-10); Les Nation, dolby, 12* (01-43-43-04-57; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Gobelins Rodin, dolby, 13° (01-47-07-55-88; réservation : 40-30-20-10); Gaumont Alésia, dolby, 14* (01-43-27-84-50; reservation: 40-30-20-10); Pathé Wepler, dolby, 18* (réservation: 40-30-20-10); 14 Juillet-sur-Seine, dolby, 19 (reservation: 40-30-

LOVE SERENADE de Shirley Barrett Australien (1 h 41). VO: UGC Forum Orient Express, dolby, 1"; La Bastilla, 11" (01-43-07-48-60); MICROCOSMOS, LE PEUPLE

DE L'HERBE de Claude Nuridsany et Marie Peren-

Français (1 h 15). UGC Ciné-ché les Halles, dolby, 1°; Gaumont Opéra Impérial, dolby, 2° (01-47-70-33-88; réservation: 40-30-20-10); Reflet Médicis, salle Louis-Jouvet, 5 (01-43-54-42-34); Gaumont Ambassade, dolby, 8° (01-43-59-19-08; ré-servation: 40-30-20-10); UGC Triomphe, 8°; Gaumont Gobelins Fau-vette, dolby, 13° (01-47-07-55-88; réservation: 40-30-20-10); Les Mo

servation: 40-30-20-10); Les Montpar-nos. dolby, 14° (01-39-17-10-00; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Convention, dolby, 15° (01-48-28-42-27; réservation: 40-30-20-10); Saint-Lambert, dolby, 15° (01-45-32-91-68); Pathé Wepler, dolby, 18° (réservation: 40-30-20-10); La Gambetta, dolby, 20° (01-45-36-10-96; réservation: 40-30-20-20-10)

LA NUIT DES ROIS de Trevor Nunn, Britannique (2 h 13). VO: UGC Forum Orient Express, 1"; Lucernaire, 61 (01-45-44-57-34); UGC Rotonde, 6°; La Bastille, 11° (01-43-07-48-60)

POUR RIRE de Lucas Belvaux, Français (1 h 40). Gaumont les Halles, dolby, 1= (01-40-39-99-40; réservation : 40-30-20-10); Le Saint-Germain-des-Près, Salle G. de Beauregard, 5º (01-42-22-87-23; réservation : 40-30-20-10); Le Balzac, dolby, 8° (01-45-61-10-60); Gaumont Opéra Français, 9° (01-47-70-33-88; réserva-

tion: 40-30-20-10); Escurial, 13- (01-47-07-28-04; reservation: 40-30-20-10); Bienvenüe Montparnasse, 15* (01-39-17-10-00; réservation: 40-30-20-10); 14 Juillet-sur-Seine, 19 (réservation : VO: Images d'ailleurs, 5º (01-45-87-18-09); Gnoches, 6º (01-46-33-10-82). 40-30-20-10). LA PROMESSE de Jean-Pierre et Luc Dardenne,

Beige (1 h 33). 14-Juillet Beaubourg, dolby, 3° (réservation : 40-30-20-10) ; Saint-André-des-Arts i, 6° (01-43-26-48-18). QUAND LE SOLEIL DEVINT FROID de Yim Ho. longkong (1 h 39).

VO: Le Quartier Latin, 5º (01-43-26-84-

ROMAINE de Agnés Obadia,

Français (1 h 22). UGC Cine-cité les Halles, 1º; Saint-An dré-des-Arts II, 6* (07-43-26-80-25); Ely-sees Lincoln, B* 101-43-59-36-14); Les Montparnos, 14* (01-39-17-10-00; reservation: 40-30-20-10). RONDE DE FLICS A PÉKIN

O

de Ning Ying. Chinois (1 h 421. VO: Reflet Medicis II, 5º (01-43-54-42-

SARAKA BO de Denis Amar, avec Richard Bohringer, Yvan Attal, Anne Roussel, Thiarry Ancisse, Aissa Maiga, Alex Descas. Français (1 h 25).

UGC Forum Orient Express, 1"; Images d'ailleurs, 5° (01-45-87-18-09). LA SEPTIÈME DEMEURE de Marta Metzaros. Franco-italo-hongro-polonais (1 h 50).

VO : Action Ecoles, 5 (01-43-25-72-07). LA SERVANTE AIMANTE de Jean Douchet.

Français (2 h 46). L'Entrepôt, 14. (01-45-43-41-63). THE PILLOW BOOK de Peter Greenaway

Franco-britannique (2 h 06). VO: Gaumont les Halles, dolby, 1º (01-40-39-99-40; réservation; 40-30-20-(01. Gaumont Opera I, dolby, 2. (01. 43-12-91-40 : reservation : 40-30-20 10); Europa Panthéon (ex-Reflet Panthéon), 5 (01-43-54-15-04) ; La Pagode, dolby, 7º (réservation : 40-30-20-10); 59-19-08: reservation: 40-30-20-10); La Bastille, dolby, 11º (01-43-07-48-60); Gaumont Grand Ecran Italie, dolby, 13 (01-45-80-77-00 : réservation : 40-30-20-10); Gaumont Pamassa, dolby, 14 (reservation : 40-30-20-10); Sept Par-nassiens, dolby, 14" (01-43-20-32-20); Le Cinéma des cinéastes, 17" (01-53-42-

40-201. TIRE A PART de Bernard Rapp,

Français (1 h 30). VO: 14-Juillet Beaubourg, 3º (réserva-tion: 40-30-20-10); 14-Juillet Hautefeuille, 6' 101-45-33-79-38; réserva-tion: 40-30-20-10); UGC Rotonde, dolby, 6°; George-V, 8°; Gaumont Go-belins Rodin, 13° (01-47-07-55-88; re-

servation: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaugreneile, 15" (01-45-75-79-79); Pathe Wepler, dolby, 18t (reservation : 40-30-20-10). TOUT DOIT DISPARAÎTRE

> de Philippe Muyl Français (1 h 35). UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1"; Rex, dolby, 2º (01-39-17-10-00); UGC Danton, dolby, 6"; UGC Montparna 6"; Gaumont Ambassade, dolby, 8" (01--19-08 : réserv 10); George-V, dolby, 8 ; Saint-Lazare Pasquier, dolby, 8" (01-43-87-35-43; ré-servation: 40-30-20-10); UGC Opéra, dolby, 9°; UGC Lyon Bastille, 12°; UGC Gobelins, dolby, 13°; Gaumont Par-nasse, dolby, 14° (réservation: 40-30-20-10); Mistral, dolby, 14* (01-39-17-10-00; réservation : 40-30-20-10); UGC Convention, dolby, 15°; Majestic Passy, 16° (01-42-24-46-24; réservation : 40-30-20-10); UGC Maillot, 17°; Pathé Wepler, dolby, 18 (reservation: 40-30-20-

10-95; réservation: 40-30-20-10). TROP TARD de Lucian Pintilié, Franco-roumain (1 h 44). VO: 14-Juillet Parnasse, 6" (01-43-26-58-00; reservation: 40-30-20-10). LE VIOLON DE ROTHSCHILD

10); Le Gambetta, dolby, 20° (01-45-36-

de Edgardo Cozarinsky, Franco-suisse-finlandais-hongrois (1 h 41). VO : Grand Pavois, dolby, 15* (01-45-54-

46-85; réservation: 40-30-20-10). WALK THE WALK de Robert Kramer. Français (1 h 12). Studio des Ursulines, 5º (01-43-26-19-

Y AURA-T-IL DE LA NEIGE A NOËL? de Sandrine Veysset, Français (1 h 30).

14-Juillet Beaubourg, dolby, 3' (réservation : 40-30-20-10) ; 14-Juillet Odéon, dolby, 6" (01-43-25-59-83; rése 40-30-20-10) : Elysées Lincoln, 8º (07-43-59-36-14); Gaumont Ambassade, dolby. 8" (01-43-59-19-08; reservation: 40-30-20-10); Gaumont Opéra Français, dolby, 9° (01-47-70-33-88; réservation : 40-30-20-10); 14-Juillet Bastille, 11° (01-43-57-90-81; réservation: 40-30-20 10); Les Nation, dolby, 12* (01-43-43-04-67; réservation : 40-30-20-10); Gau-mont Gobelins Fauvette, dolby, 13* (01-47-07-55-88; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Parnasse, dolby, 144 (ré-servation: 40-30-20-10); Gaumont Alésia, dolby, 144 (01-43-27-84-50; réservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15" (01-45-75-79-79); Gaumont Convention, dolby, 15" (01-48-28-42-27; réservation: 40-30-20-10); Pathé Wepler, dolby, 18º (réservation: 40-30-20-10).

REPRISES

AUTOPSIE D'UN MEURTRE de Otto Preminger avec James Stewart, Lee Remick, Ben Gazzara, Joseph N. Welch, Kathryn Grant, Arthur O'Connell.

بايد م

7.3

*** **

أجوالة عادما

Hariat . Tag

M. A. S.

+ 2.34

o a A 🚗

22 m 27 1 ---हर अ**टेन्स** - . . Venn a والمتعاضية

Américain, 1959, noir et blanc (2 h 40). VO: Grand Action, 5 (01-43-29-44-40). (*1 Films interdits aux moins de 12 ans. (**) Films Interdits aux moins de 16

Tous les films paris/province 3615 LEMONDE

ou tél.: 08-36-68-03-78 (2,23 F/mn)



COMMUNICATION

PRESSE Louis Pauwels, écrivain magiciens, un livre-événement qui du figaro, il participe, en 1978, aux des animateurs avec Alain de Becisme et le « sida mental », l'hebdoet journaliste, est décédé, mardi 28 janvier, à l'âge de soixante-seize ans. • CO-AUTEUR avec le scientifique Jacques Bergier du Matin des

発動的 After carticle (4) AND THE STATE OF T

AND THE RESERVE AND THE PARTY OF THE PARTY O

And the second s

Secretary and the second

A CONTRACTOR OF THE STATE OF TH 10 April 2012

(特殊のでつい) にょうこう エニュ

market that said to be been

Canada Caraman Carama

College Carrier of March 4 (14)

We transfer to the same

The state of the s

A Company of the state of the state of the

S. Wash

MARIE AND SERVICE OF

Between the state of the state of the state of the

マンテキ = アカ・ト --- · · ·

Section 18th The Section 18th S

المراجعة أأجاز ويتحطم فإحوار

 $\mathcal{D}(\mathbf{u}_{i,1},\mathbf{u}_{j,1},\mathbf{u}_{i+1},\ldots,\mathbf{u}_{i+1}) \in \mathcal{L}$

the last with the

an all firm and we was a

action real waters in its

Control of the second

The state of the same

TO ST THE STATE OF · ·

Andrew St. Company of the section

The second of th The state of the state of the state of

Section of the second of the second

reaction of the same of the con-

Chippens and a separate services of the servic

part of the same and the same of

Marketing of the Control of the Cont

Species - and the second

the second of the special and the second

The second secon

Estate and a second second

24 July 1997

gramme and the

Action with the same

77. O.

THE MENT SHEET ATT.

Sin Van

-

andr. w

THE .

and married as you

P = 2

A STREET, STRE

Section -

AND MANY

The state of the s

Me Ma

野漁権 44

Englishmen !-

A CONTRACTOR OF

And the same of th

tigis it has più a la principale di la companie di

Appendix and the second

Berger 1991-27 - 27 192

See . The Person of the second

Contact of the second the opin - my diagrams.

AND THE PROPERTY OF THE PARTY.

ME ATT, Mark to the Comment of the

F 16 43 2 2 1

Carreer of the Control

The state of the state of

La Proposition of the same of

(f=x= x)

- C - C

Service State of the service of

-

Harry sei---

many are former

PH 1411 - T

GREET .. To ..

微軟でする

治:在八,555

18 × 18

The second of th

and the state of t

offrait en 1961 une vision ésotérique

côtés de son ami Robert Hersant, à noist, trouva dans le Figaro Magadu monde, il a créé la revue Planète, la création du Figaro Magazine qu'il

zine l'un de ses terrains d'exprespuis en 1963 L'Encyclopédie Planète. dirigera pendant quinze ans. LA sion privilégiés. Avec de nombreux DIRECTEUR des services culturels NOUVELLE DROITE, dont il était l'un dérapages, notamment sur le ra-

madaire, vendu avec le quotidien du samedi, fut l'un des opposants les plus virulents au premier septennat de François Mitterrand.

Louis Pauwels, alchimiste d'une étrange mixture idéologique

Longtemps tête de file d'un mouvement qui se définissait avant tout par son opposition à la « culture marxiste », le fondateur de « Planète » et ancien directeur du « Figaro Magazine » est décédé, mardi 28 janvier, à l'âge de soixante-seize ans

LE GÉNÉRAL DE GAULLE est au pouvoir depuis trois ans. La Prance se modernise à toute vitesse, perdant ses vieux repères culturels, sans trop s'en rendre compte. La génération du baby-boom use ses jeans sur les bancs des lycées, tandis que les aînés servent en Algérie. C'est alors que paraît, en janvier 1961, un étrange ouvrage de 600 pages débordant de civilisations disparues, d'alchimie, de visiteurs venus du futur on du passé, on ne sait trop, de similitudes jugées « trou-blantes » entre les dernières découvertes scientifiques et les traditions ésotériques. Le succès du Matin des magiciens est immense. Les rationalistes haussent les épaules, l'Eglise cathollque s'inquiète, les sociologues s'interrogent. Les auteurs, Louis Pauwels et Jacques Bergier,

sont célèbres du jour au lendemain. Né le 2 août 1920 à Paris, Louis Pauwels a écrit des romans. Il a été journaliste à Combat, le quotidien issu de la Résistance, à la revue Arts et dirige alors le mensuel féminin Marie-France. Jacques Bergier est

un scientifique un peu farfelu, neta, est tirée à 20 000 exemplaires, chimiste de formation mais fasciné par l'alchimie. Sur ses cartes de visite, il se présente comme « amateur d'insolite et scribe des miracies ». Il a travaillé avant guerre avec Frédéric Joliot-Curie, a fait de la résistance et accompli des missions d'espionnage en Allemagne pour le compte des Allés. Il a été arrêté, terriblement torturé, et déporté au camp de Mauthausen.

« LE MATIN DES MAGICIENS »

L'association du journaliste touche-à-tout et du scientifique attiré par le mystère fait merveille. Le public raffole de ce mélange de vulgarisation scientifique, de sciencefiction et d'ésotérisme. Le succès du Motin des mogiciens est tel que Louis Pauwels lance, dans la foulée, la revue Planète, qui exploite la même veine, sur papier glace, avec en prime une touche d'érotisme. Le premier numéro paraît en octobre 1961. En quelques mois, le tirage passe de 8 000 à 105 000 exemplaires. Une version italienne, Pia-

une autre, en espagnol, Pluneta, à 40 000 exemplaires. En 1963, c'est le début de l'Encyclopédie Planète, qui sort un livre tous les deux mois.

Le phénomène atteint une telle

dimension qu'il fait l'objet, en 1965, d'une série de trois articles d'Edgar Morin dans Le Monde. Celui-ci constate que « le fondement explicite de l'idéologie Planète est issu du scientisme, mois rejoint le spiritua-lisme : c'est l'humanisme évolutionnaire. L'évolution est conçue comme montée, épanouissement vers le surhumain, ou l'ultra-humoin ». Teilhard de Chardin, Julian Huxley et Krishnamurti sont appelés à la rescousse, dans une vision résolument optimiste de l'avenir de l'humanité. - Il y a un credo Planète : le monde n'est ni absurde ni incomprehensible : il est « organise ». La fonction de l'homme est de regarder le monde avec volonté. » Edgar Morin enumère les thèmes chers à Plonète: mutation future de l'espèce humaine, production d'êtres cybemétiques intelligents, contacts avec des

extra-terrestres, pouvoirs inconnus de l'esprit exploitables dans l'avenir. par exemple la télépathie, etc. Les détracteurs de Planète relèvent, de leur côté, les ficelles du système; sensationnalisme, propension à induire au mystère, légèreté des affirmations et des sources. confusionnisme et mélange délibéré des genres romanesque et scientifigue. Ou'importe! Plonete fait alliance avec le Club Méditerranée, les Jeunesses musicales de France et le Club des amis du livre. Bien plus que d'une revue ou d'une collection, il s'agit d'une sensibilité diffuse, d'un état d'esprit. On remarquera que la politique et la réflexion sociale en sont presque totalement

portera cet édifice baroque. INÈGALITÉ « NATURELLE »

Louis Pauwels refait surface en 1977 en tant que directeur des services cultureis du Figaro. Et c'est en 1979 le second « grand coup » de sa cartière: le lancement de la « nouvelle droite » dont la « philosophie » méle l'affirmation de l'inégalité * noturelle * entre les hommes et la référence au passé pré-chrétien de l'Europe. « Jusqu'd present, le paysage était simple. il y avait une droite réputée la plus bête du monde, et le monopole de lo culture, de la pensée et du snobisme oppartenait oux intel-

absentes. La vague de Mai 68 em-

Mais depuis quelques années, un grand nombre d'universitaires, d'ortistes, d'hommes de science et de culture se sont mis à réfléchir sur les fondements d'une nouvelle pensée libérale. [...] Qu'est-ce que naus disons? Nous disons qu'oucun homme n'est une table rase et qu'il arrive avec une partie de son destin inscrit dons ses genes, dans son sang, et que les transformations introduites par la société et l'environnement sont relativement peu de choses par ropport à ce qu'il porte en lui. Tous les hommes sont done différents et, ne louons pas sur les mots, différents, cela veut dire inégaux », explique-t-il, en juillet 1979, dans une interview à L'Aurore. Pendant les années suivantes, Louis Pauwels va donc faire figure de tête de tile d'un mouvement qui se définit avant tout par son opposition à la « culture mondiste » honnie et au socialisme. Les manifestations étudiantes de décembre 1986 contre le projet de loi Devaquet sur l'enseignement supérieur sont pour lui le signe d'un « sida mentol ». Fidèle à son goût pour l'ésotérisme, il défend en 1996 « les groupes spirituels minoritaires, hativement qualifies de sectes et, comme tels, diobolisis par l'opinion ». Il rappelle à cette

lectuels de gauche, ou prétendus tels.

de Gurdjieff, et qu'il ne le regrette De Plonète à la « nouvelle droite », c'est une bien étrange mixture idéologique qu'a servi tout au long de sa vie Louis Pauwels, 11 y avait une déchirure intime au commencement de ceile-cl. Son père, un grand bourgeois fiamand, avait refusé de s'occuper de lui à sa naissance, en 1920. Il fut donc élevé par un ouvrier tailleur qu'avait épousé sa mère, et auquel il vouait un vérltable culte. Ce défenseur de l'ordre établi et des inégalités « naturelles » avait eu une enfance et une jeu-

occasion qu'il a été jadis un disciple

Dominique Dhombres

nesse à la Jean-Jacques Rousseau.

Le « bleu Fig' Mag » et la nouvelle droite

AVEC Le Figaro Magazine, Robert Hersant a voulu sortir la presse de sa grisaille. Il a créé le « bleu Fig-mag », celui des ciels des photos de voyage. « Il estimait que les gens ne pouvaient pas rêver avec du ciel gris, or il vouloit faire réver », se souvient Maurice Beaudoin, directeur général adjoint de l'hebdomadaire.

C'est à son retour de vacances, en 1978, que Robert Hersant décide de créer un magazine. Maurice Beaudonin fait, pratiquement du jour au lendemain, un projet de maquette, en s'inspirant d'un journal-école qu'il venait de réaliser au Centre de formation des journalistes. Louis Pauwels met au point un concept en trois sections: actualité, culture, art de vivre. Le 7 octobre 1978, le premier numéro paraît. Deux ans après, ce supplément de fin de semaine du Figaro est entièrement réalisé en couleurs, et connaîtra un grand succès. Son tirage atteindra 850 000 exemplaires et sa pagination publicitaire sera presque

sans limites. Dès son début, Le Figaro Magazine véhicule les thèses de la nouvelle droite, à travers Louis Pauwels hui-même, Alain de Benoist ou Patrice de Plunkett. Après l'arrivée de la ganche au pouvoir, Le Figuro Magazine marque son opposition dans des éditoriaux d'une grande violence. Du « sida mental » à la couverture titrée : « Serons-nous encore français dans trente ans? », les polémiques se multiplient.

LENT DÈCLIN

En 1988 pourtant, après la réélection de François Mitterrand, la fête organisée pour les dix ans de l'hebdomadaire à la Pyramide du Louvre fut consensuelle. Le ministre de la culture et de la communication, Jack Lang, était présent. On entendit Le Temps des cerises et des extraits de La Morseillaise, version Gainsbourg. Les temps avaient changé. Robert Hersant était encore propriétaire de La Cinq.

Le Figaro Mogazine reste un formidable succès de presse, auquel se sont ajoutés Modame Figuro et Le Figuro TV. Vers la fin des années 80, l'hebdomadaire va entamer un lent déclin. De 675 000 exemplaires en 1936, la diffusion va décroître progressivement, pour atteindre 523 000 exemplaires en 1995. Le magazine souffrira aussi du retournement de la conjoncture publicitaire au début des années 90. En 1993, Louis Pauwels se retire du journal auquel il a consacré quinze ans de son existence. En 1994, Robert Hersant fait mine de reprendre directement en main le ma-

Finalement, à l'automne 1996, Yves de Chaisemartin, le nouveau patron du groupe Hersant, nomme Jean-Marie Burn et Bernard Lecomte pour renouveler et redresser le magazine de Louis Pauwels.

Alain Salles

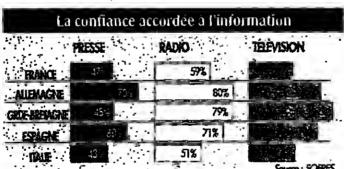
La méfiance persiste à l'égard des médias en Europe

Une enquête Sofres montre une forte désaffection en France et en Italie

POUR sa dixième édition, l'enquête réalisée par la Sofres pour La Croix et Téléramo s'est ouverte à l'Europe et renvoit une image plutot négative de la perception des médias et des journalistes. A la question: « Croyez-vous que les iournalistes sont indépendants, c'està-dire résistent aux pressions des partis politiques? », 66 % des Italiens, 59 % des Français, 58 % des Britanniques, 51 % des Allemands et 47 % des Espagnols répondent en chœur: «non». A la même question, sur les « pressions de l'argent », la réponse est identique, dans des proportions eucore plus fortes: 64 % en Allemagne, 59 % en Italie, 58 % en France et en Grande-Bretagne et 44 % en Espagne.

Le verdict est sans appel et montre bien que la désaffection - ou l'incompréhension - à l'égard des journalistes n'est pas un phénomène franco-français. Quand l'information circule et se reçoit instantanément dans le monde entier, la méfiance à son égard se généralise. L'appréciation varie suivant les pays, mais la France et l'Italie obtiennent les scores les plus faibles. Si les Allemands estiment que les journalistes ne sont pas indépendants, ils n'en conservent pas moins une large confiance à leurs médias.

L'évolution de l'enquête en France montre que l'année 90 représente une cassure, qui a jeté une véritable suspicion sur l'ensemble des médias, avec l'affaire des faux chamiers de Timisoara, suivie de la mise en scène par CNN de la guerre du Golfe, retransmise dans le monde enner. Les médias ne s'en sont pas remis. D'autant que cette méfiance s'inscrit dans un cadre historique. Pour le journaliste Jean-Claude Guillebaud, la presse en spectacle de la télévision, et la trop remarque-t-il.



Les Européeus interrogés par la Sofres and repundu à la question : « Est et que vous dites que les choses se sont passées vraiment on à page près commis le Journal, la ruitée que la télévision les racontent ? ».

Prance a subi quatre syndromes : la grande « commentarisation » presse est née comme une presse d'opinion, plutôt que d'information : la guerre de 1914-1918 a montré qu'elle pouvait se livrer an a bourrage de crânes »; dans les années 30, elle a été souvent dominée par les « puissances de l'argent » et montré sa « vénalité », avant de sombrer, pour une partie d'entre elle, dans la collaboration.

En 1989, 65 % des Français esti-

maient que les événements

s'étaient passés comme le racontait la télévision, 63 % avaient la même confiance dans les informations de la radio et 55 % dans la presse. En 1996, les chiffres sont respectivement de 49 % pour la télévision, 59 % pour la radio et 47 % pour la presse. Si ces chiffres témoignent d'une amélioration par rapport à 1995, ils traduisent toujours une défiance à l'égard de la télévision et de la presse. La radio tire mieux son épingle du jeu. Média plus sobre, elle évite à la fois la

souvent reprochée à la presse. C'est la crédibilité de la télévision qui a été le plus atteinne depuis le début des années 90. Au syndrome Timisoara s'ajoute, pour la France, les polémiques sur le présentateur emblématique de la telévision française, Patrick Poivre d'Arvor (TF1), condamné dans le cadre de l'affaire Botton-Noir. Il est apparu comme le symbole d'une dérive médiatique, dont il n'est certes pas la seule incarna-

L'information télévisée bénéficie d'une plus grande confiance dans les antres pays - toujours à l'excep-tion de l'Italie où le paysage a été bouleversé par le polds médiatique et politique de Silvio Berlusconi.

Seion Alex Taylor, directeur des programmes de Radio France Internationale (RFI), les présentateurs des journaux télévisés ne sont pas des vedettes, oi en Angleterre ni en Allemagne. . Perpersonnification et l'information- sonne ne connoît leur nom ».

L'image de la presse est forte en Allemagne et en Espagne, où elle a joué un rôle primordial dans le passage à la démocratie, après la mort de Franco. Elle est faible en France et en Italie, mais aussi en Grande-Bretagne (48 %), qui est pourtant un des grands pays de la presse quotidienne. Les Britanniques accordent en revanche une grande confiance a la télévision (85 %). Il est vrai que la sobriété de la BBC contraste avec les excès des « tabloids » populaires, comme le Sun de Rupert Murdoch, également propriétaire du Times.

C'est la crédibilité de la télévision qui a été le plus atteinte depuis le début des années 90

Sur les principaux sujets traités en 1996, le sondage - réalisé en décembre 1996 et janvier 1997 auprès d'un échantillon de 1 000 personnes dans chacun des pays montre une satisfaction sur la facon dont ont été couverts les affaires de pédophilie en Belgique, la situation des « sans-papiers » de l'église Saint-Bernard, le scandale de l'ARC, la maladie de la • vache folle », etc. 45 % des personnes interrogées estiment que les médias parlent trop de Jean-Marie Le Pen. Au contraire, 44 % pensent que l'on oe parle pas assez des affaires politico-financières et 36 % de la crise économique et sociale.

Le bénéfice net 1996 de TF 1 est en recul de 8,6 %

EN 1996, le chiffre d'affaires de TF 1 devrait atteindre 9,4 milliards de francs 1+2,8 % par rapport à l'an dernier), a indiqué la chaîne privée lors de son conseil d'administration, mardi 28 janvier. Malgré « un environnement économique difficile », les recettes publicitaires nettes ont gagné 1,1 % (7,427 milliards de francs). Les activités de diversificacion sont aussi en hausse (+ 9,8 %, soit 1,973 milliard de trancs).

La diversification a intégré le Groupe GLEM, contrôlé à 60 % par TF 1. Dans ce secteur, Eurosport, chaine paneuropéenne par cable et satellite, a atteint son équilibre. La Chaîne info (LCI) est reçue par 1,1 miltion d'abounés au satellite et au cable. Toutefois, avec 550 millions de francs en 1996 contre 602 millions en 1995, le bénéfice net (part du groupe) est en recul. Selon TF 1, cette baisse de 8,6 % traduit ~ l'impoct du coût du loncement de Télévision par satellite (TPS) ». Ce recul est aussi dû, pour 35 millions de francs, aux amortissements de GLEM et Film Par Film.

DÉPÊCHES

MULTIMÉDIA: Arnand Lagardère a estimé mardi 28 janvier que l'activité multimédia du Groupe Lagardère devrait être équilibrée en 1998. Le secteur se développe via des filiales spécialisées (Grolier Interactive/On Line, pour la prestation d'accès à Internet par exemple) et de filiales traditionnelles (CD-ROM ludo-éducatifs et encyclopédiques chez Hachette-Livre). En 1997, le Groupe Lagardère entend mettre l'accent sur le secteur professionnel en offrant des liaisons transatlantiques par satellite, des produits pour Intranet et un service d'accès au service en ligne (Matra Grolier Network, opérationnel depuis le 2 janvier). Le groupe a investi 100 millions de francs dans ce marché professionnel et compte sur un chiffre d'affaires d'un milliard

■ PRESSE: l'intersyndicale des journalistes a demandé, mardi 28 janvier, à être reçue très rapidement par le gouvernement pour sortir de l'impasse les négociations destinées à compenser les pertes provoquées par la suppression de l'abattement fiscal dans la profession. L'intersyndicale avait proposé une allocation forfaitaire uniforme de l'ordre de 35 000 francs pour frais professionnels qui serait déductible. Lundi, Jacques Bonnet, le médiateur, avait répondu que « le gouvernement se refusait catégoriquement à occepter une telle solution nécessitant l'aval du Parlement ».

■ CSA : le Conseil supérieur de l'audiovisuel a réparti les secteurs des conseillers, lors de la première assemblée plénière du Conseil renouvelé, mardi 28 janvier. Hélène Fatou est chargée de La Cinquième, d'Arte, des programmes jeunesse, de la déontologie des programmes et de la signalétique, et des chaînes thématiques. Jeanine Langlois-Glandier s'occupe de Canal Plus, des relations sport-télevision, de la publicité et du parrainage, et des relations avec la profession cinématographique. Enfin, Pierre Wiehn est charge des radios privées (métropole et outre-mer), des chaines thématiques, et de la publicité et du parrainage.

IL RICANE comme on ricane au

théatre. En soignant son élo-

cution. En trois syllabes: «Ah! Ah! Ah! » S'il s'agissait d'un conte à faire peur aux enfants, on s'em-

presserait d'écrire que son ricane-

ment a quelque chose de « sardo-

nique ». Mais que signifie

vraiment ce hoquet venu du tré-

fonds de son passé? A quoi

pense-t-il en cet instant précis?

Pourquoi fuit-il le regard de la ca-

mera? Pourquoi a-t-il ce mouve-

ment de recul devant le document

que lui tend Paul Amar? Aurait-il

peur de ces photos? Est-il hanté

par le souvenir de ces deux fil-

lettes? Rachel avait cinq ans, Nel-

ly deux. Nui ne les a revues depuis

le 26 août 1942. Personne n'a revu

non plus les autres enfants juifs

qui, ce jour-là, à Mérignac, prirent

le train pour le camp de Drancy.

« Ah! Ah! Ah! ... » Maurice Papon

Peur, lui ? Allons-donc I Qu'au-

rait-il donc à redouter? Quel

crime contre l'humanité? Ni res-

ponsable ni coupable. Maurice Pa-

pon se veut victime innocente de

comploteurs qui le poursuivent

avec la complicité d'une magistra-

ture * bizarre *. Mais * le Dieu

d'Abraham », celui-la même que

revendiquent ceux qui ont le culot

de l'accuser, «interviendra pour

arrêter le bras » qui prétend le

frapper... Voilà ce qu'il tieot à pro-

clamer, ce mardi, sur TF 1, aux té-

lespectateurs du « Monde de

Léa », ce magazine consacré ce

soir aux erreurs tudiciaires. L'en-

tretien, diffusé dans son intégrali-

te, a été enregistré l'après-midi

même, sur fond de cheminée en

ricane sans raison apparente.

Sans un regard par Alain Rollat

comparaître en télévision à condi-

tion de ne pas avoir à subir, lui,

contradiction. Il n'entend pas dé-

battre avec ceux « qui ont travesti

les faits ». La conversation doit

être de bon aloi. Mais ce Paul

Amar n'a décidément aucune édu-

cation. Il bouscule les conve-

nances. Venu les bras chargés de

dossiers, il a le mauvais goût de

poser des questions génantes. Et même, en colère, de vouloir

« jaire du cinéma » en lui mettant

sous le nez ces photos de Rachel

et de Nelly. Maurice Papon, si

strict dans son costume anthra-

cite, si raide dans ses quatre-vingt-

six ans de certitudes, crie à l'« in-

Qu'on se le dise donc, une fois

pour toutes: tout le monde a

tout faux »! Non seulement

Maurice Papon n'était pas le sa-

laud qu'on croit, mais il s'« ho-

nore » d'avoir été un résistant de

la première heure. Un saboteur

hors pair! Et, surtout, le protec-

teur clandestin de ces « pauvres

gens », de ces juifs « malheureuse-

ment » promis à une solution fi-

nale dont, « helas ! », à l'époque, il ne connaissait pas l'issue. Il n'a

qu'un seul regret : celui de ne pas

avoir été « plus malin »... Plai-

Ou plutôt, « rions ! ». Il nous en

prie encore. Pourtant, les photos

des deux fillettes restent là, sur la

table. Paul Amar insiste. Alors,

agacé, M. Papon les saisit du bout

des doigts. Puis, sans les regarder,

d'un coup de poignet, il les rejette.

Sans doute ces photos brûlent-

elles. A moins que les doigts de cet

homme n'aient honte pour lui, et

gnons M. Papon.

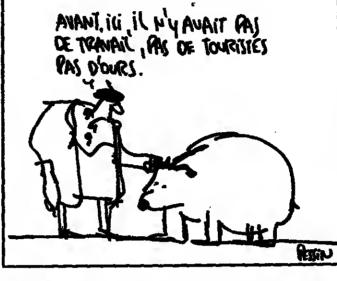
Avec « Les Pyrénées, aux frontières de l'histoire », Arte propose une soirée qui s'attache aux hommes, bâtisseurs et bergers, loin des stéréotypes romantiques

À OUATRE-VINGT-CINO ANS. Vincent Mir conserve le verbe haut en couleur, son formidable enthousiasme, sa jeunesse de caractère et sa remarquable lucidité de visionnaire qui a fait de lui le grand bâtisseur de Saint-Lary. Il a gardé la bonhomie légendaire de l'ours, dont on dit qu'il est l'un des sept fils - et qui donne son titre au film qui ouvre la soirée : Le Fils de l'ours -, l'œil du gypaète barbu, la patience de la marmotte et la ruse de l'isard. Ce Pyrénéen est l'un des personnages les plus mythiques, les plus attacbants mais aussi les pins controversés de la vallée d'Aure, dans les Hautes-Pyrénées.

PIERRE PAR PIERRE Maçon, il a tout bâti de ses mains, pierre par pierre, sa vie comme sa ville, sa renommée comme son destin, sa maison comme sa future... chapelle mortuaire, « pour se reposer loin de tous ces gens qui parlent trop et n'agissent pas assez ».

Cet immigré aragonais, retranché derrière l'impalpable « frontière sauvage », est deveon aprèsguerre le maire de Saint-Lary. Il y est resté quarante-sept ans. Aujourd'hui, ce village pyrénéen doit à son patriarche d'avoir transformé un bourg rural en première statioo de sports d'hiver de la chaine des Pyrénées. Vincent Mir, numéro un d'une dynastie naissante, a créé le premier télépbérique, le tunnel de Bielsa, la route du Pla-d'Adet, les pistes de ski et la fosse à ours. Il a donné une double vocation hivernale et ther-

Arte



male à soo royaume, amélioré l'agro-pastoralisme et transformé sa propre bergerie en château en Espagne. Ce chef d'entreprise insatiable est le père d'Isabelle, dernière championne du monde de ski des Pyrénées, de la célèbre bande à Killy. Toute une époque dans les Pyrénées, loin du faste des promenades des empereurs et

de leurs courtisans au XIXº siècle. Le Fils de l'ours, de Jean-François Delassus, est la pièce maîtresse de cette soirée thématique d'Arte, « Les Pyrénées, aux frontières de l'histoire ». Le réalisateur a dessiné un tableau intimiste de l'itinéraire atypique de cet homme

d'exception, qu'il serait difficile de réinventer. Son documentaire laisse deviner tous les problèmes contemporains du développement économique sans les gommer ou les accentuer. Les répliques de Vincent Mir et de son ami d'enfance, un agriculteur bon teint jnché sur un tracteur, ressemblent à du Pagnol versioo

HYMNE À L'OPTIMISME Ce film est un hymne à l'optimisme, à l'espoir, et au courage des Pyréoéens. Il y a blen sûr des ours bruns, un tunnel franco-es-

pagnol - pas celui sur l'éternelle et

fastidieuse polémique du Somport -, des bergers coiffés de bérets, un bon plat de garbure, des chanteurs montagnards et de somptueuses images. Il y a surtout ce véritable dialogue quotidien avec la nature dont ces hommes, qui ont choisi d'y vivre en perma-nence, sont les ardents protecteurs, sans casquette ministérielle et sans plume d'Indien.

Les Pyrénées de Vincent Mir sont aussi celles de cet autre montagnard dont Gilles Rivière fait le portrait dans s'ai la chance d'être berger, diffusé en fin de soirée. Il avoue « avoir la chance » de vivre avec son troupeau de bêtes sur les estives de l'Ariège voisine de la manière la plus authentique, sans avoir besoin de sacrifier à la mode passéiste des baba-cools soixantehuitards ou d'écologistes modernistes à la sance contestataire.

Ces Pyrénées-là, elles sont vraies. Elles ont une ame. C'est la raison essentielle qui a conduit philippe Douste-Blazy à présenter cette soirée thématique en avantpremière nationale dans sa ville de Lourdes. Le ministre de la culture a encouragé l'initiative o'une collaboration entre Arte, les sociétés de production de France 3, et la presse quotidienne régionale, maîtres d'œuvre de ce grand bot d'oxygène dans les Py-

Jean-Jacques Rollat

* « Les Pyrénées, aux frontières de l'histoire », Arte, jeudi 30 janvier à 20 h 40.

Radio

France-Culture

20.30 Paroles sans frontière. 20.30 Partites sans fronder 20.30 Antipodes, Magie et pouvoir en Arrigae rokre. 21.32 Correspondances. 22.00 Communauté des

radios publiques de

langue française.

0.05 Du Jour an Jendemain. 0.48
Musique: Les cinglés du music-hall journée du marth 10 avril 1945.
1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff.).

7 m

. . .

10

· 2. 😘

er re jo

. .

李兰·

• 30-4. - 1-<u>-</u> 9-1

100

۷.

22.40 Nutts magnétiques.

20.45

TF 1

20.45, Coup d'envoi ; 21.30, Mi-temps, Méteo ; 21.45, 2° période

Dans une ferme auverquate, l'Instit va avoir l'occasion d'expliquer à ses élèves

22.40

COLUMBO Au-defà de la folie. Série d'Alf Kjellin, avec Peter Falk, José Ferrer

0.00 et 0.40, 1.20, 2.25, 3.30 TF 1 nuit. 0.10 Cas de divorce. Série. Lestrier contre Lestrier. 0.50 et 1.30, 2.35, 3.40, 5.10 Histoires naturelles.

Documentaire.

les autres 5912943

chez vous pendant 3 mois

3 MOIS

البليا Deta de validité

Prénom

Localité :

France 2

Maurice Papoo condesceod à pour nous, de soo propte mépris.

20.55 Le Crime de Valentin. Série de Christian Faure, avec Gérard

l'importance de la présomption

Le Monde

The state of the s

CA SE DISCUTE

(TIO min). En France, près d'un couple sur cinq souffre de stérilité. 0.30 Journal, Bourse, Météo. 0.45 Le Cercle de minuit. Magazine. Art et Histoire

(70 min). 7769030
2.25 Le Jour du Seigneux Magazine (rediff.). 3.10 Source de vie. Magazine (rediff.). 3.40 Euport du Loro. 3.45 24 Heures d'infra. 3.55 Méteo. 400 Les Z'anours frediff.). 4.90 Outremers. Documentaire. Reprise de France 3 (rediff., 55 min.).

RECEVEZ LE MONDE

BULLETIN - RÉPONSE

Oui, je souhaite m'abonner au Monde pour le durée suivante :

3 MOIS - 536 F 6 MOIS - 1038 F 1 1 AN - 1890 F au lieu de 546 F* eu lieu de 1092 F* au lieu de 2 184 F*

☐ par chèque banceire ou postal à l'ordre du Monde

de i Linica Europhenia

par carte bancaire Nº (LLL) LLL LLLL

Signatura:

Pays:

Code postal:

France 3

10.45 ETATS D'URGENCE

rica seche du siècle», présenté par J.-M. Cavada. La grogne des généralistes ; etc. (95 min). 22.20 Journal, Météo.

22:55

UN SIÈCLE D'ÉCRIVAINS

Yasushi Inoué, documentaire de Béatrice Limare (50 min). 9188097 L'outeur du Fusil de chasse, mort en 1991, a laissé une œuvre qu'il considérait comme inochevée bien au'elle comate cent quatre-vinats nouvelles. 23.45 Cap'tain café. Magazine

0.40 Capitaine Furillo. Série. 1.25 Musique graffiti. Magazine. Bol-lude op. 52 m² 4, de Frédéric Chopin, pour le 7º Masters de piano de Monte-Carlo 1996 avec François Ki-fian au piano (20 min).

MERCREDI 29 JANVIER

20.45 LES MERCREDIS DE L'HISTOIRE: POURCHASSÉS PAR MUSSOLINI,

Une fois par mois et à onze reprises, Les

Mercredis de l'Histoire reviennent sur l'impact du modèle communiste en Europe depuis 1917. 21.40

MUSICA: L'ENLÈVEMENT AU SÉRAIL

Opéra de Mozart, fivret de Stephanie Gottileb, mise en soène de Luis Pasqual. Aver l'English Baroque Soltsts, The Monteverdi Choir, dir. John Eliot Gardiner, aver Luba Organasova, Cyndia Sieden. Emegistré au théâtre du Châtelet en 1931 (140 min).

0.00 La Lucarne : Le Dernier voyage de Charlie Chaplin.

Documentaire-fiction de John Hintzer (48 min).

28914 Une comédie noire sur l'enlèvement, en

1977, du cadavre de Charlie Chaplin et le chontage qui a suivi pour l'obtention d'une

0.45 Qui êtes-votts Polly Maggoo? Film de William Klein, avec Dorothy McGowa (1966, rediff., 100 min).

France

Supervision

M 6

20.45 21.00 L'ENFANT

DU MAL (1995, 85 min). (105 min), 573558 Une fillette séropositive est 573558 accueillie, à la mort de sa mère, par la famille d'un jeune

22.30 22.35

D'AMOUR

ET DE HAINE

0.10 Secrets de femmes. Magazine (CI). Les flammes qui dansent Une autre femme 0.50 Best of pop-rock.

2.35 Turbo. Magazine (rediff.). 3.05 Jess er Combats. Documentains. 3.00 Les Dermiers Plongerus d'éponges. Documentaire. 4.06 E = M.6. Magazine (rediff.). 4.30 Jazz 6. Magazine (rediff.). 4.30 Jazz 6. Magazine (rediff.). 4.30 min).

Canal +

MA FEMME ME QUITTE Film de Oldier Kamini

Un avocat d'affaires et une journaliste d'investigation vivent une crise conjugale à la suite d'un quiptoquo. 22.25 Flash d'Information.

KISS OF DEATH (LE BAISER DE LA MORT) # #

Film de Barbet Schi avec David Caruso (1994, v.o., 94 min). Un polar moderne, mis en scène d'une manière lyrique. 0.10 Jiang-Hu, entre passion et gloire

Film de Ronny Yu (1993, 90 min). sous surveillance

Eurosport

19.00 Motors

22.00 Football

12.20 Ski alpin. En direct. Coupe du monde. Super G messleurs à Laux (Suisse)

Coupe du monde (5º manche) à Glasgow (120 min).

Finale de la FA Cup 1990 : Manchester United-Crysta

(70 min). 1: 17.00 Natation. En direct.

20.00 Aérobic - Fitness. 20.00 Actions. 21.00 Fléchettes. Le Master mondial à Londres.

23.00 Rallye raid. Temps forts du Dakar.

Tour Magazine.

et la Mort. Quatuor Sine Nomine, de Franz Schubert.

0.00 Tennis ATP

20.25 La Jeune Fille

Muzzik

23.25 L'Invité.

Film d'Angela Pope (1994. v.o., 98 min). 6904618

France-Musique

20.00 Concert. Donné les 14 et 16 O CONCETT. Domé les 14 et 16 janvier à l'amphinétère de l'Opéra-Bastille, par l'Orchestre des Pays de Savole, dir. Jean-Claude Pennetier. Cetures de Martin : Le VIn herbé, Tristan et iseult (d'après trois chapitres du roman Tristan et jeunt de joseph Bédier).

22.30 Musique pluriel, Œuvres de Schichter, Duilleux. 23.07 Musicales counédies. Les chansons de Harry Warren (2º partie).

0.00 Jazz vivanz. Enregistré le 9 Janvier au studio Charles-Frénet de Radio-France. Le big band Quoi de neur docteur ?, dirigé par Serge Adam. 1.00 Les Nuits de France-Mu-

Radio-Classique

20.40 Les Soirées de Radio-Classique. Turandot, opéra de Puccini. Eva Marton: Turandot. Par le Chœur de la Radio Bavaroise et l'Orchestre de la Radio de

22.40 Les Soirées de Radio Clas-sique... (Suite). Cluvres de Rossini, Giuci. 0.00 Les Nuits de Radio-Clas-

Chaînes

d'information CNN

Information on continu, aver, en soinée: 20.00 et 23.00 World Business Today, 20.30 et 22.00, 1.00, 2.00 World News. 27.00 Lary King Live. 22.30 Insight. 23.30 World Sport. Euronews

Journaux toutes les demi-heures, avec, en Soirée: 19.45 et 21.15, 0.15 Perspective. 20.10 Sport. 20.15 No Commest. 20.25 et 22.20, 1.40 Europa. 20.45 et 23.45 Label Europe. 21.46 et 22.50, 1.20 International. 21.45 Odeon. 21.56 et 0.50 Viss. 23.15 et 0.10 Analysis. 23.20 Labnews (25 min).

Journaux toutes les demi-beures, avec, en soirée: 19:30 et 20:30 Le Grand Journal. 19:56 et 21:56, 1:12 Bourse. 20:35 et 20:45 Le 18:-21, 21:10 Le Journal du monde. 21:77 et 22:30 Le Journal de l'économie. 22:30 Cinéma. 21:42 Talk Culturel. 22:10 Talk Média. 22:50 L'iovité de l'économie 23:405 ports.

21.90 Roméo et Juliette. Ballet de l'Opera de Pari LCI 23.55 Préludes de Debussy.

la guerre de Sécession. [3/6] Massacres en série. Odyssée 20.55 L'Autoroute

20.00 Faut pas rêver (France 3 du 24/01/97).

21.00 L'Hebdo. Karel aux mains d'acier : La marche serbe. 21.55 Météo

22.00 Journal (France 2).

d'Amérique.

C'est pour une

22.00 Missions aériennes

au Vietnam. [46]. 22.50 Bombes à retardement.

ieune fille juive.

des machines. (5/18) Le chauffage central.

Planète

20.35 Rabbin?

21.30 La Vie secrète

22.35 Savoir plus. 9 mois pour faire un bébé Invité : Michel Tournaire.

des eino continents.

21.35 Histoires naturelles. 22.30 L'Equilibre de la nature. [3/4] Le vison. des effets spéciaux.

23.15 Voyager. [2/26]. Paris Première

23.20 Patti Smith.

20.00 et 23.50 20 h Paris Première

21.55 et 1.50 Le J.T.S.

20.55 La Légende Emerger (55 min). 42701436 21.50 Les Movidas

espagnoles. [4] Pop en espagnol se 22.40 C'est à dire. Concert. Opéra en 3 actes de Haendel. Enregistré à l'English National Opera de Londres (130 min). 32436523

Ciné Cinéfil 20.30 La Vierge

N., 85 min). 1651 21.55 Le Grand Sommeil

(The Big Sleep) = = = Film d'Howard Hawks (1946, N., v.o., 115 min). 82674087 23.50 So Dark

Ciné Cinémas

20.30 Sables mortels Film de Roger Don 11992, 100 min). 1110349 22.10 Aux yeux du monde **2**Film d'Eric Rochant
(1990, 95 min). 38181146
23.45 et 0.10 Le Cinéma

Série Club

20.50 Flash. L'homme Invisible 21.40 et 1.30 La Comtesse de Charny. 22.30 Zéro un Londres.

23.00 Les Champions. 23.45 Chapeau melon et Bottes de cuir. Le jeu s'arrête au 13.

0.40 Covington Cross

Generation, La bataille 21.15 Opatre en un. 21.45 Mister Gnn. L'espion qui ne m'aimait pes. 22.10 Chronique

20.30 Star Trek: The Next

Canal Jimmy

22.75 Seinfeld. 22.40 Priends, Celul qui ne voulait pas partir. 23.05 Absolutely Pabulous. Défié de mode

Festivai

20.30 Puissance 4. Déshabilés fatals. Télétim de Jean Mai avec Jean-Français Per (85 min). 21.55 La Belle de Fontenay. Téléfilm de Paule Zajdermann, mer: lean-Pierre Bisso

(95 min). 23.30 Sueurs froides. Toi, si je voulais. Teléfim de Patrice Leconte, avec Gérard Jugnot (30 min). 825650

8256509

Téva

par amour : Clara. Teefim d'Amonio Frazzi Téléfim d'Amoreo Frazza, Andréa Frazzi, avec Barbara De Rossi, Jean Dairk [44] (90 min). 500134829 (90 min). 5001 22.15 Murphy Brown. Conflits de génération. 22.45 Ca m'interpelle :

Dieu est-il misogyne?

Voyage

20.00 et 23.30 5 uivez le guide. 22.00 En parcourant le monde. Las veca 22.30 L'Heure de partir.

Signification des symboles :

0.55 Best of Jazz. festival de Jazz de Montreux 1994 [1] (65 min).

 Signalé dans « Le Monde Télés ■ On peut voir.

E Ne pas manquer.

ME Chef-d'œuvre ou classique. Sous-titrage spécial pour les sourcis et les malent

L'euro sera la « grande affaire de la décennie » selon « Newsweek »

L'hebdomadaire américain consacre un long dossier à la monnaie unique. Il imagine plusieurs scénarios, dont l'un place une Néerlandaise, élue au suffrage universel, à la tête des États-Unis d'Europe

SOUS LE TITRE un peu racoleur « Cela change tout », l'hebdomadaire américain Newsweek consacre un dossier de viogtquatre pages à la future monnaie unique européenne. L'objectif est de persuader le lecteur, peut-être prématurément blasé, que le lancement de l'euro, le 1º janvier 1999. pourrait être la « grande affaire de la décemie ». L'idée d'ensemble est que la monnaie unique européenne est désormais inéluctable. mais que peu de dirigeants politiques ont eu le courage d'expliquer que le but ultime des efforts entrepris était la création d'une Europe fédérale, dotée d'une défense et d'une diplomatie communes.

Le scénario des « euro-enthousiastes », vu par Newsweek, est le suivant : l'entrée en circulation de l'euro réduit fortement les coûts

commerciaux àl'intérieur de l'Europe. Surveillés par la nouvelle banque centrale européenne, les gouvernements maintiennent leurs déficits budgétaires dans les limites prévues, de peur d'eocourir des amendes. Les institutions européennes permettent même à certains gouvernements de réduire leurs dépenses sociales en faisant porter sur Bruxelles et Francfort la responsabilité de ces mesures impopulaires. La Pologne et la République tchèque adhèrent à l'Unioo, ouvrant du même coup des marchés nouveaux et dynamiques, qui relancent la croissance. Les jeunes Européens, fredonnant L'Hymne à la joie de Beethoven, circulent librement d'un pays à l'autre, allant chercher des emplois là où ils se trouvent. Pour couronner le tout.

un président des Etats-Unis d'Eu-

rope est élu au suffrage universel

près uniquement des militaires pro-

fessionnels et des techniciens hau-

tement qualifiés. Enfin, les inter-

ventions extérieures sur un théâtre

européen, africain, proche-oriental:

elles peuveot avoir lieu sous les

couleurs nationales ou dans le

cadre des opérations des Nations

unies, de POTAN et, plus tard, euro-

péennes... La conscription devient

obsolète. Reste l'intégration so-

ciale; il o'y a pas de raison parti-

culière pour que l'armée en soit

plus chargée que la société civile.



direct. Ce n'est ni un Français ni un Allemand, mais... une Néerlan-

Ces enthousiastes ne soot cependant qu'une minorité. Newsweek constate, à force de son-

Européens ont une vision assez résignée de leur marche vers l'unité. Celle-ci est davantage perçue comme un processus inévitable que comme un obiet de désir. Il existe même un scénario catastrophe: la plupart des pays membres s'intègrent à l'Union monétaire, y compris l'Italie. Mais les Italiens élisent un gouvernement qui ne peut se résoudre à toucher aux acquis sociaux. L'Italie, en raison de son déficit budgétaire, est d'abord sanctionnée par des amendes, puis mise à la porte de l'Union monétaire. Des manifestants italiens en colère mettent le feu à des entreprises allemandes. Eo France, le Froot national obtient 25 % des voix aux législatives, et s'empare de nombreuses villes. Entre ces deux extrêmes, il y a ceux qui, comme Alexandre Lamfalussy.

dages, que de nombreux président de l'Institut monétaire européeo, estiment que « nous navieuons sur des eaux inconnues ».

Newsweek donne la parole a des Européens convaincus comme Theo Waigel, ministre allemand des finances, et Jacques Delors, ancien président de la Commission européenne, de même qu'à des adversaires résolus de la monnaie unique, tel que l'homme d'affaires britannique James Goldsmith. L'hebdomadaire propose même un sottisier, largement inspiré de la presse tabioide britannique. Non, Bruxelles ne va pas édicter des reglemeots concernant la taille réglementaire des pizzas. Il n'est pas davantage question d'uniformiser les préservatifs à des dimensions inférieures à celles généralement en usage en Grande-Bretagne...

Dominique Dhombres

DANS LA PRESSE

EUROPE 1

2.5

17

10 g

1.002

1.00

- 3

11.5

......

1.0

1000

11.500

1.11.14

.... · 32.00

. . .

The state of the s

(Busin to See

Maria Vita

ar Broggeria (1994)

複雑な attal : ···· Lt

がた。ユリス・ボランは、

merce of the

John St. Land

के स्थानिक सम्बद्धाः

THE STATE OF THE SECOND

But the same of the

Marie - wife is

o = 1713 c = 4 cot 51 = 55

English Mills of the State

்தை நடித்த 👑 🍇

Street the second second

reserve to the second second

Same and the same of the same

aviv a latina teatt

GARAGE STEELS

The second

to find a series

学生的人,这是数数学。

programme the might

[2006] (12.2] 人名英格兰人

4.在公司 2010年 **(张明**代) **第**78

、金咖啡 化磷二烯

· \$2400 (14) 14(1) 14(1) 14(1) 14(1) 14(1)

Same and the same of

an year and the

With Court respons to the contract

The bearing the second of the

Acres used 41 nor

MA CLERKET

A STATE OF THE STATE OF THE

- - Berthar Street in

الوجود من المستوادية المنظومة ال

The proper and the principle of the state

Application of the second second

THE MENT OF THE PARTY.

Martine Comments of the Commen

The state of the s

A Company of the Second Second

AND CATEDOOR

The state of the s

The second of the second

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

Ministration of the Land

B'A SSIM

1312 4

1

Contract of the second

APPLICATION OF THE PARTY OF

Signature For above

Sim Was at Mary of

September 1997

PASSAGE :

Alain Duhamei ■ L'armée professionnelle constitue aujourd'hui la réponse la plus cohérente et la plus adaptée aux besoins de la défense nationale. Non pas pour des motifs financiers: elle coûtera au moins aussi cher que l'armée de conscription, comme le démontre l'exemple britarmique. Mais sur le fond, la défense a autourd'hui trois missions: la lutte contre le terrorisme, qui relève en fait surtout de la police, de la gendarmerie et des services secrets; la dissuasion nucléaire, dont FRANCE INTER l'objectif est d'écarter toute menace Pierre Le Marc militaire sur le territoire oational. Cette arme de paix mobilise à peu

Lancée par les députés communistes, l'attaque-surprise [des parlementaires à l'égard du gouvernement) a porté sur trois points. D'abord, sur la méthode qui consiste à débattre de l'avenir du service national sans avoir été informé d'un texte fondamental qui o'est pas sans rapport avec le sujet évoqué puisque, dans ce document, l'Allemagne laisse apparaître son attachement à la conscriptioo, désormais suspendne en France, si le projet de loi actuellement en discussioo est adopté. Second point de l'offeo-

sive: l'affront fait au Parlement, doot les membres n'ont pas été informés officiellement de l'accord franco-allemand alors ou'il est paru dans la presse, alors qu'il fait l'objet de communications en Allemagne, à l'UEO, aux

Etats-Unis... Dernier point, de fond cette fois: l'importance de cet accord et les inflexions de doctrine qu'il comporte sur le plan stratégique (notamment en ce qui concerne les rapports avec l'OTAN) et sur celui de la dissuasion avec l'offre acceptée de concertation francoallemande. Des inflexions justifiant débat et vote...

LA TRIBUNE Philippe Mudry

■ A quoi cela sert-il de ■ Pour remplacer le Britannia, s'échiner à satisfaire les critères de Maastricht si la matière imposable se dérobe chaque jour un peu plus?

De l'Irlande au Danemark, en passant bien sûr par le légendaire Luxembourg, chacun joue sa carte sans états d'âme auprès des épargoants et des entreprises, sans crainte, au besoin, de biseauter.

Le problème n'est pas oouveau. Ce qui l'est, c'est qu'il est désormais politiquement sur la table.

EN VUE

■ Après l'assassinat de Gandhi, en 1948, ses cendres oot été réparties dans les différents Etats de l'Inde pour être disséminées au fil des rivières. Pour des raisons inconnues. l'une des urnes est restée dans les coffres de la State Bank of India, à Cuttack, dans l'Etat d'Orissa, au sud-est de New Delhi. Cette urne, confiée au petit-fils de l'homme d'Etat, Tushar Arun Gandhi, va rallier par train spécial la ville d'Allahabad, au confluent du Gange et de la rivière Yamuna, là où les cendres seront dispersées, jeudi 30 janvier.

■ L'agent de sécurité Richard Jewell, longtemps tenu pour suspect après l'explosion d'une bombe, cet été, durant les jeux olympiques d'Atlanta, est sollicité par trois studios de cinéma américains pour que son histoire devienne un film. On parle d'un contrat d'environ 5 millions de francs. Richard Jewell a déjà obtenu une indemnité compeosatoire de 2,5 millions de la chaîne de télévision NBC. Il est aussi parvenu à un accord avec CNN, dont le montant n'a pas été

actuellement en route pour son demier voyage, un nouveau yacht royal sera pret en l'an 2002 pour le jubilé d'or de la reine Elisabeth II, marquant ses cinquante ans de regne. Il devrait couter environ 500 millions de francs et 80 millions annuels d'entretien. Ces frais devraient être prélevés sur des fonds publics, ce qui soulève de vives protestations, eo particulier de la part du Parti travailbste, et cause un certain malaise à la cour.

TF1 15.20 Côte Ouest. Ferifiction. 14.15 L'Homme qui tombe à pic. Série. 17.10 Metrose Place. Feutlem

Noël à Meirose Place. 18.05 K 2000, Série, Vol de voiture. 19.05 L'Or à l'appel. jeu 19.55 et 20.40 Météo. 20.00 journal, L'Image du jour, Tiercé.

NAVARRO Le chook de Navarro. Série O de Nicolas Ribowski, avec 1- con min). 246585 Des Gitans, une femme retrouvée morte près d'un squat, une nouvelle enquête au coeur d'un monde clos...

17.55 Mart Houston, Série

20.00 journal, A cheval I,

20.55

TOUT EST POSSIBLE Magazine présenté
par Jean-Marc Morandini.
Invité : Jacques Séguéta.
Au sommaire : Luis Rego et ses
méssventures dans une prison
portugaise ; Les années de succès du
groupe Début de soirée ; La l'abuleuse
saga de la famille Jackson...

(CO prés) (100 min). 0.05 Les Reudez-vous de l'entreprise. 6588479

Magazine. 0.25 et 1.10, 2.15, 3.15, 4.20, 4.55 TF 1 nuit. 0.40 Cas de divorce. Série. Routard contre Boulard.

1.20 et 2.25, 3.25, 4.30, 5.10 Histoires naturelles. Documentaire (rediff.). 5.05 Musique. Concert (5 min).

France 2

16.55 Des chiffres et des lettres. Jeu. 17.30 Le Prince de Bel Air.

Rien ne va plus. 18.50 Qui est qui ? Jeu. 19.25 et 2.00 Studio Gabriel. Invlus : Gérard Darmon,

Météo, Point route.

ENVOYÉ SPÉCIAL Magazine présenté par Bernard Berhamin. Un châtsou de rêve ; Chômeurs : la rébellion ; Post-scriptura : belle du silence (rediff. du 21/10/93) 23.00 Expression directe.

TARATATA Divertissement présenté par Alexandra Kazan. Invités : Noa, Donovan, Gérald De Palmas, Teri Moise (85 min). 3847547 0.35 Journal, Météo. 0.50 Le Cercle de minuit. Magazine. La bisexualité

Invités: Régine Deforges, Rommel Mendes-Leite, Jean-Luc Henning (70 min). 5300431 2.30 Les Echos de la noce. Documentaire. 3.20 24 heures d'Info. 3.30 Météo. 3.35 Les Z'amours (rediff.). 4.00 Pyramide (rediff.). 4.35 La Compète. Angolase. 5.00 Chip et Charly. Mystère sous la plage (35 min).

18.55 Le 19-20

20.45

A ZUYDCOOTE E Film d'Henri Verneuil, avec Catherine Spaak (1964, 125 min). D'oprès un roman de Robert

Merle. Le Belmondo des grands

23.20

▶ QU'EST-CE **QU'ELLE DIT ZAZIE?** Magazine. L'éditeur est dans le pré. A l'occasion de la sortie de son livre A distance, rencontre avec Micheline Phankim, amie d'Henri Michaux

0.15 Saga-Cités. Femmes assises sous le couteau (rediff., 30 min). 34899 (Com., 3 Mini).

4x5 Espace framcophone. Léopoid Sédar Senghor. 1,15 Capitaine Purillo.
Série. A germon. 2,100 Musique graffiti.
Magazine. Poètre pour violor et orchestre, d'Ernést Chausson par l'Orchestre symphonique français, dir.
Laurent Petingirard (25 min).

France 3

18.20 Questions pour un champion. Jeu. 18.50 Un livre, un jour. Fe, immobile immorb Bruno Barbey, Tahar Ben Jelloun et Mohamed Bennou 18.55 Le 19.20

de l'information. 20.00 Météo. 20.05 Fa si la chanter, jeu. 20,35 Tout le sport.

SOIRÉE THÉMATIQUE: WEEK-END LES PYRÉNÉES, AUX FRONTIÈRES DE L'HISTOIRE

Arte

• Lire page 32. 20.45 Le Fils de l'ours.

20,30 & 1/2 journal.

Documentaire de Jean-François Delassus 330498 et 23.00 Débat. Avec Carmen Chéliz, Ji Guin, Oldier Laxcaze,

- JEUDI 30 JANVIER

19.00 Don Quichotte, Dessin animé [35/39]. 19.30 7 1/2, Magazine, Algérie, silence on tue. 19.55 Palettes ; Henri de Toulouse-Lautrec.

Documentaire d'Alain Jaubert (35 min).

La Cinquième

22.10 Pyrénées romantiques. Documentaire de Jacques Bétilion Portrait de Vincent Mir, chef d'entreprise et maire de Saint-Lary, un village qui s'ouvre à la modernité sans sacrifier les traditions.

23.10 Veraz Film de Xavier Castano, avec Kirk Douglas (1990, 90 min).

0.40 Le Pays perdu: Sierras du haut Aragon. Documentaire de Jean-Marie Bertineau (30 min). 1.10 f'ai la chance d'être berger.

(30 min)

1.45 Sinatra, les belles années (1943-1965). Documentaire de Claude Ventura (rediff., 50 min).

M 6

18.00 Bugs. Série. Le réseau de tous les dangers. 19.00 Code Quantum.

17.55 Missions extrêmes. Sur les traces des Sherpas. Rafting sur l'Everest, 18.25 Le Monde des animaux. 18.50 Le Journal du temps. Série, Futur Boy. 19.54 Sbc minutes d'Information. 20.00 Papa Bricole! Série Tu as ce que tu as choisi.

20.35 Passe simple. 1942; les collabos

COMPLICITÉ

DIABOLIQUE Téléfilm O de Harvey Frost (105 min). Un joueur professionnel de football, récemment libéré de prison, est accusé du meurtre du président de son club et mari

2230

MANIAC COP Film A de William Lustig, evec Tom Atkins.

0.00 Lady Blue. Série O. Terreur. Un terroriste fonatique sème la terreur dans la population de Chicago en

posant des bombes. 0.50 Best of trash. Une sélection de clips. John Schedulin of CIPS.

Jaz 6. Magazine (rediff.), 2.50

Jaz 6. Magazine (rediff.), 4.20 Et le ciel t'aidera. Octumentaire, 5.05

Culture pub. Magazine (rediff., 25 min).

17.15 Pas si vite. Magazin

Canal +

17.25 Le Journal du cinéma. 17.50 Carland Cross. ► En clair jusqu'à 20.35 18.35 Nulle part ailleurs. Invités : Dominique Blanc, Pierre Pelot, Yves Coppens

Better Than Ezra. 20.30 Le Journal du cinéma.

20.35 CA TOURNE À MANHATTAN 🗏 🖼

Le compte-rendu burlesque d'une journée de travail sur un

22.70

NELLY ET M. ARNAUD E

Film de Claude Sautet, avec Emmanuelle Béart, Michel Serrault. (1995, 100 min). Les rapports ambigus d'un vieil homme et d'une femme en

23.50 Françoise Hardy. de Mathias Ledoux. Modes d'emploi (rediff., 94 min), 7022656 1.25 La Carapate 🖫

Film de Gérard Oury

Radio

France-Culture 20.00 Le Rythme et la Raison. Jean-Denis Bredin [4/5]. 20.30 Lieux de mémoire.

Notre-Dame de Paris. 21.32 Fiction : Ca saignait sur la photo des anges.
De Sarah Lévy.

22.40 Nuits magnétiques.
Edats de Russie, images
d'autourd'hul, mémoires
d'hier.

0.05 Du jour au lendemain. Eric Laurent (Les Abmiques), 0.45 Mo-sique: Les cinglés du music-hall, journée du mercredi 11 avril 1945, avec Jean Valenti. 1.00 Les Nuits de France Culture (rediff.).

France-Musique

20.00 Concert de jazz. Donné le Tyner, Concert donné le 11 aoûi 1995 au chapiteau de Marciac, CEuvrès de McCoy

7) Prier, Hardweson.

22.30 Musique pluriel.
Symphonie obtaine de rhilippe Chamonard.

23.07 Histoire de disques. 0.00 Tapage nocturne. 1.00 Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique

20.40 Les Soirées de Radio-Classique. Les grands mécènes : la princesse de Polignac. Œuvrei de Faure, Stravinsky, de Falla, Satie, Ravel, Boulanger,

TV 5 20.00 L'Auberge rouge Film de Claude Autant-Lara (1951, N., 100 min). 74476672 21.40 Léon Noël. Court métrage de Thierry Dory, avec Fernand Abel, Alexandre von Sivers.

21.55 Météo des cinq continents. 22.00 Journal (France 2). 22.35 La Belgique en affaire (RTBF du 1/01/97).

0.00 Alice. Quartiers d'écrivairs.

Planète 20.35 La Veuve le terroriste et la SAS. 21.25 France.
De l'impaion aller
Libération.

22.20 Rabbin ? C'est pour une jeune fille juive. 23.15 La Vie secrète des machines. [5/18] Le chauffage central.

23.40 Missions aériennes

au Vietnam. [46]. Odyssée

ζ,)

20.45 La Route de la soie. 21.25 Le Procès de Nuremberg. 22.35 L'Autoroute électronique. 23.15 Histoires naturelles. Erre Landais.

Paris Première

20.00 20 b Paris Première. 21.00 Senso **II II II** Film de Luchino Visconti (1954, v.o., 120 min). 1672082 23.00 et 1.50 Le J.T.S.

1.25 Stars en stock (50 min).

Supervision

20.30 Les Ripoux
Film de Claude Zidi (1984, 105 min). 51822127 22.15 Sortie de nuit. 23.05 Pêcheur d'Islande E (1958, 90 min). 71686769 0.35 Ketende.

1.40 Nancy Jazz Pulsations. Mike Stem Band. Ciné Cinéfil

23.35 Le Club.

0.55 Les Combattants

de l'ombre **III**Film de Fritz Lang
(1946, N., x.o., 105 min).
72874035

20.30 Gigi **II** Film de Jacqueline Audry (1948, N., 100 min). 1178363 22.10 Tire-au-flanc II II Film de Jean Renoir (1928, N., muet, 85 min).

Ciné Cinémas

20.30 Le Soleil 20.30 Le Soleil
se lève aussi

Film de Henry King
(1957, 125 min). 42010905

22.35 L'Eté en pente douce

Film de Gérard Kranscyk
(1967, 100 min). 98084059

0.15 Max et Jérémtie

Film de Gáire Devers

Film de Gáire Devers

Série Club 20.20 Flipper, le dauphin. 20.45 Le Club.

20.50 A plume et à sang. La maiédiction du pharaon 21.40 et 1.30 La Comtesse 22.30 Zéro un Londres. 23.00 Flash. L'homme invisible. 23.45 Chapeau melon et Bottes de cuir. La danse macabre.

Canal Jimmy 20.35 Le Bel Antonio (Il Bell'Antonio) # # Film de Mauro Bolognini (1960, v.o., 95 min). 18802092 22.10 Good Morning Vietnam ■ Film de Barry L

0.05 Souvenir. Tempo spécial joe Dessin (29 mars 1972).

Film de Barry Levinson (1985, v.o., 115 min). 70062301

Festival

18.40 Tropique
du Crabe.
Téléfim de Juan Bunuel,
avec Jocques Penot,
Syrie Ordes (110 min). 543029 20.30 La Flétrissure. Téléfim de Warris Hussein, avec Cleire Bloom (1 et 2)

Téva .

20.30 Tévaroscope.
20.45 Mon tils est innocent.
Téléfim de Susan Robrer
Shayelson, avec Denise
Nicholas, Malcolm-Jamas Nicholas, Malcolm-Jamas Warner (85 min). 500790856 22.10 Murphy Brown-La reine de la soul music.

22.40 XY Elles. Trivitee: Chantal Mauduit. 23.40 Système Téva. Psy: psychologue et psychanalyste.

Voyage 19.55 et 23.25 Chronique avec Macha Béranger. Les dés du lune. 20.00 et 23-30 Suivez le guide.

22.00 En parcourant

le monde. Mismi the Keys.

22.30 L'Heure de partir (60 min).

Eurosport

16.00 Tennis. En direct. Tournoi ATP (4º jour) à Zagreb (240 min). 9 20.00 Ski alpin.
Coupe du monde. 1" m
du statom messieurs à
Schladming (Autriche).

20.40 Ski alpin. En direct.
Coupe du monde. 2º ma
du stalom messieurs à
Schladming l'Autriche) 21.30 Automobile -Courses sur glace.
6° manche du Trophée Andros
3 Serre-Chavalier. 22.00 Football -

Beach Soccer.

Championnat mondial à Rio (Brésil).

9130

0.00 Fléchettes. Masters mondial à Londres [Grande-Bretagne, 60 min : Muzzik

20.00 Felicity Lott en concert 21.00 Limières de Paris Film de Richard Pottier (1938, N_ 100 min). 9934450 N_ 100 min1

22.40 Ruggero Raimondi.

23.35 A Night in New Orleans 0.35 Récital de F. J. Thiollier à l'auditorium Saint-Germain. Concert (10 min). 5753238

Chaînes

d'information CNN

Information on continu, avec, en soirée: 20.00 et 23.00 World Business Foday. 20.30 et 22.00, 1.00, 200 World News. 21.00 Larry King Live. 22.30 Insight. 23.30 World Sport. 0.00 World View 160 mini. Euronews

Durnaux toutes les demi-heures, avec, en soirée: 19.45 et 21.15 Azimuth. 20.10 et 23.15, 0.10 Sport. 20.35 Nn Comment. 20.25 et 22.20, 1.45 Europa. 20.45 et 23.45 Medierraneo. 21.40 et 1.40 Analysis. 21.45 Artissimo. 21.50 Ecologia. 22.50 et 23.20, 1.20 International. 0.20 Correspondent. 0.40 Odeon (10 min).

LCI Journaux toutes les demi-heures, avec, en soirée: 19:30 et 20:30 Le Grand Journal. 19:56 et 21:56, 1:12 Bourse. 20:13 et 20:45 Le 18:-21, 21:10 Le Journal du monde. 21:17 et 22:30 Le Journal de l'économie. 21:26 Cinema. 21:42 Talk culturel. 22:10 Talk Média. 22:50 L'Invité de l'économie 23:40 Sports. 8:12 Santé. 0.15 Le Débat 115 min).

LES CODES DU CSA O Accord parental souhaitable A Accord parental indispensable ou

D Public adulte ou

interdit aux moins de 12 ans

interdit aux moins de 16 ans

22.30 Les Soirées de Radio-Clas-sique... (Suite). Les grands mécènes : la princesse de Polignac, Œurves de Telenam, Le Roux, Cavalli, Corell, Abinoni, Vivaldi. 0.00 Les Nuits de Radio-Classique. (1978, 99 mln). 38525412 Les films sur les chaînes

européennes

RTBF1 22.30 Kika. Film de Pedro Almodovar (1994, 115 min), avec Veronica Forque. Comédie dramanque. RTL 9

20.38 Le Guet-Apens, Fibri de Sam Peckinpah (1972, 125 min), avec Steve McQueen, Policier. 22.35 Les Yeux de Lura Mars. Fibri d'Urvin Kerschuer (1978, 105 min), avec Faye Dunaway, Supense. 0.35 Mémoires d'un fik. Film de Pierre Foucaud (1955, 90 min), avec Michel Simon. Policier.

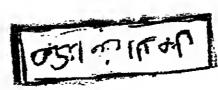
TMC 20.35 Orgueil et Passion. Film de Stanley Kramer (1957, 135 min), avec Cary Grant. Historique.

Les programmes complets de radio, de télévision et une selection du cáble et du satellite sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche-lundi. Signification des symboles : ➤ Signalė dans = Le Monde

Télévision-Radio-Multimédia ». On peut voir. ■ Ne pas manquer. 2 Chef-d'œuvre ou classique.

et les malentendants.

Sous-titrage spécial pour les sourds



Le Monde

Confidentiel défense!

par Pierre Georges

SANS VOULOIR outrager davantage la représentation nationale, et notamment l'opposition, indignée iusqu'au tréfonds, signalons-lui tout de même une chose. Le fameux accord de défense franco-allemand qui lui fut caché était en vente dans tous les bons kiosques à journaux, dés vendredi dernier à Paris, L'information figurait en « une » du Monde, en grosses lettres bien grasses sous le titre » Défense: l'accord confidentiel Kohl-Chirac ».

C'était donc l'assurance de mettre un certain nombre de lecteurs, dont nombre d'élus, dans la confidence. Si l'un souligne cela, ce n'est évidemment pas pour tirer vanité de ce « scnop » -quoique! Mais pour deux autres raisons. La première serait le constat que la presse n'est pas totalement inutile qui apprend parfols aux députés ce qu'elle devrait apprendre d'eux. La seconde est que les Indignations de Chambre supposent un certain murissement. Il aura fallu quatre bons jours pour que la représentation nationale, la dernière à savoir, selon les règles ancestrales du cocuage, s'indigne de son Infortune.

Le temps de la réflexion sans doute. Ou alors celui du choix des armes et du moment. L'opposition, toute l'opposition, a donc contre-attaqué comme un seul homme, une seule femme, lors du débat sur le service national. A défense, défense et demie! L'offensive fut rude, rapportent les témoins, à la mesure de l'outrage. Les « derniers à savoir », ce n'était guère admissible, ni convenable sur un suiet de cette nature et de cette ampleur. Même les députés de la maiorité en seraient convenus

volontiers, n'était leur devoir de solidarité avec le gouvernement et le président.

Il y eut donc bal à l'Assemblée nationale. Avec échanges de mots doux, ces « ringards! » voletant dans les travées. Avec prédiction apocalyptique de Jean-Pierre Chevènement annonçant la fin de la France ». Avec incidents multiples de séance. Avec l'évidente compréhension du président de l'Assemblée, Philippe Séguin, pour la cause des indignes. Avec, entin, promesse de distribution générale du fameux accord et de session de rattrapage, ce mercredi même, pour en débattre un peu.

Au-delà, cette affaire de l'accord frappé d'une sorte de confidentiel-défense améne à s'interroger sur le champ d'intervention laissé à la représentation nationale. Les hasards de la programmation des débats sont parfois d'une cruelle ironie. Pendant que l'Assemblée nationale s'écharpait sur ce sujet essentiel auquel elle avait échappe, au Senat on pratiquait, dans la plus exquise convivialité, un exercice de défense passive : au menu du jour, en effet, l'union sacrée et le réarmement général et insecticide contre les termites qui envahissent nos maisons et nos cantons. On y a débattu, lotiguement, de ce fleau et des moyens d'y faire face.

Ce qui montre bien qu'il n'y a pas de sujet mineur, à l'exclusion des majeurs. D'urgence donc, et le cas des termites réglé, il conviendrait peut-être de distribuer aux sénateurs le texte de cet accord franco-allemand. On ne sait jamais. Cela pourrait les intéresser aussi. Comme l'illustration d'un grignotage fâcheux de leurs prérogatives !

DÉPÊCHES

▶ JUSTICE: un juge d'instruction de Grasse (Alpes-Maritimes) a délivré une commission rogatoire à destination de Monaco, afin d'interroger les responsables de l'Office philatélique, ainsi que le prince Rainier III en personne. Le juge enquête sur une affaire d'escroquerie aux « blocs-feuillets » (timbres commémoratifs) monégasques, dans laquelle le dirigeant d'une société de placements, Gérard Lhéritier, ainsi que plusieurs experts et éditeurs de catalogues spécialisés, ont été mis en examen (Le Mande du 10 mai 1996).

spécialisés, ont été mis en examen (Le Monde du 10 mai 1996).

© COLLECTION DAUM: la Sagem est prête à faire reveuir à Nancy certaines des 1 500 pièces du fonds de la cristallerle Oaum, que le groupe d'électronique avait récemment transférées en secret à Paris, a déclaré, mardi 28 janvier, le maire de Nancy, André Rossinot, à l'issue d'une rencontre avec Pierre Faure, le PDG de la Sagem.

Algérie: l'assassinat d'Abdelhak Benhamouda frappe la principale organisation syndicale

Le dirigeant de l'UGTA voulait créer un nouveau parti

C'EST UN HOMME-CLÉ du système politique et syndical algérien qui a été assassiné, mardi 28 janvier en début d'après-midi, par un groupe de cinq jeunes gens devant le siège de l'Union générale des travailleurs algériens (UGTA). Ancien enseignant. Abdelhak Benhamouda, cinquante et un ans, était en effet le secrétaire général de ce qui fut, jusqu'à la fin des an-nées 80, le syndicat unique algérien. Même si, depuis, plusieurs organisations concurrentes ont vu le jour, l'UGTA demeurait, et de loin, avec ses 3 millions d'adhérents revendiques, la principale organisation syndicale du pays.

Au-delà de son rôle à la tête de l'UCTA – un syndicat à ligne ambiguē, à la fois défenseur des salariés victimes de la politique d'ajustement et courroie de transmission du régime –, M. Benhammuda, déjà blessé au visage lors d'un attentat le !« décembre 1992, alors qu'il quittait son domicile à Alger, était aussi un homme politique ambi-

« Kamel, mon frère, ils nous ont trahis »

Abdelhak Benbamouda gulttait le siège de l'UGTA, dans le centre d'Alger, mardi 28 janvier en début d'après-midi, et se prêparait à monter dans sa vulture stationnée dans la cour, lorsqu'il a été assassiné. Ont surgi cinq leunes portant des cartables - un lycée est proche - dont ils ont extrait une kalachnikov et des armes de poing. Ils unt nuvert le feu sur le leader de l'UGTA qui, a réussi à dégainer son arme et à tirer sur Pun des assaillants, qu'il a blesse. Un de ses gardes du corps a lui aussi riposte. Blessé, il est tombé et l'un des assaillants l'a achevé d'une balle en plein front. Un des gardiens de l'immeuble a aussi tenté d'intervenir et a été tué. Láchant quelques rafales de kalachnikov, les assaillants se sont enfuis vers une cité populaire proche en emportant leur camarade biessé tandis que M. Benhampuda agnnisalt. Avant d'expirer, il a dit à l'un de ses camarades: « Komel, mon frère, ils nous ant trahi. .

tieux. Quelques minutes avant son assassinat, le leader syndical avait annoncé à ses pairs son prochain départ de l'UGTA pour créer un parti politique qu'il avait qualifié d'avance de « centriste ».

Dans une Algérie où la violence quotidienne se conjugue avec des manœuvres politiques complexes. la démarche de Benhamouda visait à conforter la position du chef de l'Etat, Liamine Zeroual. A côté du Front de libération nationale (FLN, l'ex-parti unique), repris en main par le pouvoir mais « démonétisé » dans l'opinion publique, le chef de l'UGTA, en dépit de ses dénégations, s'apprêtait à prendre la direction d'un « parti du président » en s'appuyant à la fois sur le syndicat et sur les puissantes organisations d'anciens combattants, d'« enfants de martyrs »... regroupées au sein de la « famille revolutionnaire ».

L'assassinat d'Abdelhak Benhamouda réduit à néant les projets du président Zeroual alors que les élections législatives doivent se tenir avant la fin du premier semestre 1997. Pour le chef de l'Etat, l'échec est tel qu'une partie de la presse algérienne de mercredi s'interroge sur les commanditaires réels de l'attentat. « Qui a danc assassiné Benhamauda? Ou plutat, qui a commandité son élimination, tant il est vrai que l'important est de démasquer nan pas les tireurs mais ceux qui ont armé la main des assassins? », s'interroge le quotidien Liberté tandis que le directeur d'El Watan, Omar Belhoucbet, dans son éditorial, pose la question: « Est-ce un règlement de comptes politique? » De son côté, Le Matin eliminer le leader de ce futur parti populaire annoncé avec grand fracas ». Le quotidien, proche de l'ancien Parti communiste algérien, évoque les « clars du pouvoir ».

HALO DE MYSTÈRE

Le fait est que l'histoire algérienne récente est riche de troubles assasshats d'hommes du sérail jamais élucidés. Ancien ministre de l'intérieur et parfait connaisseur des arcanes du pouvoir, Aboubakr Belkaid, l'homme qui légalisa le Front islamiste du salut (FIS) en mars 1989, devait trouver la mort le 28 septembre 1995, peu de temps donc avant l'élection présidentielle, dans des circonstances inexpliquées. Auparavant – au printemps 1992 –, c'est l'ancien premier ministre Kasdi Merbah qui étalt tombé. Le crime est resté inexpliqué tandis qu'un halo de mystère entoure toujours l'assassinat du président Boudiaf en juin 1992.

BÊTE NOIRE DES ISLAMISTES

Mais le meurtre contre le patron de l'UGTA peut tout aussi bien venir des islamistes et, plus particulièrement, du FIDA (Front islamique du djibad armé), une organisation qui s'est spécialisée, si l'un peut dire, dans l'exécution de personnalités du régime. Auquel cas, elle témnigne de l'impuissance de celui-ci à proteger ses alliés et ce quelques jours à peine après la promesse du président Zeroual d'« eradiquer » le terrorisme, faite au cours de sa demiére allocution télévisée Les islamistes avaient de solides

raisons de s'opposer à Abdelhak Benhamouda. En janvier 1992, alors que le premier tour des législatives laissait présager un raz de marée du F15 a la chambre des députés, le patron de l'UGTA avait déclaré être « pret à tout » pour s'opposer au verdict des urnes. « Il est de notre devoir de réagir », déclarait-il à l'époque contre, d'ailleurs, l'avis de certains dirigeants

de son syndicat.

Quelques jours auparavant, il avait d'ailleurs créé le Conseil national de sauvegarde de l'Algérie (CNSA), mystérieux organisme regroupant autour de l'UGTA des associations socioprofessionnelles, qui, au nom de la « défense de la démocratie », allait appeler les militaires à prendre le pouvoir en Algérie. A ce titre, Abdelhak Benhamouda était l'une des bêtes noires des islamistes. Et comme tel, aussi, il se savait condamné à mort.

Jean-Pierre Tuquoi

Des manifestations de solidarité sont prévues à Paris

AVEC L'ASSASSINAT d'Abdelhak Benhamouda, l'Algérie perd « un des hommes les plus sincères envers leur patrie et les plus fidèles à leur peuple et Nation », a déclaré le président Liamine Zeroual dans un message de condoléances publié mardi par l'APS, l'agence de presse officielle. Qualiné de martyr » par le chef du gouvernement, Ahmed Ouyahia, et de « patriote exemploire » par le ministre de l'intérieur, Mostefa Benmansour, M. Benhamouda est également salué par les organisations syndicales étrangères.

C'est particuliérement vrai en France où toutes les centrales, de la CFDT à FO, de la CGT à la FEN en passant par la CFTC, ont dit leur indignation. Il s'agit d'une « perte considérable », a déclaré à propus de la disparition de M. Benhamouda, le secrétaire national du Parti communiste français, Robert Hue, qui a, par ailleurs, appelé à un rassemblement de solidarité avec le peuple algérien, vendredi 7 février, à Paris, au métro Charonne, Toujours à Paris, un rassemblement est également prévu lundi 3 février à la Mutualité, auquel devrait participer le président du Rassemblement pour la culture et la démocratie (RCD), Said Saadi, ainsi que plusieurs in-

tellectuels français.

Tandis que la Russie s'est dite « préoccupée » par la situatinn algérienne, l'Italie a annoncé, mardi, qu'elle proposerait une initiative pour arrêter l'effusion de sang lors de la réunion des ministres des affaires étrangères français, espagnol et italien, le 3 février. « La communauté internationale a, durant trap langtemps, sous-évalué l'importance de la guerre civile qui ensanglante l'Algérie », a expliqué le sous-secrétaire aux affaires étrangères. Piero Fassino.

étrangères, Piero Fassino.

De son côté, l'ambassadeur de France à Alger, Michel Lévêque, a l'occasion de son prochain départ, a présenté mardi ses condoléances au président Zeroual pour « les victimes du terrorisme ». Enfin, le chef de la diplomatie française, Hervé de Charette, sera entendu, jeudi matin 30 janvier, par la commission des affaires étran-

gères de l'assemblée. « Devant la multiplication des attentats songlants en Algérie », le président de la commission, Valéry Giscard d'Estaing, avait décidé, en début de semaine, de convoquer une réunion extraordinaire de celle-cl « pour connaître l'oppréciation du gouvernement sur cette situation es

Hassan Tourabi : « Un mal engendre toujours l'injustifiable »

Hassan Tourabi, l'éminence grise du régime soudanais, régulièrement décrié par les autorités algériennes, a déclare au Monde, mardi 28 janvier, que « s'il ne justifie pas la violence aveugle, un mai engendre toujours des (actes) injustifiables ». « La violence est une mulodie qu'il faut soigner et dont il ne fuut pas se contenter de traiter les symptômes », a-t-il ajouté. En mars 1995, M. Tourabl avait proposé ses bons offices entre le gouvernement et les islamistes algériens. « Mais le gouvernement algérien ne veut pas le dialogue et pense que la solution est uniquement paramilitaire », assure le chef do Front national islamique, qui affirme «bien connaître [les responsables du] Front islamique du salut » (FIS dissous) algérien. « Il m'est également possible, indique-t-II, si l'occasion m'en est fournie, de connaître [les Aigériens] qui sont rentrès d'Afghanistan et qui sont plus djihadistes que le FIS, lequel a accepté la médiation soudanaise. Tout a échoué, selon lui, « sous la pression de certains membres des forces armées algériennes ».

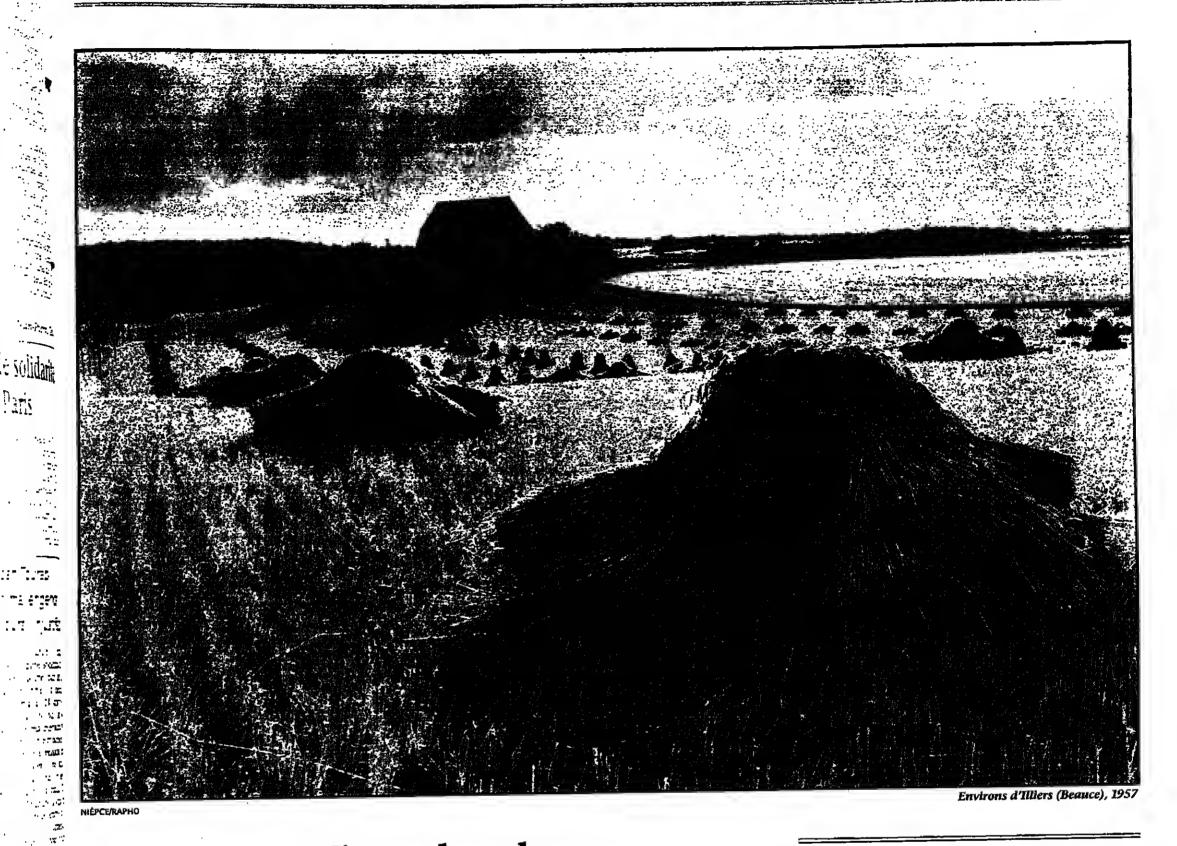
l'attitude qui devroit être prise par la France et par l'Unian européenne paur contribuer à la recherche d'une solution démocratique et pacifique ». En début de semaine, M. de Charette, ministre des affaires étrangères, avait rejetté l'appel an dialogue en Algérie lancé par le Parti socialiste français.

Prix spécial salon 31. COMDEX 121 dans tous nos points de vente. Du 29 janvier au 7 février 1997. 11 987,64FTTC 10 685,16FTC 7 694.28FTC Apple Apple **Power Macintosh** Macintosh Macintosh Performa 5400/160 8200/120 Performa 5300/100 PowerPC 603e à 160 MHz 16 Mo RAM/DD 1,6 Go/CD 8x PowerPC 603e à 100 MHz 8 Mo RAM/DD 1,2 Go/CD 4x PowerPC 601 à 120 MHz 16 Mo RAM/DD 1,2 Go/CD 8x noniteur 15" Multifrèquence intègr + nombreux logiciels moniteur 15" Multifréquence intégré + modern 28200 bps + nombreux logiciels Microsoft Office [Mac version OSM]

L'informatique au service des professionnels

Offres valables jusqu'au 7 février 1997 dans la limbe des stocks disposibles. Protos non contractuelles

Tirage du *Mond*e daté mercredi 29 janvier 1997 ; 482 105 exemplaires



Mise en bouche

« J'aime la France ! », proclame une brochette de stars étrangères, dans le cadre d'une campagne destinée à conforter la place de notre pays comme le plus visité du monde. « J'aime la France ! », scandent, depuis des années, nos compatriotes, qui, dans une écrasante majorité, partent en vacances dans leur propre pays, rappelant ainsi que les premiers clients de la maison « France » sont... les Français. Des amateurs fidèles auxquels s'adressent ces « Terres de France », mise en bouche d'un festin dont on ne se lasse pas

≖ Vélo: l'échappée belle

A l'assaut de la Montagne Noire, dans le Tam, sur les traces d'un enfant du pays nommé Laurent Jalabert. Un choix d'itinéraires pour prendre, en amateur, la roue d'un champion qui a accepté de baliser ses parcours d'entrainement favoris.

☐ Ile-de-France: la vie en vert

A pied, à cheval, à vélo ou en bateau, les Franciliens sont invités à découvrir le patrimoine naturel méconnu d'une « lle-de-France côté nature ». p. il

Balades: randos douces

Une sélection de « coups de cœur » pour, notamment, fêter les cinquante ans de la Fédération française et des fameux « GR » à présent délaissés pour des randos plus douces. p. III

Example Jardins: symphonies pastorales

Français. A preuve, l'affluence dont bénéficient tous les jardins ouverts au pu-

Terroir: l'arbre roi

Au cœur de la Drôme provençale, un pays béni des dieux. Et, dans les champs, l'olivier, qui, même en recul, continue de faire la fierté des habi-

Bouquet: dive Touraine

Une véritable fièvre verte a saisi les Au pays de Rabelais, « boire est, plus que jamais, le propre de l'homme » qui, au cœur du « paradis délicieux de blic. Un engouement justifié par une Touraine » cher à Balzac, parcourt la gnobles du val de Loire.

balades

gourmandes

Véritables lieux de découverte de notre patrimoine culinaire, une centaine de « sites remarquables du goût » ont été répertories par le Conseil national des arts culinaires. Un voyage à travers les terroirs de France dont nous vous présentons les étapes gourmandes. pp. VI et VII

🖫 Guide : les bonnes filières

De « A » à « V », une sélection de sediversité dont témoigne notre sélec- nouvelle route touristique des vi- sames pour vous ouvrir les portes de p. V l'Hexagone.

THALASSOTHERAPIE LOUISON BOBET BIARRITZ Vous voulez la forme, nous y mettons les formes

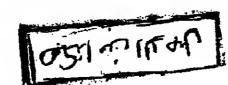


Au cœur de l'hiver, oubliez stress et fatigue en profitant de notre offre spéciale "Terres de France"

Séjour de Remise en Forme 6 nuits à partir de 5 505 FF* par personne en chambre double, en demi-pension, 4 soins de thalassothérapie par jour, accès direct piscine chauffée, centre de fitness...

Hôtel Miramar - Institut Louison Bobet - 13, rue Louison Bobet 64200 Biarritz - Tel.: 05 59 41 30 75 - Fax: 05 59 24 77 20

l l	pasarian 29.03 97 - Fant somme a conditions - w recomplete
E	en oyer des sujourd bui votre coupon-reponse pour recevoir une documentarion complete o être offre "Terres de France"
١,	ions:Prénom:
li a	desse
įc	Code postal:Td.:Td.:
	Groupe Roma Mondeau



BOURGOGNE. En Saone-et-Loire, plusieurs ltinéraires permettent de découvrir à velo le Charolais-Brionnais et le Clunisois, bercean de l'art roman. Des étapes de prestige (Cluny, Paray-le-Monial), une moltitude de petites églises et Charolles, renommée pour ses falences. On peut aussi explorer les chemins oubliés de la Bresse bourguignonne: 8 jours/7 nuits, en chambres d'bôtes ou Logis de France: environ 3 500 F par personne en demi-pension. Vélo à louer: 400 F la semaine. Vlsit Bourgogne, tél.: 03-85-45-38-97.

MAZAMET

■ CÔTES-O'ARMOR. Un circuit en boucle de 7 jours, au cœur du pays de Dinan. Logement en petits hôtels famillaux: 2170 F par personne. Vélo: 350 F. Côtes-d'Armor tourisme, tél.: 02-96-62-72-15.

JURA. De Pàques à novembre, déconvrir, en boucle depuis Arbois, la Franche-Comté et, surtout, le Jura dans le cadre d'une randonnée de 8 jours. Les bagages sont acbeminés. d'hôtel en hôtel: 2895 F par personne en chambre double et demi-pension. Vélos non fournis. Sylver Tours voyages, tél.: 03-84-66-10-70.

LIMOUSIN. En Haute-Vienne, sept étapes, de 50 km chacune, sur les chemins de l'art roman. Un antre parcours emprunte la route Richard-Cœur-de-Lion, jalonnée de châteaux et forteresses. Chaque périple (avril à octobre) dure une semaine. Hébergement en bôtels avec demi-pension et transferts de bagages d'une étape à l'autre. A partir de 2 490 F par personne en chambre double et demi-pension. Laisirs-accueil Haute-Vlenne, tél: 05-55-79-04-04 ou à Paris, Maison du Limonsin, an

MANCHE. A son rythme et sans encadrement, on roule à travers le Cotentin, sur les traces de Barbey d'Aurevilly. A parcourir avec, dans sa sacoche, l'œuvre de l'écrivain, à relire le soir à l'étape. Haites en chambres d'hôtes: 196 F à 210 F pour 2 personnes, repas en fermes-anberges (menus à partir de 65 F). Maison du département de la Manche, tél.: 02-33-05-98-70.

SARTHE Dn Mans, des circuits ballsés pour VTT permettent de sillonner le bocage du Maine normand, les vallées de la Sarthe et du Loir, la forêt domantale de Bercé. Hébergement en petits bôtels ou en chambres d'hôtes. CDT de la Sarthe. tél.: 02-43-54-71-11.

■ VAL DE LOIRE. Randonnée de 2 jours (48 km) en suivant les méandres de la vallée de l'Indre, entre Azay-le-Rideau et Azay-sur-Indre, via le château de Saché cher à Balzac. Hébergement à l'hôtel Logis de France Le Moulin fleori, à Velgné : 343 F par personne en chambre double et demi-pension. CDT de Touraine-Val de Loire, tél.: 02-47-31-42-57.

■ VAUCLUSE. Quatre jonrs de randennée cyclotouristique (mai, Juillet, août, octobre) an cœur des vignobles avec étapes à Vaison-la-Romaine, Chareauneuf-dn-Pape. Ou,

d'avril à août, pour prendre d'assaut, à VTT, les villages du Lubéron, Circuits accompagnés et nuits en gite d'étape ou hôtel 2 étolles: 2850 F et 2500 F en chambre double, vélo 350 F. Transhimance, tél.: 04-90-95-57-81.

CONCEPTION ET COORDINATION ICONOGRAPHIE Sophie Malexis PUBLICITÉ: Stéphane Moullé-Berteaux

L'échappée belle

Pour prendre, en amateur, la roue d'un champion



La France en VTT: plongée dans les sous-bois et rodéos bucoliques

chevauchent de doux vallonnements et se faufilent à travers les vieux villages languedociens ocres

ÉNIGNE SYLVESTRE

lci, la Montagne Noire ne vous lache pas d'une semelle. Plantée dans le paysage, tel un décor de théatre, avec ses contreforts couverts de chênes, d'érables et de châtaigniers où, dans les sousbois, à l'automne, on cueille les cépes. Dominée par la sombre énigme sylvestre des résineux, pelage obscur dont elle tire son nom et qui couvre ses flancs en altitude, virant au violet à la saison des bruyères. A l'inverse de ses deux voisines, Mazamet n'est pas une ville culturelle, résolument tournée qu'elle est vers l'industrie. Celle, en particulier, du « délainage », activité qui remonte au milieu du siècle dernier. Il s'agit d'une technique très particulière de pelage de la laine de mouton que l'on falt « tomber » de la peau de l'animal, après échauffement, en la tirant avec sa racine, ce qui conserve au poil toute sa longueur. Une industrie toujours prospère puisque 38 000 tonnes

chaque année, d'Australie, d'Argentine, d'Afrique du Sud et. depuis peu, de Russie pour donner près de 25 000 tonnes de laine et quelque 15 millions de peaux brutes qui, après tannage, sernnt utilisées pour la confection. Une opération qui fait de Mazamet la capitale commerciale du cuir en France.

L'un des circuits signés Jalabert s'enfonce dans la gorge de l'Arnette, avant de poursuivre son ascension jusqu'au village d'Hautpoul, agrippé à son piton rocheux. La montée est rude mais de toisons sont importées, les magnifiques vestiges de ce ha-



meau médiéval méritent l'effort. Hautpoul, à l'origine redoute wisigothe, devint par la suite une forteresse cathare. Défendue par le seigneur Izarn et jugée Inexpugnable, elle fut pourtant prise d'assaut, en 1212, et démantelée, en quatre jours, par Simon de Montfort, le pourfendeur d'Albigeois. A la suite de quol la population quitta son nid d'aigle pour aller s'établir à l'entrée de la plaine. C'est ainsi que Mazamet prit son essor. Là-haut, lorsque le vent mugit et s'engouffre en tourbillons dans les ruelles étroites et les ruines austères de la vieille citadelle, ou éprouve le sentiment étrange et exaltant de retourner au temps jadis.

112

77

En contrebas, au long de la vallée encaissée, s'alignent, nostalgiques, au bord de la petite rivière, les bâtisses fantomatiques des mégisseries d'antan. Elles sont, pour la plupart, désaffectées. Sur la quinzaine toujours debout, seules cinq fonctionnent encore mais avec des effectifs réduits. Une autre, transformée en écomusée, a conservé ses installations d'autrefois. Une visite dont on ressort incollable sur la méthode traditionnelle de délainage. restée, jusqu'à ce jour, une exclusivité mazamétaine. Certes, victime de la concurrence des pays à main-d'œuvre bon marché, Mazamet a perdu le monopole quasi absolu dont elle jouissait au début du siècle, mais il lui reste toujours deux exclusivités: la Montagne Noire et « Jaja ».

Marie-Noëlle Hervé

Carnet de route

le meilleur ambassadeur de notre

Le fait est que Jalabert est si

amoureux de sa montagne et de

ses environs qu'il a accepté de

servir de conseiller technique

pour la mise en place des circuits

de randonnée à vélo destinés aux

touristes de tous âges et tous ni-

veaux. Il a ainsi balisé trois de ses

parcours d'entraînement favoris

mais également ceux recomman-

dés par d'autres champions cy-

clistes tarnais. Des itinéraires,

dont certains, plutôt « costauds »,

montent à l'assaut du col de Font-

bruno ou du pic de Nore en se

contorsionnant au long des escar-

pements tandis que d'autres, plus

accessibles, ootamment aux fa-

milles ou pédaleurs peu entraînés.

ville et du Tarn. »

CIRCUITS, Dans la Montagne Noire et dans les environs de Mazamet, mais aussi dans la région de Castres et d'Alà travers forêts et plaines, autour des lacs et à l'assaut des sommets, sont proposés trois types d'itinéraires liès au niveau des participants : « Vélo Champlon » pour œux qui souhaitent emprunter les parcours favoris de Laurent Jalabert er de cinq autres « pros » du cru : • Vélo Passion • destiné aux cyclotouristes de tous niveaux ; enfin « Vélo Douceur » et « Vélo Nature », pour des randonnées en famille ou une flanerie nez au vent. Hébergement au choix en chambres d'hôtes, hôtels Logis de France ou hôtels de tourisme : de 290 F à 330 F par personne, en chambre

■ GUIOE, Dans la collection « La France a vélo » (Guides Franck cyclotourisme réalisés avec la Fédération française de cyclotourisme), 17 titres couvrant toute la France dont Midi-Pyrénées, qui comprend le Tam : 90 fiches amovibles décrivant chacune un itinéraire avec une liste de bonnes adresses. En vente (118 F) dans les libraines, grandes surfaces et chez les vélocistes

E ÉTAPES. A Pont-de-l'Arn. à l'entrée de Mazamet, l'Hostellerie du Château da Montledier (05-63-61-20-54) : dix chambres pleines de charme, meu-blées en mobilier ancien. A la Cabarède, La Oemeure de Flore (05-63-98-32-32), maison bourgeose du siècle dernier au milieu d'un ravissant jardin. A partir de 380 F par personne en dei-pension, la chambre double de

■ SAVEURS. Le fricandeau, farce entourée de crépine de porc, et le melsat, boudin blanc rustique (à base de mie de pain, lait, œufs et dès de lard) préparé à l'époque de l'abattage du cochon et consommé en tranches épaisses rissolées dans de la graisse d'ole. Côré pâtisserie, les « poumpets », carrés de massepain parfumés au citron ou à l'orange. Outre le cassoulet, le canard sous routes ses formes : confits, faies gras et magrets. Excellente rable à l'Hôtel Tourdon (05-63-61-56-93), qui sert une savoureuse cuisine régionale (brouillade aux truffes et blanquette d'épaule à l'ancienne) avec des menus très abordables, de 65 F à 180 F. A arroser de délicieux vins blancs et rouges des coteaux de Gaillac. Ne pas oublier le fameux ail rose de Lautrec, plus goûteux et moins perissable que l'ail blanc.

E SHOPPING. Articles de cuir à prix d'usine dans les boutiques-entrepôts La Richarde, sur la route de Béziers, er chez Simedam, 10, allée des Auques, à Aussillon, spécialisé en maroquinerie de chez Chevignon. A Hautpoul, à la Maison de l'artisanat, jeux et jouets an bois confectionnés par des artisans de la règion.

E RENSEIGNEMENTS. Auprès des services Loisirs accuell Tarn (COT du Tarn, Moulins albigeois, 8P 22S, 81006 Albi Cedex 06, tél.: 0S-63-77-32-34 ou 37, Minitel 3614 TARN) qui peuvent conseiller sur les itinéraires et recenir des chambres.

L'Ile-de-France ou la vie en vert

Avec 270 000 hectares de secteurs boisés, dont 80 000 de forêts domaniales gérées par l'Office national des forets, les Franciliens bénéficient d'un poumon vert à la mesure d'une population de quelque dix millions de personnes. Une population fortement urbanisée où les enfants, voire les adultes, sont certes toujours capables de s'émerveiller au chant d'un oiseau ou au spectacle d'un arbre majestueux, mais sans pouvoir identifier l'un ou l'autre... Toute une éducation à faire, à commencer par celle des promeneurs du dimanche qui tiennent tant à leur bol d'air hebdomadaire mais ne respectent pas forcément un environnement à qui, souvent, ils en font voir de toutes les couleurs. De là à broyer du noir et à baisser les bras devant la vague de béton qui dévore les campagnes, il n'y a qu'un pas que le Franciben aurait pourtant bien tort de franchir.

Il existe encore en effet, ainsi que le proclame une récente brochure du Comité régional du tourisme, une « l'e-de-France côté nature » avec, à l'instar d'autres régions, un vrai patrimoine rural, d'authentiques terroirs et deux parcs naturels (la haute vallée de Chevreuse et le Vexin français), auxquels devraient bientôt s'en ajouter trois autres. Une lle-de-France où, qui l'aurait cru, les forêts (une quinzaine dans un rayon de 70 km autour de Paris) occupent 25 % du territoire, un territoire dont les espaces naturels et agricoles couvrent encore plus de 60 % de la superficie. Pour ne rien dire de la Ville Lumière où on dénombrerait plus de 400 parcs, jardins et prome-

De quoi, légitimement, hisser le drapeau vert. Et inviter les Franciliens à découvrir ce patrimoine naturel méconnu, en empruntant chemins et sentiers, rivières et canaux, à travers les champs et les bois. A pied (5 000 km de sentiers balisés), à cheval, en ba-

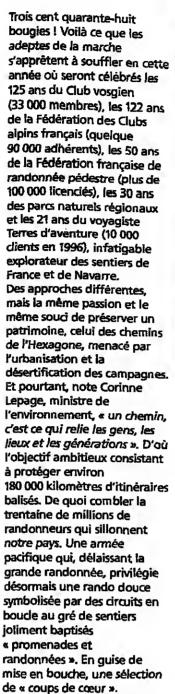
teau (plus de 700 km de voies navigables et 30 ports de plaisance) ou à vélo. Seul, en famille ou entre arois. Qu'il s'agisse, adultes ou enfants, de se détendre, de faire du sport ou de se cultiver agréablement dans un environnement naturel qui a toujours été propice à la création artistique, ainsi qu'en témoignent les bords de Seine et de l'Oise, les bois de Milly-la-Forêt, la forêt de Fontainebleau, Chatou, Barbizon et Auvers-sur-Oise, sans oublier les demeures de Monet, Chateaubriand, Dumas, Aragon et Tourgueniev.

De quol, assurément, convaincre les plus sceptiques que l'Ile-de-France, envers et contre tous les préjugés, a bien du talent. Des talents illustrés par une impressionnante palette de guides, de brochures et de cartes qui en déclinent les multiples atouts. Un véritable inventaire à la Prévert où se côtoient chevauchées, parcours VTT, topo-guides des sentiers de randonnée pédestre, circuits cyclos, guide des forêts et carte des oiseaux, guide des plus beaux jardins, route des maisons d'artistes et d'éctivains, route des peintres et de l'impressionnisme, guides du patrimoine régional, îles d'Île-de-France, etc. Ainsi informé, il ne sera plus permis à quiconque de s'ennuyer, le dimanche, autour de Paris.

Anne-Marie Minvielle

* Pour s'informer : le CRT d'Ile-de-France (tél. : 01-42-60-28-62, l'Espace du tourisme Ile-de-France (Carrousel du Louvre, tél.: 01-42-44-10-50), l'Office de tourisme de Paris (tél.: 01-49-52-53-54), PAssociation régionale du tourisme équestre (têl.: 01-47-22-71-75), le Comité régional de la randonnée pédestre (tél.: 01-45-45-31-02 et la Fédération de cyclotourisme (tél.: 01-39-46-39-19).

Rando douce





le flâne donc je suds », nouveau credo du randonneur

PYRÉNÉES-ATLANTIQUES Compostelle en vallée d'Aspe

Sous la conduite de Chantal de Faveri, responsable de la randonnée pédestre dans les Pyrénées-Atlantiques, une équipe de bénévoles s'attache à netrouver, en vailée d'Aspe, la trace des anciens chemins du pélerinage de Compostelle. Seul moyen d'y parvenir : l'étude des anciens cadastres. Ainsi, près d'Oloron-Sainte-Marie, la voie d'Apouns a eté exhumee grâce au cadastre de la mairie de Sarrance, Résultat : quatre kilomètres, arrachés aux broussailles, entre le pont d'Escot et l'entrée de ce magnifique village. Et l'espoir que certains vestiges seront mis en valeur à l'instar de ce vieux pont de pierres sèches sans mortier. Pour le plus grand plaisir des fans de Compostelle qui peuvent longer ce tronçon inédit en suivant le GR 653, d'Oloron au col du Somport: 64 km balises blanc et rouge, A lire, pour ne pas marcher idiot, Le Che-min d'Arles, de L. Laborde-Balen et R. Day (éd. Randonnées pyrénéennes) et

Somport, des Romains au tunnel, du prenė (ed. l et D.).

ALPES-DE-HAUTE-PROVENCE Le monastère de Ganagobie

Surplombant la vallée de la Durance, le prieuré bénédictin de Ganagobie est l'un des plus beaux édifices romans de Provence. Des balades faciles mênent à l'allee des Moines et au belvedère, sur le plateau de Valensole, avec, pour toile de fond, les grands sommets des Aipes. Ne pas s'ecarter du circuit balise (jaune) de 8 km, autorisé par l'Association des Amis du Prieuré. Se munir du PR Hauteence, Val de Durance (éd. FFRP).

> CORRÈZE Les bruyères de Freysselines

Au cœur du massif des Monédières, une balade fadle (12 km balisés en jaune de-

l'étang romantique de Ganezande est un site protègé. Se munir du PR en Cor-rece (éd. Chamina).

FINISTÈRE La presqu'île de Camaret

Un site saurage, grandiose et venté, entouré de récifs, au fond de la presqu'île de Crozon, Le circuit de Camaret-sur-Mer (18 km, ballsage jaune du sentier côtier) mène aux celebres « Tas de Pois », sombres rochers semés dans la mer à la pointe de Pen Hir. Au printemps, oiseaux marins et même pingouins apprécient cette réserve ornithoogique. Sur le plateau, le manoir de Paul Roux, poète baroque mort en 1940, dresse ses ruines fantomatiques face à

puis l'étang de Meyrignac-L'Eglise) et parfumée dans un lieu cher a l'accordéoniste Jean Ségure! (originaire de Chaumeil) et prisé pour ses varietes. roses et violettes, de bruyère calliune. Depuis la table d'orientation du Suc-au-May, beau panorama sur la Correze et les monts d'Auvergne au pied desqueis

BAS-RHIN Le passe-frontière des Vosges

Un sentier qui flirte avec la frontière allemande et le parc naturei du Palatinat. Depuis la vallée de la Sauër, au cœur d'un secteur classé « réserve de biosphére transfrontalière » par l'Unesco, quatre boudes, de 10 à 23 km, bordees de dix monolithes de grès perces d'un trou au travers duquel le randonneur est invité à visionner differents sites de ce sentier paysager, fierte du parc naturel régional des Vosges du Nord. Ren-seignements au 03-88-70-46-55.

l'ocean. A emporter, PR en Finistere léd.

CALVADOS

L'architecture du pays d'Auge

Beurron-en-Auge pourrait revendiques

le titre de plus beau village de la région. Restaure il y a pres de 30 ans, il a vu ses

facades a pans de bois relevees, ses

faites tandis que son manoir du XVII re-

trouvait ses colombages. Une sauve-garde exemplaire qui mérite un coup

d'œil dans le cadre d'une balade de

6 km qui emprunte successivement un

GR (jaune et rouge) et un PR (jaune). A

consulter, PR du Calvados, pays d'Auge

lèd. Fedération française de randonnée

s reconstruites et ses boutiques re-

Aaison de la Randonnee).

Anne-Maric Minvielle

■ LA FRANCE À CHEVAL Aquitaine, Bretagne, Drome, Franche-Comté et Yonne galopent dans une brochure baptisée Découvre: la France à cheval, qui propose randonnées. séfours ou stages i pour aduites et enfants). Ces chevauchées, encadrées par des professionnels, s'adressent aux cavaliers émérites ou débutants. Brochure dans les CDT et CRT concernés.

LA FRANCE AU FIL DE L'EAU. Avec près de 430 unités réparties sur 20 bases, Crown Blue Line privilégie les croisières « à thème » : gastronomie, histoire et archéologie, cheval, VTT, faune et flore. Avec pilote et guide. Renseignements au 04-68-23-17-51. Nicols (300 bateaux, 18 bases) explore Alsace, Anjou, Aquitaine, Bourgogne, Brctagne, Camargue, Charente, Doubs. Franche-Comte, Lot, Midi, Nivemais, Val de Loire, vallée de la Saone et, depuis Meaux. Champagne, vallée de la Marne et canaux de Paris. Renseignements au 02-11-56-16-56. Rive de France (170 péniches, 15 bases) programme Alsace, Bourgogne, Charente. Franche-Comté, Maine-Anjou,

Midi-Camargue et Sancerrois. Centrale de réservations au Ŭ-11-86-OI-OI. En pénichette, Locaboat Plaisance sillonne les plus belles régions françaises à partir de 23 bases, dont 4 permettent de flaner sur le canal du Midi. Renseignements au 03-86-91-72-72. Quatre cents kilomètres de rivières et 120 bateaux à touer sans permis pour naviguer de Nantes vers la Bretagne intérieure, ou d'Angers à Segré, Lava! ou Le Mans, Maine Reservations, tel.; 02-41-23-51-30.

02-51-72-95-32 En Bretagne, des estuaires, des canaux et des rivières de contes de fées. Au total, 600 km de voies navigables. Formules fluviales. tél.: 01-42-79-07-07.

Loisirs Acqueil, tél. :

Carnet de route

THEOLOGY OF MIGHT -19 FOR

Hope with the state of

Markey of The Company of the com-

the second of the second second

green and the arrangement of the contract of t

37.42

Section 1985 to the section of the section of

44-74

 $\mathbf{d}_{2}^{2}=(\lambda_{\mathbf{p}}\mathbf{x}^{-1})_{2}\sqrt{\mathbf{x}}^{-1}=(\mathbf{x}^{-1})_{2}^{-1}\mathbf{x}^{-1}$

The part of the second

Apple to the second of the sec

ANATOTE COLUMN

Sec. 12-52-

to the same of the same

Selection of

Salah January Britania

the second second

A 44

BARTY STOLL IN

and the same

Sept.

金属をかかります。

Contract of the Contract of th

f baken of

15 4 4

 $(2p+\frac{1}{2})^{\frac{2p+2}{2}} = (2p+1)^{\frac{2p+2}{2}} = 2p$

Marian Commen

A STATE OF THE STATE OF

ARE "A" TOP TOP I

35 CE 15 2000 ई उक्षा होते. १९५५ - 🗈

STATE OF THE PARTY OF

 $(Q^{\frac{2n}{2}}\overline{\Phi}_{1},\overline{\Phi}_{2},\overline{\Phi}_{2})^{2})^{2-n}(\pi_{1}\pi_{2}\pi_{2})$

कुरून कि 277 और

the second of the second Berger in ...

Butter of the state of the same

MAVEC QUI7 Parmi les voyagistes proposant des randonnées « clés en main », citons, par ordre alphabé-tique : ALLIBERT (14, rue de l'Asile-Popincourt, 75011 Parks, tél.: 01-48-06-16-61), pour les randos plutôt sportíves; CLIO (34, rue du Hameau, 75015 Parks, tél.: 01-53-68-82-82), pour des randos culturelles ; LA BALAGUERE (65400 Arrens-Marsous, tél.: 05-62-97-20-21 et, à Paris, au 01-42-47-10-74), specialiste des Pyrénées et de l'arrière-pays basque; LA BURLE (07510 Usclades, tél.: 04-75-38-80-19), pour des randos sportives en Ardèche; LES CHEMINS OU 5UD (48110 Gabriac, tel.: 04-66-44-73-54), qui propose des hébergements variés ; LA COMPAGNIE DU 5UD |27, rue du Maréchal-Joffre, 64000 Pau, tél.: 05-59-27-04-24), avec une formule « Carnet de route » propo-sant des randonnées sans accompagnateur: LA MAISON DE LA RANDON-NEE (9, rue des Portes-Mordeleises. 35000 Rennes, tél.; 02-99-31-59-44), de la Bretagne au Languedoc, à pied ou à cheval; PEDIBUS (Maison du Ro-saire, 73670 Saint-Pierre-d'Entremont, tél. : 04-79-65-88-27), pour des randos en raquettes et, l'été, des randos aquatiques; TERRES D'AVENTURE (6, rue Saint-Victor, 75005 Paris, tel.: 01-53-73-77-77), en France ou au bout du monde, avec un savoir-faire éprouvé ; l'UCPA (62, rue de la Glacière, 75013 Paris, tél.: 01-45-87-45-87), pour une clientele jeune en quête de prix at-tractifs, et VOYAGES AU NATUREL (Fédération des Parcs naturels régionaux de France, 4, rue de Stockholm, 75008 Paris, tél.: 01-44-90-86-20), pour des randos à l'état pur dans des espaces

AVEC QUOI 7 La bible du randonneur est le « topoguide » (environ 100 F), facile à glisser dans son sac et comportant, pour chacune des randonnées présentées, outre une description, une carte ou un croquis. A compléter par une carte IGN (autour de 35 F) eu 1/25 000. Au hit-parade des quelque 130 « topoguides » édités par la fédération, le nouveau Paris à pied, le G.R 20 Corse, le Tour du Mont-Blanc, les petites balades des « PR « de l'Essonne et du Val-d'Oise, la Charente-Maritime et ses iles, le G.R 10 des Pyrénées-Orientales, le chemin de Compostelle (GR 65 entre Le Puy et Conques), les sentiers de la Côte de granit rose (Côtes-d'Armor), les « P&R » du Val-de-Marne et les ran-données corses entre mare e monti. De leur côté, les éditeurs régionaux, autrefois cantonnés dans leur terroir, etendent progressivement leur champ d'action. Tel est le cas des « topoguldes » auvergnats Chamina, qui se distinguent par leur richesse d'informations sur le patrimoine. Côté Pyré-nes, citons Les Sentiers d'Emilie (éd.

tines aux enfants. Les v topos » de la Malson de la randonnée sont avant tout bretons. Quant aux éditions Didler-Richard, Franck-Mercier et Edl-. sud, elles se concentrent sur le couloir Rhône-Alpes et le massif alpin.

M SE DOCUMENTER. Au Centre de documentation du comité régional de la randonnée pédestre (64, rue de Gergovie, 75014 Paris, tél.: 01-45-45-31-02) et à la librairie de l'Institut géo-graphique national (107, rue La-80ètie, 75008 Paris, tél.: 01-42-25-87-90). Egalement aux librairies L'Astrolabe (46, rue de Provence, 75009 Paris, tél. : 01-42-85-42-95) et Ulysse (26, rue Saint-Louis-en-l'île, 75004 Paris, tél.: 43-25-17-35), ainsi que chez Michelln (32, avenue de l'Opéra, 75002 Paris, tel.: 01-42-68-05-00).

■ GUIDES. La collection des guides multilolsirs IGN (à partir de 100 F)

s'adresse aux adeptes de la marche, du VTT et du cheval. Aux Editions du Pélican, une sèrie bien illustrée (150 F environ) présente les 40 plus belles balades autour de la plupart des villes françaises. Pour la région parisienne, La Campagne autour de Paris et en le-de-France, par A. Raveneau (éd. Parigramme) et, chez Glénat, Les Plus Belles Randonnées aux environs de Paris (220 F), d'Anne-Marie Minvielle. Chez Arthaud, La France à pied, récemment remis à jour, privilé-gie les randonnées à thème. Depuis 1996, les Guides du routard (Ha-chette, moins de 100 F) suggérent. autour d'un site touristique, des ran-données familiales. Gallimard a lancé une collection de guides consacrés aux parcs naturels régionaux, collection qui, outre un volume général (168 F), traitera de chacun des parcs, à commencer par les Cévennes et le Lubéron. Quant aux reputés Guides 8leus (Hachette), ils accueillent des randonnées dans leurs guides régio-naux (à partir de 150 F). Plus techniques, le Guide pratique du randon-neur (éd. FFRP, 99 F) et la Charte du baliseur (éd. FFRP, 99 F) constituent la bibliothéque de base du randonneur, avec la carte générale de l'IGN (nº 903) France grande randonnée.

■ DANS LES KIOSQUES. Marche Magazine (28 F, 8 numéros par an), les mensuels Alpinisme et randonnée (35 F). Montagnes Magazine |32 F avec les Alpes en vedette), Alpes Ma-gazine et Pyrénées Magazine (Milan, 37 F) avec, dans un hors-série annuel (45 F), une sélection de randos familiales. Les revues Freeway couvrent sept régions françaises avec, pour chacune, un hors-série annuel (35 f) sur la randonnée. Metawalk, de son côté, publie un numéro annuel [40 F] sur les randonnées dans les parcs na-Randonnées pyrénéennes), et les turels régionaux (le prochain, le guides Audoubert jed. de Milan), desturels regionaux (le prochain, le

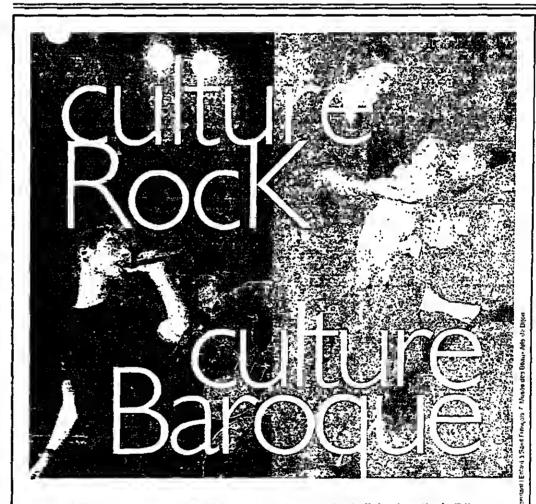
en France (30 F) se consacre à la ran-

PIANOTER. Parmi les services Minitel, le randonneur consultera avec profit 3615 RANDO, 3615 GITES DE FRANCE, 3615 ITIRANDO, 3615 CA-DOLE (gites d'étape et refuges), 3615 MET (prévisions météos détaillees) et 3615 ROUTARD (bonnes temps, ALLO METEO, au 08-36-68-01-01 ou le 08-36-68-02 + le code du département. Pour des prévisions plus

ETAPES. Plusieurs quides aident le randenneur à choisir son étape. Citons Gites d'étape et refuges, par A. et S. Mouraret | La Cadole, 110 F, 3 600 adresses), Tables et chambres à la campagne 1997 et Hôtels et restaurants (Routard/Hachette). les guides des Gites de France consacres au Nouveaux gites ruraux 1997 (95 F), aux Chambres et tables d'hôtes (90 F) et aux Gites Panda (60F) - qui s'adresse aux randonneurs des parcs naturels. Enfin, édité par les chambres d'agriculture, le guide Bienvenue à la ferme (99 F) répertorie 3 000 adresses offrant cette possi-

■ ADRESSES UTILES. Le Club alpin français (24, av. de Laumière, 75019 Paris, tél.: 01-53-72-88-00), le Club vosgien (16, rue Sainte-Hélène, 67000 Strasbourg, tél.: 03-88-32-57-96), la Féderation des Parcs naturels de France (4, rue de Stockholm, 75009 Paris, tél.: 01-44-90-86-20), la Fédérarans, tel.: 01-44-90-80-20), la redera-tion française de la randonnée pé-destre (14, rue Riquet, 75019 Paris, tél.: 01-44-89-93-90) et les Gites de France (59, rue Saint-Lazare, 75009 Paris, tél.: 01-42-56-06-68). Côté equipement, Au Vieux Campeur (48, rue des Ecoles, 75005 Paris, tél.: 01-43-29-12-32 et 3615 Vreux Camp), Passe-Montagne (102, av. Denfert-Rochereau, 75014 Paris, tél.: 01-43-22-24-24) et Samaritaine Sports (75, rue de Rivoli, 75001 Paris, tél.: 01-40-41-20-20), qui offre une reduction de 10 % aux licenciés de la FFRP.

■ SALONS. Outre le Salon des vacances en France et le Salon des week-ends et loisirs en lle-de-France (lire p. VIII), plusieurs manifestations grand public traitent de la randonnée pédestre. Du 6 au 9 mars, à la porte de Versailles, le Salon de la randonnée et des sports nature |450 exposants) : le Salon du tourisme et des loisirs actifs de Lorraine (du 7 au 9 mars à Nancy), Mahana (du 14 au 16 mars, à la Halle Garnier, a Lyon), le Salon des loisirs de plein air (du 19 au 23 mars, porte de Versailles) et, au même endroit et dans le cadre de la Foire de Paris, du 26 avril au 8 mai, le Salon des loisirs.



Laissez-vous séduire par les richesses artistiques et la vitalité culturelle de Dijon. Trente salles de cinéma, dix-huit galeries d'art et centres d'expositions. huit musées dont le très riche musée des Beaux-Arts. un théatre national, un opéra,

de nombreuses salles de spectacles et de concerts...

lei. l'art s'exprime de toutes les façons : Open du Rock, Art Danse. Ecrans de l'Aventure, Théâtre en mai, Estivade, Eté Musical...

Rock, baroque... les cultures se côtoient façonnant une ville en perpétuel mouvement.



Vivre! Comme à Dijon

■ RENDEZ-VOUS. A Saint-Jean-de-Beauregard, dans l'Essonne (tél. : 01-60-12-00-01), « Féte des plantes vivaces » les 25, 26 et 27 avril et « Fête des fruits et légumes d'hier et d'aujourd'hul », les 7, 8 et 9 novembre. A Courson, dans l'Essonne (tél. : 01-64-58-90-12), expositions-ventes de végétaux et de matériel, dans un superbe parc romantique (ouvert les dimanches et jours fériés), les 16, 17 et 18 mai et les 17, 18 et 19 octobre. A Saint-Cloud, dans les Hauts-de-Seine (tél. : 01-47-04-39-12t, « L'art du jardin + avec tous les secteurs professionnels du monde végétal, du 30 mai au 2 juin. A Chaumont-sur-Loire, dans le Loir-et-Cher (tél. : 02-54-20-99-22), 6° « Festival international des jardins » où 30 paysagistes du monde entier réaliseront des jardins autour du thème de l'eau, du 14 juin au 19 octobre. A l'Arboretum national des Barres, dans le Loiret (tél.: 02-38-97-62-21). « Concours de plantes alpines », le 1º mai et les 11 et 12 octobre, « Journées de l'arbre ». Au château du Lude, dans la Sarthe (tèl. : 02-43-94-60-09), les 31 mai et 1ª juin, le « Week-end des iardiniers », sur le thème des parfums, avec l'exposition « Saga Guerlain » (jusqu'au 15 juin) et ouverture du potager ancien. Au Parc floral de la Source, à Orléans, dans le Loiret (tel.: 02-38-49-30-00): « A la recherche des œufs de Pàques », le 30 mars; ouverture, en mai, de la serre à papillons, de la gloriette aux oiseaux et du Tableau d'iris (700 variétes) : fête du potager et du dablia, le 7 septembre ; chrysanthèmes, le 31 octobre. Enfin, stages de jardinage dans les jardins médlévaux du prieure d'Orsan, dans le Cher

M LIRE. jardins secrets. un guide distribue au Salon vacances en France. Le Guide des jordins de France, de Michel Racine (édition 97, en avril, chez Actes Sud). Les Quotre Saisons de Bagatelle (le 21 mai aux Editions du Chène), photos de Jean-Baptiste Leroux, qui illustre aussi Les Plus Beaux Parcs et jordins de France, de Mic Chambias-Ploton (Sélection dn Reader's Digesti.

(tel.: 02-48-56-27-50).

UNE BONNE ADRESSE. La Société nationale d'borticulture de France (84, rue de Grenelle, 75007 Paris, tėl.: 01-44-39-78-78), qul édite un mensuel, Jordins de Fronce, organise conférences et voyages.

Symphonies pastorales

Les organisateurs du Salon des vacances en France out décidé de choisir, chaque année, un thème différent. A l'honneur, pour la deuxième édition de cette manifestation, les parcs et jardins. Un choix amplement justifié par la véritable fièvre verte qui semble s'être emparée des Français, Pour preuve les 12,5 millions de jardins privés et les plus de 72 000 personnes qui, en juin, se rendent à Saint-Cloud pour s'y familiariser avec « L'art du jardin ». Pour preuve, également, le succès de grands rendez-vous annuels tels que Courson, dans l'Essonne (plus de 40 000 visiteurs en 1996). ou Chaumont-sur-Loire, dans le Loir-et-Cher, dont le 5' Festival international a attiré prés de 120 000 personnes. Pour ne rien dire de l'affluence dont bénéficient les nombreux jardins ouverts au public à travers la France. Un engouement justifié par la richesse des sites et la diversité des styles. Flaner dans un parc oo un jardin, c'est, en effet, un voyage dans le temps, la rencontre d'une culture, la découverte d'une création artistique dont la nature est la matière première. Autant de raisons qui, aujourd'hui, font de ce secteur un secteur touristique à part entière. Encore faut-ii, face à la richesse de l'offre, savoir où diriger ses pas. D'où cette sélection de lieux qui, à l'instar du « jardin des cinq sens » d'Yvoire, en Haute-Savoie (premier lauréat du prix « Vacances en France »), méritent le détour sinon le voyage.



Sur la rive française du lac Lèman, blotti entre les hauts murs médievaux du village d'Yvoire (un des plus beaux de l'Hexagone), Le labyrinthe, jardin des cinq sens, offre la vision d'un jardin dos semblable à ceux qui figurent dans les enluminures et les textes du Moyen Age. Au sein d'un espace intimiste de 2 500 mi, divisé en chambres de ve dure, trois jardins différents: le laby-rinthe, le cloitre de verdure et un parterre de folle avoine et de roses anciennes aux parfums délicieux. Le labyrinthe, que l'on parcourt en suivant un chemin initiatique, qui conduit à une voliere symbolisant le paradis ter-restre, est divisé en quatre espaces clos par des charmilles et des arbres fruitiers palissés. Au fil de la promenade, tous les sens sont mis à contribution. Dans le Jardin du goût sont cultivés fruits, légumes et quelques fleurs comestibles. Le Jardin des senteurs est embaumé du parfum des roses et des lis, fleurs chères aux jardins du Moyen Age. Dans le Jar-din des textures, on froisse la céphalaire aux feuilles reches ou on découvre la rosée emprisonnée dans les feuilles de l'aktiemille. Le Jardin des couleurs enchante par la délicatesse de ses floraisons bleues. Quant au Jardin de

l'ouie, il ravit l'oreille du gazouillis des orseaux et du dapotis de l'eau d'une fontaine. Taillée dans une hale, une porte débouche sur un doitre de ver-dure évoquant les jardins monastiques et dont les parterres sont plantés de

* Tous les jours, de mi-avril à mi-octo bre. Le 15 mars, stage de taille des rosiers et autres plantes omententales avec André Gayraud, pépiniériste et paysagiste, l'un des créateurs du jar-

> INDRE-ET-LOIRE Villandry: la Renaissance en son jardin

Le Val de Loire peut s'enorgueillir de possèder l'un des plus beaux jardins de France, créé au début du siède par un médecin esthète et humaniste d'origine espagnole. Pour mettre en valeur le château Renaissance, Joachim Carval lo a mis en scène, sur 7 hectares et trois terrasses ourlées de balustres de pierre blanche, un Jardin d'eau, un Jardin d'ornement et un immense potager ornementat au tracé géométrique dont les mosaignes multicolores de légumes et de fleurs sont élaborées à partir de croquis très précis. A découvrir, pour apprécier la subtile ordonnance de son



Eyrignuc (Dordogne), ou le jardin à la française revu et corrigé

dessin, depuis les fenêtres du château. puis du sommet de la terrasse de l'ancien donjon du XII siècle qui a été conservé. Dans la partie supérieure, le Jardin d'eau et son grand miroir au contour classique s'épanchent dans un canal qui alimente les douves et les fontaines. Au niveau des pièces de réception, les Jardins d'omement - le Jardin d'amour et le Jardin de musique - forment de véritables salons de plein air. Les parterres de buis taillés du premier dessinent des motifs de cœurs, masques, de glaives et d'éventails en-laçant des fleurs roses, rouges ou tracinue ou infidèle. Au niveau le nius bas, sur 125 000 m², les neuf grands carrés du potager, où les légumes sont as-sociés en fonction de leurs formes et de leurs couleurs, donnent, au fil des heures et des saisons, un spectacle éblouissant que l'on vient contempler

du monde entier. * Toute l'année. A la mi-août, concerts de musique dassique dans les jardins. Tél.: 02-47-50-02-09.

> ESSONNE Courances: séduction à la française

Verlaine n'avait certainement pas visité Courances, près de Milly-la-Forêt, lors-qu'il écrivit, dans ses Poèmes saturilens : « Imaginez un jardin de Le Notre Correct ridicule et charmant »... Si son dessin est attribué à Le Nôtre, grand ordonnateur des jardins à la française, le parc du château de Courances sait prendre, avec les diktats du maître, des distances subtiles qui en font un endroit unique. On trouvera, bien sur, la longue perspective qui dé-roule ses parterres de broderies, le miroir d'eau et, pour finir, le vertugadin omé d'une statue d'Apollon. Mais aussi des allées de gazon bordées de haies taillées à hauteur d'appui qui laissent s'épanouir librement au-dessus d'elles les amples frondaisons des arbres. Des allées qui mênent, en pleine nature, à des cascatelles, un bassin rectangulaire dans lequel l'eau glisse sur une faible pente et franchit en rideau des marches de pierre lisse. Ou vers un canal immobile que s'approprient des cygnes hau-tains et silencieux. Voire encore à un temple de Vénus inondé de verdure. Reste la plus étonnante fantaisie de Courances: son charmant jardin anglojaponais, caché dans un coin du parc, près d'une ancienne foulerie aux draps Un paysage en miniature dont les végétaux tous taillés, sont disposés autous d'un petit tac. Un banc placé en hauteur accueille te promeneur qui sou-haite contempler, en la dominant, cette composition sophistiquée. ★ Du 1º avril au 1º novembre, les sa-medis, dimanches et jours fériés. Tél.:

01-64-98-41-18.

JURA Arlay: l'esprit du XVIII

Le grand parc du château d'Arlay, à Bletterans, est, à la maniere des jardins du XVIII siède, à la fois intellectuel et ludique. Le « chemin des voitures », vaste allée qui arpente la colline jus-qu'aux remparts de l'ancienne forteresse médiévale des comtes de Chalon-Arlay, réserve des rencontres éton-Celle de la « cascade verte », d'abord, l'un des deux axes autour desquels le parc s'articule. Pareille à une

immense cascade de gazon, elle dévale la pente et offre une perspective sur le château et sa fontaine en hémicyde. Au sommet du parc, des terrasses ont été aménagées sur les remparts. Les ruines de la forteresse des princes d'Orange ont été disposées à cet endroit à l'instar des fabriques, ces constructions hétéroclites ou exotiques que l'on plaçait dans aginaire qui incitait à la réflexion ou à la rèverie. Quant aux ruines du mur ment échancrées par le créateur du parc afin que le paysage - la Bresse, le Revermont et l'ancienne route du sel s'insère en toile de fond. En redescendant, on découvre un superbe boulin-grin déployé dans la futaie. Ce mystérieux tapis vert évoque les bowling-greens, ces anciens jeux de boules sur gazon, familiers des jardins du XVIII siècle. Une grotte d'ermite le domine, clin d'œll aux idées rousseauistes d'une nature percue comme un refuge face aux corruptions de la société. Un peu plus loin, un théâtre de verdure, merveilleusement restauré seion le plan de 1778, retrouvé dans les archives, offre, autour de la scène recouverte d'un tapis de gazon, des loges constituées de compartiments de buis taillés et des coulisses representées par des haies d'its et de viburnums. Avant de quitter le parc, on jettera un œil sur la demière création d'Arlay : un potager ornemental, réalisé en 1996, sur le modèle d'un jeu de croquet avec ses arceaux recouverts de rosiers grimpants, de clematites et de glycines, ses damiers de salades vertes et rouges, ses bor-dures d'oseille et de fraises corsetant des losanges plantés de fleurs vivaces. Un chef-d'œuvre de fantaisie. ★ Du 15 Juin au 15 septembre. Tél. : 03-84-85-04-22.

> CÔTE-D'OR Barbirey: quand romantisme rime avec terroir

Arbres remarquables, plan d'eau où zonnés serpentant à travers des pelouses jonchées de fleurs sauvages, targes ouvertures sur le paysage. Au château de Barbirey, à Barbirey-sur-Ouche, tout est en place pour séduire les promeneurs romantiques. Mais cet ancien parc paysager du XIX siècle ne se contente pas de cette image pitto-resque. Tournant le dos à l'exotisme, cher à ses contemporains, il s'est forgé, depuis le début de sa restauration, en 1989, une veritable identité en utilisant le savoir-faire et la mémoire de sa ré-gion. Ainsi, lors de la replantation du verger, les « anciens » du village ont été invités à rechercher, dans les vergers abandonnes, pommiers, pruniers, ceri-siers et péchers du terroir. De même, les floraisons des praines, des sous-bois et des berges de la rivière qui traverse le parc ont été sélectionnées (en collaboration avec le Conservatoire des sites bourguignors) parmi les espèces régionales sauvages. Quant aux animaux qui s'y ébattent en liberté, ils ont été choisis avec le conservateur du Muséum d'histoire naturelle de Dijon. Oies, canards plongeurs ou de surface, tadomes, bemaches et sarcelles cótoient un couple de cygnes trompette, des animaux difficiles à approcher. * Tous les jours sur rendez-vous et du

1º mal au 15 octobre, les dimanches. Fin juin, spectade d'Erik Samakh metdin. Tél.: 03-80-67-84-20.

DORDOGNE Eyrignac : la maîtrise de la taille

()

Etrange univers que ces jardins contemporains soms de l'imagination d'un décorateur talentueux, Gilles de Sermadiras. Situés à Salignac, à l'ombre du manoir d'Eyrignac, ils puisent leur inspiration dans l'iconoraphie des jardins à la française, pour les perspectives, et dans celle des lardins italiens, pour les différences de niveau, le choix de certains végétaux et les éléments du décor. La séduction des lieux naît des formes inventives de ses haies d'ifs et de charmes impeccablement taillés et du parfait entretier de ses allées de gazon. Un jardin soi-gne comme un intérieur et où l'harmonie subtile de tous les tons de vert n'est que rarement distraite par les notes colorées de quelques fleurs disposées avec tact. Les axes les plus spec-taculaires de ce jardin s'appellent Allée des charmes ou bien Allée des vases. On découvre la première en entrant dans le jardin. De part et d'autre d'une allée en gazon, où la moindre pàquerette ferait figure d'intruse, les alignements d'ifs, tailles en cylindre, et de charmes, galbés en forme de console, semblent prets à s'affronter dans une gigantesque partie d'échecs végétale. Quant a l'Allee des vases, elle est bordée par une double haie d'ifs très structures, tailles alternative ment en triangle et en demi-lune, et qui abritent dans leurs anses des vases le terre cuite aux motifs florentins. Début juin, une équipe de jardiniers lardin du manoir. Leur mission : tailler les 7 kilomètres de haies d'Eyrignac. Un spectacle très attendu des visi-

* Toute l'année. Fêtes des plantes, les 19 et 20 avril et le premier week-end de novembre. Tél. ; 05-53-28-99-71.

> MAINE-ET-LOIRE Maulévrier : l'Orient en pays de Loire

Ce parc, qui abrite a l'intérieur d'une surface boisée de 28 hectares l'un des plus grands jardins japonais d'Europe, a été créé en 1895 par l'architecte orientaliste Alexandre Marcel. Il s'inspire des jardins-promenades de la période Edo – de la fin du XVII au migraient dans leur composition et leur décor la plupart des éléments des périodes antérieures : pont chinois, pagodes, iles des immortels (selon la traditon taoiste), collines des meditations, cascades, etc. Douze hectares de · paysage japonais » que l'on découvre en suivant un petit sentier qui ondule autour du lac ou en empruntant un bateau, Le parcours est ponctué de lanternes de pierre dont la forme et l'emplacement ont une valeur symbolique. Le parc oriental affirme son caractère exotique par la richesse de sa végétation d'origine aponaise et chinoise. A l'instar des jardins japonais, les végétaux persis-tants sont taillés, du pin a l'azalée. Pour mettre en valeur leur silhouette, on accentue les lignes maîtresses de leur dessin. Le feuillage s'épanouit alors en extrémites ou en plateaux donnant à la végétation une transparence qui laisse apparaître les seconds plans. Le parc oriental, récemment enrichi de plusieurs jardins a thème, dont un jardin musical et un jardin zen, propose de nombreuses activités. dont un Salon du bonsaï, le troisième week-end de septembre. * Toute l'année. Tél. : 02-41-55-50-14.

> SEINE-MARITIME Le bois des Moutiers : à la mode anglaise

It n'est pas d'enchantement compa rable à la découverte, en mai, du Chemin d'Ariane, immense rivière de rhododendrons géants en fleur. En suivant un chemin étroit, sinueux et accidenté, des abords de la maison jusqu'à la mer, on débouche tout à coup sur ces cascades fleuries et odorantes de 12 mêtres de haut. Un spectacle unique au monde, à voir sans tarder car ces végétaux sont arrivés à maturité, Le parc floral du bois des Moutiers, la fin du siècle dernier dans une « valcompose de jardins réguliers formant de la maison et, dans la pertie boisé de chambres de verdure plantées d'azalées, de rhododendrons, de camélias et de magnolias aux agencements subtils et aux couleurs enchanteresses. Ce parc est l'unique témoin, en France, des créations de l'architecte Edwin Luytens et de la paysagiste Ger-trude Jekyll. Luytens faisait partie du mouvement anglais Arts and Crafs Qui. en pleine révolution industrielle. pronait le retour des métiers d'art. Gertrude Jekyll, elle, s'inspirait des landes anglaises pour créer des compositions florales, notamment des mixed-borders, où les plantes étaient couleurs, avec une apparence natu-

* Tous les jours, du 15 mars au 15 novembre. Et sur rendez-vous. Tél.: 02-35-85-10-02.

Mic Chamblas-Ploton

LOIRET,

TERRE DE TOUS LES REFLETS

À 1 heure de Paris, le LOIRET en VAL DE LOIRE est un lieu de séiour privilégié.

Tenter
Une descente de Loire en canoë, une excursion en bateau sur les canaux, un après-midi de golf,
un tour en 4X4, en montgoffière, en hélicoptère,
en U.L.M., une randonnée équestre, pédestre ou cyclotouristique

الما عد عد المحدد المحد

المعادمة والمعارض والمواقرة فيرسون والمعافية

the open of the best particular year.

grand after whom

Shopping the second 1 302 year 1-12 5 7 25 Same to the state of the second of the secon

with a friend when " a.

حاعبه يتعول يتر عيديد تداين بنيد

Mary Superior Comments

Sacretific of sales profiles order order or

The winds were ...

the territory of the same

and the first of

en Grand Liberary (1988)

A Commence of the Commence of

ar _ of party of the control of the

○製物をおいい マーシューマー・ー

را الله المار المار المار المستحمرة وعبي إبراني

The second of the second

والمراجع المتحاري المتحاري

and the second

manufacture and a second

The second

AND CONTRACTOR

100

Action constant . .

The second second

本 かんきょういき

AL MARKET AND A SECOND

ب تنشيري

(本) (を) (本)

State - France .

Burger Land

The State of the State

transport that the second

المعاجد المستعرة

39- - Carrier

englight from the state of the

April 11 10 - 1

AND THE RESERVE THE PROPERTY OF THE PROPERTY O

Sept.

 $d_{ij}^{\alpha} \frac{\partial \mathcal{L}_{ij}^{\alpha}}{\partial x_{ij}^{\alpha}} d_{ij}^{\alpha} d_{ij}^{\alpha} + d_{ij}^{\alpha} +$

مارا للمراز والارادان والمرازية والمناطق والمتعلقة

The second second second second

Maria Sangara de Cara de Cara

A PROPERTY OF THE PARTY OF المصادرين والمحاش تتاكم ينطيخ the second was "

أنقدان والمشهيم

an ame

الماري والمواجه المعلم فيواري

Santania Contra Contra

÷""

Activities

Bright was set we

العراق والمراجي والزايدات المتؤكم سينا

Should have the same of the

L'arbre-roi

Dans la Drôme provençale, un pays béni des dieux. Et, dans les champs, l'olivier, qui fait la fierté des habitants

de notre envoyée spéciale Novembre. Les vendanges sont déjà loin. Et pourtant aux sarments s'accrocbent les derniers raisins. Gorgés de sucre, confits. Quelques rosiers pourpre pâle, presque livides à force de contenir leur couleur, les gardent. Comment imaginer qu'on entre dans l'hiver? Le thermomètre avoisine les 20°, les stores en toile rayée sont baissés, les baies vitrées grandes ouvertes. Quant au myro - le kir local - , il coule aux terrasses des cafés installés sous les platanes centenaires de la place de la Libé-

Les Nyonsais affirment que ce n'est pas seulement à sa situation géographique, dans une cuvette, que ce chef-lieu d'arrondissement de la Drôme doit la siccité de son climat et son ciel de faience. Mais à l'intercession miraculeuse de saint Césaire, an VI siècle. Ayant pris en pitié cette contrée infertile, boudée par les vents, il se serait rendu au bord de la Méditerranée pour y remplir son gant d'air marin. De retour dans l'ancienne capitale des Voconces, il aurait libéré la brise en ordonnant que le pays soit éternellement venté. Alors se serait levé le fameux pontias, qui aurait fertilisé le pays et chassé les miasmes. Une mécanique parfaite, à en croire les anciens qui se plaisent à évoquer un Eole borloger. «A 22 heures, observent-ils. il cammence à souffler; à 10 heures précises, le lendemain, si, si, il s'ar-

Légende ou pas, il est vrai que ce pays, en bordure du Vaucluse, semble béni des dieux. Les Américains apprécient, qui, été comme hiver, viennent s'y reposer. Certains, conquis sans doute par l'exemple de Mar de Sévigné, qui habita, non loin, le château de Gri-

gnan, y ont même établi leur résidence secondaire. Pourquoi, en effet, s'obstiner à regarder vers la côte lorsque le nombre de jours d'ensoleillement annuel dépasse celui des villes de la Riviera, et que la cité jouit du sumom de « Petit Nice » avec, pour qui en douterait, une « promenade des Anglais » grimpant sur la colline pierreuse du Devès. Pas de villas mauresques, de chaisières ni de casino, certes, dans cette localité de six mille quatre cents ames mais, comme sur l'avenue célèbre, des palmiers, des agaves et des mimosas en fleur. Pour étancher la faim et la soif, des figuiers, des bananiers et des plaqueminiers chargés d'énormes kakis oranges qui, trempés dans du rhum, constitueront, au dire des amateurs, un excellent dessert. Et partout, dans les champs, l'olivier.

L'olea: l'arbre-roi. Le symbole des suppliants, l'emblème de la paix. Aucun poète qui ne l'ait célébré. Virgile, dans ses Géorgiques. Ovide dans ses Métamarphoses. Dante, Cocteau, Mistral et Giono. Introduit à Marseille par les Grecs, au VIIº siècle avant J.-C., il a constitué jusque récemment la principale ressource de la région. Il serait sans doute resté monoculture si, le 1º février 1956, un terrible gel ne s'était abattu sur la Drôme et la Provence. En l'espace d'une seule nuit, des dizaines de milliers d'oliviers, certains venus d'Orient et vieux de dix siècles, périrent. Au matin, la population découvrait, pétrifiée, une géographie étrange : branches tordues, rameaux cassés, troncs balafrés. Sinistres souvenirs que rappelle, dans un champ, un mur de bois noirs entassés. D'autres cultures vinrent alors s'ajouter : la vigne - beaucoup plus rentable, par ailleurs, que l'olivier



même en recul (le verger nyonsais - le plus septentrional et concentré de France - compte 155 000 arbres contre 310 000 au milieu du siècle), l'arbre de Minerve continue de représenter une ressource importante et de faire la fierté des habitants. Petits et grands, a Notre tour Eiffel à naus !, Notre-Dame ! > s'enthousiasme-t-on avec des accents élégiaques.

Il faut voir de quels soins on entoure effectivement la tanche, variété propre à la région. Ce fruit

L'autre perle noire

La truffe du Tricastin (Tuber melanosporum), qui vient à maturité entre novembre et mars, est l'autre perle noire de la région. Vendue sur le marché de Nyons, entre 2 000 et 3 000 F le kilo, elle reste largement l'apanage des nantis. Mais qui l'achète à ce prix parmi les gens d'ici ? Dans ce pays où chacun semble détenir un savoir. A commencer par Primo, ancien chef cuisinier, expert dans l'art de débusquer le champignon souterrain. Son secret? Un bon chien qui « marque », un crochet de fer pour terminer l'extraction et un sens aigu de l'observation. Petite leçon de choses qu'il dispense en surveillant la cuisson d'une omelette aux olives : « Suivez la mouche menue et marron qui tourne et se pose sur les chênes verts ou blancs. Là où elle se fixe, se cuche, sous la terre, la truffe, »

D'abord réalisés en paille et en alfa - l'herbe de l'Atlas et des sierras -, ils furent ensuite confectionnés en coco. « Il y o autour de la terre une zone tropicale où poussent les cocotiers : les Indes et une partie de l'oncienne Ceylan », rappelle André Fert, l'un des derniers fabricants de scourtins. Et de pointer Cochin, le grand port d'embarquement de la production, « lò. sur la corte, en bas... les jeunes filles y sont toutes maenifiques... ».

Et de montrer, broches métalliques en main, le jeu savant des navettes et des cordages. Et de raconter, encore et encore, la séparation de l'buile d'avec l'eau, la fabrication de la tapenade - délicieuse purée d'olives et de câpres -, des savons et des grignons, cette pâte desséchée, utilisée comme aliment pour le bétail.

Car rien ne se perd au fil de ces opérations d'extraction, à la fois très concrètes et très spirituelles. Parce qu'un sou est un sou. Mais aussi, peut-être, parce que toute chose renvoie, par son nom même. à des croyances très anciennes. Pensez... l'buile - qui servit en France à la consécration des rois et en Israel, selon l'Exode, à l'onction de l'Arche d'alliance d'Aaron s'appelle le paradis, L'enfer n'est pas lom. Dans ces cuves de pierre des Vieux Moulins Autrand où, jadis, stagnait l'eau acide et noire, corrompue, du fruit. Et, pour ceux qui seraient tentés par l'insouciance, la « conscience », obsédante, taraudante, veille. Ainsi appelait-on l'buile que l'on offrait aux prêtres pour allumer la lampe de l'autel et pour leur propre nourriture. Chaque propriétaire d'oliviers offrait la quantité qu'il jugeait nécessaire,

Thérèse Rocher

Carnet de route

EY ALLER. De préférence en hiver ou au printemps, pour vérifier la douceur du dimat et la pureté du ciel. Le 1º di-manche de février, la fête de l'Alicoque elèbre l'hulle nouvelle. Des tables sont dressées sur la place des Arcades : on y déguste du pain grillé frotté d'all et trempé dans l'huile. La fête, qui s'ouvre par des danses et des chants proven caux, se clôt par un gigantesque aloi. C'est également l'occasion d'introniser de nouveaux membres de la Confrérie des chevaliers de l'olivier. Autres rendez-vous, la tête des Olivades, le dimanche précédant le 14 juillet, et le Marché du terroir de Nyons, le 12 octobre.

■ VISITER. Les vieux moulins à huile et la savonnerie du XVIII° siecle, au pied du pont roman. Le moulin Dozol-Au-trand, le moulin J. Ramade, la coopérative du Nyonsais (côtes-du-rhône velou-té, huile et olives), le Musée de l'olivier et le Musée archéologique, la Scourtine-rie et le jardin des arômes (entrée libre ; pour une visite guidée, contacter M. La-my au 04-75-26-04-90). A noter, à la dis-tillerie Bleu Provence (04-75-26-10-42), un stage d'initiation et de découverte des plantes aromatiques et de la distilla

■ RAYONNER. Nombreuses balades dans les environs : Vaison-la-Romaine, bien sûr, mais aussi le château de Grignan (à 25 km) et les villages de Mirabel et de La Roche-sur-le-Buis

MAILLEURS. O'autres régions que la Orôme sont connues pour leurs oliveraies. Le pays d'Aix et la vallée des Baux, dans les Bouches-du-Rhône, comptent plusieurs moulins. A Lurs, dans le pays de Forcalquier, le moulin de la Cascade, quartier Monessargues, est ouvert de fin décembre à février. Près de Gordes, dans le Vaucluse, le plus ancien moulin à huile de Provence, le moulin des Bouillons. A visiter également, la Maison de l'olivier, à Val, dans le Var.

LIRE, Le Guide des routes de l'olivier (La Manufacture), L'Olivier de Jean Pa-gnol (Aubanel), Le Livre de l'olivier de Marie-Claire Amouretti et G. Comet (Edisud), L'Huile d'Olive (éditions du Chêne). Plus général, Couleurs de Pro-vence, de Michel Biehn (Flammanon) et Provence Côte d'Azur, un superbe al-

S'INFORMER, Office du tourisme, place de la Libération, 26110 Nyons, tél. :

Dive Touraine

-, le cerisier et l'abricotier. Mais,

Au pays de Rabelais, « boire est le propre de l'homme »

CHINON

de notre envoyê spéciol La Touraine est le cœur vert du Val de Loire. Même les étés n'assèchent pas ce réseau de canaux, de verdure et d'affluents, rivières qui se rejoignent toutes dans un entrelac de vallons, de forêts, de ler nourrir le grand fleuve. De Tours à Chinon, sur les rives de la Vienne, de l'Indre et du Cher, c'est la même qualité de lumière d'eaux, de fines couleurs qui résistent pendant la saison de la chasse. C'est pourtant une tégion de France au patrimoine vinicole quelque peu délalssé. Qui boit encore le vouvray, cehri de L'Illustre

Gaudissart? On trinquera donc à la création, au milieu des vignobles, d'une route touristique de 800 kilomètres (!) qui, née à l'initiative de l'interprofession des vins de Touraine-Val de Loire et des collectivités territoriales locales, offre désormais une nouvelle raison de découvrir - ou de redécouvrir - les vins et la cuisine de cette région. terre d'élection des rois de France et dont Balzac écrivait : « Honte à qui n'admirerait pas ma Joyeuse, ma belle Touraine, dont les sept val-

lées ruissellent d'eau et de vin! ». A l'ouest, Chinon impose à ce riant paysage la masse de son château. Les efforts de mise en valeur de la ville, gràce à un projet urbain pertinent, sont spectaculaires. Sainte Radegonde veille sur le vignoble qui se poursuit vers Sazilly. Les vins rouges de Chinon, tanniques, sont issus de cépage cabernet franc. Un cuisinier de Catherine de Médicis nous a légué la recette de la « carpe à la Chambord », cuite dans le vin rouge, comme anjourd'bui la matelote d'œufs pochés au chinon du bon Jean-Claude Rigollet qui officie au Ploisir Gaurmand, à Chinon.

Rabelais est né à La Devinière, « emprès » Chixon – « Je suis né et été nourri jeune ou jardin de France » -, quelques vieux bâtiments de ferme au milieu du vignoble. La guerre picrocholine eut pour origine une sombre histoire de bergers et de fouace, ce délicieux gâteau aux raisins que l'on fabrique encore. Boire les vins de Chinon, tel fut l'authentique

oracle de la « Dive Bouteille », celle qui, dans un silence religieux, lança à Panurge : « Trinch ! », c'est-à-dire « Bois ».

Depuis toujours les Pays de Loire, et Chinon en particulier, expriment la joie de vivre sous un del clément. Les éléments de base a cuisine tourangelle venaient des rivières : l'alose, le sandre et le saumon. Les carpes frétillent encore dans les étangs de Brenne, les agneaux sont de Gâtine, et les meilleures gélines sont élevées en liberté au Pays de Racan. Le jardin de France produit quantité de plantes recensées par le grand cuisinier Jean Bardet, à Tours, dans son magnifique potager. Une cuisine qui pour être simple dans ses donnes et dans ses recettes, n'en mérite pas moins le détour.

A Saint-Nicolas-de-Bourgueil, la route du vignoble traverse le village où se devine la proximité de l'Anjou et le souvenir de Ronsard, Ronsard chantre des « tertres

Carnet de route

■ OÉGUSTER. Au Domaine de la Chevalerie (37140 Restigné, tél.: 02-47-97-37-18), visite et vente. Chez Paul Buisse (69, route de Vierzon, 41402 Montrichard Cedex, tél.: 02-54-32-00-01), sélection et élevage de vins du Val-de-Loire, visite des caves et vente. Et à l'Auberge de Port-Vallières (37230 Fondettes, tél.: 02-47-

■ VISITER. Un écomusée : habitat troglodytique et magnanerie (ancien élevage de vers à soie. Au 4, chemin de la Croix-Bardin 41400 Bourré/

■ FEUILLETER. L'Œil de frère Jean, promenades au pays de Rabelais, photographies de Bernard Plossu et rextes de Michel Butor (Les cahiers de

E S'INFORMER. Au Comité interprofessionnel des vins de Touraine-Val de Loire: 19, square Prosper-Mérimée. 37000 Tours, tél.: 02-47-05-40-01. Et dans les comités départementaux du tourisme de Touraine (9, rue Buffon, 37000 Tours, tél.: 02-47-31-42-60) et du Loir-et-Cher (S, rue de la Voûte, 41000 Blois, tél.: 02-54-78-55-

vineux et forêts verdoyantes, rivages tors et sources ondoyantes ». L'appellation Bourgueil couvre plusieurs communes. On visitera le Domaîne de la Chevalerie, à Restigné, où Pierre Caslot élève trois cuvées issues de vieilles vignes, qui mûrissent dans de magnies caves à l'odeur incompa rable de moisi subtil et de parfum de vin dont on est saisi, sitôt entré. Voici la poussière blanche du sol et le bataillon respectable des bouteilles. Azav-le-Rideau. Montlouis, c'est le domaine du chenin blanc ou pinot de Loire, vins fruités, secs ou demi-secs. Les vins gris et le chenin blanc de Touraine-Mesland s'étendent sur les

RIANT ET AIMABLE L'Indre, de Pont-de-Ruan à Cor-

mery, anime le paysage riant, aimable et élégant en marge des grandes migrations touristiques. Le parfumeur Coty fit construire sur les hauteurs l'étonnant château d'Artigny.

côteaux, de Monteaux à Onzain.

A Esvres, la route des vignobles a rendez-vous avec le « noblejoué », un vin gris ou œil de perdrix, qui figurait à la table de Louis XI. Indispensable, également, avec les rillons décrits par Balzac comme « un reste de porc frit dans sa propre graisse qui ressemble à une truffe cuite ».

La cuisine du Loir-et-Cher est

une gerbe magnifique qui rassemble Vendômols, Touraine, Beauce et Sologne. Un ensemble dont les éléments sont un label de qualité. Cuisine de cuisinières encore. La volaille provient des petites métairies, les fromages de Selles-sur-Cher. De Saint-Aignan – dont l'abbatiale est un rappel du magnifique ensemble de Saint-Benoît-sur-Loire - à Montrichard, les vins sont légers, clairets, petits vins de petites récoltes de cépage gamay. L'on trouve aussi le vieux cot (ou malbec) et le sauvignon. sec et fruité. Vers Orléans subsiste l'original cépage romorantin, qui est venu s'établir à Cheverny. C'est la séduction de la Vieille France en passant par Oriéans. Beaugency, Notre-Dame-de-Cléry.

Tean-Claude Ribaut

TOUR DE FRANCE. La nouvelle collection « Saveurs & Terroirs » (Hachette) propose, région par région, de découvrir les produits du pays et de rencontrer dix des meilleurs chefs de chaque territoire gourmand. Au menn, recettes traditionnelles ou inédites, faciles à réaliser, et flaneries épicuriennes à travers marchés, vergers, Jardins, vignes et villages. Une exploration qui

noir, le meilleur du monde, dit-on,

et le seul à bénéficier, depuis 1994,

d'une appellation d'origine contrô-

lée. On le ramasse en décembre,

légèrement ridé par le gel. Saumu-

ré, il fera d'excellentes conserves.

Lavé, effeuillé et broyé avec des

pierres en granit, il donnera de

l'huile. Une huile complexe en

bouche, au goût de pomme verte

et de foin coupé. Certains moulins

utilisent encore, en guise de filtres.

des scourtins on « escourtins ».

sortes de paniers plats circulaires.

a commencé par la Provence (olive, truffe, all, etc.), la poissons, crèpes, galettes, etc..) et l'Alsace (foie gras, chou, gibler, etc.) pour se poursuivre la gastronomie. ★ L'Amateur de Cuisine. de avec le Lyonnais et le Snd-Ouest

puis le Périgord, le Dauphiné et la Savoie. bouche, de Clandine * Savenrs & Terroirs, 160 p., 240 photos, 168 F.

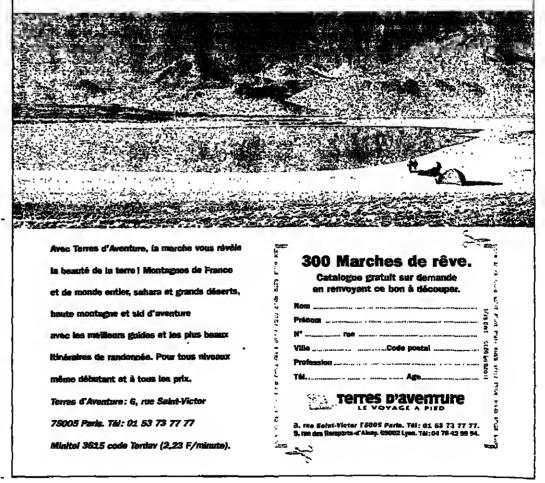
■ L'AMATEUR DE CUISINE. Un livre touchant et généreux, une sorte de « livre de raison » qu'augait pu écrire un contemporain de Montaigne, ou bien un « traité » comme l'aurait aimé La Bruvère. Un livre savant et plein d'humour. soucieux de ne rien omettre: variations à propos du marché, des animaux el des manières de table, de peur, peut-être, de perdre le bon usage de nos pratiques alimentaires. Avec Mots de table, mots de bouche, premier dictionnaire étymologique et historique du vocabulaire de la cuisine et de

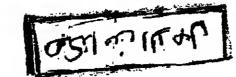
Jean-Philippe Derenne (Stock). 19S F. Mots de table, mots de Brécourt-Villars (Stock), 160 F.

■ ITINĖRAIRES GOURMANDS. Elaborée avec le concours du ministère de l'agriculture et du Salon de l'agriculture, une encyclopédie gourmande vouée aux produits de qualité et dont les pages fleurent bon la tradition et le terroir, Région par région (DOM-TOM compris), les principales caractéristiques géographiques, l'histoire de la production, de l'alimentation, des saveurs et des métiers qui s'y rattachent. Ainsi que les itinéraires gourmands de chaque région et leurs produits vedettes. Dans un cahier détacbable (remis à jour chaque année), la sélection du concours général agricole des meilleures adresses gourmandes. * La France des saveurs (Guides Gallimard), 312 p., 160 F environ.

Parution en mai 1997.

Découvrez l'ivresse du marcheur.





SAVEURS



Dans le bassin d'Arcachon, Andrè Castaing s'attaque, à marée basse, à l'écailleuse carapace des « pignots » balisant les parcs à huîtres

A la demande du ministère de la culture et en liaison avec les ministères de l'agriculture, du tourisme et de l'environnement, le Conseil national des arts culioalres (CNAC) a répertorié en France une centaine de sites exceptionnels, labellisés a sites remnrquables du goût • : 68 lieux de productioo et une trentaine de fètes, marchés et foires. Véritables lleux de découverte de notre patrimoine culinaire, ces sites ont en commun d'être liés à une production spécifique, de présenter un intérêt historique et esthétique et d'accueillir le public qui a la possibilité d'acheter le produit sur place.

Prolongement de l'inventaire du patrimoine culinaire de la France auquel s'est attaqué Albin Michel, le Guide des sites remarquables du goût (Alban-Michel, 125 F) rassemble, pour chacun d'eux. l'histoire du lieu, les caractéristiques du produit, des conseils pratiques de visite et de dégustatioo. On pent aussi s'adresser à l'Association des sites remarquables du goût, 75, rue Vieille-du-Temple, 75003 Paris (tel.: 01-12-72-41-72). Histoire de vous mettre l'eau à la bouche, nous vous présentons brièvement les étapes de ce voyage à travers les terroirs de France.

Découvrir les étapes de la fabrication de la bière d'Alsace en visitant une brasserie du Bas-Rhin : la Brasserie Kronenbourg (tél.: 03-88-27-41-59), implantée au XIX siècle à Cronenbourg, aux portes de Strasbourg ; la Brasserie Schutzenberger (03-88-18-61-00), à Schiltighelm, une ancienne brasserie royale fondée en 1740, ou la Brasserie Météor (03-88-71-73-73), à Hochfelden, entre Saverne et Strasbourg.

Dans le Sundgau (Haut-Rhin), entre Mulhouse, Bale et la Suisse, on peut parcourir la Route de la carpe frite (signalée par des panneaux) et savourer les carpes pêchées dans les étangs de la région. Liste des restaurants au 03-89-46-18-29. Renseignements au 03-89-45-68-31.

Pour admirer des villages vignerons à l'architecture traditionnelle à pans de bois et, entre Colmar et Ribeauvillé, le vignoble à flancs de coteau, sulvre, de Marlenheim à Thann, les 170 km de la Route des vins d'Alsace (Haut-Rhin), une baiade ponctuée de visites de caves et de musées œoologiques. Renseignements au 03-88-25-01-66 et. pour les adresses des caves, au 03-39-20-16-20.

AQUITAINE

Savourer le fromage de brebis, fabriqué de façoo traditionnelle dans le pays d'Ossau-Iraty i Pyrénées-Atlantiques), sur les contreforts des Pyrénées, en suivant les 200 km de la Route du fromage (la D 918) qui, de l'Atlantique à l'Aubisque, permet de visiter, de juin à septembre, une trentaine de producteurs fermiers et fromageries (renseignements au 05-59-80-70-28 et 36). Un grand spectacle : la transhumance ancestrale qui, en maiiuin, voit quelque 2 000 troupeaux monter vers les estives et regamer la vallée, à l'automne. Renseignements auprès de l'agence touristique du Béarn, au 05-59-30-01-30. A visiter aussi l'abbaye de Belloc (Pyréoées-Atlantiques), où on affine toujours le fromage de brehis (tell.: 05-59-29-65-55).

Déguster un saint-émilion (Gironde) dans cette cité médiévale ceinte de remparts où une administration particulière, la « jurade », exerce toujours son contrôle sur la productioo. Différents circuits permettent de découvrir le vignoble. Visites des chais, de mars à décembre (renseignements au 05-57-24-72-03). Les vins blancs liquoreux et les rouges de Monbazillac (Dordogne) se dégustent au château Renaissance de Monbazillac (05-53-61-52-521 où oo visite les anciens chais du XVIIe et le Musée de la vigne.

L'armagnac règne à Labastided'Armagnac (syndicat d'initiative au 03-58-44-67-56), dans les Landes, au cœur de la zone de production de la célèbre eau-de-vie et du « floc » (vin doux). De mars à novembre, visites de chais et d'exploitations agricoles (05-62-09-82-33). A quelques kilomètres, le château Garreau abrite un conservatoire des arts et traditions populaires d'Armagnac (05-58-44-81-08), A visiter égalemeot les chais du domaine d'Ogooas (05-58-45-22-11), près d'Arthez-d'Armagnac, aux confins des Landes et du Gers, dans ce bas Armagnac qui fournit les meilleures eaux-de-vie du Sud-Ouest.

Huitres (récoltées à marée basse), moules et anguilles (pêchées à la fourche) ont élu domicile dans le bassin d'Arcachon (Gironde) que l'on sillonne, en été, à bord de bateaux à fond plat, les plates ou pinasses (Union des bateliers au 05-56-54-60-32). Les ostréiculteurs accueillent le public toute l'année. Office du tourisme d'Arcachon, au

Le sucre parfume la sucrerie de Bourdon (Puy-de-Dome), fondée en 1835 pour transformer les betteraves cultivées en Limagne. C'est la demière sucrerie en activité au sud de la Loire. Visites d'octobre à décembre, sur rendez-vous. Renseignements au 04-73-60-70-70.

Fromage et vaches sont les deux mamelles de Salers (Cantal), localité située au cœur du royaume de cette race rustique dont le lait, parfumé par l'herbe des « estives », donne la « tome » qui sera transformée en « fourme ». Au printemps et en été, promenade dans les estives et visite de burons. Renseignements au 04-

BOURGOGNE

En Côte-d'Or, l'anis, doot la fabrication remonterait au IX siècle, fait toujours la réputation de Flavigny (03-80-96-20-88), une ancienne abbaye bénédictine où cette producoon s'est maintenue après le départ des moines. On visite la fabrique (sauf les trois premières semaines d'août) et la crypte carolingienne.

Dans le même département, le chateau Renaissance du clos de Vougeot (03-80-62-86-09), entouré d'un des plus anciens clos de Bourgogne, produit des vins rouges amples et charnus. On y visite de gigantesques pressoirs à cabestan en bois de chène ainsi que le cellier du XII où se déroulent les chapitres de la Confrérie des chevaliers du Tastevin (03-80-61-07-12).

Dans l'Yonne, le village médiéval de Chablis Joffice de tourisme, 03-

86-42-80-80) est connu pour ses vins blancs recommés mais aussi, depuis plus d'un siècle, pour sa fabrication d'andouillettes à partir d'intestins de porc et tirées à la ficelle. D'avril à oovembre, on visite le vignoble et ses caves.

BRETAGNE

Les huîtres plates de l'estuaire de la rivière Belon (site classé) dans le Finistère sont affinées autour de Riec-sur-Belon, dans des bassins anciens en pierre de taille où elles acquièrent leur goût particulier de noisette. D'avril à novembre, l'histoire de cette huitre plate se raconte dans les sites d'origine, les parcs et bassins ostréicoles ou on se familiarise avec l'outillage et les techniques ostréicoles. Visites sur rendez-vous. Demander la liste des producteurs à l'office de tourisme, au 02-98-06-97-65. Les buitres de Cancale (file-et-Vilaine), elles, s'élèvent, de façon traditionnelle, à l'ombre du célèbre rocher. Visite du port de pêche (marché aux buitres) et du littoral, autre site classé (office du tourisme au 02-99-89-63-72). Dans la baie du Mont-Saint-Michel, la ferme marine l'Aurore (02-99-89-69-99) abrite une entreprise ostréicole et le Musée de l'huître et du coquillage Visites guidées des parcs du 15 fé-

vrier au 14 novembre. Le thon germoo et la sardine règneot à Concameau (Finistère) dont la criée (02-98-50-69-01) et le port de pêche fermé par la « ville close » ceinte de fortifications méritent la visite. A la mi-août, la Fête des filets bleus est couronnée par l'élection de la reine des marinières. Renseignements à l'office de tourisme, au 02-98-97-01-44.

Pont-Aven (Finistère) est réputé depuis 1924 pour ses galettes (et ses palets), petits gâteaux sablés au beurre salé de Bretagne fabriqués seloo une ancienne recette familiale. On peut visiter les ateliers des deux biscuiteries locales (Traou Made au 02-98-06-01-03 et les Délices de Pont-Aven au 02-98-06-05-87), déguster leurs produits et découvrir le village et le port. Office du tourisme, 02-98-06-04-70. Dans le même dénartement, on peut assister à Camaret-sur-Mer (maison du tourisme. 02-98-27-93-60), port fortifié par Vauban, à la veote à la criée des langoustes dont la pêche est praoquée de facon artisanale depuis le siècle dernier.

Les vins blancs de Vouvray (Indre-et-Loire), tranquilles ou pétillants, secs, demi-secs ou moelleux, ont la particularité d'être élaborés dans les caves troglodytes de la région qui se visitent (02-47-52-75-03) ainsi qu'un Ecomusée (02-47-52-68-95).

CHAMPAGNE

Le champagne a son avenue à Epernay (Marne), bordée de magnifigues bôtels du XIXº construits par les grandes maisons qui v ont aujourd'hui leurs sièges et dont on peut visiter les caves. Renseignements auprès de l'office du tourisme, au 03-26-55-33-00. Caves, également, à Reims mais surtout d'anciennes cravères gallo-romaines (classées monument historique) où plus de 100 km de galeries elient les salles souterraines enfouies à plus de 30 m de profondeur et ou le vin de Champagne évolue dans des cooditions particulièremeot favorables. Renseignements à l'office du tourisme au 03-26-77-45-

Deux grandes foires : celle, la première quinzaine de décembre, de Bocognano « n castagno » (la châtalgne) où, après une « messa nustrale », sont organisés des concours de plats culsinés et de dessert à hase de farine de châtaigne et celle, en juillet, de Montegrosso «l'alivu » (sur le thème de l'olivier), dans la Balagne, région du nord ouest de l'île, grande productrice d'huile réputée et dont les villages au patrimoine architectural traditionnel abritent de nombreux artisans d'art.

FRANCHE-COMTÉ

Sur la route de Morteau, les charcuteries du Jura (dont la saucisse de Morteau) embaument, depuis 1736, la ferme-musée du Montagnoo (Doubs) et son «tuyé» (grande cbeminée occupant le centre des habitations comtoises) où on fume et on sèche les salaisons. Ouverte pendant les vacances de février et de Pâques à la Toussaint. Renseignements au 03-81-43-54-24.

Le kirsch ou eau de cerise, règne à Fougerolles (au nord-est de la Haute-Saone) depuis 1630 avec, aujourd'hui, au milieu d'un verger de 5 000 hectares, l'écomusée de la distillerie (03-84-49-12-53) installe dans une maison de distillateur de kirsch datant de la Restauration. Visite, surtout d'avril à août, de distilleries et d'ateliers de distillation agricole notamment de la distillerie Paul Devoille (03-84-49-10-66) et de la ferme Chassard (03-84-49-12-76), sans oublier le Musée des eaux-devie (03-84-49-56-13), à la ferme de

Sacenot, sur la RN 57. Le comté vous attend près de Loos-le-Saunier, à la Fruitière de Thoiria (Jura) dont installations et bătiments datent de 1837 et où ce fromage est fabriqué « à l'ancienne » selon des méthodes du siècle dernier. En juillet et en août, visite de l'atelier et explication des phases de fabrication. Renseigne-ments au 03-84-25-84-14. A signaler la route du comté, jalonnée de pittoresques fromageries artisanales et qui sillonne toute la région du massif du Jura. Renseignements au 03-84-37-23-51

Arbois (office du tourisme au 03-84-37-47-37), capitale du vignoble iurassien dont l'origine remonte à l'époque romaine, est ceinte de 800 hectares de vigne. Outre la ville médiévale, on visite le vignoble, la fruitière vinicole d'Arbois (vin jaune, vin de paille et Macvin), celle de Voiteur (03-84-85-21-29), le Musée de la vigne et du vin de Franche-Comté, au château Pécauld (03-84-66-07-45) ainsi que la Maison Louis-Pasteur et sa vigne (03-84-66-11-72), sur la RN 83. Fête du Biou, le 1º dimanche de septembre.

Situé sur un piton rocheux, le village de Château-Chalon (Jura) et ses maisons du XVI et XVII permet de se familiariser avec la vinification du vin jaune (élevé six ans « sous voile ») tout en visitant les caves du château de Montfort, le caveau de l'église Saint-Pierre et les vignobles

ILE-DE-FRANCE

Les fruits et légumes abondent dans les allées du Potager du roi, au

6, rue Hardy, à Versailles (Yvelines), jardin créé en 1678 par Jean-Baptiste La Quintinye pour alimenter la table de Louis XIV. C'est aujourd'hui un potager d'application de l'Ecole nationale supérieure d'horticulture (01-39-24-62-62) et de l'Ecole nationale supérieure du paysage. D'avril au 15 novembre (sauf hundi et mardi), visites, pour les individuels, du potager, de la meloonière, du pavillon et de la serre, du verger et du parc planté de 5 000 arbres fruitiers taillés en espaliers. Fruits et légumes sont vendus à la salle des ventes du Potager, au 4, rue Hardy, les mardis et vendredis matin (01-39-24-62-00).

Les herbes aromatiques et condimentaires (dont la fameuse menthe poivrée) embaument le Conservatoire national des plantes à parfum, médicinales, aromatiques et industrielles (01-64-98-83-77), à Milly-la-Forêt (Essonne), un des centres les plus importants de production de ces plantes cultivées en serre ou en plein-air. Visite des collections (plus de 1 200 espèces) et du séchoir.

La culture du cresson, introduite en France en 1811, a débuté en 1893 à Méréville (Essonne) où les eaux nutritives de la Juine alimeotent toujours les fosses des cressonnières de la région. A l'occasion d'une visite guidée, on se familiarise avec cette culture et les méthodes de récolte. Renseignements au 01-64-95-07-86.

LANGUEDOC-ROUSSILLON

Les huitres et moules de Bouzigues (Hérault) sont cultivées depuis plus d'un siècle dans l'étang de Thau, la plus vaste lagune du Languedoc, où l'oo s'initie aux techniques d'élevage sur des fils avant de visiter le musée local (04-67-78-35-85) consacré aux « paysans de la mer ». L'été, promenades en barque sur le bassin. En mars, week-end de la gastronomie ostréicole du bassin de Thau. Le 2 week-end d'août, Foire aux buitres. Renseignements à la mairie de Bouzigues (04-67-78-30-12) et à l'office de tourisme de

Sète (04-67-74-71-71). Pour tout savoir sur le Byrrh, apéritif à base de vin du Roussillon et de quinquina, on peut visiter (04-68-53-05-42) la grande cuve eo chêne (1 million de litres) et les 800 foudres des chais de Thuir (Pyrénées-Orientales), siège des anciens Etablissements Byrrh, dont le ball de la gare d'expédition, construction des ateliers Eiffel, date du siècle

demier. L'anchois salé est, depuis plusieurs siècles, le roi de Collioure (Pyrénées-Orientales), ville forte dont le clocher-phare signale le port célèbre, dès le Moyen Age, pour cette spécialité. Découverte du port et des techniques de conservation des anchois. Renseignements au 04-68-82-15-47.

Blanquette (vin effervescent constitué par l'assemblage de trois cépages blancs) et crémant ont fait la réputation de Limoux (Aude), où on visite le Musée de la vigne et du vin (04-68-31-11-30), une cave souterraine, le cloître et l'abbave de Saint-Hilaire, dont les moines inventèrent la blanquette en 1531. A voir aussi, les caves du domaine de Martinolles, à Saint-Hilaire (04-68-69-41-93).

Autour du petit port de Banyulssur-Mer (Pyrénées-Orientales), les terrasses de schistes accueillent la

vigne dont est issu le vin doux naturel du même nom, dont le secrét fut découvert au XIIIe siècle. Visites des caves et des chais pooctuent les promeoades dans les vignobles. Renseignements à l'office, du tourisme au 04-68-88-31-58.

LIMOUSIN Deuxième race à viande oationale, la limousine rousse est également, eo raisoo de ses multiples qualités, une grande race internationale, près de 14 000 animaux ayant quitté le sol français au cours des vingt dernières années. De quoi justifier les soins dont elle est l'obiet, notamment à Lanaud, près de Limoges, où un programme nabonal d'amélioration génétique utilise les méthodes les plus modernes et toutes les voies de sélection disponibles. Pour les visites, se renseigner au 05-55-06-46-06.

LORRAINE

Construite en 1808, la ferme de La Charme, a Comimont, (Vosges), est typique de la région avec sa cave où sont affinés des fromages au lait cru et croûte lavée : munster géromé fermier et vachelin. Projection d'un diaporama, sur rendez-vous (03-29-24-12-11). Office de tourisme de Cornimont, au 03-29-24-12-17.

MIDI-PYRENÉES

A cheval sur trois départements (Cantal, Aveyron, Lozère), le plateau de l'Aubrac possède une fiore qui donne ao lait un goût particulier. Pendant « l'estive », le fromage (tome puis fourmes de Laguiole on d'Aubrac) est fabriqué dans les burons ou « mazucs » qui se visitent sur rendez-vous, de juin à octobre, notamment ceux de Canuc (05-65-42-29-02) et de Caméjane (05-65-44-25-05).

u. Ç

• 2-

Le roquefort vous donne rendezvous au rocber du Combaiou (Aveyron) où, dans les caves creusées dans la falaise et ventilées par un réseau de failles, les « fleurines » (fromages de brebis) sont affinées pendant plusieurs mois sous la sureillance d'un maître de cave. On s'y familiarise avec la technique de l'affinage et le travail des « cabanières », nom des ouvrières qui manipulent les fromages. Trente-trois caves occupent le sous-sol du village, dont vingt-trois dans la « tue des caves » et deux ouvertes toute l'année au public. Renseignements à l'office du tourisme de Roquefort. au 05-65-69-93-19.

Martel-en-Quercy (Lot) et sa région cultivent la noix dont l'huile est toujours fabriquée de façon traditionnelle au moulin de Martel (accès par la D 703, en direction de Vayrac), qui se visite de Pâques à la Toussaint (05-65-37-38-39).

NORD-PAS-DE-CALAIS

Le genièvre à son pays, le Nord. La production est exclusivement assurée par les distilleries de Loos (02-20-07-10-77), de Houlle (02-21-93-01-71) et de Wambrechies (02-20-39-64-25). A visiter, sur rendezvous, pour découvrir les différentes étapes de la fabrication de cette eau de vie de grains.

Le port de Boulogne-sur-Mer (Pas-de-Calais) est célèbre, depuis le Moyen Age, pour la pêche et le traitement du hareng (finnage, salage). On assiste au débarquement du poisson sur le quai et à la vente en criée. Pour la visite complète du

terroirs de Fran- et les sites remarquables du goût



Charles 1880 or 19.

The Labor Park Parker

Section of the section of

and the state of

managements and the second

STATE THE PARTY.

- به خودین بیخیونیم

market with the section

for the first the state of the state of

Andrew State of State of the Party the the water in were frequestion of the . The LEGISLATION AND IN

د روستا بشواليم و روسيان ويتا ال

海の上の間になった。 · アラー・ア make the first The second secon jaja janga mgang ngagan sa matin sa

المحاولة والمناورة

Same of Frederica

- دانينياي بينيسب بردا

東西山山地 ちずか マイー

Compression of the same of the

The second of the second

Service of the Sand Sand

particular was taken in the

See Sen James 1

Mary Paris Sign.

Section of the section of

agriculture of the second second

A STATE OF THE STA

the second by the second

THE THE PERSON

2 - 2 - 4 - -

duty ...

والمعيرة والمروع اليواريني والراب بالتهياري يعينوا

الم المنهية والمالية

 $\langle \mathcal{P}_{\overline{Q},\underline{Q}}(\Delta A_1 N^{-1} N_1^{-1} N_1^{-1} N_1^{-1} N_2^{-1} N_2^{-1} \rangle = 0$

Land of the second

Carpenter Start of

The second

The state of the same of

· 等 3年3月10日

the in the second

2. 10. 10. 10.

3.今日の日本の一つ

5 p y - 4 -

AF 1825 THE TOTAL

元 奉传统

A STATE OF THE PARTY OF

41 M. C. S.

f - -

THE TOP

The state of the state of A Contract of

海州州南南北 是 春 梅 不 to specialist the second

Salar Carlotte ALEXANDER DE LA COLOR WE THE ME 144 Sec. 144

-

-

Marie WE-Mild

State of the state of the state of the state of

200 - 1973 - Table

W. S. S. Park

port, s'adresser au 02-21-99-62-59. Ne pas oublier le Centre national de la mer, Nausicaa, fenêtre sur la vie marine. Renseignements à l'office de tourisme, au 02-21-31-68-38.

Le marais audomarois (autour de Saint-Omer, dans le Pas-de-Calais), drainé et défriché dès le X-siècle, accueille cent cinquante exploitations, encadrées par des canaux, qui y perpétuent la culture des choux, des endives, des choux-fleurs et des potreaux. Découverte du marais à . pied et en vélo, mais surtout en bateau et en barque au fil des watergungs. On peut en louer à Clairmarais, Salperwick ou Tilques ou opter pour une promenade au départ de Saint-Omer (02-21-98-66-70) ou une visite commentée depuis Tilques (02-21-95-10-19). Office du tourisme de Saint-Omer, au 02-21-98-70-00.

Région de vergers, le pays d'Auge (Calvados) cultive, dans des exploitations souvent anciennes, la pomme et fabrique le cidre et l'eaude-vie de pomme (le calvados). Visite des pressoirs, caves, distilleries et chais, notamment, du lundi au samedi, la distillerie de Christian Drouin (02-31-64-30-05), RN 177 à Coudray-Rabut, dans de superbes bâtiments et, tous les jours, la distillerie Léon Desfrieches (02-31-61-14-57), route de Dives Saint-Désir, (office du tourisme de Lisieux, 02-31-62-08-41). Quant au poiré, il déroule sa route dans l'Orne, le long de la vallée du Domfrontais plantée de vergers de pommiers et de poiriers, et parsemée de châteaux, de manoirs et d'exploitations où sont élaborés cidre et poiré. Un circuit aménagé permet de découvrir la régioo et cette fabrication artisanale

02-33-38-53-97). Liste des producteurs qui ouvrent leurs portes aux visiteurs au Bureau national interprofessionnel du calvados, du pommeau et des eauxde-vie de cidre et de poiré, 31, rue Saint-Ouen, 14000 Caen, tél.: 02-31-

(office du tourisme de Domfront,

La bénédictine est la reine du palais Bénédictine, a Fécamp (Seine-Maritime), construit à partir de 1863 pour abriter la distillerie de la fameuse liqueur. Visite de la salle de distillation (alambics de cuivre rouge), des caves (foudres de chêne), de la salle des plantes et épices, et du musée du fondateur. Tous les jours. Renseignements au 02-35-10-26-10.

Port fortifié par Vauban, Saint-Vaast-la-Hougue est le berceau de l'huitre normande toujours élevée sur les grèves, au pied des tours et des fortifications. Visite des parcs et découverte des méthodes propres à la région. L'office du tourisme (02-33-54-41-37) organise, en juillet-août, des promenades sur les parcs, à marée basse.

Introduit au Moyen Age, dans la baie dn Mont-Saint-Michel (Manche), pour entretenir le domaine maritime, l'élevage des moutons et brebis se poursuit dans les prés salés, où ils paissent une herbe particulière, la criste-marine, qui ne pousse qu'à proximité de la mer et donne à la viande une saveur particulière. Visite des bergeries et promenade dans la baie. Sans oubber, bien sûr, le Mont (02-33-60-14-14), qu'il est préférable de visiter hors saison.

PAYS DE LA LOIRE

Le sel marin façonne le paysage des marais salants de Guérande (Loire-Atlantique) dominés par les remparts de la ville et l'église de Batz. Visite des marais, de la Maison des paludiers, à Saillé, où des maquettes expbquent leur technique (de mars à octobre, 02-40-62-21-96), du Musée intercommunal des marais salants (02-40-23-82-79), à Batz-sur-Mer, et de la réserve omithologique.

La liqueur de Cointreau est fabriquée dans la distillerie Cointreau, à Saint-Barthélémy-d'Anjou (Maineet-Loire), créée en 1849 par Adolphe Cointreau et son frère Edouard, inventeur de la fameuse

et de la salle de distillation et de ses dix-neuf alambics avec, en prime, une dégustation commentée. Renseignements au 02-41-43-25-21.

La culture des champignons (champignon « de Paris », pleurote et pied-bleu) se déploie dans les champignonnières de Sanmur, (Maine-et-Loire), caves creusées par l'homme sur des kilomètres dans les falaises de tuffeau, sur la rive gauche de la Loire, à la sortie de Saint-Hilaire-Saint-Florent. L'occasion de découvrir, du 15 février au 15 novembre, au Musée du champignon (02-41-50-31-55), la vie souterraine et l'habitat troglodytique. Office do tourisme de Saumur au 02-41-51-03-06.

Depuis le XIX siècle, les jardiniers des hortillonnages, petites parcelles de terre entrecoupées de canaux, vendent le produit de leur culture au marché sur l'ean d'Amiens (Somme). Une fois l'an, début septembre, les hortillons, babillés en costume d'époque, redonneot vie à cette pratique.

POITQU-CHARENTES

Dans I'lle de Ré (Charente-Maritime), le sel est récolté depuis des siècles. Les marais salants, baignés d'une lumière particulière, offre un spectade fascinant. La Maison de marais salant (05-46-29-03-83). à Loix, organise des visites de marais salants et propose des expositions sur l'histoire des lieux, la vie des sauniers, le travail et le commerce

Depuis l'époque gallo-romaine, le bassin de Marennes-Oléron (Chareote-Maritime) est un lieu traditionnel de l'ostréiculture et de la culture des moules de bouchot et des palourdes. L'abandon progressif des marais salants a permis de les récupérer pour l'affinage des célèbres fines de claire. Visite des parcs et des cabanes de détroquage ainsi que du Musée artisanal ostréicole (05-46-85-01-06), route du liqueur d'oranges. Visite du musée Port. De juin à septembre, un ba-

teau propose, depuis Cayenne, des promenades à marée haute et à marée basse. Renseignements au 05-46-85-20-85.

La vieille ville de Cognac (Charente) se dresse au cœur d'un vignoble dont le développement, au XVI^e siècle, a entrainé une surproduction de vin et la transformation de celul-ci en eau-de-vie. Visite de l'anclen port, du plus grand vignoble blanc de France et des chais, ceux de Hennessy (05-45-35-72-68), avec un musée de la tonnellerie, et ceux de Martell (05-45-36-33-33). Un plan de la ville avec les horaires de visite des maisons de négoce est diffusé par l'office du tourisme (05-45-82-10-71).

PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR

Le miel de lavande parfume le plateau de Valensole, (Alpes-de-Haute-Provence) qui, de juillet à septembre, se couvre de bleu. D'avril à octobre, on visite les mielleries et le Musée de l'abeille (04-92-74-85-28), qui propose une découverte de l'apiculture. Office du tourisme de Valensole au 04-92-74-

L'huile d'olive coule dans les 800ches-du-Rhône, d'Arles à Salon-de-Provence via Tarascon et Saint-Rémy, le long de la route de l'olivier qui traverse les Alpilles et la vallée des Baux. Sept moulins sont en activité à Fontvielle, Aureille, Maussane-les-Alpilles, Raphèle-lès-Arles et Mouriès. On y traite eocore l'olive de façon traditionnelle (broyage à la meule de pierre, pressurage à froid, décantatioo de l'buile). Renseignements au 04-42-23-01-92 et à l'office du tourisme des Baux (04-90-54-34-39), où le Musée de l'olivier se trouve dans la chapelle Saint-Blaise.

Le fromage de Banon, les olives et les apéritifs à base de plantes ont fait la réputation du pays de Forcalquier (Alpes-de-Haute-Provence), où l'oo visite une ferme, les distilleries et, au prieuré bénédictin de Salagoo (04-92-75-19-93), le Conservatoire du patrimoioe

SORBONNE

73, rue Sainl-Jacques, Paris 5

Chambre avec bains - W-C

T.V. couleur - Tel. direct.

De 300 à 395 F

Tel: 01.43.54.92.55 - Fax: 01.46.34.24.30

- HAUTES-ALPES

05350 MOLINES-EN-QUEYRAS

Hautes-Alpes - Stannn village

à 5 km de 5AINT-VÉRAN

HÔTEL LE CHAMOIS **

Logis France

Ski de Fond - Ski de Randonnée

Chiens de traincaux - Demi-pens, 300 F

Tel: 04.92.45.83.7t - Fax: 04.92.45.80.58

HÔTEL DIANA

ethnologique de Haute-Provence, et de beaux jardins. L'office du tourisme de Forcalquier (04-92-65-10-02) propose un itinéraire gourmand et communique la liste des producteurs. Tous les produits du terroir sont vendus au marché, qui

se tient tous les lundis. Apt (Vaucluse) est devenu, au siècle dernier, le centre de la production du fruit confit et revendique le titre de capitale mondiale de cette spécialité. La technique artisanale remonte au Moyen Age. Visite de l'usine Aptunion (sur ren-dez-vous, au 04-90-76-31-31) et de la Confrérie du fruit confit. Office dn tourisme, au 04-90-74-03-18.

Depuis l'occupation grecque, les baronnies de la régioo de Nyons (Drôme) s'adonnent à la culture de l'olivier et de la « tanche », olive dont est extraite une huile réputée. Visite des vieux moulins (04-75-26-33-52), des vergers et du Musée de l'olivier (04-75-26-12-12). Coopérative du Nyonsais, au 04-75-26-03-

L'Elixir, la Chartreuse verte et la Chartreuse jaune ont fait la fortune de la chartreuse de Voiron (Isère), dont les moines chartreux reçurent en 1605 la précieuse formule des mains du maréchal d'Estrées avant qu'en 1737 le frère Jérôme Maubec mette au point la formule définitive et secrète utilisée depuis pour l'Elixir. Visite de l'immense cave à liqueurs et de la distillerie. Renseignements au 04-76-05-81-77.

Le vin de Savoie « Cru Ripaille » est produit dans le vignoble du château de Ripaille (Haute-Savoie). à 2 kilomètres de Thooon. Construit au XVe, il fut le fief des ducs de Savoie (c'est de cette époque que date l'expression « faire ripaille »), puis des chartreux qui l'occupèrent du début du XVIII à la Révolutioo. Visite individuelle du vignoble et du château, de mi-février à mi-oovembre. Renseignements au 04-50-26-64-44.

La régioo de Beaufort (Savoie)

était déjà célèbre à l'époque galloromaine pour ses fromages, dont le beaufort, considéré par Brillat-Savario comme le « prince des gruyères ». Visite de fromagenes et de caves, notamment celles de la coopérative laitière du Beaufortain (04-79-38-33-62), à Beaufort-sur-Doron, alternent avec des promenades dans les pâturages et des dégustacons chez les producteurs.

Les châtaigneraies de l'Ardèche, autour de Privas, sont apparues à partir du XVI siècle. Nourriture de base des babitants de la région, le marron est devenu, depuis 1882, une friandise prisée sous forme de marron glace . En automne, visite de la chataignerale, dégustation commentée chez le fabricant ou les artisans et, en décembre, foire et rôtie de châtaignes. Renseignements au 04-75-64-04-66.

A parcourir, un itinéraire au cœur de la région des Boutières avec étapes chez différeots artisans et producteurs et à la Maison du châtaignier (04-75-66-64-33), à Saint-Pierreville, qui retrace l'importance économique, culturelle et symbolique de « l'arbre à pain ». A visiter également, le Musée de la chātaigneraie (04-75-39-90-66), à loyeuse. A savourer les marrons glacés des maisons Faugier, a Privas, et Subaton, à Labégude.

Les étangs de la Dombes (Ain), au sud de la Bresse, créés entre le XIIIr et le XVII siècle et asséchés deux cents ans plus tard, ont été remis en eau en 1918 pour le plus grand bonheur des pecheurs qui y prennent carpes, rotengles, gardons, tanches et brochets. Deux circuits touristiques et gastronomiques permetteot de découvrir le paysage des étangs. Les pisciculteurs expliquent leurs méthodes de peche et les restaurateurs proposent leurs spécialités à base de poissons. Renseignements au 04-74-21-95-00 et à l'office du tourisme de la Dombes, au 04-74-98-

P. F.

Invitation aux voyages...

Directours.

DISPOS VACANCES

■ GUADELOUPE 5/12 février : 5 390 F vol + hôtel ** plage + petit

■ MARTINIQUE 5 450 F 8/15 fevrier :

déjeuner. Base 2.

8/15 fevrier :

UsAir

lbéria

Lufthansa

vol + hôtel*** + voiture Base 4. Base 3 = + 855 F. **■ MARRAKECH**

8/15 février : 3 600 F vol + hotel Semiramis 5° 1/2 pens Autre offre en 3° sup. : 2 620 F. ■ AGADIR

3 640 F

3615 VOYAG AIR

150 000 tarifs discount sur vols réguliers. La garantie d'un leader mondial.

San FRANCISCO

RIO de JANEIRO

BERLIN

DAKAR

COM BUSTS WHERE I SE THE USERS OF DE

NEW YORK

vol + hôtel Tikida *** * direct plage TOZEUR Sahara tunisien 7/14 février : 2 970 F vnl + hôtel*** 1/2 pension.

DEGRIFTOUR

7 Nuits - Résidence hôtelière

SEJOUR A DJERBA Nuits - Hotel-Club 3 1/2 P. Vols rég Départ Paris : 2 880 F 4.166 PARIS - SAN FRANCISCO Vols rég. A/R: 2 240 F 3 200 F 3615 DT - (de 1,01 a 2,23 F/m; Audiotel : 05,36,68,28,27 [2,23 F/m;



HOTEL BOILEAU ** NN

LA PLAGNE MONTALBERT matériel de ski : 2 900 F 4-190 F



970F

1.980F

2.500F

2.970F

3.770F

en plein cœur du 16c. 360 à 420 F. Jardin + bar bain, wc, TV - Salle de séminaire 81, rue Boileau - 75018 PARIS Tél.: 42.88.83.74 - Fax: 45.27.62.98

PARIS

. SÚISSE

Sport & Santé en MONTAGNE Enfants 9-13 ans. Accueil familial y compris : chambres à 2 ou 3 lits. y compris : chambres a 2 0 U 3 in: pension complète, Ecole Suisse de ski, location et forfait ski, GOLF SUR NEIGE, programme d'animation. Options : Raltrapage scolaire & Langues ; 2hfour, 5j/sem. : FF 500/sem.

Mme Brunet, Fundation Forum Alpazur, CH-1938 Champex-Lac/VS Tel/Fax: 0041/27 783 32 22 ou 32

EN SUISSE toin de la cohuc des villes Tél.: 00,41,27,783,11,22 Fax: 00,41,27,783,10,69

HOTEL-CLUB*** pour families avec entents el ados. Couples Célibetaines. Ambience seine el sportive. Repost. Garderie enfants grautie. Repustes Sul alpin el fond ties aventageux. 7 jours PENSION COMPLETE 2 328 FF. Réduc. ent. el ados. Gratuties. HÖTEL-CLUB SUNNANS (80 places) 1838 CHAMPEX Vatais Suisses

Logis de France 95350 Saint-Véran-en-Queyras 2040m. Site classé du XVIIIe

Hiver/Ett. Piscine et leunis. Ski et randonnées. Demi pens, et Pens, à partir de 1 650 F/sem. Egalement forfait son compris bôtel + ski. Tel.: 04.92.45.82.62 Fax: 04.92.45.80.10



NOM DE CODE : PACIFIQUE **CONTACT: CARINE ET CAROLINE** 04.78.30.10.24 MESSAGE: Venez découvrir avec nous cette partie du monde : Australie, Nouvelle Zelande, Nouvelle Calédonie, îles Fidii, Samoa, Wellis-et-Futuna. En vol sec, circuit organisé, individuel, séjour... quelque soit la formule, notre équipe vous attend !

Alors n'hésitez plus... 9 rue Gentil - 59002 LYON - Fax : 04.72.10.01.14

WEEK-END A VENISE

2 210 F P/Pers.

du 20 février au 23 février 1997

 Départ de Paris en charter
 Hôtel Belle Arti 3*** Logement base chambre double et petit déjeuner Les transferts aéroport / place St Marc / aéroport

 Taxes aériennes en sus : 70 F Tél: 01.44.51.39.27

ou 01.44.51.39.51 3615 Cit Evasion (1.29 F/mn)



Le monde à vos pieds



ET SÉJOURS AVEC UN GUIDE QUALIFIÉ. EN FRANCE ET À L'ÉTRANGER À PIED, À VÉLO, À SKI, EN RAQUETTES TOUTE L'ANNÉE

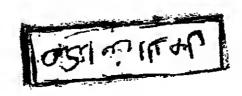
EN FRANCE ET À L'ÉTRANGE VOUS PARTEZ QUAND VOUS VOULEZ. OU VOUS VOULEZ. AVEC QUI VOUS VOULEZ. Brochures gratuites sur demande

CHAMINA-SYLVA B.P. 5 TEL 04 66 69 00 44 FAX 04 66 69 06 09

CHAMINA-SYLVA 24, av. É. Michelin 63100 Clermont-Fd TÉL. 04 73 90 94 82 FAX 04 73 90 12 99

Randonnées

Notre prochain rendez-vous "Le Monde Voyages - Terres de Mer (spécial croisières)" Le 19 daté 20 février. 曾 01.44.43.77.36 - Fax: 01.44.43.77.30



Les bonnes filières

De « A » à « V », une sélection de sésames pour vous ouvrir les portes de la France

A CONSULTER

Plusiques entitos & Paris, les Maisons régionale liste au 01-42-56-26-28). En province, les comités departementaux du tourisme (CDT) dont les coordonnées figurent dans un annuaire disponible au 01-44-11-10-46. Pour réserver un hébet gement ou une activité specifique, une soitantaine de departements offrent des services de réservation Losins Accueil (SLA), regroupes au sein d'une fedération Itél.: 01-44-11-10-44) qui diffuse un depliam avec leurs coordonnées. Des services Minitel (3615 Detour) et Web (AOL) proposent des idées de seiours dessées par département, activités et types d'hébergement. En prosince 3 600 offices de tourisme ouverts truite l'année, et syndicats d'initiative, ouverts en saion. Le repertoire 1997 de leur tédération, la Fnots: [tel.: 01-44-11-10-30 et sur Minitel 3615

AGENCES DE VOYAGES Ne pas oublier qu'elles vendent aussi la France.

Minitel 3615 FUAJ).

AURERGES DE JELINESSE Fedération unie des auberges de jeunesse (27, rue Pajol, 75018 Paris, tel.: 01-44-89-87-27,

REAUX VILLAGES SEAUX VILLAGES. L'Association des plus beaux villages de France (maine de Collonges-la-Rouge, 19500 Meyssac, tel., 05-55-84-06-50) en regroupe 138 indiqués sur une carte Michelin à demander eu siège

(50 f + 10 F port). L'Institut géographique national (IGN) est une mine, Parmi ses milliers de cartes, culles au 1/

25 000°, les plus détaillées (1 cm = 250 m), re-pèrent la moindre chapelle, le plus petit ruisau, tandis que les cartes thématiques se spécialisent : decouverte régionale, culturelle, randonnée, navigation, ascalade, VTT et sa-

CAMPING-CARAVANING Fédération française de camping-caravaning, 78, rue de Rivoli, 75004 Paris, tél.: 01-42-72-84-73-49-59) regroupe 48 sites haut de gamme,

CENTER PARCS

Des bungalows confortables pour des courts sé-jours haut de gamme, ludiques (bulles tropi-cales) et sportifs. Domaine des Bois-Francs, en Normandie, et Domaine des Hauts de Bruyeres, en Sologne, Renseignements au 01-42-18-12-12.

CHAMBRES D'HÔTES

A louer chez des particuliers, avec petit déjeu-ner. Tourisme chez l'habitant (tel. : 01-34-25-44-44) dispose de 150 chambres a Paris et, en province, son service Nuits de France propose 700 adresses sur Minitel uniquement (3615 NDF). Café Couette (té).: 01-42-94-92-00,

Minitel 3615 Café Couette) a sélectionné 450 adresses à Paris et en province, certaines pu-bliées dans un guide (97 F). Les propriétaires s'engagent à accueillir eux-mêmes leurs hôtes et e respecter une « charte de la chambre d'amis ». Deux guides Gites de France, en vente dans les Maisons de la presse : Chambres & tebles d'hôtes, ainsi que Chambres d'hôtes et Gires Prestige (manoirs, châteaux, mas provençaux). Enfin, Chateaux Accueil (tel.: 02-32-33-78-87 et Internet) regroupe 72 propriétés privées dans

toute la France (chambres de 450 F à 1200 F).

Catalogue en mars, sur demande (40 F).

CHEVAL

Le catalogue Tourisme et loisirs équestres en France (48 F) publié par la Délégation nationale au tourisme àquestre (DNTE, 30, avenue d'Iéna, 75116 Paris, tél.; 01-53-67-44-44) sélectionne les meilleures adresses par région et département.

CLUS MÉDITERRANÉE

Des villages à la montagne (Alpe-d'Huez, les Arcs, Avorlaz, Chamonux, Les Menuires, Méribel, Tignes, La Plagne, Superbagnères, Vaho'Tsbre) et à la campagne (Pompadour dans le Limousin, Opio en Provence, Vittel, Dieulefit dans le Orôme, Forges-les-Eaux en Normandie). Dans les agences du Club. Havas Voyages et Forum Voyages. Renseignements au D1-55-26-26-26, sur Minitel (3615 Club Med) et sur Internet (http://www.dubmed.com), Le Club Aquarius est eux Deux-Alpes, à La Plagne, à Tignes, à l'Alpe-d'Huez, à Val-Thorens, à Mompezat et à Rodez (village de tentes). Renseignements au 01-42-96-13-13.

Loisirs de France Jeunes (30, rue Godot-de-Mauroy, 75009 Paris, tél.: 01-47-42-51-81) regroupe des centres de vacances destinés aux 6-12 et 13-17 ens ainsi qu'eux séjours familiaux, L'UCPA ttel.; 01-43-36-05-20) propose sejours et stages sportifs, à partir de 12 ans.

Le groupe Accor (Pullman, Sofitel, Novotel, Mercure, Atéa, Arcade, Urbis et libis suggère, dans sa brochure Episoder, de courts séjours et des week-ends en liberté, avec avion ou train + hô-

tel + auto. Réservations au D1-60-79-62-62.

Prix séduisants et assurance d'un label de qualite, garanti par un dassement en épis. Le quide Les Nouveaux Gites ruraux 1997 propose 2 500 adresses. Les editions départementales présentent l'ensemble de l'offre locale. Les guides thématiques regroupent les gâtes desti-nés aux pêcheurs, aux cavaliers, et aux enfants. Pour les adeptes de la montagne, un guide des gites de neige avec 530 adresses à moins de 15 km des pistes. Dans le guide des gites Panda, 210 adresses de vacances nature dans 23 pares

naturels régionaux ou nationaux. A la Maison

CONSEIL GENERAL

des gites de France, 59, rue Saint-Lazare, 75439 Paris Cedex 09, tèl.: 01-49-70-75-75. L'ensemble des guides y est disponible, einsi que dans les Il-brairies et les FNAC. Un service Minitel (3615 Gites de France) permet de réserver 24 h/24.

GLADES ET LAVRES

De nouveaux titres apparaissent, reflet de la di-versité française. Pour s'y retrouver, distinguer les ouvrages généraux et les guides thématiques. 5'agasant des pramiers, Hachette, en sus de ses collections Guides Eleu, Voir, Visa, du Routard (nouveauté : Tables et Chambres à la campagne) et du Patrimoine, lance une collection intitulée Un grand week-end à ... ouvrant le feu avec Paris. Gallimard poursuit la publication de ses Encyclopédies du voyage, nichement illus-trées. La Manufacture édite des ouvrages de fond tandis que le Pélican dédine « les plus belles balades a par ville ou région. Casterman, outre ses guides de référence, complète ses miniguides par une série « insolite et pratique » et Arthaud présente la France dans tous ses états : buissonnière, d'île en île ou par les petites routes. Le Michelin, vert ou rouge, e ses incondi tionnels de même que les Guides de charme de Rivages, hexagonaux (hôtels et euberges, maisons d'hôtes, villages, musées, parcs et jardins, vins et vignobles) ou locaux (Paris, Provence). Dernier des Petit Futé, le guide Week-End Val-d'Oise. A découvrir, les guides KGN consecrés aux loisirs de nature et une collection sevante, celle des départements (19 titres parus) en 500 ques-tions (Archives & Culture). Quant à la galarie des Editions Ouest-France, elle explore l'Hexagone sous toutes ses facettes.

S'agissant des sites naturels, la collection littoral de Casterman se présente sous la forme de guides solidement informatifs buand les Carnets du littoral (Gallimard) sont délicleusement graphiques. Dans ce même registre visuel, notors les Cahiers du Mont-Saint-Michel (éditions du Garde-Temps) et un hors-sèrie bilingue françaisanolais. Pour une Loire vivante, une collaboran Gallimard/WWF France. Aux editions Sola les très avenants Guide de la Bretagne et Guide de la Provence et de la Côte d'Azur et, chez Minerva, la sene A la découverte des plus belles routes, avec des itinéraires en Afrace, Bretagne et Normandie, Récent et clair, le Guide des musees Provence-Alpes-Cate-d'Azur (Hazan), Les poètes liront L'Air des ames. Promenades littéraires dans les Alpes du Sud (Jeanne Latfitte), tandis que les esprits positivistes se tapporteront aux Promenades météorologique en France (Météo France, 2, avenue Rapp, 75007 Paris) ou aux quides du tourisme industriel et technique

L'album La France paysanne, de Claude Villers, photographies de Jean-Bernard Naudin (édins Scala), met en scene les saveurs locales, au fil des saisons, Les Paysages de France, d'Anne Fortier-Kriegel se veulent savants et les Almanachs des terroirs (CPE) n'ant d'autre embition que d'être goûteux et pratiques sans façon. Les albums Gallimard reprennent, par région, les its néraires les plus importants des guides. Toujours d'actualité, les photographies de Pascal Kober dans Citadelles d'altitude, randonnées vers les forts des Alpes (Didier Richard) et celles de Michel Loun dans Jura de fumilières léditions bliche Chei Loup pars Aire de lumières (entitors Michel Loup, 39570 Perrighty). Bgalement, Les Hautes-Alpes, de Pierre Charvet sous le patronage de la Société d'études des Hautes-Alpes (Ophrys) et Chausey Imago mundi, d'Alain Hervé, peintures d'Yves de Saint-Front (éditions Octavo).

HAVAS VOYAGES

Agence La Planète Havas Voyages, 26, avenue de l'Opèra, 75001 Paris, tél. : 01-53-29-40-00. Ineservations eu 01-41-06-41-06. Brochure France le 15 février.

LE-DE-FRANCE

Informations à l'Espace tourisme d'Ile-de-France, au Carrousel du Louvre (99, rue de Rivofi, 75001 Paris, tel.: 01-42-44-10-50), ouvert de 10 heures à 19 heures sauf le mardi. Brocken Se de France côté nature eueres du comité régional du tourisme (tèl.: 01-42-60-28-62).

Villas, maisons traditionnelles, appartements, studios et hôtels sont recensés dens un catalogue illustré, disponible au siège, 15, avenue Jean-Aicard, 75011 Paris, tél.: 01-43-55-44-25.

LAGRANGE VACANCES

Une vaste sélection d'hébergements dassiques ou originaux: appartements, malsons, mobilhomes, chalets de toile, résidences, hôtels, etc. Réductions sur certaines destinations et possible lité de louer simultanément une volture à un ta-rif préférentiel. Au 9, rue Le Chatelier, 75017 Paris. rel.: 01-47-54-00-00, Minitel 3615 Lagrange et agences de voyages.

LOGIS OF FRANCE

La féderation regroupe près de 4 000 hôtels et restaurants respectant une charte de qualité, et situés, pour la plupart, en milieu rural, à la mer ou à la montagne. Renseignements au 01-45-84-70-00 et sur Minitel 3615 logis de France. Réservarions au 01-45-84-83-84

LUCIEN BARRIÈRE Des hotels de loisirs haut de gamme à Deauville.

Dinard, La Baule, Cannes et Enghien. Forfaits, pour les golfeurs. Au 01-42-96-00-79.

MAFVAL ATTTUDES Trois formules d'hébergement dans cette chaîne

d'hôtels 3 et 4 étailes implantés dans une quin-zaine de sites : hôtel, hôtel dub, nísidence et résidence-dub avec services hotellers. En vedette, golf et tennis, Réservations au 01-46-99-53-53, sur Minisel 3615 Maeva et chez Havas Voyages.

MONTAGNE

Ski France (Association des maires des stations françaises de sports d'hiver et d'été, 61, bd Haussmann, 75008 Paris, tél.: 01-47-42-23-32, 3615 En montagne) renseigne sur une centaine

Cette association vouée à le sauvegarde du pa-trimoine regroupe une conquantaine de restau-rants et d'hôtels situés dans d'auxiens moulins. Brochure au 03-85-91-55-56. Le Guide des moulins en France (Pierre Horay) répertorie plus de 400 moulkis ouverts au public.

NOUVELLES PRONTIÈRES

tel.: 01-40-78-54-54.

Ce voyagiste « planétaire » consacre une large place à la France, avec des hôtels situés dans les Alpes, et des séjours nature multi-activités dans tout l'Hexagone. Au 08-03-33-33-33, sur Minitel 3615 NF et Internet (http://www.nouvellesfrontieres. com.) avec possibilité de commander des brochures et le CD-ROM sur les hôtels-clubs

Des résidences de tourisme. Informations et brochure au ZO, place d'Italie, 75628 Paris Cedex 13.

Oistinguer les brochures d'information et les services de réservation, les premieres permettant de recourir aux seconds. Indispen Plan-Guide Paris (5 F), le Guide des hôtels et des résidences de tourisme de Paris-lle-de-Prance (10 F), le Guide des restaurants Paris-lle-de-France (gratuit) et le Guide des musées et monuments de Paris-lle-de-France (10 F). Sélection annuelle des manifestations culturelles dens Saitors de Paris, mensuelle dens Paris-Sélection. Le Guide des ieunes leur donne des tuyaux pour un Paris pas cher.

L'Office du tourisme peut réserver un héberge-ment pour le jour même, délivre la carte Paris-Visite de la RATP (nombre illimité de voyages, pendant 1 à 5 jours, 80 à 170 F), des laissez-passer coupe-files pour les musées (1, 3 ou 5 jours. 70, 140 ou 200 F), des billets d'entrée dans les salles de spectacles (disponibilités au 01-49-52-53-53), mais aussi à l'Aguaboulevard, à la Cité des sciences ou eux revues de cabaret, et permet de s'inscrire pour des excursions en bus, à bicyclette, sur l'eşu ou en hélicoptère (800 F). Ces forfeits concernent Paris, la proche ban-lieue (les impressionnistes à Auvers-sur-Oise) et les parcs de loisirs (Asterix, Disneyland). Tous ces services ainsi qu'un bureau de change, une billetterie SNCF et une boutique « Musée-Loisirs » sont ouverts 7 jours sur 7 et de 9 à 20 heures (11-20 heures en février-mers) au bureau principal de l'Office du tourisme (127, Chemps-Elysées, 75008 Paris, tél.: 01-49-52-53-54). Informations et réservations réduites (principalement hotels, SNCF, musées)

dans les gares. A lire ; le premier titre de la nouvelle collection Hachette, Un grand week-end à Paris, de Catherine Syriave, conjuguant culture et consom-mation, Paris inattendu, de Michel Dansel, et L'Esprit de Paris, d'Olivier Cherpentier, un carnet de voyege illustré, tous trois chez Ha-chette. En anglais, Paris, de Daniel Robinson et Tony Wheeler (Lonely Planet).

MERRE ET VACANCES

Spécialiste des vacances en famille, avec une cinquantaine de sites dassés en trois catégories (selon le confort des appartements, la qualité de la station et l'agrément de l'environne ment), des villages, des résidences, des rési-dences hôtelières avec services et des hôtels au cœur des Villages. Nouvelles destinations : Biarritz, Aix-en-Provence, les Restanques de Grimaud et Vaujany. Forfaits golf et thalassothérapie et, en été, clubs enfants (de 3 mois a 18 ans). Possibilité de payer en 5 mensualités pour tout séjour à partir de 1 500 F. Réservetion centrale for brochure gratuite) au 01-43-22-72-22, par Minitel 3615 Pierre et Vacances et dans

RELAIS DU SILENCE

330 établissements, dont 170 en France, privilé-giant cadre paisible, confort, gastronomie et accueil dans des maisons de caractère. Gu gratuit au 01-44-49-79-00. Centrale de réservadon au DI -44-49-90-00.

RELAIS ET CHÂTEAUX

En France, près de 150 établissements de charme et de prestige. Au 01-45-72-96-50. Guide gratuit.

REVUES

Elles sont nombreuses et de qualité. Citons, aux éditions Milan, Pyrénées Magazine, Alpes Megazine, Méditerranée Magazine, Pays basque Magazine et Pays de Provence-Cite d'Azur et, aux éditions Freeway, neuf maga-zines régionaux, dont Terres atlantiques, Pays du Nord, L'Alsace, et Terre provençale (bi triel). Quant a Détours en France, il met en valeur une région dens chacun de ses dix nume-ros annuels. Côté Duest et Côté Sud présentent

cette même sensibilité régionale. ROUTES HISTORIQUES

Une centaine d'itinéraires établis par la Caisse nationale des monuments historiques et des sites pour découvrir, au fil des petites routes, l'histoire de France et la richesse de son patrimoine architecturel. Descriptif de chaque

route à la Librairie du patrimoine (hôtel de Sully, 62, rue St-Antoine, 75004 Paris, tél.: 01-44-61-21-75) qui diffuse également de nombreux ouvrages consacrés au tourisme culturel.

 \triangle

.

THALASSO

Un service Minitel (3615 Thalasso) renseigne sur une vingtaine de centres situés en France. La brochure Tonique d'Havas Voyages propose une sélection de centres de thalasso et de re-mise en forme, dont les forfaits incluent souvent location de voiture et avion, au départ de Pens et de la province. Informations/réservations au 01-41-06-41-06 at Minitel 3615 Havas

TOURISME ASSOCIATIF

L'Union nacionale des associa et de plein air (tél.; 01-47-83-21-73) regroup une cinquantaine d'associations, dont le Centre nautique des Glénan, le Club alpin français, les Relais Soleil, Vacances Auvergne Limousin, Cap France et les villages de vacances VAL (tél.: 94-73-43-00-00). Parmi les a grands >: VVF (0803-808-808 et Minitel 3615 VVF) qui possede près de 140 équipements (vi-lages-clubs, hôtels, gites et résidences loca-tives) dans une soixantaine de départements et une brochure (Okaya) pour les enfants et adoune prochure (uraya) pour les entante et aud-lescents sans leurs parents ; Renouveau (tél.: 01-42-78-26-42 et 04-79-75-75-75) qui gère une vingtaine de villages de vacances, et l'Union des centres de plein air (UCPA), spécialiste des stages sportifs (tel.: 01-43-36-05-20).

4

1.8

Vademecum de l'utilisation des voies navigables et de leurs berges, la brochure La France eu fil de l'eau diffusée par la Fédération des industries nautiques (tel. : 01-44-37-04-00) et la liste des loueurs de bateaux de plaisance, parmi lesquels Crown Blue Line (tél. : 04-68-23-17-51), Locaboat Plaisance (tél. : 03-86-91-72-72), Paris Canal (tél.: 01-42-40-81-60), Rive de France Itel .: 01-41-86-01-01) et Nicols (tel .: 02-41-56-46-56), Voies Nevigables de France (VNF) envoie sur demande au 03-21-63-24-24 le depliant La france en douce (carte, adresses, tarifs des péages, informations pratiques), Pour l'île-de-france, consulter la brochure Prenez le large distribuée par le CRT (tél.: 01-42-60-28-62) et le Port autonome de Paris (tél. : 01-40-58-29-99). Véritable mini-encyclopédie du patri-moine fluvial trançais, le guide Gallimard Au fil de l'eeu (168 F), réalisé en partenariat avec VNF, raconte l'histoire de la navigation inté-rieure, l'évolution des techniques, le vie des mariniers, avec la vision des peintres, des écrivairs et 178 pages d'itinéraires. Pour chaque bassin, une carte des voies navigables de la rèpion, une sélection touristique, et des informations pratiques. Sans oublier la liste des 400 loueurs de bateaux, les lieux de visine et des conseils de navigation. A paraître en juin. le carte de France fluviale de l'IGN.

TRAIN + HÔTEL

Forfaits ever cholx d'hôtels proposés dans toutes les gares. Réservation dans les agences Frantour, filiale tourisme de le SNOF, dans les agences et grandes gares.

La Féderation française de cyclisme (5, rue de Rome, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, tél.: 01-49-35-69-00) diffuse le Guide des 60 centres

egréés VTT (9 000 km d'itinéraires balisés).

VISIT FRANCE La filiale tourisme d'Air Inter propose des forfairs a avien + hotel + voiture > pour des sejours de vacances ou des escapades de fin de semaine. Dams les agences et eux points de

VOYAGISTES Certains généralistes incluent la France dans leurs brochures. C'est le cas notamment des es-sociations Arts et Vie (tél.: 01-40-43-20-21 et Minitel 3614 AREVIE) et Clio (tél.: 01-53-58-82-82), ainsi que des voyagistes Cartour, Fram (neige et autocar), Frantour, Locatour, Nouvelle Liberté et Terrien (agences de voyages).

Un Salon pour les vacances en France

Le 2º Salon des vacaoces en France se tiendra vendredì 31 janvier, samedi 1= et dimanche 2 février 1997 dans le cadre du Parc des expositioos de la porte de Versailles à Paris. Comme l'an dernier, ce Salon grand public (plus de 30 000 visiteurs en 1996) eotend réunir l'essentiel de l'offre touristique concernant des weekends, des escapades ou des vacances, eo France et seulement en France (à l'exception d'une poignée de départements et des DOM-TOM), afin de permettre aux candidats à l'évasion de trouver des idées, des formules, forfaits et stages, de s'informer et de se documenter (projection de films et librairie), de béoéficier de promotions (regroupées sur un stand * Bonnes affaires ») et de pouvoir effectuet des réservations. A leur service, plus de 350 exposants, parmi lesquels les comités régionaux et départemeotaux de tourisme, les offices de tourisme et syndicats d'initiative, les pays d'accuell, les services loisirs accueil, les chambres de commerce et d'industrie, les chambres d'agriculture, les diverses formules d'hébergement, les parcs de loisirs, les musées, les châteaux, les sites et curiosités. les voyagistes programmant

agences de voyages, les associa-

tions, les compagnies maritimes et fluviales, les compagnies aériennes, les maisons d'édition, les organismes officiels, etc.

A noter que, désormais, ce Salon aura, chaque année, un thème. En 1997, il s'agit des parcs et jardins, thème largement déclioé dans le cadre du Salon et matérialisé par un guide spécial distri-

bué gratuitement aux visiteurs. LOISIRS FRANCILIENS Aux mêmes dates et au même endroit (Paris Expo, ball 2.3), se tiendra un Salon week-ends et loisirs en lle-de-France, où, à l'initiative du Comité régional du tourisme, 80 exposants, représentant la Seine-et-Marne, l'Essonne, les Yvelines, le Vai-d'Oise, la Seine-Saint-Denis, les Hauts-de-Seine, le Val-de-Marne et Paris, préseoterout les multiples facettes d'un patrimoioe d'une exceptionnelle diversité (2 200 sites et musées, de nombreux festivals de musique et de danse, 80 000 hectares de forêts domaniales, 2 parcs naturels régionaux, 400 parcs et jardins parisiens, 700 kilomètres de voies navigables), patrimoine décliné au fil d'offres spécifiquement élaborées pour le Saloo. Remise à chaque visiteur et valable un an, une Carte verte nominative perl'Hexagone, les autocaristes, les mettra en outre de béoéficier de réductions ou d'avantages parti-

culiers dans certains sites touristiques et espaces de loisirs de la régioo. Seront également diffusées, à l'occasion du Salon, deux oouvelles brochures: Fêtes et manifestations en fle-de-France, qui receose les grands événements des quatre premiers mois de l'année, et L'Ile-de-France, côté nature, qui présente toutes les facettes du patrimoine naturel francilien et les moyens de le découvrir à pied, à cheval, à vélo et

* Parc des expositions de la porte de Versailles, à Paris. Hall 2.2. De 10 heures à 19 heures, noctume le vendredi 31 jusqu'à 20 heures, Entrée : 35 F (accès aux deux Salons). gratuit pour les moins de 12 ans.



France - Belgique - Portugal - Italie Location de bateeux Grand Confort de 2 à 12 personnes

599F* la semaine / personne Exemple en Bourgogne en période A

DOCUMENTATION GRATUITE FPP - B.P. 89 - 71602 Paray T& 03 85 53 76 70 - Fax 03 85 53 76 71







Venez nons rencontrer au Salon des Vacances en France Pare des Expositions Porte de Versailles du 31 Janvier au 2 Février 1997 Stand D6 - E9

Coupon réponse à nous relourner au COMITÉ DÉPARTEMENTAL DU TOURISME DU GARD • 3, Place des Arènes • BP 122

30010 NIMES CEDEX 04 - TEL: 04 66 36 96 30 - FAX 04 66 67 65 25 le souhaite recevoir la/les documentation(s) suivante(s): Melle. Mme, M (*) Nom:

☐ Brochure générale: LE GARD PRATIQUE
☐ Guide des Hôtels-Restourants
☐ Guide des Locations Meublées

«CLEVAÇANCES DE FRANCE»

🗆 Les 35 Chemins de Rando

☐ Guide des Compings ☐ Annuaire de Gites Ruraux et Tourisme Rural (prix 50F) ☐ Vacances actives: sport, culture, artisance ☐ Le Cyclarburisme dans le Gard (30F)
☐ Le Tourisme Équestre
☐ Le Guide des Festivités
☐ La Pêche-dans le Gard